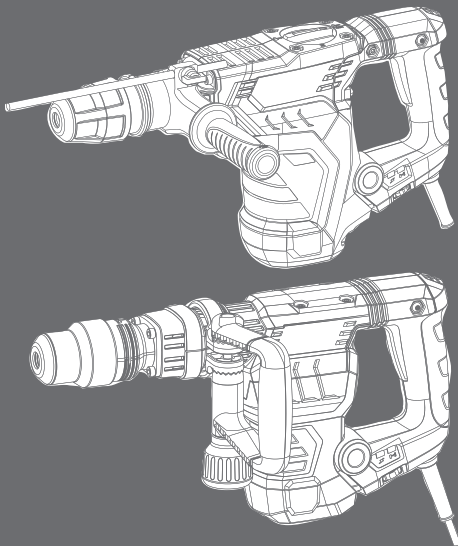


BOHR- UND MEISSELHAMMER DRILLING AND CHISEL HAMMER

BMH 40 BASIC
MH5 BASIC

Art. 0702 551 1
Art. 0702 661 1



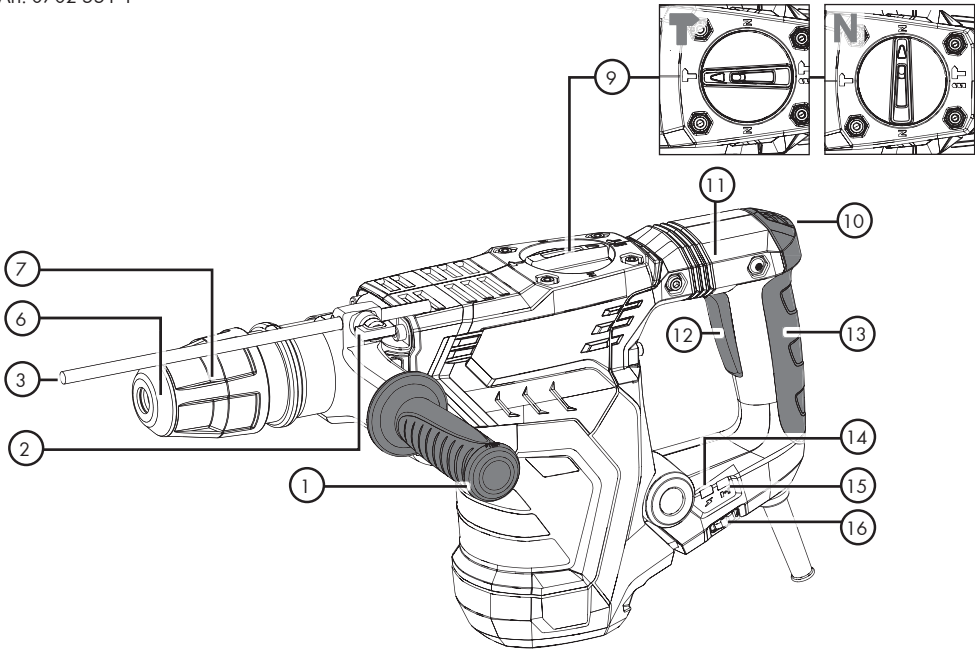
- DE Originalbetriebsanleitung
- GB Translation of the original operating instructions
- IT Traduzione delle istruzioni di funzionamento originali
- FR Traduction des instructions de service d'origine
- ES Traducción del manual de instrucciones de servicio original
- PT Tradução do original do manual de funcionamento
- NL Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
- DK Oversættelse af den originale betjeningsvejledning
- NO Original driftsinstruks i oversettelse
- FI Alkuperäiskäyttöohjeen käännös
- SE Översättning av bruksanvisningens original
- GR Μετάφραση της γνήσιας οδηγίας λειτουργίας
- TR Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi
- PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji
- HU Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása
- CZ Překlad originálního návodu k obsluze
- SK Preklad originálneho návodu na obsluhu
- RO Traducerea instrucțiunilor de exploatare originale
- SR Prevod originalnega Navodila za uporabo
- BG Превод на оригиналното ръководство за експлоатация
- EE Originaalkasutusjuhendi koopia
- LT Originalo naudojimosi instrukcijos vertimas
- LV Eksploatācijas instrukcijas oriģināla kopija
- RU Перевод оригинала руководства по эксплуатации
- SR Prevod originalnog uputstva za rad
- HR Prijevod originalnih uputa za rad



DE	Deutsch	20 - 24
GB	English	25 - 29
IT	Italiano	30 - 35
FR	Français	36 - 40
ES	Español	41 - 46
PT	Português	47 - 51
NL	Nederlands	52 - 56
DK	Dansk	57 - 61
NO	Norsk	62 - 66
FI	Suomi	67 - 71
SE	Svenska	72 - 76
GR	Ελληνικά	77 - 82
TR	Türkçe	83 - 87
PL	Polski	88 - 93
HU	Magyar	94 - 98
CZ	Česky	99 - 103
SK	Slovenský	104 - 108
RO	Română	109 - 113
SI	Slovensko	114 - 118
BG	български	119 - 124
EE	Eesti	125 - 129
LT	Lietuviškai	130 - 134
LV	Latviski	135 - 139
RU	Русский	140 - 145
RS	Srpski	146 - 150
HR	Hrvatski	151 - 155
CE	156 - 160
UK CA	161

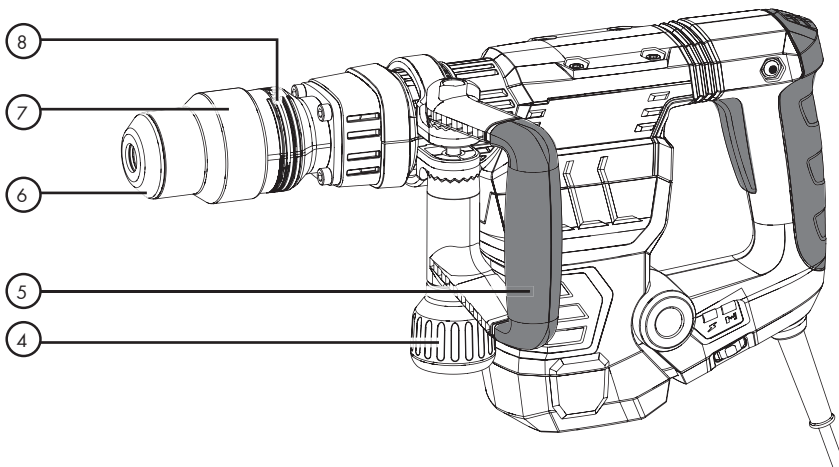
BMH 40 BASIC

Art. 0702 551 1



MH5 BASIC

Art. 0702 561 1



DE	GB	IT
1 Zusatzhandgriff (Isolierte Grifffläche)	1 Side handle (Insulated gripping surface)	1 Impugnatura supplementare (Superficie di presa isolata)
2 Flügelschraube (zum Einstellen des Bohrtiefenanschlags)	2 Wing bolt (to adjust the drilling depth stop)	2 Vite ad alette (per regolare l'asta di profondità)
3 Bohrtiefenschlag	3 Drilling depth stop	3 Asta di profondità
4 Spannknauf	4 Clamping knob	4 Pomello di serraggio
5 Bügelhandgriff (Isolierte Grifffläche)	5 Bow handle (Insulated gripping surface)	5 Impugnatura ad archetto (Superficie di presa isolata)
6 Staubschutzkappe	6 Dust cap	6 Cappuccio antipolvere
7 Verriegelung Einsatzwerkzeug	7 Lock Insertion tool	7 Blocco Utensile ad inserto
8 Hülse	8 Sleeve	8 Bussola
9 Wahlschalter Betriebsart	9 Mode selector	9 Selettore della modalità
10 Taste für Dauereinschaltung (Nur in Betriebsart Meißeln)	10 Continuous operation button (only in chisel mode)	10 Tasto per il funzionamento continuo (Solo in modalità di scalpellatura)
11 Integriertes Dämpfungssystem	11 Integrated damping system	11 Sistema di smorzamento integrato
12 Ein-Aus-Schalter	12 On-off trigger	12 Interruttore On/Off
13 Handgriff (Isolierte Grifffläche)	13 Hand grip (Insulated gripping surface)	13 Impugnatura della mano (Superficie di presa isolata)
14 Anzeige Betrieb	14 indicator Operation	14 parallela Esercizio
15 Elektronik-Signal-Anzeige	15 Electronic signal indicator	15 Display del segnale elettronico
16 Stellrad	16 Setting wheel	16 Rotella di regolazione
FR	ES	PT
1 Poignée supplémentaire (Surface de prise isolée)	1 Empuñadura adicional (Superficie de agarre con aislamiento)	1 Manipulo suplementar (Superficie de pega isolada)
2 Vis à oreilles (pour le réglage de la butée de profondeur de perçage)	2 Tornillo de mariposa (para ajustar el tope de profundidad de taladrado)	2 Parafuso de orelhas (para ajuste do limitador de profundidade de perfuração)
3 Butée de profondeur de perçage	3 Tope de profundidad de taladrado	3 Limitador de profundidade de perfuração
4 Molette de serrage	4 Asa de tensado	4 Botão de fixação
5 Poignée en forme d'étrier (Surface de prise isolée)	5 Empuñadura de estribo (Superficie de agarre con aislamiento)	5 Punha em arco (Superficie de pega isolada)
6 Capuchon anti-poussière	6 Tapa de protección antipolvo	6 Tampa de proteção contra pó
7 Verrouillage Outil à insertion	7 Cierre Herramienta de inserción	7 Bloqueio Ferramenta de encaixe
8 Douille	8 Manguito	8 Bucha
9 Sélecteur de mode	9 Selector de modo	9 Seletor de modo
10 Touche pour fonctionnement permanent (Uniquement en mode Burinage)	10 Tecla para conexión continua (solo en modo cincelar)	10 Tecla para conexão contínua (apenas no modo de funcionamento Cinzelagem)
11 Système d'amortissement intégré	11 Sistema integrado de amortiguación	11 Sistema integrado de amortecimento
12 Interrupteur marche-arrêt	12 Gatillo	12 Dispositivo de bloqueio
13 Poignée (Surface de prise isolée)	13 Asa (Superficie de agarre con aislamiento)	13 Pega (Superficie de pega isolada)
14 indicateur Fonctionnement	14 Indicador Operación	14 indicador Operação
15 Affichage de signal électronique	15 Indicador electrónico de señales	15 Indicador de sinal eletrónico
16 Molette de réglage	16 Rueda de ajuste	16 Roda de ajuste

NL	DK	NO
1 Extra handgreep (Geïsoleerde handgrepen)	1 Ekstra håndtag (Isolerede gribeflader)	1 Tilleggshåndtak (Isolert gripeflate)
2 Vleugelschroef (voor het instellen van de boordiepteaanslag)	2 Vingskruer (til indstilling af boreddybdeanslag)	2 Vingskrue (til innstilling av bordybdestoppet)
3 Boordiepteaanslag	3 Boreddybdeanslag	3 Bordybdestopp
4 Spanknop	4 Spændeknop	4 Spennhåndtaket
5 Beugelhandgreep (Geïsoleerde handgrepen)	5 Bøjlehåndgreb (Isolerede gribeflader)	5 Bøylehåndtak (Isolert gripeflate)
6 Stofkap	6 Beskyttelseshætte	6 Støvbeskyttelseshette
7 Vergrendeling Inzetgereedschap	7 Låsning Indsatsværktøj	7 Lås Innsatsverktøy
8 Huls	8 Bøsning	8 Hylse
9 Keuzeschakelaar stand	9 Valg af driftsform	9 Modusvelger
10 Knop voor permanente inschakeling (Alleen in bedrijfsmodus beitelten)	10 Tast til konstant aktivering (kun i driftstypen Mejsling)	10 Tast for permanent innkobling (bare i driftsmodusen meisling)
11 Geïntegreerd dempingsstelsysteem	11 Integreret dæmpningssystem	11 Integrert dempesystem
12 AAN/UIT-schakelaar	12 Startknop	12 Startbryter
13 Handgreep (Geïsoleerde handgrepen)	13 Håndtag (Isolerede gribeflader)	13 Håndgrep (Isolert gripeflate)
14 leave out Gebruik	14 indikator Funktion	14 Viser Drift
15 Elektronische signaalweergave	15 Elektronisk signaldisplay	15 Elektronisk signalindikator
16 Instelwiel	16 Stillehjul	16 Reguleringshjul

FI	SE	GR
1 Tukikahva (Eristetty tarttumapinta)	1 Extra handtag (Isolerad greppyta)	1 Πρόσθετη χειρολαβή (Μονωμένη επιφάνεια λαβής)
2 Siipiruuvi (syvyydenrajoittimen säätäminen)	2 Vingskruv (för att ställa in borr djupanslaget)	2 Πεταλούδα (για ρύθμιση του αναστολέα βάθους διάτρησης)
3 Syvyydenrajoitin	3 Borr djupanslag	3 Αναστολέας βάθους διάτρησης
4 Kiristysnuppi	4 Spännvred	4 Λαβή σύσφιξης
5 Kaarikahva (Eristetty tarttumapinta)	5 Bygelhandtag (Isolerad greppyta)	5 Χειρολαβή-τόξο (Μονωμένη επιφάνεια λαβής)
6 Kärijen pölysuoja	6 Dammskyddskåpa	6 Πώμα προστασίας από τη σκόνη
7 Lukitus Kiinnitystökalu	7 Lås Applikationsverktyg	7 Ασφάλιση Προσαρτώμενο εργαλείο
8 Holkki	8 Hylsa	8 Περιβλήμα
9 tilavalitsin	9 Lagesomkopplare	9 Επιλογέας τσοκ
10 Jatkuvan käynnin kytkin (vain piikkauksessa)	10 Knapp för kontinuerlig tillkoppling (används bara för mejsling)	10 Πλήκτρο για μόνιμη ενεργοποίηση (μόνο στον τρόπο λειτουργίας Λάξευση)
11 Integroitu vaimennusjärjestelmä	11 Integrerat dämpningssystem	11 Ενσωματωμένο σύστημα απόσβεσης
12 Virtakytkin	12 På-/av-knapp	12 Σκανδάλη
13 Kahva (Eristetty tarttumapinta)	13 Handtag (Isolerad greppyta)	13 Χειρολαβή (Μονωμένη επιφάνεια λαβής)
14 Ilmäsäätin Käyttö	14 indikator Drift	14 Δείκτης Λειτουργία
15 Elektroninen signaalinäyttö	15 Elektronisk signaldisplay	15 Ενδειξη σήματος ηλεκτρονικών
16 Säätökierros	16 Inställningshjul	16 Τροχός ρύθμισης

TR	PL	HU
1 Ek el kulpu (İzolasyonlu tutma yüzeyi)	1 Dodatkowa rękojeść (Izolowana powierzchnia uchwytu)	1 Kiegészítő fogantyú (Szigetelt fogófelület)
2 Kelebek civata (Delme derinliği dayanacağıniyarlamak için)	2 Śruba mołyłkowa (do ustawienia ogranicznika głębokości wiercenia)	2 szárnyas csavar (a mélységütköző beállításához)
3 Delme derinliği dayanacağı	3 Ogranicznik głębokości wiercenia	3 mélységütköző
4 Sıkma elemanı	4 Gałka mocująca	4 szorítógomb
5 Çember sap (İzolasyonlu tutma yüzeyi)	5 Uchwyt pałkowy (Izolowana powierzchnia uchwytu)	5 kengyelfogantyú (Szigetelt fogófelület)
6 Toz koruma kapağı	6 Nasadka przeciwpyłowa	6 porvédó sapka
7 Kilit Uygulama aracı	7 Blokada Zastosowane narzędzie	7 Reteszelés Alkalmazott szerszám
8 Bilezik	8 Tuleja	8 hüvely
9 Kip seçici	9 Przełącznik wyboru trybu pracy	9 Üzemmodváltasztó kapcsoló
10 Sürekli çalıştırma butonu (sadece keski ile çalışmada)	10 Przycisk ciągłego włączenia (tylko w trybie obróbki preciznakim)	10 gomb a folyamatos üzemhez (csak vésés üzemmódban)
11 Entegre süspansiyon sistemi	11 Zintegrowany system tłumienia	11 beépített rezgésállapító rendszer
12 Tetik	12 Przycisk	12 Be-/kikapcsológomb
13 Tutamak (İzolasyonlu tutma yüzeyi)	13 Uchwyt ręczny (Izolowana powierzchnia uchwytu)	13 Fogantyú (Szigetelt fogófelület)
14 göstergesi Operasyon	14 odległości cięcia Operacja	14 jelző Üzemeltetés
15 Elektronik Sinyal Göstergesi	15 Elektroniczny wskaźnik sygnału	15 Elektronikus jelzőfény
16 Ayar düğmesi	16 Pokrętko regulacyjne	16 beállítókerék

CZ	SK	RO
1 Přídavná rukojeť (Izolovaná uchopovací plocha)	1 Přídavná rukoväť (Izolovaná úchopná plocha)	1 Măner suplimentar (Suprafață de prindere izolată)
2 Křídlový šroub (pro nastavení hloubkovéhodorazu)	2 Křídlová skrútka (na nastavenie dorazu hĺbkovýrtania)	2 Șurub fluture (pentru reglarea limitatorului deadăncime la găurire)
3 Hloubkový doraz	3 Doraz hĺbky vrtania	3 Limitator de adăncime la găurire
4 Upínací hlava	4 Upínací gombík	4 Măner de tensionare
5 Trmenová rukojeť (Izolovaná uchopovací plocha)	5 Oblúková rukoväť (Izolovaná úchopná plocha)	5 Măner tip cardu (Suprafață de prindere izolată)
6 Prachovka	6 Ochranný kryt proti prachu	6 Capac de protecție antipraf
7 Záklopka Nasazený nástroj	7 Poistka Vložený nástroj	7 Blocare Unele de inserare
8 Pouzdro	8 Pouzdro	8 Manșon
9 Volič režimu	9 Výber režimu	9 Selector de mod
10 Tlačítko pro trvalé zapnutí (jen v provozním režimu sekání)	10 Tlačidlo na trvalé zapnutie (iba v prevádzkovom režime Sekanie)	10 Tastă pentru pornire permanentă (numai în regim de dăltuire)
11 Integrovaný systém tlumení	11 Integrovaný tlmiaci systém	11 Sistem integrat de amortizare
12 Spoušičí spínač	12 Spúšťač	12 Declanșator
13 Držadlo (Izolovaná uchopovací plocha)	13 Uchopenie rukou (Izolovaná úchopná plocha)	13 Măner (Suprafață de prindere izolată)
14 indikátor Provoz	14 indikátor Prevádzka	14 indicator Funcționarea
15 Zobrazení signálu elektroniky	15 Displej elektronickeho signálu	15 Afisaj electronic de semnal
16 Nastavovací kolečko	16 Nastavovacie koliesko	16 Rotiță de reglare

SI	BG	EE
1 Dodadni ročaj (Izolirana prijemalna površina)	1 Допълнителна ръкохватка (Изолирана повърхност за хващане)	1 Lisakäepide (Isoleeritud pideme piirkond)
2 kriilati vijak (za nastavitvev omejljnika globinevrtanja)	2 Крилат винт (за регулиране на ограничителя на дълбочината на пробиване)	2 Tiibpolt (puurimissügavuse piiraja seadistamiseks)
3 omejljnik globine vrtanja	3 Ограничител на дълбочината на пробиване	3 Puurimissügavuse piiraja
4 zategovalnik	4 Затегателна дръжка	4 Pingutuspöör
5 ločni ročaj (Izolirana prijemalna površina)	5 Дръжка скоба (Изолирана повърхност за хващане)	5 Lookkäepide (Isoleeritud pideme piirkond)
6 protiprašni zaščitni pokrov	6 Прахозащитна капачка	6 Tolmukaitsekübar
7 Zapah Delovno orodje	7 Блокировка Работен инструмент	7 Lukk Rakendusitööriist
8 puša	8 Втулка	8 Hülss
9 Izbirnik načina	9 Ключ за избор на режим	9 Režiimivalits
10 tipka za trajni vklop (samo v delovnem načinu Sekanje)	10 Бутон за постоянно включване (Само в режим на работа къртене)	10 Klahv püsivaks sisselülitamiseks (ainult piikimise töörežiimis)
12 Sprožilo	11 Интегрирана система на амортизация	11 Integreeritud löögisummutussüsteem
13 Držalo (Izolirana prijemalna površina)	12 Пусков ключ	12 Käivituslüüti
14 Indikator Delovanje	13 Ръкохватка (Изолирана повърхност за хващане)	13 Käepide (Isoleeritud pideme piirkond)
15 Elektronski opozorilni prikazovalnik	14 Индикация Работа	14 näidik Operatsioon
16 nastavitveno kolo	15 Електронен сигнален дисплей	15 Elektrooniksignaali näidik
	16 Регулиращо колелце	16 Seaderatas
LT	LV	RU
1 Papildoma rankena (Izoliuotas rankenos paviršius)	1 Papildu rokturis (Izolēta satveršanas virsma)	1 Дополнительная рукоятка (Изолированная поверхность ручки)
2 Sparnuotasis varžītas (grēžimo gyljo ribotuvui nustatyti)	2 Spārnskrūve (urbšanas dziļuma atdure iestāšanās)	2 Барашковый винт (для регулировки упора глубины бурения)
3 Grēžimo gyljo ribotuvus	3 Urbšanas dziļuma atdure	3 Упор глубины бурения
4 Veržiamoji rankenėlė	4 Iespilēšanas rokturis	4 Зажимная ручка
5 Lankinė rankena (Izoliuotas rankenos paviršius)	5 Skavas veida rokturis (Izolēta satveršanas virsma)	5 Ручка в виде скобы (Изолированная поверхность ручки)
6 Apsaugos nuo dulkių gaubtelis	6 Pretputekļu aizsargvāciņš	6 Пылезащитная крышка
7 Fiksatorius Įstatomas įrankis	7 Bloķēšana Darba instruments	7 Блокатор Инструмент для вставки
8 Įvorė	8 Ieliktnis	8 Гильза
9 Režimo parinkiklis	9 Režima selektors	9 Переключатель режимов
10 Ilgalaikio įjungimo mygtukas (tik darbui su kaltu)	10 Nepārtrauktas ieslēgšanas taustiņš (tikai darba režīmā Kalšana)	10 Кнопка непрерывной работы (только в режиме долбления)
11 Integruota slopinimo sistema	11 Integrēta amortizācijas sistēma	11 Встроенная система демпфирования
12 Saldukas	12 Sprūds	12 Кнопка запуска
13 Rankena (Izoliuotas rankenos paviršius)	13 Roktura daļa (Izolēta satveršanas virsma)	13 Ручной держатель (Изолированная поверхность ручки)
14 indikatorius Operacija	14 indikators Darbiba	14 индикатор Эксплуатация
15 Elektronikos signalo rodmuo	15 Elektroniskais signālu indikators	15 Индикатор электронного сигнала
16 Regulavimo ratukas	16 Regulēšanas ritenis	16 Регулировочное колесико

RS	HR
1 Dopunska ručka (Izolovana površina ručice)	1 Dodatna drška (Izolirana površina za držanje)
2 Leptir vijak (za podešavanje graničnika dubinebušenja)	2 Vijak s krilatom glavom (za namještanje graničnikadubine bušenja)
3 Graničnik dubine bušenja	3 Graničnik dubine bušenja
4 Stezna drška	4 Stezna glava stupa
5 Stremenasta ručica (Izolovana površina ručice)	5 Stremenasta ručka (Izolirana površina za držanje)
6 Kapica za zaštitu od prašine	6 Kapica za zaštitu od prašine
7 Blokada Alat za primenu	7 Blokada Radni alat
8 Čaura	8 Čahura
9 Prekidač za izbor režima rada	9 Izbornik načina rada
10 Taster za trajno uključivanje (Samo u režimu rada za klesanje)	10 Tipka za trajno uključenje (samo u načinu rada dlijetanje)
11 Integrirani sistem za amortizaciju	11 Integrirani sustav prigušenja
12 Prekidač za uključivanje/isključivanje	12 Sklopka za uključivanje
13 Ručka (Izolovana površina ručice)	13 Ručna drška (Izolirana površina za držanje)
14 Indikator Režim rada	14 indikator Operativni rad
15 Elektronski displej signala	15 Elektronički signalni prikaz
16 Točkić za podešavanje	16 Kotačić za namještanje

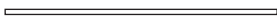
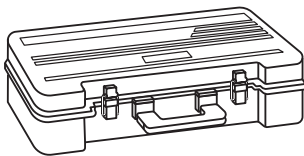
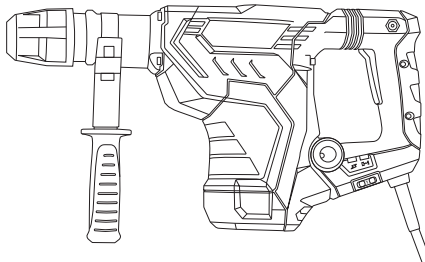
Lieferumfang

GB Included in delivery **IT** Dotazione **FR** Fourniture **ES** Piezas suministradas **PT** Fornecimento **NL** Meegeleverd van de levering **DA** Leveringsomfang **NO** Leveringsomfang **FI** Toimitussisältö **SV** Leveransomfattning **GR** Υλικά παράδοσης **TR** Teslimat kapsamı **PL** Zakres dostawy **HU** Szállítási terjedelem **CZ** Rozsah dodávky **SK** Rozsah dodávky **RO** Pachetul de livrare **SI** Obseg pošiljke **BG** Обем на доставката **ET** Tarne sisu **LT** Komplektas **LV** Piegādes komplektācija **RU** Объем поставки **SR** Obim isporuke **HR** Opseg isporuke



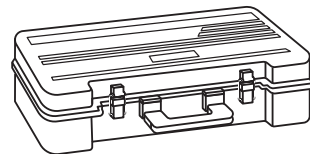
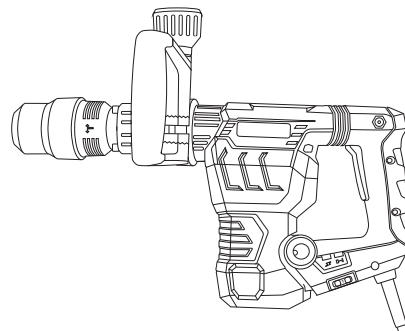
BMH 40 BASIC

Art. 0702 551 1



MH 5 BASIC

Art. 0702 561 1





Inbetriebnahme

GB Start-up **IT** Messa in funzione **FR** Mise en service **ES** Puesta en servicio **PT** Colocação em funcionamento **NL** In gebruik nemen **DK** Ibrugtagning **NO** Igangsetting **FI** Käyttöönotto **SE** Idrifttagning **GR** Θέση σε λειτουργία **TR** İşletime alma **PL** Uruchomienie **HU** Üzembe helyezés **CZ** Uvedení do provozu **SK** Uvedenie do prevádzky **RO** Punerea în funcțiune **SI** Zagon **BG** Пускане в експлоатация **EE** Käikuvõtmise **LT** Įdiegimas į eksploataciją **LV** Lietošanas sākšana **RU** Ввод в эксплуатацию **RS** Puštanje u rad **HR** Puštanje u rad

2 - 6



Betrieb

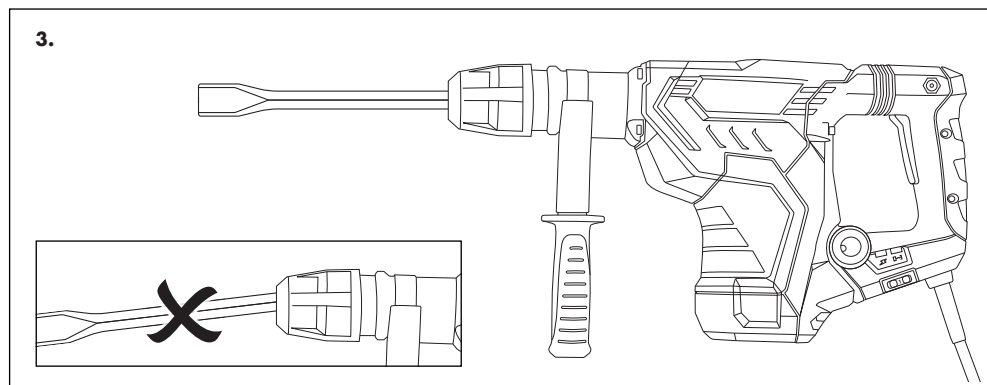
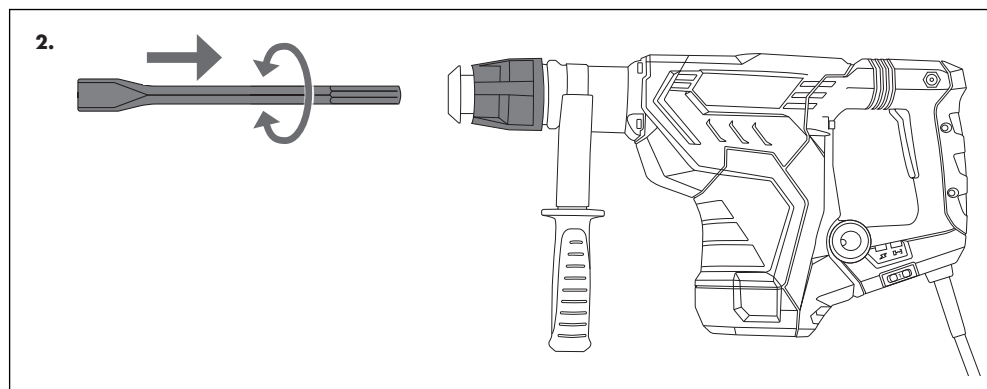
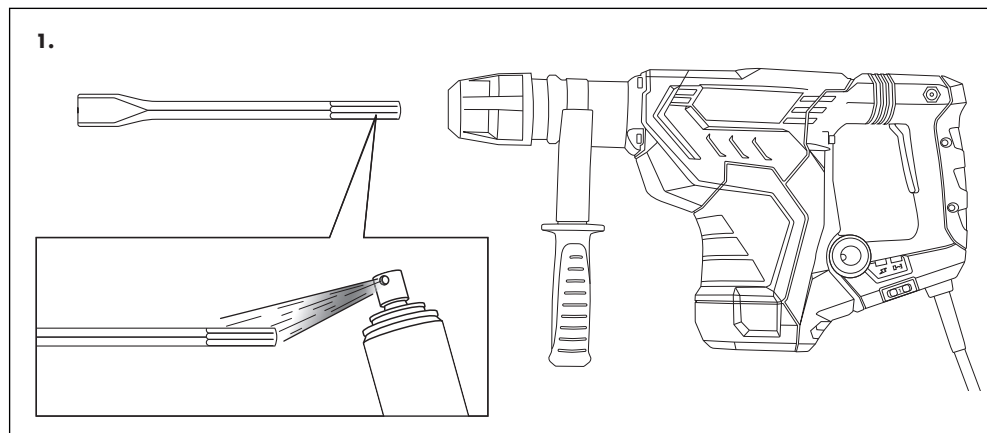
GB Operation **IT** Esercizio **FR** Fonctionnement **ES** Operación **PT** Operação **NL** Gebruik **DK** Funktion **NO** Drift **FI** Käyttö **SE** Drift **GR** Λειτουργία **TR** Operasyon **PL** Operacja **HU** Üzemeltetés **CZ** Provoz **SK** Prevádzka **RO** Funcționarea **SI** Delovanje **BG** Работа **EE** Operatsioon **LT** Operacija **LV** Darbība **RU** Эксплуатация **RS** Režim rada **HR** Operativni rad

7 - 8



BMH 40 BASIC

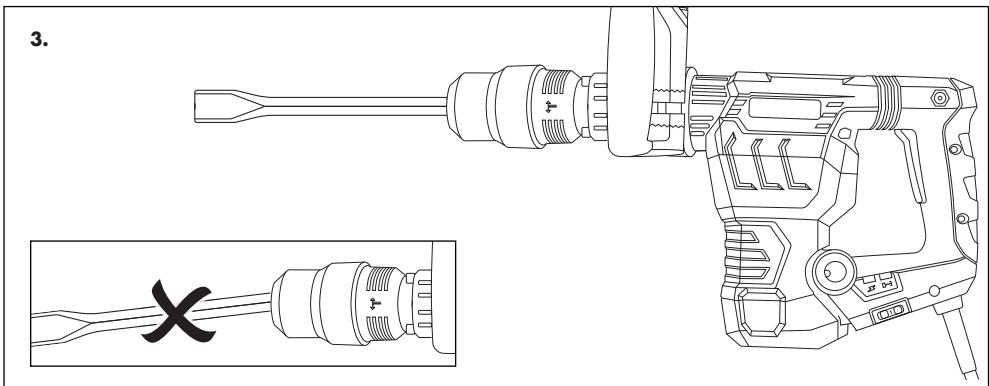
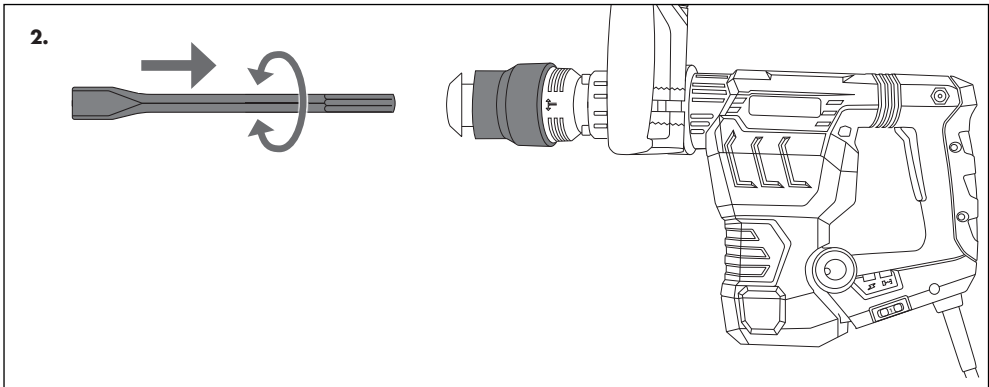
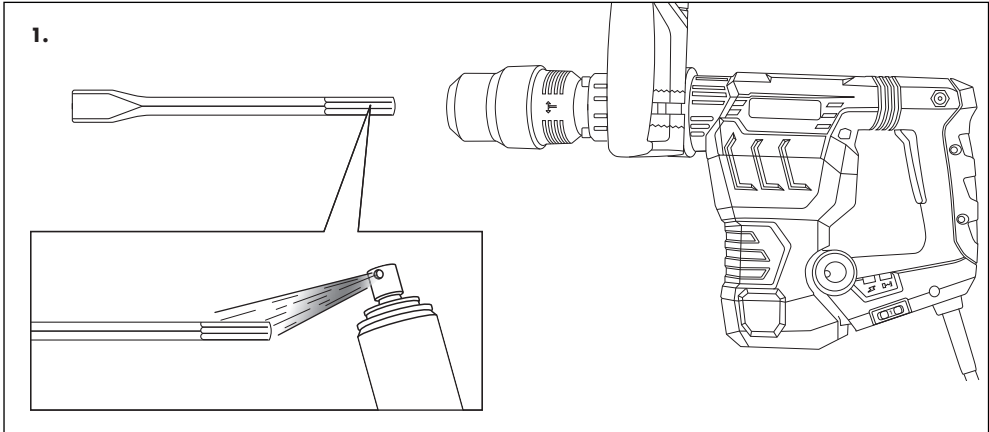
Art. 0702 551 1





MH 5 BASIC

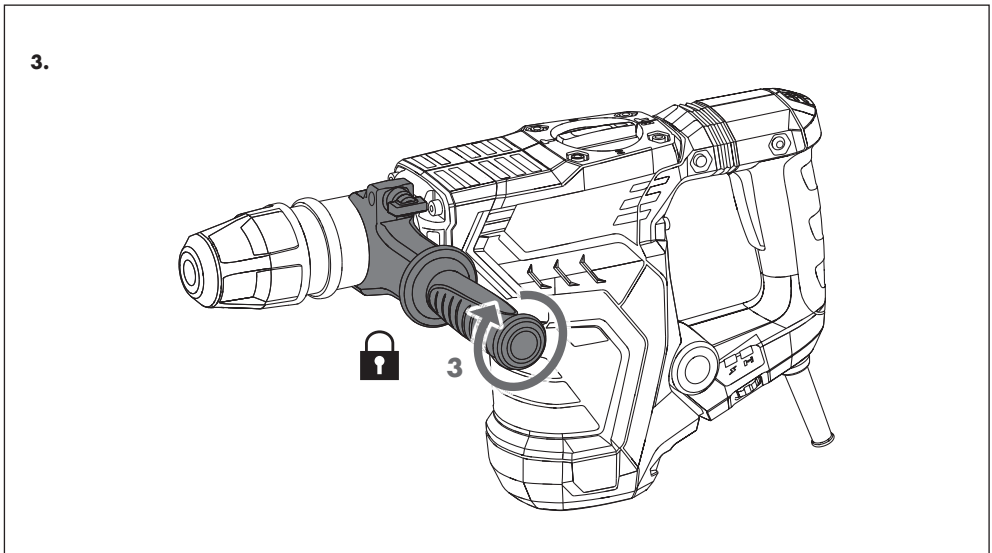
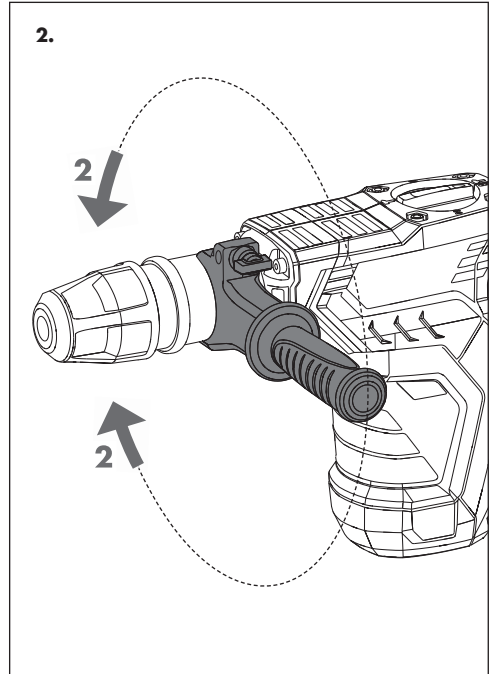
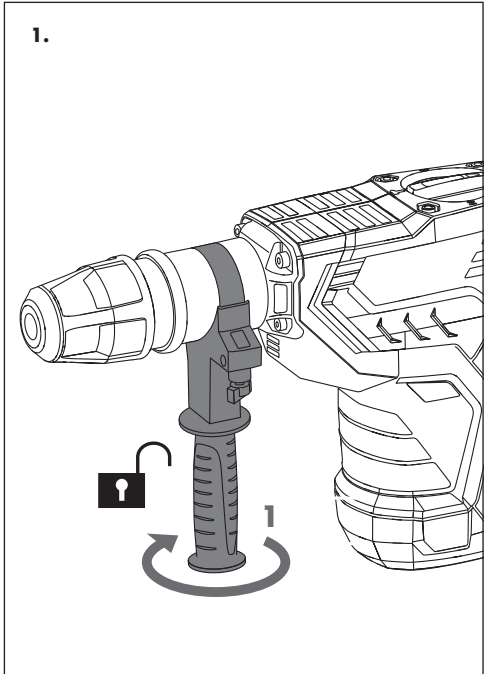
Art. 0702 5611





BMH 40 BASIC

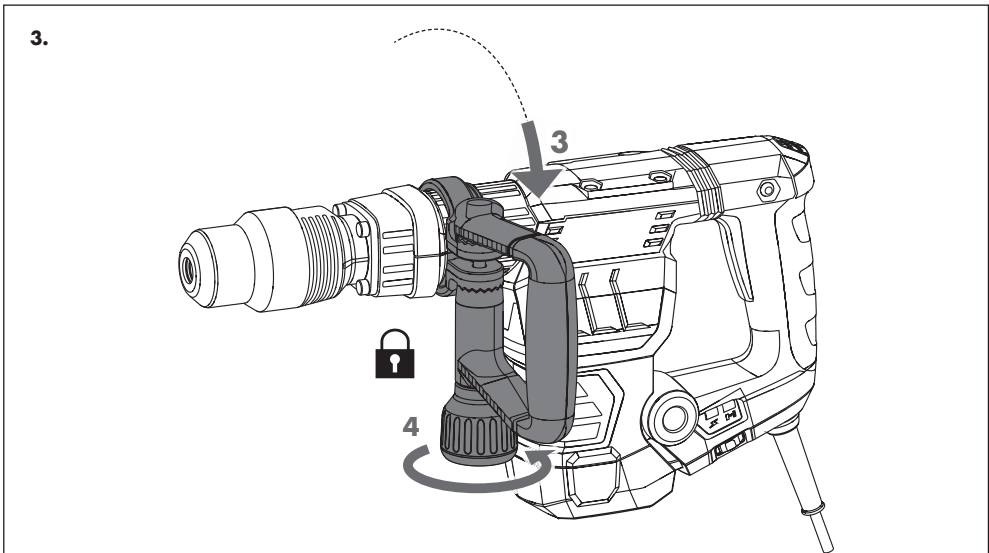
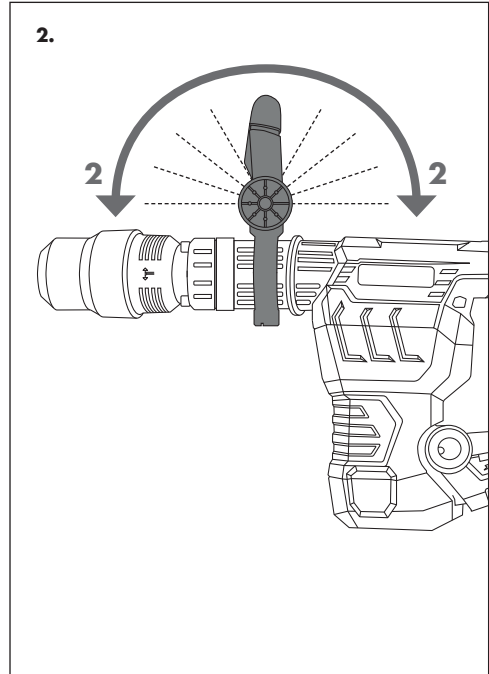
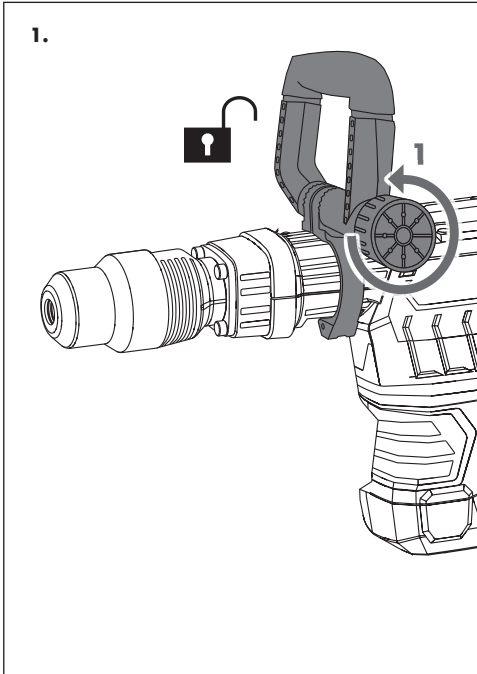
Art. 0702 551 1





MH 5 BASIC

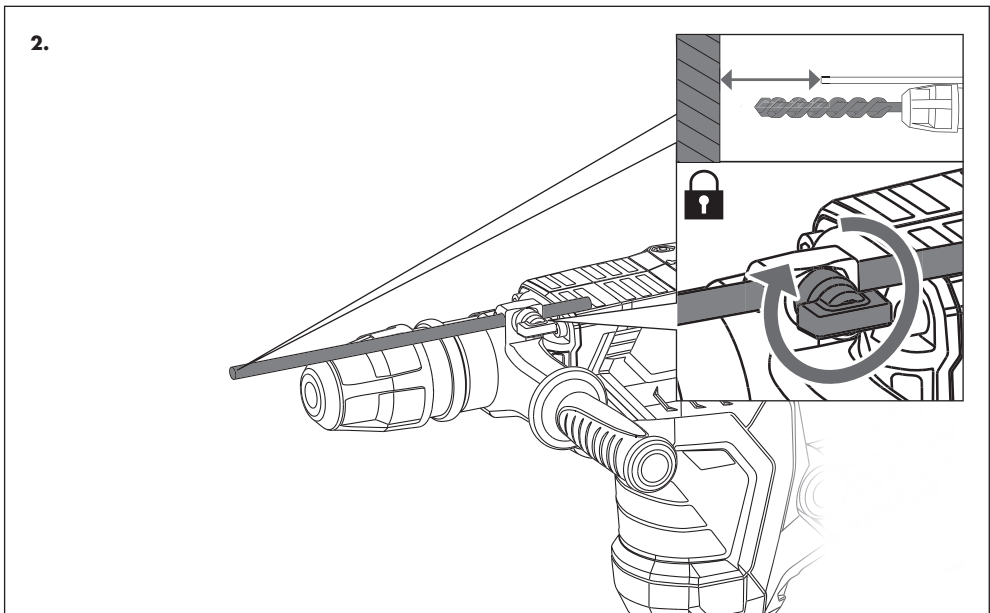
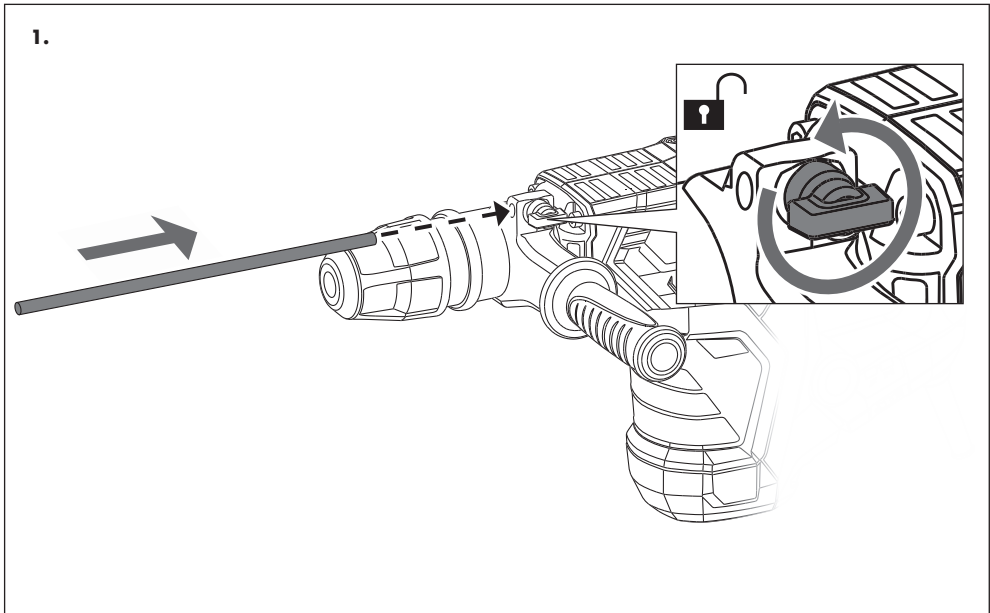
Art. 0702 5611





BMH 40 BASIC

Art. 0702 551 1



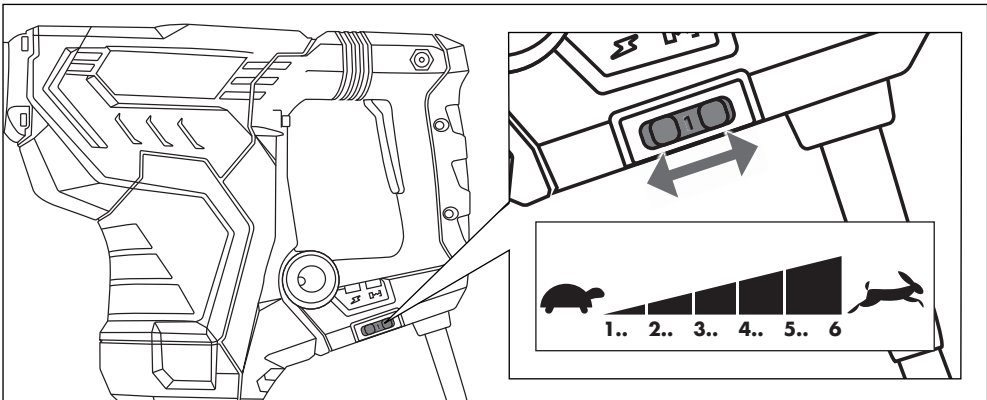
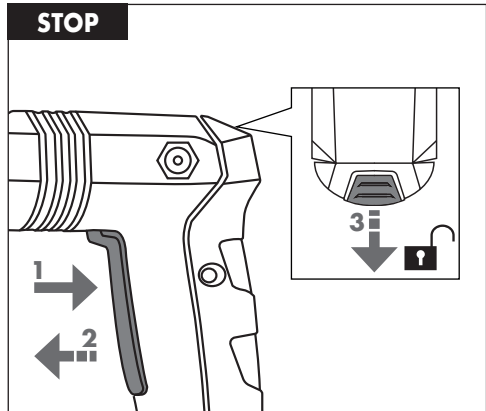
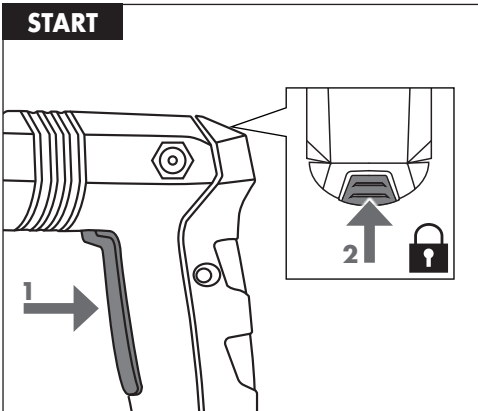
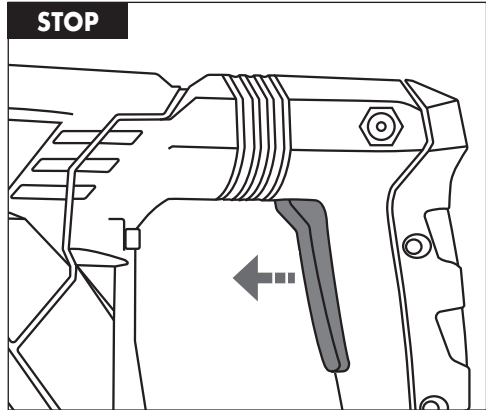
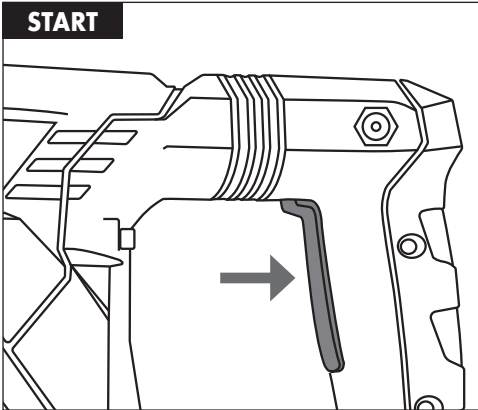


BMH 40 BASIC

Art. 0702 551 1

MH 5 BASIC

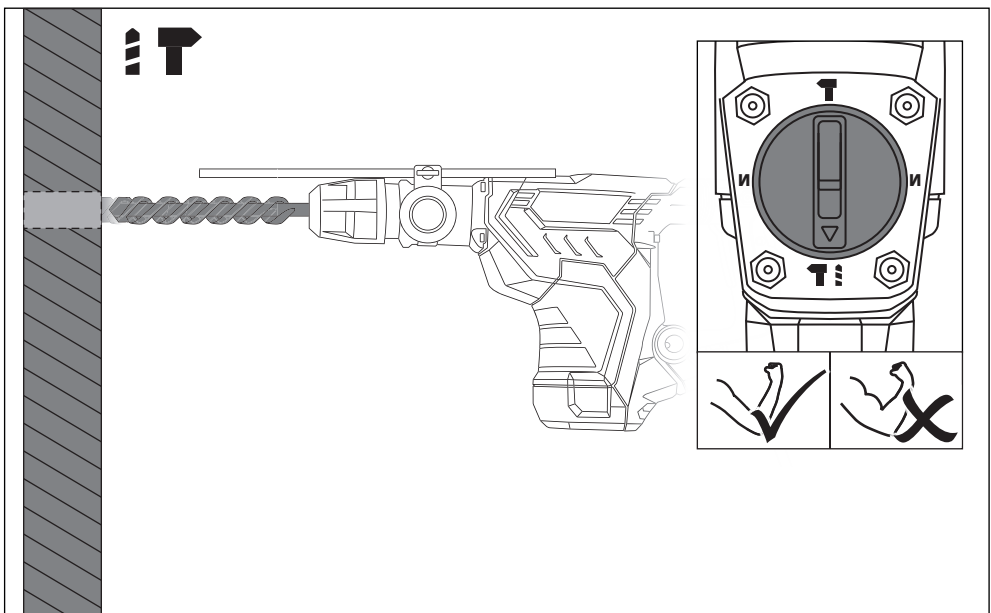
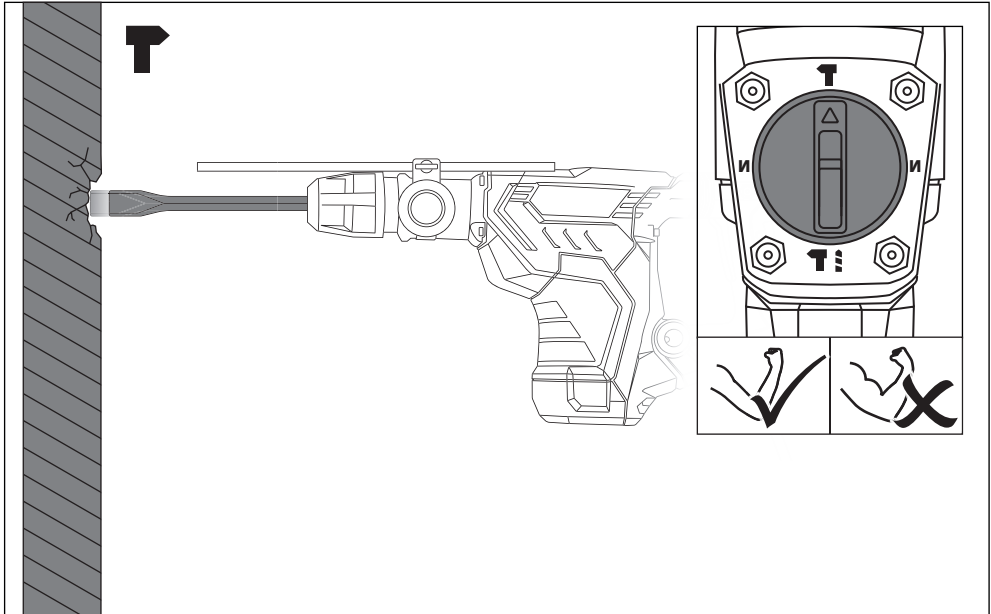
Art. 0702 561 1





BMH 40 BASIC

Art. 0702 551 1



DE
Technische Daten

BOHR- UND MEISSELHAMMER	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Nennaufnahmeleistung	1100 W	1100 W
Spannung	220-240 V	220-240 V
Leerlaufdrehzahl	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Einzelschlagstärke (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
Anzahl der Meißelpositionen	12	12
Spannhals-Durchmesser	40 mm	
max. Bohrdurchmesser in Beton mit Hammerbohrern	40 mm	-
max. Bohrdurchmesser in Beton mit Hammerbohrkronen	105 mm	-
Gewicht nach EPTA-Prozedur 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Geräusch-/ Vibrationsinformation
Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend: EN 62841
 a_h = Schwingungsemissionswert
 K_h = Unsicherheit (Schwingung)

Typischer A-bewerteter Schallpegel: Messwerte ermittelt entsprechend EN 62841.
 L_{PA} = Schalldruckpegel
 L_{WA} = Schallleistungspegel
 $K_{PA, KWA}$ = Unsicherheit

Gehörschutz benutzen!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Warnung!

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und Geräuschemissionswerte wurden nach einem genormten Messverfahren gemäß EN 62841 gemessen und können für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Sie können für eine vorläufige Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Der angegebene Schwingungs- und Geräuschemissionspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können sich die Schwingungs- und Geräuschemissionen unterscheiden. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Bei der Abschätzung der Belastung durch Schwingungen und Lärm sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist oder zwar läuft, aber keine tatsächliche Arbeit verrichtet wird. Dies kann deren Wirkung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor den Auswirkungen von Schwingungen- und / oder Lärm fest, wie z. B.: Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung und handeln Sie danach.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf. Vor erster Inbetriebnahme Sicherheitshinweise unbedingt lesen! Bei Transportschaden sofort Händler informieren. Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.

Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeuges befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehörteile mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.

6) Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für: Bohr- und Meißelhammer

Sicherheitshinweise für alle Arbeiten

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Benutzen Sie mit dem Gerät gelieferte Zusatzhandgriffe. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheits- und Arbeitshinweise

Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

Beim Arbeiten entstehender Staub ist oft gesundheitsschädlich und sollte nicht in den Körper gelangen. Staubabsaugung verwenden und zusätzlich geeignete Staubschutzmaske tragen. Abgelagerten Staub gründlich entfernen, z.B. Aufsaugen.

Es dürfen keine Materialien bearbeitet werden, von denen eine Gesundheitsgefährdung ausgeht (z.B. Asbest). Beim Arbeiten in Wand, Decke oder Fußboden auf elektrische Kabel, Gas- und Wasserleitungen achten.

Sichern Sie Ihr Werkstück mit einer Spannvorrichtung. Nicht gesicherte Werkstücke können schwere Verletzungen und Beschädigungen verursachen.

Anschlusskabel stets vom Wirkungsbereich der Maschine fernhalten. Kabel immer nach hinten von der Maschine wegführen.

Beim Blockieren des Einsatzwerkzeuges bitte das Gerät sofort ausschalten! Schalten Sie das Gerät nicht wieder ein, solange das Einsatzwerkzeug blockiert ist; hierbei könnte ein Rückschlag mit hohem Reaktionsmoment entstehen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für die Blockierung des Einsatzwerkzeuges unter Berücksichtigung der Sicherheitshinweise.

Mögliche Ursachen dafür können sein:

- Verkanten im zu bearbeitenden Werkstück

- Durchbrechen des zu bearbeitenden Materials
- Überlasten des Elektrowerkzeuges

Greifen Sie nicht in die laufende Maschine.

Das Einsatzwerkzeug ist scharfkantig und kann während der Anwendung heiß werden.

WARNUNG! Schnitt- und Verbrennungsgefahr

- bei Handhabung der Einsatzwerkzeuge

- bei Ablegen des Gerätes

Bei der Handhabung der Einsatzwerkzeuge Schutzhandschuhe tragen.

Späne oder Splitter dürfen bei laufender Maschine nicht entfernt werden.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Sicherheitshinweise für die Verwendung des Bohrhammers mit langen Bohren

Starten Sie immer mit einer niedrigen Drehzahl und während sich der Bohreinsatz in Kontakt mit dem Werkstück befindet.

Bei höheren Drehzahlen kann sich der Bohreinsatz verbiegen, wenn er ohne Kontakt zum Werkstück dreht, was zu Verletzungen führen kann.

Üben Sie keinen übermäßigen Druck und nur in Längsrichtung zum Bohrer aus. Bohrer können sich verbiegen und dadurch brechen oder zu einem Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.

Kaltstart

Wenn dieses Werkzeug über einen längeren Zeitraum oder bei kalten Temperaturen aufbewahrt wurde, kann es sein, dass es nicht sofort die Hammerfunktion ausführt, da die Schmierung steif geworden ist.

Aufwärmen des Gerätes

1. Setzen Sie ein Bit oder einen Meißel in das Werkzeug ein und betätigen Sie die Verriegelung.
2. Drücken Sie den Ein-Aus-Schalter und setzen Sie den Bit oder den Meißel einige Sekunden mit Druck auf einer Beton- oder Holzoberfläche an. Lassen Sie dann den Ein-Aus-Schalter wieder los.
3. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die Hammerfunktion des Gerätes startet. Je kälter das Werkzeug ist, desto länger dauert es, bis es aufgewärmt ist.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Meißelhammer ist einsetzbar zum Meißeln in Gestein und Beton.

Verwenden Sie das Produkt nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.

Restrisiken

Auch bei ordnungsgemäßer Verwendung können nicht alle Restrisiken ausgeschlossen werden. Beim Gebrauch können folgende Gefahren entstehen, auf die der Bediener besonders achten sollte:

- Durch Vibration verursachte Verletzungen. Halten Sie das Gerät an den dafür vorgesehenen Griffen und begrenzen Sie die Arbeits- und Expositionszeit.
- Lärmbelastung kann zu Gehörschädigungen führen. Tragen Sie einen Gehörschutz und schränken Sie die Expositionsdauer ein.
- Durch Schmutzpartikel verursachte Augenverletzungen. Tragen Sie immer eine Schutzbrille, feste lange Hosen, Handschuhe und festes Schuhwerk.
- Einatmen von giftigen Stäuben.

Netzanschluss

Steckdosen in Feuchträumen und Außenbereichen müssen mit Fehlerstrom-Schutzschaltern (FI, RCD, PRCD) ausgerüstet sein. Das verlangt die Installationsvorschrift für Ihre Elektroanlage. Bitte beachten Sie das bei der Verwendung unseres Gerätes.

Nur an Einphasen-Wechselstrom und nur an die auf dem Leistungsschild angegebene Netzspannung anschließen.

Anschluss ist auch an Steckdosen ohne Schutzkontakt möglich, da ein Aufbau der Schutzklasse II vorliegt.

Maschine nur ausgeschaltet an die Steckdose anschließen.

Wartung

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.

FI-Schutzschalter mit max. Auslösestrom (30 mA) vorschalten!

⚠️ ⚡️ Achtung!

- Die Gitter sind regelmäßig mit einer Bürste oder durch ausblasen/abblasen mit trockener Druckluft zu reinigen.
- Elektrowerkzeug regelmäßig, häufig und gründlich durch alle vorderen und hinteren Luftschlitze aussaugen oder mit trockener Luft ausblasen.
- Trennen Sie vorher das Elektrowerkzeug von der Energieversorgung und tragen Sie dabei Schutzbrille und Staubmaske.
- Das Anblasen der Lüftungsschlitze in der Reihenfolge hinten links, rechts oder mittig ist hierbei nicht ausschlaggebend, wichtiger ist aber, dass der Reinigungsvorgang regelmäßig vorgenommen wird und die Maschine hierbei von hinten angeblasen wird, so dass Verunreinigungen nach vorne über die Luftöffnungen austreten können.

Kohlebürsten

Bei abgenutzten Kohlebürsten sollte zusätzlich zum Kohlebürstenwechsel ein Kundendienst in einer Servicewerkstatt durchgeführt werden. Dies erhöht die Lebensdauer der Maschine und garantiert eine ständige Betriebsbereitschaft.

Überlastschutz

- Die Maschine hat automatisch gestoppt.
- Die Signal-Anzeige leuchtet.

• Die Maschine wurde überlastet (ca. 30%)!
Lassen Sie die Maschine abkühlen, erst dann können Sie weiterarbeiten. Vermeiden Sie weitere Überlastungen. Die Maschine aus- und wieder einschalten.

Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Hierbei stets die Originalersatzteile der Adolf Würth GmbH & Co. KG verwenden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Zubehör und Ersatzteile

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einem Würth MASTERSERVICE ausführen zu lassen. In Deutschland erreichen Sie den Würth MASTERSERVICE kostenlos unter Tel. 0800-WMASTER [0800-9 62 78 37]. Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die Artikelnummer laut Typenschild des Gerätes angeben. Die aktuelle Ersatzteilliste dieses Gerätes kann im Internet unter „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ aufgerufen oder von der nächstgelegenen Würth Niederlassung angefordert werden.

Entsorgung

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Nur für EU-Länder:

Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektro- und Elektronik-Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Entfernen Sie Leuchtmittel vor

dem Entsorgen aus den Geräten. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen. Je nach den örtlichen Bestimmungen können Einzelhändler verpflichtet sein, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen. Tragen Sie durch Wiederverwendung und Recycling Ihrer Elektro- und Elektronik-Altgeräte dazu bei, den Bedarf an Rohmaterialien zu verringern. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die bei nicht umweltgerechter Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und Ihre Gesundheit haben können. Löschen Sie vor der Entsorgung möglicherweise auf Ihrem Altgerät vorhandene personenbezogene Daten.

Symbole



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.



ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!



Vor allen Arbeiten an der Maschine den Stecker aus der Steckdose ziehen.



Schutzbrille tragen.



Gehörschutz benutzen



Geeignete Staubschutzmaske tragen.



Schutzhandschuhe tragen!



+ Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.



Spannung



Leerlaufdrehzahl



Wechselstrom



Elektrowerkzeug der Schutzklasse II. Elektrowerkzeug, bei dem der Schutz vor einem elektrischen Schlag nicht nur von der Basisisolierung abhängt, sondern auch davon, dass zusätzliche Schutzmaßnahmen, wie doppelte Isolierung oder verstärkte Isolierung, angewendet werden. Es gibt keine Vorrichtung zum Anschluss eines Schutzleiters.



Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische und elektronische Geräte sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.



Europäisches Konformitätszeichen



Britisches Konformitätszeichen

GB
Technical Data

DRILL AND CHISEL HAMMER	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Rated power consumption	1100 W	1100 W
Voltage	220-240 V	220-240 V
No-load speed	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Impact energy per stroke (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
Number of chisel positions	12	12
Chuck neck diameter	40 mm	
Max. drilling diameter in concrete with hammer drill bits	40 mm	-
Max. drilling diameter in concrete with hammer core bits	105 mm	-
Weight according EPTA-Procedure 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Noise / vibration information
Vibration total values (triaxial vector sum) determined according to: EN 62841
 a_h = Vibration emission value
 K_h = Uncertainty (vibration)

Typical A-rated sound pressure level: Measured values determined according to EN 62841.
 L_{pA} = Sound pressure level
 L_{WA} = Sound power level
 $K_{pA, KWA}$ = Uncertainty

Use hearing protection!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Warning!

The vibration and noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardized test given in EN 62841 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration and noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organization of work patterns.



Please read and comply with these operating instructions prior to initial operation of your device.

Keep these operating instructions for later use or for a subsequent owner. Prior to first use always read the safety instructions! In the event of transport damage, inform the dealer immediately. Failure to observe the operating instructions and the safety instructions could result in damage to the appliance and danger for the operator and other persons.

All persons involved in the commissioning, operation, maintenance and upkeep of the device must be appropriately qualified.

General Power Tool Safety Warnings

Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewellery and long hair may get caught by moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these

instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

6) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Warnings: Drill and Chisel Hammer

Safety instructions for all operations

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.

Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a „live“ wire may make exposed metal parts of the power tool „live“ and shock the operator.

Additional Safety and Working Instructions

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries. The dust produced when using this tool may be harmful to health. Do not inhale the dust. Use a dust absorption system and wear a suitable dust protection mask. Remove deposited dust thoroughly, e.g. with a vacuum cleaner. Do not machine any materials that present a danger to health (e.g. asbestos). When working in walls ceiling,

or floor, take care to avoid electric cables and gas or waterpipes.

Clamp your workpiece with a clamping device. Unclamped workpieces can cause severe injury and damage. Keep mains lead clear from working range of the machine. Always lead the cable away behind you.

Switch the device off immediately if the insertion tool stalls! Do not switch the device on again while the insertion tool is stalled, as doing so could trigger a sudden recoil with a high reactive force. Determine why the insertion tool stalled and rectify this, paying heed to the safety instructions. Possible causes may be:

- it is tilted in the workpiece to be machined
- it has pierced through the material to be machined
- the power tool is overloaded

Do not reach into the machine while it is running.

The insertion tool is sharp-edged and can become hot during use.

WARNING! Danger of cuts and burns

- when handling the insertion tools
- when setting the device down

Wear protective gloves when handling insertion tools.

Chips and splinters must not be removed while the machine is running.

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

Safety instructions when using long drill bits with rotary hammer

Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure. Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

Cold Starting

If this tool is stored for a long period of time or at cold temperatures, it may not hammer initially because the lubrication has become stiff.

To warm up the tool

1. Insert and lock a bit or chisel into the tool.
2. Pull the trigger and apply force to the bit or chisel against a concrete or wood surface for a few seconds. Release the trigger.
3. Repeat until the tool starts hammering. The colder the tool is, the longer it will take to warm up.

Specified Conditions of Use

The hammer can be used for chiselling in stone and concrete.

Do not use the product in any way other than those stated for intended use.

Residual Risk

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Injury caused by vibration. Hold the product by designated handles and restrict working time and exposure.
- Exposure to noise can cause hearing injury. Wear ear protection and limit exposure.
- Injury due to flying debris. Wear eye protection, heavy long trousers, gloves and substantial footwear at all times.
- Inhalation of toxic dusts.

Mains Connection

Appliances used at many different locations including wet room and open air must be connected via a residual current device (FI, RCD, PRCD) of 30mA or less.

Connect only to single-phase AC system voltage as indicated on the rating plate. It is also possible to connect to sockets without an earthing contact as the design conforms to safety class II.

Only plug-in when machine is switched off.

Maintenance

Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.

Install a residual-current circuit breaker with max. release current (30 mA)!



Attention!

- The grilles should be cleaned regularly with a brush or by blowing out/blowing with dry compressed air.
- Regularly, frequently and thoroughly vacuum out the power tool through all front and rear air vents or blow it out with dry air.
- Disconnect the power tool from the power supply beforehand and wear protective goggles and a dust mask.
- Blowing at the ventilation slots in the order rear left, right or center is not decisive here, but it is more important that the cleaning process is carried out regularly and the machine is blown from behind so that dirt can escape through the air openings at the front.

Carbon brushes

Important note! If the carbon brushes are worn, in addition to exchanging the brushes the tool should be sent to after-sales service. This will ensure long service life and top performance.

Overload protection

- The machine stopped automatically.
- The signal indicator lights up.
- The machine was overloaded (approx. 30%)!

Allow the machine to cool down before you can continue working. Avoid further overloads.

Switch the machine off and on again.

Repairs to the device may only be carried out by appointed and trained personnel. For such purposes, always use original spare parts from Adolf Würth GmbH & Co. KG. This will ensure the continuing safe operation of the device.

Accessories and spare parts

If, in spite of careful manufacturing and testing processes, the device becomes faulty, a repair by Würth MASTERSERVICE should be arranged.

With any enquiries or spare parts orders, always quote the article number as given on the name plate. The latest spare parts list for the device is available online at <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Alternatively, contact your local Würth agency for a hardcopy.

Disposal

Electrical power tools, accessories and packaging should be sorted and submitted to an environmentally-sound recycling facility.



EU countries only:

Do not dispose of waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste electrical and electronic equipment must be collected separately.

Waste light sources have to be removed from equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to re-use and recycling of waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste electrical and electronic equipment contain valuable, recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health, if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

Symbols



Read the instruction manual carefully before using the appliance.



CAUTION! WARNING! DANGER!



Always disconnect the plug from the socket before carrying out any work on the machine.



Wear goggles.



Use hearing protection



Wear a suitable dust protection mask.



Wear gloves



+ Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.



Voltage



No-load speed



Alternating current



Class II tool. Tool in which protection against electric shock does not rely on basic insulation only, but in which additional safety precautions, such as double insulation or reinforced insulation, are provided. There being no provision for protective earthing or reliance upon installation conditions.



Do not dispose of electric tools together with household waste material. Electric tools and electronic equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



European Conformity Mark



British Conformity Mark

IT
Dati tecnici

MARTELLINO PERFORATORE E SCALPELLO	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Potenza nominale assorbita	1100 W	1100 W
Voltaggio	220-240 V	220-240 V
Numero di giri a vuoto	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Forza colpo singolo (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
numero di posizioni dello scalpello	12	12
∅ collarino di fissaggio	40 mm	
max. diametro di foratura su cemento con punte per trapani a percussione	40 mm	-
max. diametro di foratura su cemento con punte a corona per martelli	105 mm	-
Peso secondo la procedura EPTA 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Informazioni su rumore/vibrazione
Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzionmisurati conformemente alla norma: EN 62841
Livello sonoro tipico ponderato A: Valori misurati conformemente alla norma EN 62841.
 a_h = Valore di emissione dell'oscillazione
 K_h = incertezza (oscillazione)

 L_{PA} = Livello di rumorosità
 L_{WA} = Potenza della rumorosità
 $K_{PA, KWA}$ = incertezza

Utilizzare una protezione per l'udito!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Avvertenza!

Il/i valore/i di emissione acustica riportato/i in questa scheda informativa sono stati misurati conformemente a un metodo di prova standard sulla base della norma EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare gli utensili tra loro. Può/possono essere utilizzato/i anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Il livello di vibrazione ed emissione acustica dichiarato rappresenta le applicazioni principali dell'utensile. Tuttavia, se l'utensile è utilizzato per applicazioni diverse, con accessori differenti o una manutenzione non adeguata, la vibrazione e l'emissione acustica potrebbero variare. Ciò può aumentare significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro. Una stima del livello di esposizione alle vibrazioni e al rumore dovrebbe tenere conto anche dei periodi in cui l'utensile è spento o è in funzione ma non sta lavorando. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intera durata del lavoro.

Identificare le misure di sicurezza supplementari per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni e/o del rumore, ad esempio eseguendo la manutenzione dell'utensile e degli accessori, mantenendo le mani calde e organizzando gli schemi di lavoro.



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere e seguire queste istruzioni per l'uso.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso per consultarle in un secondo tempo o per consegnarle a successivi proprietari. Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta leggere attentamente le Avvertenze di sicurezza. In caso di danni durante il trasporto, informare immediatamente il rivenditore. La mancata osservanza delle istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare danni all'apparecchio e presentare pericoli per l'utente e le altre persone.

Tutte le persone interessate dalla messa in funzione, dall'utilizzo e dalla manutenzione, ordinaria e straordinaria, dell'apparecchio devono essere adeguatamente qualificate.

Avvertenze generali di sicurezza per elettroutensili



Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati forniti a corredo dell'apparecchio. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica, di sviluppare incendi e/o di provocare seri incidenti.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine «elettrotensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a pile (senza linea di allacciamento).

1) Sicurezza della postazione di lavoro

- Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata. Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- Evitare d'impiegare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile. Lavorare in modo concentrato, eventuali distrazioni potrebbero comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

2) Sicurezza elettrica

- La spina di allacciamento alla rete dell'elettrotensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettrotensili dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.

- Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti e, in particolare, non usarlo né per trasportare né per appendere l'elettrotensile. Non tirare il cavo per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti o parti della macchina in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Qualora si voglia usare l'elettrotensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga adatti per l'impiego all'aperto. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza. L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

3) Sicurezza delle persone

- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettrotensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.
- Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi. Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrotensile, si riduce il rischio di incidenti.
- Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- Prima di accendere l'elettrotensile togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese. Dimenticare un accessorio o una chiave inseriti in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
- Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi o monili. Tenere i capelli ed i vestiti lontani da parti in

movimento. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi si possono impigliare nelle parti in movimento.

- g) In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
- h) Evitare che la familiarità acquisita utilizzando l'utensile frequentemente porti a diventare negligenti e a ignorare i principi di sicurezza applicabili all'utensile. Un'azione svolta in modo negligente può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4) Trattamento accurato ed uso corretto degli elettrotensili

- a) Non sottoporre l'elettrotensile a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrotensile esplicitamente previsto per tale uso. Con un elettrotensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- b) Non utilizzare mai elettrotensili con interruttori difettosi. Un elettrotensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- c) Prima di procedere a operazioni di regolazione sulla macchina, di sostituire parti accessorie oppure di riporre la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile. Tali precauzioni ridurranno il rischio che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- d) Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori della portata di bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone non abituate a usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.
- e) Eseguire la manutenzione dell'elettrotensile e degli accessori. Accertarsi che le parti mobili siano perfettamente allineate, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o altre condizioni che potrebbero limitare il funzionamento dell'elettrotensile stesso. In caso di danni, far riparare l'elettrotensile prima dell'uso. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- f) Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- g) Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite ed esenti da oli e grassi. Maniglie e superfici di

presa scivolose non permettono di maneggiare l'elettrotensile in sicurezza e di controllarlo in situazioni impreviste.

6) Assistenza

- a) Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.

NORME DI SICUREZZA: Martello perforatore e scalpello

Istruzioni di sicurezza per tutte le operazioni Indossare protezioni acustiche adeguate.

L'esposizione al rumore potrebbe comportare una riduzione dell'udito.

Utilizzare l'utensile con la sua impugnatura supplementare. La perdita di controllo potrebbe causare danneggiamenti all'utilizzatore.

Quando si eseguono lavori in cui vi è pericolo che l'accessorio impiegato possa arrivare a toccare cavi elettrici nascosti oppure anche il cavo elettrico della macchina stessa, tenere l'elettrotensile afferrandolo sempre alle superfici di impugnatura isolate. Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche i componenti metallici dell'apparecchio e provocare così una scossa elettrica.

Ulteriori avvisi di sicurezza e di lavoro

Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale, nonché guanti protettivi. Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettro utensile, si riduce il rischio di incidenti.

La polvere provocata durante la lavorazione con questo utensile può essere dannosa alla salute e per questo motivo non devono entrare in contatto con il corpo. Usare un sistema d'aspirazione polvere e indossare una maschera di protezione dalla polvere. Rimuovere i depositi di polvere, per esempio con un aspiratore.

E' vietato lavorare materiali che possono costituire pericoli alla salute (ad es. amianto). Forando pareti, soffitti o pavimenti, si faccia attenzione ai cavi elettrici e alle condutture dell'acqua e del gas.

Fissare in sicurezza il pezzo in lavorazione con un dispositivo di serraggio. Pezzi in lavorazione che non siano fissati in sicurezza possono causare gravi lesioni e danni.

Tenere sempre lontano il cavo di collegamento dall'area di lavoro dell'attrezzo.

Spegnere immediatamente il dispositivo in caso di bloccaggio! Non riaccendere il dispositivo fino a quando l'utensile ad inserto resta bloccato; esiste il rischio di causare un contraccolpo con elevato momento di reazione. Rilevare ed eliminare la causa del bloccaggio dell'utensile ad inserto tenendo conto delle indicazioni di sicurezza.

Le possibili cause sono:

- Incastro nel pezzo in lavorazione
- Il dispositivo ha attraversato il materiale da lavorare rompendolo
- Il dispositivo elettrico è stato sovraccaricato

Non avvicinare le mani alla parte della macchina in movimento.

L'utensile ad inserto ha spigoli vivi e può surriscaldarsi durante l'uso.

AVVERTENZA! Pericolo di tagli e bruciacature

- quando si maneggiano gli utensili ad inserto

- durante il deposito dell'utensile

Indossare guanti protettivi quando si maneggiano gli utensili ad inserto.

Non rimuovere trucioli o schegge mentre l'utensile è in funzione.

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

Istruzioni di sicurezza per l'uso del trapano a percussione con punte lunghe

Iniziare sempre la foratura a bassa velocità e con la punta a contatto con il pezzo. A velocità più elevate, è probabile che la punta si pieghi se gli si consente di ruotare liberamente senza toccare il pezzo, causando lesioni personali. Applicare la pressione solo in linea diretta con la punta e non applicare una pressione eccessiva. Le punte possono

piegarsi causando rottura o perdita di controllo, con conseguenti lesioni personali.

Avvio a freddo

Se questo utensile è stato conservato per un lungo periodo di tempo o a basse temperature, potrebbe non iniziare immediatamente a martellare poiché la lubrificazione si è indurita.

Per riscaldare l'utensile

1. Inserire e bloccare una punta o uno scalpello nell'utensile.
2. Premere l'interruttore On/Off e applicare una pressione sulla punta o sullo scalpello contro una superficie di cemento o legno per alcuni secondi. Rilasciare l'interruttore On/Off.
3. Ripetere finché l'utensile non inizia a martellare. Più l'utensile è freddo, più tempo impiegherà a riscaldarsi.

Utilizzo conforme

Il martello può essere utilizzato per scalpellare la pietra e cemento.

Non utilizzare il prodotto in altri modi diversi da quelli indicati per l'uso previsto.

Rischi residui

Anche in caso di utilizzo corretto non è possibile escludere tutti i rischi residui. Durante l'uso possono esistere i seguenti pericoli e l'utilizzatore deve porre particolare attenzione per evitarli:

- Lesioni causate da vibrazioni. Tenere il dispositivo sulle apposite impugnature e limitare i tempi di lavoro e di esposizione.
- L'esposizione al rumore può causare danni all'udito. Indossare una protezione per l'udito e limitare la durata dell'esposizione.
- Lesioni agli occhi causate da particelle di detriti. Indossare sempre occhiali di protezione, pantaloni lunghi pesanti, guanti e scarpe robuste.
- Inalazione di polveri tossiche.

Collegamento Alla Rete

Gli apparecchi mobili usati all'aperto devono essere collegati interponendo un interruttore di sicurezza (FI, RCD, PRCD) per guasti di corrente.

Connettere solo corrente alternata mono fase e solo al sistema di voltaggio indicato sulla piastra. E' possibile anche connettere la presa senza un contatto di messa a terra così come prevede lo schema conforme alle norme di sicurezza di classe II.

Inserire la spina solo con interruttore su posizione „OFF“.

Manutenzione

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.

attivare preventivamente un interruttore differenziale con corrente di apertura max. (30 mA).

Avviso!

- Le griglie devono essere pulite regolarmente con una spazzola o soffiando con aria compressa asciutta.
- Aspirare regolarmente, frequentemente e accuratamente l'elettro utensile attraverso tutte le prese d'aria anteriori e posteriori o soffiare con aria secca.
- Scollegare preventivamente l'elettro utensile dalla rete elettrica e indossare occhiali protettivi e una maschera antipolvere
- Non è importante soffiare sulle fessure di ventilazione nell'ordine posteriore sinistro, destro o centrale, ma è più importante che il processo di pulizia venga eseguito regolarmente e che la macchina venga soffiata dalla parte posteriore in modo che le impurità possano fuoriuscire verso la parte anteriore attraverso le aperture per l'aria.

Spazzole di carbone

Informazione importante! Nel caso che il carboncino si sia consumato oltre il limite di sostituzione è necessario portare l'apparecchio ad un centro di assistenza, onde garantite la massima affidabilità ed efficienza dello stesso.

Protezione dai sovraccarichi

- La macchina si è fermata automaticamente.
- L'indicatore del segnale si accende.
- La macchina era sovraccarica (ca. 30%)!

Lasciare raffreddare la macchina prima di continuare a lavorare. Evitare ulteriori sovraccarichi. Spegnerne e riaccendere la macchina.

I lavori di riparazione sull'apparecchio possono essere eseguiti solo da personale incaricato e con adeguata formazione.

Per questi lavori utilizzare sempre i pezzi di ricambio originali della Adolf Würth GmbH & Co. KG. In questo modo è garantita la sicurezza dell'apparecchio.

Accessori e pezzi di ricambio

Se il dispositivo, nonostante l'accurata procedura di produzione e controllo dovesse rompersi, farlo riparare da un MASTERSERVICE Würth.

Per qualsiasi domanda od ordinazione di ricambi, indicare sempre la matricola dell'articolo indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio. Il listino dei pezzi di ricambio aggiornato per questo apparecchio è disponibile su Internet all'indirizzo „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” oppure può essere richiesto alla sede Würth più vicina.

Smaltimento

Gli utensili elettrici, gli accessori e le confezioni devono essere smaltiti presso un punto di riciclaggio ecologico nel rispetto dell'ambiente.

Solo per i Paesi UE:

I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti e smaltiti separatamente.



Rimuovere le sorgenti luminose dalle apparecchiature prima di smaltirle. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta. A seconda dei regolamenti locali, i rivenditori al dettaglio possono essere obbligati a ritirare gratuitamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Aiutate a ridurre il fabbisogno di materie prime riutilizzando e riciclando i propri rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla vostra salute se non vengono smaltiti in modo ecologico. Cancellare tutti i dati personali che potrebbero essere presenti sul vostro rifiuto di apparecchiatura prima di procedere allo smaltimento.

Simboli



Leggere attentamente il manuale d'istruzione prima di usare l'apparecchio.



ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!



Prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina togliere la spina dalla presa di corrente.



Indossare occhiali protettivi.



Utilizzare una protezione per l'udito



Portare un'adeguata mascherina protettiva.



Indossare guanti protettivi



+ Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.



Voltaggio



Numero di giri al minimo



corrente alternata



Utensile elettrico di classe di protezione II. Utensile elettrico sul quale la protezione contro la folgorazione elettrica non dipende soltanto dall'isolamento di base, ma anche dall'applicazione di ulteriori misure di protezione, come il doppio isolamento o l'isolamento maggiorato. Non è predisposto il collegamento di un conduttore di protezione.



I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.



Marchio di conformità europeo



Marchio di conformità britannico

FR
Caractéristiques techniques

MARTEAU PERFORATEUR ET BURINEUR	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Puissance électrique absorbée nominale	1100 W	1100 W
Tension	220-240 V	220-240 V
Vitesse de rotation à vide	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Puissance de frappe individuelle (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
Nombre de positions du burin	12	12
∅ du collier de serrage	40 mm	
Diamètre de forage max. dans le béton avec forets à marteau	40 mm	-
Diamètre de forage max. dans le béton avec forets pour perceuse à percussion	105 mm	-
Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Information acoustique/de vibrations

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle de trois sens) établies conformément à :
EN 62841

a_h = Valeur d'émission vibratoire
 K_h = Incertitude (vibrations)

Niveau sonore typique évalué A :
Valeurs de mesure obtenues conformément à la EN 62841.

L_{PA} = Niveau de pression acoustique
 L_{WA} = Niveau d'intensité acoustique
 $K_{PA, KWA}$ = Incertitude

Utiliser une protection acoustique!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Avertissement!

Le niveau de vibration et d'émissions sonores indiqué dans cette fiche de données a été mesuré en respect d'une méthode standard de test selon la norme EN 62841 et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Il peut être utilisé pour évaluation préliminaire de l'exposition.

Le niveau de vibration et d'émissions sonores déclaré correspond à l'application principale de l'outil. Cependant, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec différents accessoires ou est mal entretenu, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer. Cela peut augmenter considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations et au bruit devrait également tenir compte des temps d'arrêt de l'outil ou des périodes où il est en marche mais n'effectue pas réellement le travail. Cela peut réduire considérablement le niveau d'exposition au cours de la période de travail totale.

Identifier des mesures de sécurité supplémentaires pour protéger l'opérateur des effets des vibrations et/ou du bruit tels que : l'entretien de l'outil et des accessoires, le maintien au chaud des mains, l'organisation des processus de travail.



Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi et le respecter à la lettre avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur ou pour les futurs propriétaires. Avant la première mise en service, lire impérativement les consignes de sécurité! En cas de dommage de transport, informez immédiatement le revendeur. En cas de non-respect du mode d'emploi et des consignes de sécurité, l'appareil peut subir des dommages et l'opérateur et d'autres personnes s'exposent à des risques.

Toutes les personnes impliquées dans la mise en service, l'utilisation, la maintenance et l'entretien de l'appareil doivent être qualifiées en conséquence.

Indications générales de sécurité pour outils électriques

⚠ Avertissement! Lisez toutes les consignes de sécurité, instructions, présentations et données que vous recevez avec l'appareil. Le fait de ne pas suivre toutes les instructions données cidessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- Conservier la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

- Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à un usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité des personnes

- Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut entraîner des blessures corporelles.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter des vêtements amples ou des bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Les vêtements larges, bijoux ou cheveux longs peuvent rester accrochés dans les parties mobiles.
- Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente d'outils vous permettre de relâcher votre vigilance et d'ignorer les principes de sécurité des outils. Une action

négligente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou enlevez le bloc de batteries, s'il est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger des outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) Conservez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants et ne laissez personne n'étant pas familiarisé avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) Observer la maintenance de l'outil électrique et des accessoires. Vérifier que les parties mobiles soient parfaitement alignées, qu'elles ne soient pas bloquées et qu'aucune pièce cassée ou toute autre condition pouvant limiter le fonctionnement de l'outil électrique ne soit présente. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
- f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- h) Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches propres et sans huiles et graisses. Des poignées et des surfaces de prise glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil électrique en des situations imprévues.

6) Maintenance et entretien

- a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES: Marteau perforateur et burineur

Consignes de sécurité à suivre pour tous les types d'applications

Portez une protection acoustique. L'exposition au bruit pourrait provoquer une diminution de l'ouïe.

Utilisez les poignées supplémentaires livrées en même temps que l'appareil. La perte de contrôle peut mener à des blessures.

Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble. Le contact avec un conducteur électrique sous tension peut également mettre les parties métalliques de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique.

Avis complémentaires de sécurité et de travail

Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

Les poussières dégagées lors du travail sont souvent nocives et ne devraient pas pénétrer dans le corps. Utiliser un dispositif d'aspiration de poussières et porter en plus un masque de protection approprié. Éliminer soigneusement les dépôts de poussières, p. ex. en les aspirant au moyen d'un système d'aspiration de copeaux.

Il est interdit de travailler des matériaux dangereux pour la santé (par ex. amiante). Lors du perçage dans les murs, les plafonds ou les planchers, toujours faire attention aux câbles électriques et aux conduites de gaz et d'eau.

Fixer fermement la pièce en exécution à l'aide d'un dispositif de serrage. Des pièces en exécution non fermement fixées peuvent provoquer des dommages et des lésions graves.

Le câble d'alimentation doit toujours se trouver en dehors du champ d'action de la machine. Toujours maintenir le câble d'alimentation à l'arrière de la machine.

Désactiver immédiatement le dispositif en cas de blocage !

Ne pas réactiver le dispositif avec l'outil bloqué; il y a le risque de provoquer un contrecoup avec moment de réaction élevé. Établir et éliminer la cause du blocage de l'outil en prêtant attention aux consignes de sécurité.

Les causes possibles sont :

- Encastrement dans la pièce à travailler.
- Le dispositif a traversé le matériau à travailler en le cassant.
- Le dispositif électrique a été surchargé.

Ne pas approcher les mains de la partie en mouvement de la machine.

L'outil d'insertion présente des arêtes vives et peut devenir chaud pendant son utilisation.

AVERTISSEMENT ! Risque de coupures et de brûlures
- lors de la manipulation des outils d'insertion
- durant la dépose de l'outil

Lors de la manipulation des outils d'insertion, portez des gants de protection.

Ne jamais enlever les copeaux ni les éclats lorsque la machine est en marche.

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

Consignes de sécurité pour l'utilisation du marteau perforateur avec des forets longs

Toujours commencer le fraisage à vitesse basse et avec la pointe de la mèche en contact avec la pièce à travailler. Si une vitesse supérieure est appliquée, alors la mèche peut se tordre si elle tourne librement sans être en contact avec la pièce travaillée et peut blesser l'opérateur.

Appliquer la pression uniquement en ligne droite dans l'axe de la mèche et ne pas appliquer une pression trop importante. Les mèches peuvent se tordre, casser et entraîner une perte de contrôle et des blessures.

Démarrage à froid

Si cet outil est stocké pendant une longue période ou à des températures froides, il peut ne pas marteler au départ parce que la lubrification est devenue rigide.

Pour réchauffer l'outil

1. Insérer et verrouiller un foret ou un burin dans l'outil.
2. Appuyer sur l'interrupteur marche-arrêt et appliquer une force sur la mèche ou burin contre une surface en béton ou en bois pendant quelques secondes. Relâcher l'interrupteur marche-arrêt.
3. Répéter l'opération jusqu'à ce que l'outil commence à marteler. Plus l'outil est froid, plus il faudra de temps pour le réchauffer.

Utilisation conforme aux prescriptions

Le brise-béton peut-être utilisé pour de gros travaux de burinage dans la maçonnerie et de béton.

Ne pas utiliser le produit d'une autre manière que celle indiquée pour l'usage auquel il est destiné.

Risques résiduels

Même en cas d'utilisation correcte, il n'est pas possible d'exclure tous les risques résiduels. Lors de l'utilisation, les risques suivants pourront être présents et l'utilisateur devra prêter une attention particulière en vue de les éviter :

- Blessures causées par les vibrations. Tenir le dispositif à l'aide de ses poignées et limiter les temps de travail et d'exposition.
- L'exposition au bruit peut causer des dommages auditifs. Porter une protection auditive et limiter la durée de l'exposition.

- Lésions oculaires causées par des particules de déchets. Toujours porter des lunettes de sécurité, de pantalon long lourd, des gants et des chaussures robustes.
- Inhalation de gaz toxiques.

Branchement Secteur

Les prises de courant se trouvant à l'extérieur doivent être équipées de disjoncteurs différentiel (FI, RCD, PRCD) conformément aux prescriptions de mise en place de votre installation électrique. Veuillez en tenir compte lors de l'utilisation de notre appareil.

Raccorder uniquement à un courant électrique monophasé et uniquement à la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique. Le raccordement à des prises de courant sans contact de protection est également possible car la classe de protection II est donnée.

Ne raccorder la machine au réseau que si l'interrupteur est en position arrêt.

Entretien

Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.

monter un interrupteur de protection FI indiquant un courant de fuite max. 30 mA !

⚠️ Attention!

- Les grilles doivent être nettoyées régulièrement avec une brosse ou en les soufflant à l'air comprimé sec.
- Aspirez l'outil électrique régulièrement, fréquemment et soigneusement à travers toutes les fentes d'air avant et arrière ou soufflez-le avec de l'air sec.
- Débranchez au préalable l'outil électrique de l'alimentation en portant des lunettes et un masque anti-poussière
- Le soufflage des fentes de ventilation dans l'ordre arrière gauche, droite ou milieu n'est pas essentiel ; ce qui est toutefois plus important, c'est que le processus de nettoyage soit effectué régulièrement et que la machine soit soufflée par l'arrière afin que les impuretés puissent s'échapper vers l'avant à travers les ouvertures d'air.

Balais de carbone

Attention! Lorsque les balais (charbons) sont usés, il est recommandé de faire effectuer, outre le changement des balais (charbons), une inspection dans une station de service après-vente. Ceci augmente la durée de vie de la machine et garantit un fonctionnement permanent de la machine.

Protection contre surcharge

- La machine s'est arrêtée automatiquement.
- L'indicateur de signal s'allume.
- La machine était surchargée (env. 30%)!

Laissez la machine refroidir avant de pouvoir continuer à travailler. Évitez d'autres surcharges. Arrêtez la machine, puis redémarrez-la.

Les réparations sur l'appareil ne doivent être effectuées que par des personnes mandatées et formées. Pour ceci, il faut toujours utiliser les pièces détachées de la société Adolf Würth GmbH & Co. KG. Ceci permet de garantir et de préserver la sécurité de l'appareil.

Accessoires et pièces de rechange

Si l'appareil tombe en panne, malgré les procédés soigneux de production et de contrôle, il faut faire effectuer la réparation par un Würth MASTERSERVICE.
 Pour la France, vous pouvez contacter le MASTERSERVICE Würth en appelant au numéro suivant : 02 42 03 03 03.
 Pour toute question complémentaire et pour commander des pièces de rechange, il faut impérativement indiquer le numéro d'article de l'appareil figurant sur la plaque de type de l'appareil. La liste actuelle des pièces de rechange de cet appareil peut être consultée sur Internet à l'adresse « <http://www.wuerth.com/partsmanager> » ou obtenue auprès de la succursale Würth la plus proche.

Élimination

Les outils électriques, les accessoires et les emballages doivent être recyclés dans le respect de l'environnement.



Pour les pays de l'Union européenne uniquement :

Les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les déchets d'équipements électriques et

électroniques doivent être collectés et éliminer séparément. Retirez les ampoules des appareils avant de les jeter. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent être tenus de reprendre gratuitement les déchets de piles et les déchets d'équipements électriques et électroniques. Contribuez à réduire la demande de matières premières en réutilisant et en recyclant vos déchets d'équipements électriques et électroniques. Les déchets d'équipements électriques et électroniques comportent des matériaux précieux et recyclables qui peuvent avoir des impacts négatifs sur l'environnement et sur votre santé s'ils ne sont pas éliminés de manière écologique. Avant de mettre au rebut votre ancien appareil, supprimez les données personnelles qui pourraient s'y trouver.

Symboles



Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif.



ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!



Avant tous travaux sur la machine extraire la fiche de la prise de courant.



Porter des lunettes de protection.



Utiliser une protection acoustique



Porter un masque de protection approprié contre les poussières.



Port de gants de sécurité obligatoire



Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.



Tension



Régime de ralenti



courant alternatif



Outil électrique en classe de protection II. Outil électrique équipé d'une protection contre la fulguration électrique qui ne dépend seulement de l'isolation de base mais aussi de l'application d'autres mesures de protection telles qu'une double isolation ou une isolation augmentée. La connexion d'un conducteur de protection n'est pas prédisposée.



Les dispositifs électriques ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et électroniques sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Marque de conformité européenne



Marque de conformité britannique

ES
Datos técnicos

MARTILLO PERFORADOR Y CINCELADOR	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Potencia de entrada nominal	1100 W	1100 W
Tensión	220-240 V	220-240 V
Velocidad en vacío	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Energía por percusión (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
número de posiciones del cincel	12	12
Diámetro de cuello de amarre	40 mm	
diámetro máx. de taladrado en hormigón con taladros percutores	40 mm	-
diámetro máx. de taladrado en hormigón con coronas de taladrado por percusión	105 mm	-
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Información sobre ruido / vibración
Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según: EN 62841
 a_h = Valor de vibraciones generadas
 K_h = inseguridad (vibración)

Típico nivel acústico ponderado A: Determinación de los valores de medición según norma EN 62841.
 L_{pA} = Presión acústica
 L_{wA} = Resonancia acústica
 $K_{pA, KWA}$ = inseguridad

Utilizar protección auditiva!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{wA}/K_{wA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

¡Advertencia!

El nivel de emisión de ruido y vibración indicado en esta hoja informativa se ha medido de acuerdo con una prueba estandarizada que figura en EN 62841 y se puede usar para comparar una herramienta con otra. Puede ser empleado para una evaluación preliminar de la exposición.

El nivel declarado emisión de vibración y ruido representa las principales aplicaciones de la herramienta. Sin embargo, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o con un mantenimiento deficiente, la emisión de ruido y vibración puede diferir. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

También se debe tener en cuenta una estimación del nivel de exposición a la vibración y el ruido cuando la herramienta está apagada o cuando está funcionando, pero no está haciendo su trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el periodo total de trabajo.

Identifique medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de la vibración o el ruido, como realizar mantenimiento de la herramienta y los accesorios, mantener las manos calientes y organizar las pautas de trabajo.



Antes de la primera utilización de su aparato, lea estas instrucciones de servicio y actúe en consecuencia.

Guarde estas instrucciones de servicio para uso o propietario posterior. Antes de la primera puesta en servicio, leer necesariamente las indicaciones de seguridad. En caso de daños durante el transporte, informe al distribuidor inmediatamente. En caso de inobservancia de las instrucciones de servicio y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el aparato y riesgos para el usuario y otras personas.

Todas las personas involucradas en la puesta en servicio, manejo, mantenimiento y conservación del aparato han de estar debidamente calificadas.

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

⚠ ¡Advertencia! Lea las indicaciones de seguridad, instrucciones, descripciones y datos que se incluyen en el aparato. En caso de no atenerse a las instrucciones siguientes, ello puede provocar una electrocución, incendio y/o lesiones serias.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) Seguridad del puesto de trabajo

- Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo. El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

2) Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a

las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.
- No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.
- No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
- Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial. La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

3) Seguridad de personas

- Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
- Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
- Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

- e) Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
- f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta suelta ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados por las piezas en movimiento.
- g) Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- h) No permita que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le haga volverse demasiado confiado en sí mismo, ignorando los principios de seguridad de la herramienta. Una acción negligente puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) Uso y trato cuidadoso de herramientas eléctricas

- a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.
- b) No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso. Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- c) Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o, si es desmontable, retire el juego de acumuladores de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta eléctrica. Esta medida preventiva reduce el riesgo de poner en funcionamiento accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- e) Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya desalineación u obstrucción de las partes móviles de la herramienta eléctrica, ruptura de piezas y cualquier otra circunstancia que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si sufre algún daño, haga reparar la herramienta eléctrica antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
- f) Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de

aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

- h) Mantenga secos, limpios y libres de aceite y grasa los mangos así como las superficies de agarre. Los mangos y las superficies de agarre resbaladizas no permiten asegurar una manipulación y un control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.

6) Servicio

- a) Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD: Martillo perforador y cincelador

Instrucciones de seguridad para todas las operaciones

¡Utilice protección auditiva! La exposición a niveles de ruido excesivos puede causar la pérdida de audición.

¡Utilice las empuñaduras auxiliares suministradas con la herramienta! La pérdida de control de la herramienta puede causar accidentes

Únicamente sujete el aparato por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que el útil pueda tocar conductores eléctricos ocultos o el propio cable del aparato. El contacto con un conductor bajo tensión también puede poner bajo tensión a partes metálicas del aparato y provocar una descarga eléctrica.

Instrucciones adicionales de seguridad y laborales

Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

El polvo que se produce cuando se usa esta herramienta puede ser perjudicial para la salud. Use un sistema de absorción de polvo y utilice una máscara adecuada de protección contra el polvo. Limpie el polvo depositado, por ejemplo con un aspirador.

No se deben trabajar materiales que conlleven un riesgo para la salud (por ej. amianto). Para trabajar en paredes, techo o suelo, tenga cuidado para evitar los cables eléctricos y tuberías de gas o agua.

Fije la pieza de trabajo con un dispositivo de fijación. Las piezas de trabajo no fijadas pueden causar lesiones graves y deterioros.

Mantener siempre el cable separado del radio de acción de la máquina.

¡En caso de que se bloquee el útil, el aparato se debe desconectar inmediatamente! No vuelva a conectar el aparato, mientras el útil esté bloqueado; se podría producir un rechazo debido a la reacción de retroceso brusca. Averigüe y elimine la causa del bloqueo del útil, teniendo en cuenta las indicaciones de seguridad.

Causas posibles para ello pueden ser:

- Atascamiento o bloqueo en la pieza de trabajo
- Rotura del material con el que está trabajando.
- Sobrecarga de la herramienta eléctrica

No introduzca las manos en la máquina mientras ésta se encuentra en funcionamiento.

La herramienta intercambiable tiene bordes afilados y se puede calentar durante su uso.

¡ADVERTENCIA! Riesgo de cortes y quemaduras

- al manipular las herramientas intercambiables
- en caso de depositar el aparato

Llevar guantes de protección al manipular las herramientas intercambiables.

Nunca se debe intentar limpiar el polvo o viruta procedente del taladrado con la máquina en funcionamiento.

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.

Indicaciones de seguridad para el uso del taladro de percusión con brocas largas

Comience siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo. A velocidades más altas, es probable que la broca se doble si se permite que gire libremente sin entrar en contacto con la pieza de trabajo, resultando en lesiones personales.

Ejercer presión únicamente en línea directa con la broca y no ejerza una presión excesiva. Las puntas pueden doblarse causando rotura o pérdida de control, resultando en lesiones personales.

Arranque en frío

Si esta herramienta se almacena durante un período prolongado o a bajas temperaturas, es posible que no martille inicialmente porque la lubricación se ha vuelto rígida.

Para calentar la herramienta

1. Inserte y bloquee un poco o cincele en la herramienta.
2. Apriete el gatillo y aplique fuerza a la broca o cincele contra una superficie de hormigón o madera durante unos segundos. Suelte el gatillo.
3. Repita esta operación hasta que la herramienta empiece a martillar. Cuanto más fría esté la herramienta, más tiempo tardará en calentarse.

Aplicación de acuerdo a la finalidad

El martillo es utilizable en trabajos de cincelados en piedras y hormigón.

No use el producto de ninguna manera que no sea la indicada para el uso previsto.

Peligros residuales

Incluso en caso de un uso correcto, no es posible excluir por completo la existencia de riesgos residuales. Durante el uso de la máquina se pueden producir los siguientes riesgos a tener en cuenta especialmente por el operador de la misma.:

- Lesiones provocadas por efecto de la vibración. Sujete el dispositivo utilizando las empuñaduras previstas para ello y limite el tiempo de trabajo y de exposición a riesgos.
- La contaminación acústica puede provocar lesiones auditivas. Lleve una protección auditiva y limite el tiempo de exposición a riesgos.
- Lesiones oculares producidas por partículas de suciedad. Lleve siempre gafas protectoras, pantalones resistentes y largos y calzado resistente.
- Inhalación de polvos tóxicos.

Conexión Eléctrica

Conecte siempre la máquina a una red protegida por interruptor diferencial y magnetotérmico (FI, RCD, PRCD), para su seguridad personal, según normas establecidas para instalaciones eléctricas de baja tensión.

Conectar solamente a corriente AC monofásica y sólo al voltaje indicado en la placa de características. También es posible la conexión a enchufes sin toma a tierra, dado que es conforme a la Clase de Seguridad II.

Enchufar la máquina a la red solamente en posición desconectada.

Mantenimiento

Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.
¡conectar previamente un interruptor de protección FI con máx. corriente de disparo (30 mA)!

⚠️ ¡Atención!

- Las rejillas deben limpiarse regularmente con un cepillo o soplando con aire comprimido seco.
- Aspirar regular, frecuente y minuciosamente la herramienta eléctrica por todas las ranuras de ventilación delanteras y traseras o soplar con aire seco.
- Desconecte previamente la herramienta eléctrica del suministro eléctrico y lleve gafas protectoras y mascarilla antipolvo
- No es tan decisivo soplar en las ranuras de ventilación en el orden detrás izquierda, derecha o centro, sino que es más importante que el proceso de limpieza se lleve a cabo con regularidad y que la máquina se sople desde atrás para que las impurezas puedan escapar hacia delante a través de las aberturas de ventilación.

Escobillas de carbón

Cuando el martillo ha gastado las escobillas nunca se deberán sustituir: el martillo deberá ser enviado a un servicio técnico oficial para effectuarle un mantenimiento de servicio. De esta única manera queda garantizado el perfecto funcionamiento y duración de la máquina.

Protección contra sobrecarga

- La máquina se detuvo automáticamente.
- El indicador de señal se enciende.
- La máquina estaba sobrecargada (aprox. 30%)!

Deje que la máquina se enfríe antes de poder continuar trabajando. Evite mayores sobrecargas.
Desconectar y volver a conectar la máquina.

Las reparaciones en el aparato sólo deben efectuarse por personas encargadas para ello y debidamente formadas.

En este caso han de utilizarse siempre las piezas de repuesto originales de Adolf Würth GmbH & Co. KG. Con ello se garantiza que se mantenga la seguridad del aparato.

Accesorios y piezas de repuesto

Si fallara el aparato a pesar de haberse sometido a un procedimiento minucioso de fabricación y comprobación, la reparación tiene que realizarse por un WürthMASTERSERVICE.

Para cualquier consulta y pedidos de piezas de repuesto, indicar necesariamente el número de artículo que figura en la placa de características del aparato. La lista de piezas de repuesto actual de este aparato puede consultarse en la página web „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ o solicitarse en la sucursal Würth más cercana.

Eliminación

Las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes deben llevarse a un centro de reciclaje respetuoso con el medio ambiente.



Sólo para países de la UE:

Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no se deben desechar junto con la basura doméstica. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger y desechar por separado.

Retire las fuentes de iluminación de los aparatos antes de desecharlos. Infórmese en las autoridades locales o en su distribuidor especializado sobre los centros de reciclaje y los puntos de recogida. Dependiendo de las disposiciones locales al respecto, los distribuidores minoristas pueden estar obligados a aceptar de forma gratuita la devolución de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Contribuya mediante la reutilización y el reciclaje de sus residuos de aparatos eléctricos y electrónicos a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen valiosos materiales reutilizables que pueden tener efectos negativos para el medio ambiente y su salud si no son desechados de forma respetuosa con el medio ambiente. Antes de desecharlos, elimine los datos personales que podría haber en los residuos de sus aparatos.

Simbolos



Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo.



¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!



Desconecte siempre el enchufe antes de llevar a cabo cualquier trabajo en la máquina.



Llevar gafas de protección.



Utilizar protección auditiva



Utilice por ello una máscara protectora contra polvo.



Port de gants de sécurité obligatoire



+ Accesorio - No incluido en el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

V Tensión

n₀ Velocidad de marcha en vacío

~ corriente alterna



Herramienta eléctrica de la clase de protección II. Herramientas eléctricas, en las que la protección contra un choque eléctrico no depende solamente del aislamiento básico sino también de la aplicación de medidas adicionales de protección, como doble aislamiento o aislamiento reforzado. No existe dispositivo para la conexión de un conductor protector.



Los aparatos eléctricos no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.

CE Marcado de conformidad europeo



Marcado de conformidad británico

PT
Dados técnicos

MARTELO PERFURADOR E CINZELADOR	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.º	0702 551 1	0702 561 1
Consumo de potência nominal	1100 W	1100 W
Tensão	220-240 V	220-240 V
Velocidade em vazio	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Força de impacto individual (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
número de posições do cinzel	12	12
∅ da gola de aperto	40 mm	
diâmetro máx. de perfuração em betão com brocas de percussão	40 mm	-
diâmetro máx. de perfuração em betão com brocas de coroa de percussão	105 mm	-
Peso nos termos do procedimento-EPTA 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Informação sobre ruído e vibração
Valores totais de vibração (soma dos vectores das três direcções) determinadas conforme: EN 62841
 a_h = Valor de emissão de vibração
 K_h = Incerteza (vibração)

Nível sonoro típico, avaliado com A: Valores de medida de acordo com EN 62841.
 L_{pA} = Nível da pressão de ruído
 L_{wA} = Nível da potência de ruído
 $K_{pA, KWA}$ = Incerteza

Utilizar protetor auricular!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{wA}/K_{wA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Advertência!

O nível de emissão de ruído e vibração fornecido nesta ficha de informações foi medido de acordo com um teste padronizado que se encontra na norma EN 62841, podendo ser utilizado para fazer comparações entre ferramentas. Pode ser utilizado para fazer uma avaliação preliminar da exposição.

O nível de emissão de ruído e vibração declarado representa as principais aplicações da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para aplicações diferentes ou com acessórios distintos, ou se a sua manutenção for deficiente, a emissão de ruídos e vibrações poderá diferir. Isso poderá aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

A estimativa do nível de exposição à vibração e ruído também deve ter em conta os tempos em que a ferramenta, quer desligada quer em funcionamento, não está realmente a trabalhar. Isso poderá reduzir significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Identifique medidas de segurança adicionais para proteger o operador contra os efeitos da vibração e/ou ruído, tais como: fazer a manutenção da ferramenta e dos acessórios, manter as mãos quentes, organizar padrões de trabalho.



Antes da primeira utilização do seu aparelho, leia o presente manual de instruções e proceda em conformidade.

Guarde o presente Manual de Instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte. Ler impreterivelmente as instruções de segurança antes da primeira colocação em funcionamento! Em caso de danos de transporte, informe o revendedor imediatamente. O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.

Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação, manutenção e reparação do aparelho devem estar devidamente qualificadas.

Indicações gerais de advertência para ferramentas eléctricas

⚠ Advertência! Ler todas as indicações de segurança, instruções, representações e dados fornecidos juntamente com o aparelho. O desrespeito das seguintes instruções pode levar a um choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo “Ferramenta eléctrica” utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

1) Segurança da área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada. Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis. Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização. No caso de distração é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

2) Segurança eléctrica

- A ficha de conexão da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas eléctricas protegidas por ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque eléctrico.
- Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões

e frigoríficos. Há um risco elevado devido a choque eléctrico, se o corpo estiver ligado à terra.

- Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade. A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Jamais utilizar o cabo para transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá utilizar cabos de extensão apropriados para áreas exteriores. A utilização de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de um choque eléctrico.
- Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria. A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

3) Segurança de pessoas

- Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.
- Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção. A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la. Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.
- Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
- Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Usar roupas apropriadas. Não usar roupa larga, nem jóias. Manter o cabelo e as roupas afastadas das peças em movimento. Roupas largas, jóias ou

cabelos compridos podem ser apanhados por peças em movimento.

- g) Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente. A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.
- h) Não fique descuidado devido ao uso habitual frequente da ferramenta e continue a observar as instruções de segurança. Uma pequena inadvertência pode causar feridas graves dentro de poucos instantes.

4) Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas

- a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho. É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.
- b) Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso. Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- c) Puxe a ficha da tomada e/ou remova o acumulador da ferramenta eléctrica, se for possível, antes de executar ajustes, de substituir acessórios ou de guardar a ferramenta eléctrica. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- d) Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções, utilizem o aparelho. Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inespertas.
- e) Trate as ferramentas eléctricas e os acessórios com cuidado. Assegure-se de que as partes móveis estejam alinhadas e não emperrem, e verifique se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permita que a ferramenta eléctrica seja reparada antes da utilização. Muitos acidentes são causados pela manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.
- f) Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
- g) Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada. A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.
- h) Mantenha os manípulos e as superfícies de contato secos, limpos e livres de óleo e graxa. Manípulos e superfícies de contato derrapantes não permitem usar e controlar a ferramenta seguramente em situações não esperadas.

6) Serviço

- a) Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais. Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA: Martelo perfurador e cinzelador

Instruções de segurança para todas as operações

Sempre use a protecção dos ouvidos. Os ruídos podem causar surdez.

Sempre use os punhos adicionais fornecidos com o aparelho. A perda de controlo pode causar feridas.

Ao executar trabalhos durante os quais possam ser atingidos cabos eléctricos ou o próprio cabo de rede, deverá sempre segurar a ferramenta eléctrica pelas superfícies isoladas do punho.

O contacto com um condutor sob tensão também pode colocar as peças de metal do aparelho sob tensão e causar um choque eléctrico.

Instruções de segurança e trabalho suplementares

Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção. A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.

A poeira gerada ao trabalhar com esta ferramenta pode ser perigosa para a saúde e por isso não deve atingir o corpo. Utilize um sistema de absorção de poeiras e use uma máscara de protecção. Refire completamente a poeira depositada, por exemplo com um aspirador.

Não devem ser processados materiais que representem um perigo para a saúde (p. ex. asbesto). Ao trabalhar em paredes, tectos e soalhos prestar atenção a que não sejam atingidos cabos eléctricos e canalizações de gás e água. Fixe a peça a trabalhar com um dispositivo de fixação. Peças a trabalhar não fixadas podem levar a feridas graves e danos sérios.

Manter sempre o cabo de ligação fora da zona de acção da máquina.

Desligue o aparelho imediatamente, quando a ferramenta de inserção bloquear! Não ligue o aparelho novamente durante o bloqueio da ferramenta de inserção, pois isso pode levar a um recuo repentino com uma alta força reactiva. Verifique e elimine a causa do bloqueio da ferramenta de inserção, observando as instruções de segurança.

Causas possíveis podem ser:

- Emperramento na peça a trabalhar
- Ruptura do material a processar

- Sobrecarga da ferramenta eléctrica

Não toque na máquina em operação.

A ferramenta tem arestas afiadas e pode ficar quente durante a utilização.

ADVERTÊNCIA! Perigo de corte e queimadura

- no manuseio das ferramentas

- ao depositar o aparelho

Use luvas de proteção no manuseio das ferramentas.

Não remover aparas ou lascas enquanto a máquina trabalha.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

Instruções de segurança para a utilização da broca de martelo com brocas compridas

Comece sempre a utilizar a broca a baixa velocidade e com a ponta da mesma em contacto com a peça de trabalho. A velocidades mais elevadas, se for deixada a girar livremente sem contacto com a peça de trabalho, a broca pode curvar-se, dando origem a danos corporais.

Pressione apenas de forma diretamente alinhada com a ponta e não aplique pressão excessiva. As brocas podem curvar-se, provocando situações de rotura e perda de controlo conducentes à ocorrência de lesões corporais.

Arranque a Frio

Se esta ferramenta for armazenada por um período prolongado ou a baixas temperaturas, é possível que não martele bem inicialmente, devido ao endurecimento do lubrificante.

Para aquecer a ferramenta

1. Insira um escopro ou cinzel na ferramenta.
2. Puxe o gatilho e aplique força no escopro ou cinzel, contra uma superfície de betão ou madeira, durante alguns segundos. Solte o gatilho.
3. Repita até que a ferramenta comece a martelar. Quanto mais fria a ferramenta estiver, mais tempo demorará a aquecer.

Utilização autorizada

O martelo presta-se a trabalhos de ponteira em pedra e betão.

Não utilize o produto de qualquer outra forma além das indicadas para a utilização prevista.

Riscos residuais

Mesmo em caso de utilização correta não é possível excluir todos os riscos residuais. Na utilização da máquina podem ser causados os seguintes perigos que o utilizador deve observar:

- Feridas causadas pela vibração. Segure o aparelho nos punhos previstos e limite o tempo de trabalho e exposição.
- Os ruídos podem levar à perda de audição. Use um protetor auricular e limite o período de exposição.
- Feridas dos olhos causadas por partículas de sujeira. Sempre use óculos de proteção, calças compridas sólidas e calçados sólidos.

- Inalação de pó tóxicos.

Ligação À Rede

Aparelhos não estacionários, utilizados ao ar livre, devem ser protegidos por um disjuntor de corrente de defeito (FI, RCD, PRCD).

Só conectar à corrente alternada monofásica e só à tensão de rede indicada na placa de potência. A conexão às tomadas de rede sem contacto de segurança também é possível, pois trata-se de uma construção da classe de proteção II. Ao ligar à rede, a máquina deve estar desligada.

Manutenção

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.

conecte previamente um disjuntor de proteção FI com corrente de ativação máx. (30 mA)

⚠️ ⚡️ Atenção!

- As grelhas devem ser limpas regularmente com uma escova ou soprando/soprando com ar comprimido seco.
- Aspirar a ferramenta eléctrica através de todas as ranhuras de ventilação dianteiras e traseiras ou aplicar ar comprimido seco de forma metódica, regular e frequente.
- Desligue previamente a ferramenta eléctrica da fonte de alimentação; use óculos de proteção e máscara de pó para o efeito.
- Soprar as ranhuras de ventilação cumprindo a ordem parte de trás esquerda, direita ou central não é decisivo, sendo mais importante que o processo de limpeza seja realizado regularmente e que a máquina seja soprada por trás, para que as impurezas possam escapar sair pela frente através das aberturas de ventilação.

Escovas de carvão

Se as escovas de carvão estão gastas, adicionalmente à mudança das mesmas a ferramenta deve ser submetida a assistência. Isto irá assegurar longo tempo de vida útil bem como constante prontidão da máquina para o trabalho.

Protecção contra sobrecargas

- A máquina parou automaticamente.
 - O indicador de sinal acende.
 - A máquina estava sobrecarregada (aprox. 30%)!
- Deixe a máquina esfriar antes de continuar trabalhando. Evite mais sobrecargas. Desligue e volte a ligar a máquina novamente.

Apenas pessoal devidamente encarregue e instruído está autorizado a efetuar reparações no aparelho. Para tal, só é permitida a utilização de peças de reposição originais da Adolf Würth GmbH & Co. KG.

Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

Acessórios e peças de reposição

Se, apesar dos processos de fabricação e controlo cuidadosos, o aparelho deixar de funcionar, a reparação terá de ser executada por um Würth MASTERSERVICE.

Em todos os pedidos de informação e encomendas de peças de reposição, indicar o número de artigo conforme a placa de características do aparelho. A lista atualizada de peças de reposição deste aparelho pode ser consultada na internet em «<http://www.wuerth.com/partsmanager>» ou solicitada à sucursal da Würth mais próxima.

Eliminação

Ferramentas elétricas, acessórios e embalagens devem ser aproveitados de modo ecológico.



Só para países da UE:

Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (EEE) não devem ser descartados com o lixo doméstico. EEE devem ser recolhidos e descartados separadamente.

Remova as luzes antes de descartar os equipamentos. Informe-se sobre os centros de reciclagem e os postos de coleta nas autoridades locais ou no seu vendedor autorizado. Dependendo dos regulamentos locais, os retalhistas podem ser obrigados a retomar gratuitamente os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Contribua a reduzir as necessidades de matérias-primas, reutilizando e reciclando os seus resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contém materiais valiosos e reutilizáveis que podem ter efeitos negativos para o meio ambiente e a sua saúde se não forem descartados ecologicamente. Apague eventuais dados pessoais existentes no seu resíduo de equipamento antes de descartá-lo.

Símbolos



Antes de utilizar o aparelho eléctrico, leia cuidadosamente o manual de instruções.



ATENÇÃO! PERIGO!



Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina, tirar a ficha da tomada.



Use óculos de protecção.



Utilizar protetor auricular



Use uma máscara de protecção contra pó apropriada.



Use luvas de protecção!



+ Acessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.



Tensão



Rotação em vazio



corrente alternada



Ferramenta eléctrica da classe de protecção II. Ferramenta eléctrica, na qual a protecção contra choque eléctrico não só depende do isolamento básico, mas também da aplicação de medidas de protecção suplementares, como isolamento duplo ou reforçado. Não há um dispositivo para a conexão dum condutor de protecção.



Aparelhos eléctricos não devem ser jogados no lixo doméstico. Aparelhos eléctricos e eletrónicos devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.



Marca de Conformidade Europeia



Marca de Conformidade Britânica

BOOR- EN BEITELHAMER	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Nominaal opnamevermogen	1100 W	1100 W
Spanning	220-240 V	220-240 V
Onbelast toerental	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Slagkracht (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
aantal beitel posities	12	12
Spanhals-ø	40 mm	
max. boordiameter in beton met hamerboren	40 mm	-
max. boordiameter in beton met hamerboorkronen	105 mm	-
Gewicht volgens de EPTA-procedure 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Geluids- / trillingsgegevens

Totale trillingswaarden (vector som van drie richtingebepaald volgens: EN 62841

a_h = Trillingsemissiewaarde
 K_h = onzekerheid (trilling)

Typische A-beoordeelde geluidssterktes: Meetwaarden vastgesteld volgens EN 62841.

L_{PA} = Geluidsdruk niveau
 L_{WA} = Geluidsvermoggenniveau
 $K_{PA, KWA}$ = onzekerheid

Gebruik gehoorbescherming!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Waarschuwing!

De in dit informatieblad vermelde trillings- en geluidsniveaus zijn gemeten in overeenstemming met een standaard testmethode conform EN 62841 en kunnen worden gebruikt om gereedschap met elkaar te vergelijken. Deze kunnen ook worden gebruikt voor het vooraf evalueren van de blootstelling.

De vermelde trillings- en geluidsniveaus gelden voor de meest gebruikelijke toepassingen van het gereedschap. Wanneer het gereedschap echter voor andere doeleinden of met andere hulpstukken gebruikt wordt of niet naar behoren onderhouden wordt, kan de mate van blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk hoger uitvallen.

Voor een nauwkeurige inschatting van de blootstelling aan trillingen en geluid moet ook de tijd in aanmerking worden genomen die het apparaat uitgeschakeld is of weliswaar loopt, maar niet werkelijk in gebruik is. Dit kan de waarde van de mate aan blootstelling over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Bepaal extra veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen en/of geluid, bijvoorbeeld: onderhoud van het gereedschap en hulpstukken, warmhouden van de handen, organisatie van de werkprocessen.



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze gebruiksaanwijzing en volg deze op.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik of voor de volgende eigenaar. Lees vóór het eerste gebruik altijd de veiligheidsaanwijzingen! Informeer bij transportschade direct de dealer. Bij het negeren van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen, kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.

Alle personen, die betrokken zijn bij de ingebruikneming, de bediening, het onderhoud en de instandhouding van het apparaat, moeten daartoe voldoende gekwalificeerd zijn.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen

⚠ Waarschuwing! Lees en bekijk alle veiligheidsaanwijzingen, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens die u bij het apparaat ontvangt. Als u de volgende aanwijzingen niet in acht neemt, kunnen een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel het gevolg zijn.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1) Veiligheid van de werkomgeving

- Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht. Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
- Werk met het elektrische gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden. Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt. Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- De aansluitstekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde elektrische gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.
- Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen

en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

- Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
- Gebruik de kabel alleen op de juiste manier. De kabel nooit gebruiken om het elektrische gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
- Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd. Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
- Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken. Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3) Veiligheid van personen

- Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moebent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het elektrische gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvast werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
- Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt. Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Instelgereedschap of een sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
- Voorkom een onevenwichtige lichaamshouding. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft. Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van

bewegende delen. Losse kleding, sierraden of lang haar kunnen door bewegende delen gegrepen worden.

- g) Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt. Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
- h) Ga door het vertrouwde en regelmatige gebruik van het gereedschap niet nalatig te werk en neem altijd alle veiligheids waarschuwingen in acht. Een kleine onachtzaamheid kan binnen seconden tot ernstig letsel leiden.

4) Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

- a) Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap. Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
- b) Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is. Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem, indien mogelijk, de accu uit het elektrische gereedschap voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
- d) Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
- e) Onderhoud het elektrische gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
- f) Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon. Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Door gladde handgrepen en grijpvlakken is geen veilig gebruik en geen controle over het gereedschap in onverwachte situaties mogelijk.

6) Service

- a) Laat het elektrische gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

VEILIGHEIDSADVIEZEN: Boor- en beetelhamer

Veiligheidsinstructies voor alle bewerkingen

Draag oorbeschermers. Lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

Gebruik de bij de machine geleverde zijhandgreep. Verlies aan controle kan tot persoonlijk letsel leiden.

Houd het elektrische gereedschap alleen vast aan de geïsoleerde greepvlakken als u werkzaamheden uitvoert waarbij het inzetgereedschap verborgen stroomleidingen of de eigen netkabel kan raken. Door contact met een spanningvoerende geleider kunnen ook metalen apparaatonderdelen onder spanning worden gezet zettten en een elektrische schok teweeg worden gebracht.

Verdere veiligheids- en werkinstructies

Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.

Stof die vrijkomt tijdens het werken vormt vaak een gevaar voor de gezondheid en mag niet met het lichaam in aanraking komen. Machines met stofafzuiging gebruiken en tevens geschikte stofmaskers dragen. Vrijgekomen stof grondig verwijderen resp. opzuigen.

Het is niet toegestaan, materialen te bewerken waarvan een gezondheidsgevaar uitgaat (bijv. asbest). Bij het werken in wanden, plafonds of vloeren oppassen voor elektriciteitsdraden, gas- of waterleidingen.

Borg uw werkstuk met behulp van een spaninrichting. Niet geborgde werkstukken kunnen ernstig letsel en grote schade veroorzaken.

Snoer altijd buiten werkbereik van de machine houden. Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het gereedschap blokkeert! Schakel het apparaat niet in zolang het gereedschap geblokkeerd is; dit zou een terugslag met een hoog reactiemoment kunnen veroorzaken. Achterhaal en verhelp de oorzaak voor de blokkering van het gereedschap met inachtname van de veiligheidsinstructies.

Mogelijke oorzaken zijn:

- kantelen in het te bewerken werkstuk
- Doorbreken van het te bewerken materiaal

- overbelasting van het elektrische gereedschap

Grijp niet in de lopende machine.

Het inzetgereedschap heeft scherpe randen en kan tijdens het gebruik heet worden.

WAARSCHUWING! Gevaar voor snij- en brandwonden

- tijdens het gebruik van het inzetgereedschap

- bij het neerleggen van het apparaat

Draag veiligheidshandschoenen bij het hanteren met de inzetgereedschappen.

Spanen of splinters mogen bij draaiende machine niet worden verwijderd.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

Veiligheidsinstructies voor het gebruik van de boorhamer met lange boren

Boor altijd met lage snelheid en met de punt van de boor in contact met het werkstuk. Bij hogere snelheden buigt de boor waarschijnlijk door als deze vrij kan draaien zonder contact met het werkstuk, wat persoonlijk letsel tot gevolg heeft.

Druk alleen in directe lijn met de boor uitvoeren en geen overmatige druk uitoefenen. Boren kunnen buigen, wat kan leiden tot breuk of verlies van controle, met persoonlijk letsel als gevolg.

Koude start

Als dit gereedschap gedurende een lange periode of bij koude temperaturen wordt bewaard, mag de slagboorfunctie in eerste instantie niet worden gebruikt, omdat de smering is verhard.

Het gereedschap opwarmen

1. Steek een boor of beitel in het gereedschap en vergrendel het inzetgereedschap.
2. Bedien de AAN/UIT-schakelaar en oefen gedurende enkele seconden kracht uit op de boor of de beitel tegen een betonnen of houten oppervlak. Laat de AAN/UIT-schakelaar los.
3. Herhaal dit tot de slagboorfunctie van het gereedschap functioneert. Hoe kouder het gereedschap is, hoe langer het duurt tot het is opgewarmd.

Voorgeschreven gebruik van het systeem

De hamer kan worden toegepast voor hakken in steen en beton.

Gebruik het product op geen andere wijze dan is aangegeven voor het beoogde gebruik.

Resterende gevaren

Ook als de machine volgens de voorschriften gebruikt wordt, kunnen niet alle risico's worden uitgesloten. Let bij het gebruik op de volgende gevaren:

- Door vibraties veroorzaakt letsel. Houd de machine vast aan de daarvoor bedoelde grepen en beperk de tijd die

u met de machine werkt en waarin u aan de vibraties wordt blootgesteld.

- Lawaai kan leiden tot gehoorschade. Draag een gehoorbescherming en beperk de tijd waarin u aan het lawaai wordt blootgesteld.
- Door vuildeeltjes veroorzaakt oogletsel. Draag altijd een veiligheidsbril, nauwsluitende, lange broeken, handschoenen en vast schoeisel.
- Inademen van toxische stoffen.

Netaansluiting

Verplaatsbaar gereedschap moet bij het gebruik buiten aan een aardlekschakelaar (FI, RCD, PRCD) aangesloten worden. Uitsluitend op éénfase-wisselstroom en uitsluitend op de op het typeplaatje aangegeven netspanning aansluiten. Aansluiting is ook mogelijk op een stekerdoos zonder aardcontact mogelijk, omdat het is ontworpen volgens veiligheidsklasse II.

Machine alleen uitgeschakeld aan het net aansluiten.

Onderhoud

Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.

FI-veiligheidschakelaar met max. afschakelstroom (30 mA) voorschakelen!

Opgelet!

- De roosters moeten regelmatig worden schoongemaakt met een borstel of door uitblazen/afblazen met droge perslucht.
- Zuig het elektrisch gereedschap regelmatig en grondig uit via alle voor- en achterluchtopeningen of blaas het uit met droge lucht.
- Koppel het elektrische gereedschap van tevoren los van het stroomnet en draag daarbij een veiligheidsbril en een stofmasker
- Het blazen in de ventilatiesleuven in de volgorde links-achter, rechtsachter of middenachter is niet belangrijk, het is belangrijker dat het reinigingsproces regelmatig wordt uitgevoerd en dat de machine vanaf de achterkant wordt doorgeblazen, zodat verontreinigingen via de luchtopeningen naar voren kunnen ontsnappen.

Koolborstels

Belangrijke tip! Versleten koolborstels tijdig door een service-werkplaats laten vervangen. Dit verhoogt de levensduur van de machine en garandeert dat de machine altijd direct klaar is voor gebruik.

Overbelastingsbeveiliging

- De machine stopte automatisch.
- De signaalindicator licht op.
- De machine was overbelast (ca. 30%)!

Laat de machine afkoelen voordat u verder kunt werken.

V voorkom verdere overbelasting.

De machine uit- en weer inschakelen.

De reparaties aan het apparaat mogen alleen door hiervoor geïnstrueerde en opgeleide personen worden uitgevoerd. Gebruik hierbij altijd de originele onderdelen van Adolf Würth GmbH & Co. KG. Daarmee is gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Toebehoren en reserveonderdelen

Mocht het apparaat ondanks zorgvuldige productie- en controleprocessen uitvallen, moet de reparatie worden uitgevoerd door een Würth MASTERSERVICE. Bij alle vragen en reserveonderdeelbestellingen, altijd het artikelnummer op het typeplaatje van het apparaat opgeven. De actuele reserveonderdeellijst van dit apparaat kan op internet via „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ worden opgeroepen of bij de dichtstbijzijnde vestiging van Würth worden aangevraagd.

Afvoer

Elektrische apparaten, hun toebehoren en verpakkingen moeten na afdanking milieuvriendelijk worden gerecycled.



Alleen voor EU-landen:

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen via het huisafval worden afgevoerd. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten gescheiden ingezameld en

afgevoerd worden. Verwijder de verlichtingsmiddelen uit de apparatuur voordat u deze afvoert. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten. Al naargelang de lokaal van toepassing zijnde voorschriften kunnen detailhandelaren verplicht zijn om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Geef uw afgedankte elektrische en elektronische apparatuur af voor recycling en help zo mee om de behoefte aan grondstoffen te verminderen. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle, recyclebare materialen die, mits ze niet milieuvriendelijk worden afgevoerd, negatieve gevolgen kunnen hebben voor het milieu en uw gezondheid. Verwijder persoonlijke gegevens van uw afgedankte apparatuur voordat u deze afvoert.

Symbolen



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.



OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!



Voor alle werkzaamheden aan de machine de stekker uit de kontaktdoos trekken.



Draag een veiligheidsbril!



Gebruik gehoorbescherming



Draag derhalve een geschikt stofbeschermsmasker.



Draag veiligheidshandschoenen!



Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.



Spanning



Onbelast toerental



Wisselstroom



Elektrisch gereedschap van de beschermingsklasse II. Elektrisch gereedschap waarbij de bescherming tegen elektrische schokken niet afhankelijk is van de basisisolatie, maar waarin ook extra veiligheidsmaatregelen worden toegepast zoals dubbele of versterkte isolatie. Er is geen voorziening voor de aansluiting van een aardleiding.



Elektrische apparaten mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.



Europees symbool van overeenstemming



Brits symbool van overeenstemming

DK
Tekniske data

BORE- OG MEJSELHAMMER	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Nominelt strømforbrug	1100 W	1100 W
Spænding	220-240 V	220-240 V
Omdrejningstal, ubelastet	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Enkelt slagstyrke (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
antal mejselpositioner	12	12
Halsdiameter	40 mm	
maks. borediameter i beton med borehammer	40 mm	-
maks. borediameter i beton med borehammerkrone	105 mm	-
Vægt svarer til EPTA-procedure 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Støj- / vibrationsinformation

Samlede vibrationsværdier (værdisum for tre retninger) beregnet iht: EN 62841

a_h = Vibrationseksponering
 K_h = usikkerhed (vibration)

Typisk A-vægtet støjniveau: Måleværdier beregnes iht. EN 62841.

L_{pA} = Lydtrykniveau
 L_{WA} = Lydeffekt niveau
 $K_{pA, KWA}$ = usikkerhed

Brug høreværn!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Advarsel!

Det vibrations- og støjmissionsniveau, der nævnes i dette oplysningskema, er blevet målt i overensstemmelse med en standardiseret test fra EN 62841, og det kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Det kan bruges til en foreløbig bedømmelse af eksponeringen.

Det erklærede vibrations- og støjmissionsniveau repræsenterer værktøjets primære anvendelsesformål. Det er dog sådan, at hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt tilbehør eller dårlig vedligehold, så kan vibrations- og støjmissionen variere. Det kan evt. øge eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

En vurdering af eksponeringsniveauet ift. vibration og støj bør også tage hensyn til de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket eller hvor det kører, men rent faktisk ikke udfører jobbet. Det kan evt. mindske eksponeringsniveauet markant i løbet af det samlede arbejdstidsrum.

Identificér yderligere sikkerhedsforanstaltninger med henblik på at beskytte brugeren mod effekten af vibration og/eller støj, som fx: vedligehold værktøjet og tilbehøret, hold hænderne varme, organisering af arbejdsmonstre.



Læs og følg denne betjeningsvejledning inden den første brug af dit apparat.

Gem denne betjeningsvejledning til senere brug eller til senere ejere. Det er strengt nødvendigt at læse sikkerhedshenvisningerne inden den første ibrugtagning! I tilfælde af transportskader skal du straks informere forhandleren. Ved manglende overholdelse af betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisninger, kan der opstå skader på apparatet og fare for brugeren og andre personer.

Alle personer, som er beskæftiget med ibrugtagning, betjening, vedligeholdelse og reparation af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.

Generelle advarselshenvisninger for el værktøj

⚠ Advarsel! Læs alle sikkerhedsanvisninger, anvisninger, instruktioner og data, der følger med enheden. Overholder du ikke følgende instruktioner, kan du få elektrisk stød, der kan opstå brand og /eller du kan blive kvæstet alvorligt.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

Det i advarselshenvisningerne benyttede begreb „el værktøj“ refererer til netdrevet el værktøj (med netkabel) og akkudrevet el værktøj (uden netkabel).

1) Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt belyst. Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- Brug ikke el værktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der findes brændbare væsker, gasser eller støv. El værktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når maskinen er i brug. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over maskinen.

2) Elektrisk sikkerhed

- El værktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet el værktøj. Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt. Indtrængning af vand i et el værktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til (f.eks. må man aldrig bære el værktøjet i ledningen, hænge el værktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten). Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis el værktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug. Brug af

forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.

- Hvis det ikke kan undgås at bruge el værktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI relæ. Brug af et HFI relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.

3) Personlig sikkerhed

- Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer. Få sekunders uopmærksomhed ved brug af el værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
- Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
- Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det. Undgå at bære el værktøjet med fieren på afbryderen og sørg for, at el værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
- Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skrueøgler, før el værktøjet tændes. Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindele, er der risiko for personskader.
- Undgå en anormal legemposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance. Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
- Brug egnet tøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget af bevægelige dele.
- Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt. Brug af en støvopsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.
- På trods af en vant og hyppig brug af værktøjet må du ikke blive uopmærksom og ignorere sikkerhedsforskrifter. En lille uopmærksomhed kan på et splitsekund medføre alvorlige kvæstelser.

4) Omhyggelig omgang med og brug af el værktøj

- Undgå overbelastning af maskinen. Brug altid et el værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres. Med det passende el værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
- Brug ikke et el værktøj, hvis afbryder er defekt. Et el værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farlig og skal repareres.

- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern om muligt batteriet, inden du foretager maskinindstillinger, udskifter tilbehørsdele eller lægger maskinen fra dig. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer en utilsigtet start af el-værktøjet.
- d) Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med maskinen eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte maskinen. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- e) El-værktøjer og tilbehørsdele skal vedligeholdes. Kontrolér, at bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, om dele er brækket eller så kraftigt beskadiget, at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden maskinen tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- f) Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) Brug el-værktøj, tilbehør, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser. Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
- h) Hold håndtag og greboverflader tørre, rene og olie- samt fedtfrie. Slibrige håndtag og overflader forhindrer en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

6) Service

- a) Sørg for, at el-værktøj kun repareres af kvalificerede fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele. Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

SIKKERHEDSHENVISNINGER: Bore- og mejselhammer

Sikkerhedsanvisninger for alle brugssituationer

Bær høreværn. Støjen kan føre til nedsat hørelse.

Brug de ekstra håndtag, som følger med apparatet. Hvis kontrollen mistes, kan det medføre personskade.

Hold altid kun elværktøjet i de isolerede grebflader, når du udfører arbejde, hvor indsatsværktøjet kan ramme bøjede strømledninger eller værktøjets eget kabel. Kontakt med en strømførende ledning kan sætte metalliske apparatdele under strøm og føre til et elektrisk stød.

Yderligere sikkerheds- og arbejdsinformationer

Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på. Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.

Støv, som opstår i forbindelse med fræsearbejdet, er ofte sundhedsskadeligt og må ikke trænge ind i kroppen. Brug en støvsuger og bær egnet støvbeskyttelsesmaske. Fjern grundigt aflejret støv (f.eks. ved opugning).

Der må ikke bearbejdes nogen materialer, der kan udgøre en sundhedsrisiko (f.eks. asbest). Ved arbejdeboring i væg, loft eller gulv skal man passe på elektriske kabler, gas- og vandledninger.

Sørg for at sikre dit emne med en spændeanordning. Ikke sikrede emner kan forårsage alvorlige kvæstelser og beskadigelser.

Tilslutningskablet holdes hele tiden væk fra maskinens arbejdsområde. Kablet ledes altid bort bag om maskinen. Sluk straks for maskinen, hvis indsatsværktøjet er blokeret! Tænd ikke for maskinen igen, så længe indsatsværktøjet er blokeret; dette kan føre til et tilbageslag med høj reaktionsmoment. Find frem til og afhjælp årsagen til indsatsværktøjets blokering under hensyntagen til sikkerhedsinstruktionerne.

Mulige årsager herfor kunne være:

- at det sidder i klemme i emnet der bearbejdes
- Gennembrud af det materiale, som skal bearbejdes
- at el-værktøjet er overbelastet

Grib ikke ind i maskinen, når den kører.

Indføringsværktøjet har skarpe kanter og kan blive varmt under brug.

ADVARSSEL! Risiko for snitsår og forbrændinger

- ved håndtering af indføringsværktøj

- når man lægger maskinen fra sig

Brug beskyttelseshandsker ved håndtering af indføringsværktøj.

Spåner eller splinter må ikke fjernes, medens maskinen kører.

Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.

Sikkerhedsoplysninger vedrørende brug af borehammer med lange bor

Start altid med at bore ved en lav hastighed og med bittens spids i kontakt med arbejdsemnet. Ved højere hastigheder kan bittens blive bøjjet, hvis den får lov til at rotere frit uden kontakt med arbejdsemnet, hvilket kan føre til personskade. Påfør kun tryk i direkte linje ved bittens og tryk ikke for hårdt. Bits kan bøje, hvilket kan forårsage brud eller at kontrollen mistes, og føre til personskade.

Kold start

Hvis dette værktøj opbevares i en længere periode eller ved kolde temperaturer, kan det muligvis ikke hamre i starten, fordi smøremidlet er stivnet.

Opvarmning af værktøjet

1. Indsæt og lås en bit eller en mejsel ind i værktøjet.

2. Tryk på startknappen og udøv kraft på bittens eller mejslens mod en beton- eller træoverflade i et par sekunder. Giv slip på startknappen.

3. Gentag, indtil værktøjet begynder at hamre. Jo koldere værktøjet er, jo længere vil det tage at varme op.

Tiltænkt Formål

Hammeren kan benyttes til mejsling i sten og beton. Brug ikke produktet til andre formål, end de her beskrevne.

Restrisici

Selv ved korrekt brug kan alle restrisici ikke udelukkes. Brug kan medføre følgende farer, som operatøren bør være særlig opmærksom på:

- Kvæstelser, som forårsages af vibration. Hold maskinen fast i de dertil beregnede greb og begræns arbejds- og ekspositionstiden.
- Støjbelastning kan medføre høreskader. Brug høreværn og begræns ekspositionstiden.
- Øjenskader på grund af snavspartikler. Brug altid beskyttelsesbriller, faste lange bukser, handsker og fast fodtøj.
- Indånding af giftigt støv.

Nettilslutning

Stikdåser udendørs skal være forsynet med fejlstrømsikringskontakter (FI, RCD, PRCD). Det forlanger installationsforskriften for Deres elektroanlæg. Overhold dette, når De bruger vores maskiner.

Tilslutning må kun foretages til enfaset vekselstrøm og kun til en netspænding, som er i overensstemmelse med angivelsen på mærkepladen. Tilslutning kan også ske til stikdåser uden beskyttelseskontakt, da kapslingsklasse II foreligger.

Maskinen slutes kun udkoblet til stikdåsen.

Vedligeholdelse

Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikdåsen.

Forkobl en FI-afbryder med maksimal udløsningsstrøm (30 mA)!

OBS!

- Gitrene bør rengøres regelmæssigt med en børste eller ved at blæse ud/blæse med tør trykluft.
- Støvsug elværktøj regelmæssigt, hyppigt og grundigt gennem alle forreste og bageste luftspalter eller blæs ud med tør luft.
- Afbryd el-værktøjet fra strømforsyningen på forhånd, og brug beskyttelsesbriller og en støvmaske
- At blæse på ventilationsåbningerne i rækkefølgen bagerst til venstre, højre eller midterste er ikke afgørende her, men det er vigtigere, at rengøringsprocessen udføres regelmæssigt, og at maskinen blæses bagfra, så snavs kan slippe ud gennem luftåbningerne foran.

kulbørster

I forbindelse med udskiftning af nedslidte kul anbefales det, at maskinen indsendes til et autoriseret serviceværksted for

almindelig service-check. Det giver optimal sikkerhed for altid funktionsdygtig maskine og lang levetid.

Overbelastningsbeskyttelse

- Maskinen stoppede automatisk.
- Signalindikatoren lyser.
- Maskinen var overbelastet (ca. 30%)!

Lad maskinen køle af, før du kan fortsætte arbejdet. Undgå yderligere overbelastning.

Sluk og tænd maskinen igen.

Apparatet må kun repareres af hertil autoriserede og uddannede personer. Anvend herved altid de originale reservedele fra Adolf Würth GmbH & Co. KG. Derved sikres det, at apparatets sikkerhed bibeholdes.

Tilbehør og reservedele

Hvis apparatet svigter på trods omhyggelig produktionskontrol og afprøvning, skal reparationen foretages af en Würth MASTERSERVICE.

Ved alle forespørgsler og reservedelsbestillinger skal du i alle tilfælde oplyse varenummeret fra apparatets typeskilt. Den aktuelle reservedelsliste til dette apparat kan hentes på internettet på „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ eller bestilles på hos den nærmeste Würth filial.

Bortskaffelse

El-værktøjer, tilbehør og emballager bør bortskaffes via miljøvenlig genbrug.



Kun for EU-lande:

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husaffald.

Affald af elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles og bortskaffes særskilt.

Fjern lysmidler fra udstyret, inden det

bortskaffes. Spørg efter genbrugsstationer og indsamlingssteder hos de lokale myndigheder eller din fagforhandler. Alt efter de lokale bestemmelser kan detailhandlende være forpligtede til gratis at tage affald af elektrisk og elektronisk udstyr tilbage. Bidrag til at nedbringe behovet for råmaterialer ved at genbruge og genanvende dit affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr indeholder værdifulde, genanvendelige materialer, som kan have en negativ effekt på miljøet og dit helbred ved ikke miljørigtig bortskaffelse. Slet inden bortskaffelsen personrelaterede data, som måtte befinde sig på dit affald af udstyret.

Symboler



Læs brugsanvisningen grundigt igennem før apparatet bruges.



VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!



Før ethvert arbejde ved maskinen skal stikket tages ud af stikkåsen.



Brug beskyttelsesbriller.



Brug høreværn



Benyt egnet åndedrætsværn.



Brug beskyttelsehandsker!



+ Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, køb købes som tilbehør.



Spænding



Tomgangsomdrejningstal



Vekselstrøm



Kapslingsklasse II elværktøj. Elværktøj, hvor beskyttelsen mod et elektrisk stød ikke kun afhænger af basisisoleringen men også af, at der anvendes yderligere beskyttelsesforanstaltninger som dobbelt isolering eller forstærket isolering. Der findes ikke udstyr til tilslutning af en beskyttelsesleder.



Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.



Europæisk konformitetsmærke



Britisk konformitetsmærke

NO
Tekniske data

BOR- OG MEISELHAMMER	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Nominell opptakseffekt	1100 W	1100 W
Spenning	220-240 V	220-240 V
Tomgangsturtall	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Enkeltslagstyrke (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
antall meiselposisjoner	12	12
Spennhals-ø	40 mm	
maks. bordiameter i betong med hammerbor	40 mm	-
maks. bordiameter i betong med hammerborkroner	105 mm	-
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Informasjon ang. støy / vibrasjon
Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf.: EN 62841
 a_h = Svingningsemisjonsverdi
 K_h = Usikkerhet (svingning)

**Typisk A-vurdert støynivå:
Måleverdier fastslått i samsvar med EN 62841.**
 L_{PA} = Lydtrykknivå
 L_{WA} = Lydeffektnivå
 $K_{PA, KWA}$ = Usikkerhet

Bruk hørselsvern!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Advarsel!

De angitte vibrasjonseksposering- og støynivåverdiene har blitt målt i samsvar med standardiserte målemetoder jmfør EN 62841 og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. De kan brukes til en foreløpig eksponeringsvurdering. De angitte vibrasjonseksposering- og støyemisjonsverdiene gjelder for vanlig bruk av verktøyet. Dersom verktøyet blir brukt til noe annet, sammen med annet utstyr eller er dårlig vedlikeholdt kan de angitte vibrasjonseksposering- og støyeverdiene variere. Dette kan øke eksponerings- og emisjonsverdiene betraktelig for hele perioden du bruker verktøyet.

Når en vurderer vibrasjonseksposeringsnivået og støyeverdi må en inkludere den perioden som verktøyet er slått av eller når verktøyet går, men ikke direkte brukes til noe. Dette kan redusere eksponeringsnivået betraktelig over hele perioden som verktøyet er i bruk.

Det er viktig å etablere ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte brukeren mot påvirkning av vibrasjon og/eller støy, slik som: vedlikehold av verktøyet og tilleggsutstyr, hold hendene varme, organiserte arbeidsrutiner.



Les denne brukerveiledningen før apparatet tas i bruk for første gang og følg anvisningene.

Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk og gi den videre til neste eier. Les sikkerhetsinstruksene før første gangs bruk! I tilfelle transportskader, informer forhandleren umiddelbart. Hvis man neglisjerer brukerveiledningen og sikkerhetsinstruksene, kan apparatet bli skadet og det kan oppstå farlige situasjoner for brukeren av apparatet og andre personer.

Alle personer som er involvert i igangsettingen, betjeningen, vedlikeholdet og reparasjon av apparatet må ha den forventete kvalifikasjonen.

Generelle advarsler for elektroverktøy

⚠ Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksur, bildeforklaringer og data som fulgte med maskinen. Hvis du ikke følger følgende anvisninger, kan det oppstå elektriske støt, ild og/eller store skader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket «elektroverktøy» gjelder for strømdrevne elektroverktøy (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) Sikkerhet på arbeidsplassen

- Hold arbeidsområdet rent og ryddig og sørg for bra belysning. Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsutsatte omgivelser – der det finnes seg brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes. Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

2) Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede elektroverktøy. Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.
- Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet. Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- Ikke bruk ledningen til andre formål, f. eks. til å bære elektroverktøyet, henge det opp eller trekke det ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe

- kanter eller verktøydeler som beveger seg. Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er egnet til utendørs bruk. Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.
 - Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.

3) Personssikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det. Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende verktøydeler, kan føre til skader.
- Unngå en unormal kroppsholdning. Sørg for å stå stødig og i balanse. Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og tøy unna deler som beveger seg. Løse klær, smykker og langt hår kan bli fanget av bevegelige deler.
- Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvise deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte. Bruk av et støvavsug reduserer faren på grunn av støv.
- Ikke la den vante og hyppige bruk av verktøyet gjøre deg for selvsikker og ignorant overfor sikkerhetsinstruksene som gjelder for verktøyet. En uforsiktig handling kan i brøkdelen av et sekund føre til alvorlige skader.

4) Omhyggelig bruk og håndtering av elektroverktøy

- Ikke overbelast verktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre. Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrere i det angitte effektområdet.
- Ikke bruk elektroverktøy med defekt på /av-bryter. Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.

- c) Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller fjern batteriet elektroverktøyet, hvis mulig, før du utfører innstillinger på dette, skifter tilbehørsdeler eller legger maskinen bort. Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet startung av elektroverktøyet.
- d) Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la maskinen brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- e) Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehørsdelene. Kontroller om bevegelige verktøydeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om deler er bruket eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyets funksjon. La disse skadede delene repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.
- f) Hold skjæreverktøyene skarpe og rene. Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- g) Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.
- h) Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og fri for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater forhindrer en sikker håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

6) Service

- a) Elektroverktøyet ditt skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler. Slik opprettholdes verktøyets sikkerhet.

SPESIELLE SIKKERHETSHENVISNINGER: Bor- og meiselhammer

Sikkerhetsregler for alle arbeidere

Bruk hørselsvern. Støy kan føre til tap av hørselen.

Bruk de med apparatet medleverte tilleggshåndtak. Tap av kontrollen kan føre til skader.

Ta kun tak i elektroverktøyet på de isolerte gripeflatene, hvis du utfører arbeid der innsatsverktøyet kan treffe på skjulte strømledninger eller den egne strømledningen. Kontakt med spenningsførende ledning kan sette metalldele i maskinen under spenning og føre til elektrisk støt.

Ytterlige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner

Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller. Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklifaste arbeidssko, hjelm eller hørselsvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader. Støv som oppstår under arbeidet er ofte helsefarlig og bør ikke komme inn i kroppen. Bruk støvavsug og i tillegg egnede støvbeskyttelsesmaske. Fjern oppsamlet støv grundig, f.eks. oppsuging.

Materialer som er helsefarlig skal ikke bearbeides (f.eks. asbest) Pass på kabler, gass- og vannledninger når du arbeider i vegger, tak eller gulv.

Klem fast arbeidsemnet med en spenninnetring. Ikke sikrede arbeidsemner kan ha alvorlige helseskader og skader av material til følge.

Hold ledningen alltid vekk fra maskinens virkeområde. Før ledningen alltid bakover fra maskinen.

Slå av apparatet med en gang dersom det isatte verktøyet er blokkert! Ikke slå apparatet på igjen så lenge det isatte verktøyet er blokkert; her kan det oppstå et tilbakeslag med høyt reaksjonsmoment. Finn ut hvorfor det isatte verktøyet blokkerer og fjern årsaken til dette. Ta herved hensyn til sikkerhets instruksene.

Mulige årsaker kan være:

- det har forkantet seg i arbeidsemnet som bearbeides
- Gjennombrytning av materialet som bearbeides
- elektroverktøyet er overbelastet

Ikke grip inn i maskinen når den står på og går.

Tilbehøret har skarpe kanter og kan bli varmt under bruken.

ADVARSEL! Fare for kutt og forbrenninger

- ved håndtering av tilbehøret

- når apparatet legges ned

Bruk vernehansker ved håndteringen av tilbehøret.

Spon eller fliser må ikke fjernes mens maskinen er i gang.

Trekk støpselet ut av stikkkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Sikkerhetsinstrukser for bruk av borhammeren med lange bor.

Start alltid med drillingen ved lav hastighet og mens bitsen er i kontakt med arbeidsemne. Høyere hastigheter kan fort føre til at bitsen blir bøyd hvis den roterer fritt uten kontakt til emne - det kan føre til personskaade.

Utøv press kun i direkte forlengelse av bitsen og ikke påfør overdrevent press. Bits kan bli bøyd og knekke, noe som fører til at man mister kontrollen og blir utsatt for faren for personskaade.

Kaldstart

Hvis dette verktøyet lagres i en lengre periode eller ved kalde temperaturer, kan det ikke hamre med en gang fordi smøringen er blitt stiv.

Å varme opp verktøyet

1. Sett inn og lås en krone eller meisel i verktøyet.

2. Trekk i startbryteren og bruk kraft på kronen eller meiselen mot en betong- eller treoverflate i noen sekunder. Slipp startbryteren.
3. Gjenta til verktøyet begynner å hamre. Jo kaldere verktøyet er, desto lenger tid vil det ta å varme det opp.

Formålmessig bruk

Hammeren kan brukes for meisling i steinarter og betong. Ikke bruk produktet på annen måte enn det som er angitt for beregnet bruk.

Restfarer

Også ved sakyndig bruk kan ikke alle restrisikoer utelukkes. Ved bruk kan følgende farer oppstå og som bruker spesielt skulle ta hensyn til:

- Skader forårsaket av vibrasjon. Hold alltid apparatet i håndtakene som er konstruert for dette og begrenns arbeids- og eksponeringstiden.
- Støy kan føre til hørselsskader. Bruk hørselvern og begrenns eksponeringens varighet.
- Øyeskader forårsaket av smusspartikler. Bruk alltid vernebriller, solide langbukser, hansker og stødige sko.
- Innånding av giftig støv

Nettilkopling

Stikkontakter utendørs må være utstyrt med feilstrøm-sikkerhetsbryter (FI,RCD,PRCD). Dette forlanges av installasjonsforskriften for elektroanlegg. Vennligst følg dette når du bruker vårt apparat.

Skal bare tilsluttes enfasevekselstrøm og bare til den på skiltet angitte nettspenning. Tilslutning til stikkontakter uten jordat kontakt er mulig fordi beskyttelse beskyttelsesklasse II er forhanden.

Maskinen må være slått av når den koples til stikkontakten.

Vedlikehold

Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.

Koble til jordfeilbryter med maks. utløserstrøm (30 mA)!

OBS!

- Ristene skal rengjøres regelmessig med en børste eller ved å blåse ut/bort støvet med tørr trykkluft.
- Støvsug elektroverktøy regelmessig, ofte og grundig gjennom alle luftspalter foran og bak eller blås ut med tørr luft.
- Koble elektroverktøyet fra strømforsyningen på forhånd og bruk vernebriller og støvmaske
- Å blåse rent ventilasjonsåpningene i rekkefølgen vens-tre bak, høyre bak eller i midten er ikke avgjørende her, men det er viktigere at rengjøringsprosessen utføres regelmessig og maskinen blåses på bakfra slik at skitt

kan slippe ut gjennom luftåpningene foran.

Kullbørster

Når kullbørstene er slitte bør det i tillegg til at disse skiftes ut gjennomføres en servide i et serviceverksted. Dette forlenger maskinens levetid og garanterer en stadig driftsberedskap.

Overlastvern

- Maskinen stoppet automatisk.
- Signalindikatoren lyser.
- Maskinen var overbelastet (ca. 30%)!

La maskinen avkjøles før du kan fortsette arbeidet. Unngå ytterligere overbelastning. Slå maskinen av og på igjen.

Reparasjoner på apparatet får kun utføres av personer som er opplært til dette og som har fullmakt til å utføre det.

Bruk alltid originale reservedeler fra firmaet Adolf Würth GmbH & Co. KG. På denne måten kan du være sikker på at det fortsatt er trygt å bruke apparatet.

Tilbehør og reservedeler

Dersom enheten slutter å virke, til tross for nøyaktige produksjons- og kontrollprosesser, skal den repareres av Würth master-Service.

Ved alle spørsmål og delebestillinger må alltid artikkelnummeret oppgis, det står på apparatets typeskilt. Den aktuelle delelisten til dette apparatet finner du på internett under «<http://www.wuerth.com/partsmanager>», eller du kan få den hos din nærmeste Würth-forhandler.

Avhending

Elektrisk verktøy, tilbehør og emballasje må tilbakeføres til gjenbruksprosessen.

Kun for EU-land:

Elektrisk og elektronisk avfall skal ikke avfallshåndteres sammen med husholdningsavfallet. Elektrisk og elektronisk avfall skal samles kildesortert og avfallshåndteres. Fjern lysmiddelet fra apparatene før

de kasseres. Be om informasjon hos de lokale myndighetene eller hos din fagforhandler om miljøstasjoner og samlesteder.

Avhengig av de lokale bestemmelsene kan detaljhandlere være forpliktet til å ta tilbake elektrisk og elektronisk avfall uten kostnader. Bidra til å redusere behovet for råmaterialer ved å sørge for gjenbruk og resirkulering av ditt elektriske og elektroniske avfall. Elektrisk og elektronisk avfall inneholder verdifulle, gjenbrukbare materialer som ved ikke-miljøriktig avfallshåndtering kan ha negative konsekvenser for miljøet og din helse. Slett først eventuelle personrelaterte data fra det brukte apparatet før det avfallshåndteres.



Symboler



Les instruksjonsmanualen grundig før apparatet tas i bruk.



OBS! ADVARSEL! FARE!



Trekk støpslet ut av stikkontakten før du begynner arbeider på maskinen.



Bruk vernebrille.



Bruk hørselsvern



Bruk derfor vernemaske som er egnet for støv.



Bruk vernehansker !



+ Tilbehør - inngår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.

V

Spenning

n_0

Tomgangshastighet

~

vekselstrøm



Elektroverktøy av verneklasse II. Elektroverktøy hvor beskyttelse mot elektrisk slag ikke bare er avhengig av basisisoleringen, men som også er avhengig av at tilleggs vernetiltak som dobbelt eller forsterket isolering blir brukt. Det finnes ingen innretning for tilkobling av en beskyttelsesleder.



Elektriske apparat skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparat skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering til en avfall bedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter oppsamlingssteder.

CE

Europeisk samsvarsmerke

UK CA

Britisk samsvarsmerke

FI
Tekniset tiedot

PORAVASARA JA TALTTAHAMMERI	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Tuote	0702 551 1	0702 561 1
Nimellisoteho	1100 W	1100 W
Jännite	220-240 V	220-240 V
Kuormittamaton kierros-luku	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Kiinnityskun voimakkuus (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
taltta-asentojen määrä	12	12
Kiinnityskaulan ø	40 mm	
reiän läpimitta betoniin vasaraporerällä maks.	40 mm	-
reiän läpimitta betoniin vasaraporaakruunulla maks.	105 mm	-
Paino EPTA-menettelyn 01/2003 mukaan	7,1 kg	5,7 kg

Melu-/tärinä-taso

Kokonaisvärähtelyarvot (kolmen suunnan vektori yhdessä) seuraavasti: EN 62841

a_h = Värähtelyemissioarvo
 K_h = epävarmuus (värähtely)

Tyypillinen dB (A) -melutaso: Mitta-arvot määritetty EN 62841 mukaan.

L_{PA} = Melutaso
 L_{WA} = Äänenvoimakkuus
 $K_{pA, KWA}$ = epävarmuus

Käytä kuulosuojaimia!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Varoitus!

Tässä tiedotteessa ilmoitettu (ilmoitetut) tärinä- ja melupäästöarvo(t) on mitattu standardisoidulla testimenetelmällä SFS-EN 62841 mukaisesti ja sitä voidaan käyttää työkalun vertailemiseen toisen työkalun kanssa. Sitä voidaan käyttää alustavaan altistuksen arviointiin.

Ilmoitettu tärinä- ja melupäästöarvo koskee työkalun pääkäyttötarkoituksia. Jos kuitenkin työkalua käytetään eri käyttötarkoituksiin eri varusteiden kanssa tai huonosti huollettuna, voi tärinä- ja melupäästö erota ilmoitetusta. Tämä voi merkittävästi nostaa altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Arvioidussa tärinä- ja melualtistustasossa tulisi ottaa huomioon myös työkalun sammutuskerrat tai sen tyhjäkäynti. Tämä voi merkittävästi laskea altistumistasoa koko työskentelyjakson ajaksi.

Tunnista esimerkiksi seuraavat lisävarotoimet, joilla voidaan suojata käyttäjää tärinä ja/tai melun vaikutuksilta: työkalun ja varusteiden ylläpito, käsien lämpimänä pito, työnkulun organisointi.



Lue tämä käyttöohje ennen ensimmäistä käyttöönotto kertaa ja toimi näiden ohjeiden mukaisesti.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempiä tarvetta tai seuraavaa omistajaa varten. Lue turvallisuusohjeet ennen ensimmäistä käyttökertaa! Kuljetusvahinkojen sattua ilmaista asiasta välittömästi jälleenmyyjälle. Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden huomiotta jättäminen voi vaurioittaa laitetta ja vaarantaa käyttäjän ja muut henkilöt.

Kaikkien tätä laitetta käyttävien, huoltavien ja korjaavien henkilöiden tulee olla tehtävänsä koulutettuja.

Sähkötyökalujen yleiset turvallisuusohjeet



Varoitus! Lue kaikki varotoimenpiteet, ohjeet, kuvalliset esitykset ja tiedot, jotka toimitetaan laitteen mukana. Ellei noudata seuraavia ohjeita, saattaa se johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vaikeisiin loukkaantumisiin.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohdotta).

1) Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdyksalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä. Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi. Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan. Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja. Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle. Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- Älä käytä verkkojohdotta väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, ripustamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta vetämällä. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sokeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.

- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulko käyttöön soveltuvaa jatkojohtoa. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää vikavirtasuojakytkintä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

3) Henkilöturvallisuus

- Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järjettä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä mitään sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukkaumisriskiä.
- Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytkettyä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä. Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, alitistat itsesi onnettomuuksille.
- Poista kaikki säätötyökalun ja ruuvitalat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyörivässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- Vältä epänormaalia kehon asentoa. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta. Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla. Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- Älä anna työkalun tavanomaisesta, runsaasta käytöstä aiheutuvan tottumuksen aiheuttaa hajamielisyttä ja turvallisuusperiaatteiden huomiotta jättämistä. Huolimaton käytös saattaa aiheuttaa vakavia vammoja sekunnin murto-osassa.

4) Sähkötyökalujen huolellinen käyttö ja käsittely

- Älä yliuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua. Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä. Sähkötyökalu, jota ei

enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.

- c) Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai vedä akkusarja pois, mikäli sen voi irrottaa, ennen sähkötyökaluun tehtäviä säätöjä, työkalujen vaihtoa, tai sen siirtämistä varastoon. Nämä turvatoimenpiteet estävät sähkötyökalun tahattoman käynnistytksen.
- d) Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeeet tätä käyttöohjetta. Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) Hoida sähkötyökaluja ja niiden varusteita huolella. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä ole puristuksissa, sekä ettei osissa ole murtumia tai muita vikoja, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Korjauta vahingoittuneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Monet tapaturmat aiheutuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- g) Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) Pidä kahvat ja tarttumapinnat kuivina, puhtaina ja poista öljy tai rasva niistä. Liukkaat kahvat ja tarttumapinnat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

6) Huolto

- a) Anna ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkupe räisiä varaosia. Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.

TURVALLISUUSOHJEET: Poravasara ja talttammeri

Turvallisuusohjeet kaikkiin toimintoihin

Käytä korvasuojia. Melulle altistuminen voi heikentää kuuloa.

Käytä koneen mukana toimitettua apukahvaa.

Koneen hallinnan menetys saattaa aiheuttaa henkivahinkoja.

Tartu sähkötyökaluun ainoastaan eristetyistä pinoista, tehdessäsi työtä, jossa saattaisit osua piilossa olevaan sähköjohtoon tai sahan omaan sähköjohtoon. Jännitteeseen johtoon koskettaminen aiheuttaa sen, että myös laitteen metalliosat tulevat jännitteiseksi. Sähköiskun vaara.

Täydentäviä turvallisuusmääräyksiä ja työskentelyohjeita

Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja. Henkilökoh taisen suojarustuksen käyttö, kuten polynaamarin, luista mattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käytötavasta, vähentää loukaantumiseriskiä.

Työstössä syntyvä pöly saattaa olla terveydelle vahingollista, joten sen koskettaminen tai hengittäminen tulisi välttää. Liitä kone kohdeimujärjestelmään ja käytä sopivaa pölysuojaa kasvoilla. Poista laskeutunut pöly huolellisesti esimerkiksi pölynimurilla.

Terveydellisiä vaaroja aiheuttavien materiaalien (esim. asbestin) työstäminen on kielletty. Varo seinään, kattoon tai lattiaan porattaessa osumasta sähköjohtoon, kaasu- ja vesijohtoihin.

Varmista työstökappaleesi kiinnityslaitteella paikalleen. Varmistamattomat työstökappaleet saattavat aiheuttaa vakavia vammoja ja vaurioita.

Pidä sähköjohto poissa koneen käyttöalueelta. Siirrä se aina taaksesi.

Jos käytetty työkalu juuttuu kiinni, sammuta laite heti! Älä kytkä laitetta uudelleen päälle työkalun ollessa vielä kiinni juuttuneena, koska tästä saattaa aiheutua voimakas takaisku. Selvitä työkalun juuttumisen syy ja poista syy turvallisuusmääräyksiä noudattaen.

Mahdollisia syitä saattavat olla:

- työkalun vinoutuminen työstökappaleessa
- Työstettävän materiaalin läpimeno
- sähkötyökalun ylikuormitus

Älä tartu käynnissä olevan koneen työosiin.

Työkalu on teräväreunainen ja voi kuumentua käytön aikana. VAROITUS! Viiltohaavojen ja palovammojen vaara

- työkaluja käytettäessä

- laitetta pois laskettaessa

Käytä työkalujen käsittelyn aikana suojakäsineitä.

Lastuja tai puruja ei saa poistaa koneen käydessä.

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimempiteitä.

Turvallisuusmääräykset käytettäessä poravasaraa pitkien poranterien kanssa

Aloita poraus aina alhaisella nopeudella ja siten, että poranterä on kosketuksissa työkappaleeseen. Maksiminopeuden ylityessä poranterä taipuu helposti, jos sen annetaan pyöriä vapaasti ilman kontaktia työkappaleeseen, mikä aiheuttaa henkilövahinkoja.

Lisää painetta vain suorassa linjassa poranterään äläkä koskaan paina liikaa. Poranterät voivat taipua ja aiheuttaa halkeamia tai hallinnan menettämisen laitteesta, mikä voi johtaa henkilövahinkoihin.

Kylmäkäynnistys

Jos työkalu on varastoitu pidemmäksi aikaa tai kylmässä, mahdollisesti se ei aluksi vasaroi, sillä sen voitelu on jäykistynyt.

Työkalun lämmittäminen

1. Aseta poranterä tai taltta työkaluun.
2. Vedä liipaisimesta ja paina poranterää tai talttaa betonin tai puupintaa vasten muutamien sekuntien ajan. Päästä irti virtakytimestä.
3. Toista, kunnes työkalu alkaa vasaroimaan. Mitä kylmempi työkalu on, sitä pidempään sen lämpeneminen kestää.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Vasara soveltuu yleiseen kiventalttaukseen, ja betonin. Älä käytä tuotetta muuhun kuin sille tarkoitettuun käyttöön.

Jäämäriskit

Kaikkia jäämäriskejä ei voida sulkea pois myöskään määräysten mukaisen käytön aikana. Käytössä saattaa syntyä seuraavia vaaroja, joita käyttäjän tulisi varoa erityisen huolella:

- Tärinän aiheuttamat vammat. Pitele laitetta tähän tarkoitettuista kahvoista ja rajoita työskentely- ja altistumisaikasi.
- Melurasisus saattaa aiheuttaa kuulovaurioita. Käytä kuulosuojaimia ja rajoita altistumisen kesto.
- Lihahuikkasten aiheuttamat silmävammat. Käytä aina suojalaseja, tukevia pitkälahkeisia housuja, käsineitä ja tukevia jalkineita.
- Myrkyllisten pölyjen sisäänhengittäminen.

Verkkoliitäntä

Ulkokäytössä olevat pistorasiat on varustettava vikavirtasuojakytkimillä (FI, RCD PRCD) sähkölaitteistosi asennusmääräyksen mukaisesti. Muista tarkistaa, että laite liitetään ulkokäytössä ulkopistorasiaan ja neuvottele asiasta sähköasentajasi kanssa.

Yhdistä ainoastaan yksivaiheiseen vaihtovirtaan, jonka verkkojännite on sama kuin tyyppikilvessä ilmoitettu. Myös liittäminen maadoittamattomiin pistorasioihin on mahdollista, sillä rakenne vastaa turvallisuusluokkaa II. Varmista, että kone on sammutettu ennen kytkemistä sähköverkkoon.

Huolto

Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimenpiteitä.

Kytke eteen vikavirtasuojakytkin, jonka laukaisuvirta on enintään 30 mA!

Huomio!

- Säleiköt tulee puhdistaa säännöllisesti harjalla tai puhaltamalla kuivalla paineilmalla.
- Imuroi sähkötyökalut säännöllisesti, usein ja perusteellisesti kaikista etu- ja takailmaraoista tai puhalla kuivalla ilmalla.
- Irrota sähkötyökalu virtalähteestä etukäteen ja käytä suojalaseja ja pölynaamarina
- Tuuletusaukkojen puhallus järjestyksessä takavasemmalle, oikealle tai keskelle ei ole tässä ratkaisevaa, vaan tärkeämpää on, että puhdistus suoritetaan säännöllisesti ja kone puhalletaan takaa, jotta epäpuhtaudet voivat virrata eteenpäin ilma-aukkojen kautta.

Hiihiharjat

Hiihtenvaihdon lisäksi jotkut muutkin huoltotoimenpiteet saattavat olla tarpeen. Koneen pitkän kestoajan ja luotettavan toimintavalmiuden turvaamiseksi, suosittelemme näissä tapauksissa kääntymistä valtuutetun huoltokorjaamon puoleen.

Ylikuormitusuoja

- Kone pysähtyi automaattisesti.
- Signaalin merkkivalo syttyy.
- Kone oli ylikuormitettu (n. 30%)!

Anna koneen jäähtyä ennen kuin voit jatkaa työskentelyä.

Vältä muita ylikuormituksia.

Kytke laitteesta virta pois ja kytke sitten virta uudelleen päälle.

Laitteen saa korjata vain tehtävään koulutettu ja valtuutettu henkilö. Käytä vain alkuperäisiä Adolf Würth GmbH & Co. KG -varaosia. Siten varmistat laitteen käyttöturvallisuuden.

Tarvikkeet ja varaosat

Jos huolellisista valmistus- ja testausmenetelmistä huolimatta laite lakkaa toimimasta, toimita se Würth MASTERSERVICE -huoltoon.

Ilmoita kaikissa kyselyissäsi ja varaosatilauksissasi laitteen arvokilvessä oleva tuotenumero. Tämän laitteen ajantasainen varaosaluettelo on osoitteessa <http://www.wuerth.com/partsmanager>. Voit myös pyytää luettelon lähimmältä Würth-jälleenmyyjältä.

Hävittäminen

Kierrätä sähkötyökalut, tarvikkeet ja pakkausmateriaali ympäristömääräysten mukaisesti.



Vain EU-maat:

Älä hävitä sähkö- ja elektroniikkaromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Sähkö- ja elektroniikkaromu on kerättävä erikseen. Käytetyt valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiat ottamaan sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Sähkö- ja elektroniikkaromu sisältää arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.

Käytetyt valonlähteet on irrotettava laitteista. Kysy paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjiltä neuvoa kierrättämiseen ja tietoa keräyspisteestä. Paikalliset säännökset saattavat velvoittaa vähittäiskauppiat ottamaan sähkö- ja elektroniikkaromun takaisin maksutta. Panoksesi sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäytössä ja kierrätyksessä auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Sähkö- ja elektroniikkaromu sisältää arvokkaita, kierrätettäviä materiaaleja, jotka saattavat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöstävällisesti. Poista mahdolliset henkilökohtaiset tiedot hävitettävästä laitteesta.

Symbolit



Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen laitteen käyttämistä.



HUOMIO! VAROITUS! VAARA!



Irrota aina pistotulppa seinäkoskettimesta ennen koneeseen tehtäviä toimpiteitä.



Käytä suojalaseja.



Käytä kuulosuojaimia



Koneella työskennellessä on käytettävä sopivaa suojainta.



Käytä suojakäsineitä!



Lisälaitte - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätarvikkeena.



Jännite



Joutokäyntinopeus



vaihtovirta



Suojaluokan II sähkötyökalu. Sähkötyökalu, jonka sähköiskunsuojaus ei ole riippuvainen ainoastaan peruseristyksestä, vaan myös siitä, että käytetään lisäturvatoimia, kuten kaksinkertaista eristystä tai vahvistettua eristystä. Laitteessa ei ole suojaajohtimen liittämiseen tarvittavia varusteita.



Sähkölaitteita ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkö- ja elektroniset laitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöstävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiaaltsi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.



Euroopan säännönmukaisuusmerkki



Britannian säännönmukaisuusmerkki

SE
Tekniska data

BORR- OCH MEJSELHAMMARE	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Nominell effektförbrukning	1100 W	1100 W
Spänning	220-240 V	220-240 V
Tomgångsvarvtal, obelastad	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Enkelslagstyrka (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
antal mejselpositioner	12	12
Maskinhals diam.	40 mm	
max. borrhål i betong med hammarborr	40 mm	-
max. borrhål i betong med hammarborkrona	105 mm	-
Vikt enligt EPTA 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Buller- och vibrationsinformation

Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt: EN 62841

a_h = Vibrationsemissionsvärde
 K_h = osäkerhet (vibration)

Typiska A-vägdga ljudtrycksnivåer: Mätvärdena har tagits fram baserade på EN 62841.

L_{PA} = Ljudtrycksnivå
 L_{WA} = Ljudeffektsnivå
 $K_{PA, KWA}$ = osäkerhet

Använd hörselskydd!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Varning!

De deklarerade vibrations- och bullernivåerna på detta informationsblad har uppmätts i enlighet med en standardiserad testmetod enligt EN 62841 och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat. Det kan användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Den angivna vibrations- och bullernivån representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Om verktyget emellertid används för olika tillämpningar, med olika eller dåligt underhållna tillbehör, kan vibrations- och bullerutsläppet variera. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer och buller bör även ta hänsyn till de tider då verktyget är avstängt eller när det körs utan att faktiskt arbeta. Detta kan avsevärt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Identifiera ytterligare säkerhetsåtgärder för att skydda operatören mot effekterna av vibrationer och/eller buller såsom: underhåll av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma, organisation av arbetsmönster.



Läs denna bruksanvisning innan du börjar använda utrustningen och följ anvisningarna. Spara bruksanvisningen för senare användning eller för en senare ägare. Läs säkerhetsanvisningarna innan du börjar använda utrustningen! Informera omedelbart återförsäljaren vid transportskador. Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan utrustningen skadas och användaren och andra kan utsättas för risker.

Alla som har att göra med idrifttagning, användning, underhåll och reparation av verktyget måste ha tillräcklig kompetens för detta.

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ Varning! Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner, beskrivningar och uppgifter som du får tillsammans med apparaten. Om nedanstående anvisningar ignoreras finns risk för att elstöt, brand och/eller allvarliga personskador uppstår.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "Elverktyg" hänför sig till nätdrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1) Arbetsplats säkerhet

- Håll arbetsplatsen ren och välbelyst. Oordning på arbetsplatsen och dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd. Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2) Elsäkerhet

- Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elstöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta. Tränger vatten in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.
- Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar. Skadade eller tillrasslade ledningar ökar risken för elstöt.

- När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningsladdar som är avsedda för utomhusbruk. Om en lämplig förlängningsladd för utomhusbruk används minskar risken för elstöt.
- Använd ett felströmsskydd om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö. Felströmsskyddet minskar risken för elstöt.

3) Personssäkerhet

- Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyg när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvarliga kroppsskador.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är frånkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget. Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.
- Undvik onormala kroppsställningar. Se till att du står stadigt och håller balansen. I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga arbetskläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga komponenter.
- Giv elverktyg med dammutsugnings- och uppsamlingsutrustning, se till att denna är rätt monterade och används på korrekt sätt. Användning av dammutsugning minskar de risker damm orsakar.
- Låt inte det faktum att du ofta använder verktyg invagga dig i säkerhet så att du blir för självsäker och ignorerar säkerhetsprinciper för arbeten med verktyg. En slarvig åtgärd kan orsaka allvarliga personskador på en bråkdel av en sekund.

4) Korrekt användning och hantering av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg. Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas. Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
- Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det är löstagbart, innan inställningar

utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras. Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.

- d) Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning. Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) Sköt elverktyget och tillbehörsdelar omsorgsfullt. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadatsm och orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget tas i bruk. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
- f) Håll skärverktygen skarpa och rena. Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa eggar kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
- g) Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten. Om elverktyget används på ett sätt som det inte är avsett för kan farliga situationer uppstå.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor förhindrar en säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.

6) Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera elverktyget och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.

SÄKERHETSUTRUSTNING: Borr- och mejselhammare

Säkerhetsanvisningar för alla åtgärder

Bär hörselskydd. Buller kan leda till att du förlorar hörseln.

Använd de extrahandtag som levereras tillsammans med maskinen. Förlust av kontrollen kan leda till personskador.

Håll fast elverktyget endast vid de isolerade handtagen när arbeten utförs på ställen där insatsverktyget kan skada dolda elledningar eller egen nätsladd. Kontakt med strömförande ledningar kan göra verktygets metalldelar spänningsförande och leda till en elstöt.

Övriga säkerhets- och användningsinstruktioner

Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon. Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.

Dammet som uppkommer vid arbeten med denna maskin kan vara skadligt för hälsan om de når kroppen. Använd ett utsugningssystem och bär skyddsmask. Avlägsna kvarblivande damm med t.ex. en dammsugare.

Det är inte tillåtet att bearbeta material som kan vara hälsovådligt (t.ex. asbest). Vid arbetenborring i vägg, tak eller golv, var alltid observant på befintliga el-, gas- eller vattenledningar.

Säkra arbetsstycket med en fastspänningsanordning. Arbetsstycken som inte är ordentligt fastspända kan leda till allvarlig kroppsskada eller annan skada.

Nätkabeln skall alltid hållas ifrån arbetsområdet. Lägg kabeln bakåt i förhållande till arbetsriktningen.

Stäng av maskinen omedelbart om ett verktyg som används sitter fast! Sätt sedan inte på maskinen igen så länge som verktyget som används fortfarande sitter fast; risk för okontrollerade slag med högt reaktionsmoment. Ta reda på orsaken varför verktyget fastnade och åtgärda orsaken med hänsyn till säkerhetsanvisningarna.

Möjliga orsaker kann vara:

- Verktyget sitter snett i arbetsstycket
- Materialet som ska bearbetas har gått sönder
- Elverktyget är överbelastat

Gå aldrig med händerna in i en maskin som är igång. Införingsverktyget har en vass egg och kan bli het under användning.

VARNING! Risk för skärsår och brännskador

- vid hantering av införingsverktygen

- när man lägger ifrån sig maskinen

Använd skyddshandskar när du hanterar införingsverktyg.

Avlägsna aldrig spån eller flisor när maskinen är igång.

Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.

Säkerhetsanvisningar för användning av borrhammaren med långa borrar

Börja alltid borra vid en låg hastighet och säkerställ att borrhkronan har kontakt med arbetsstycket. Om en högre hastighet används, är risken hög för att borrhkronan böjs om den tillåts rotera fritt utan kontakt med arbetsstycket, vilket kan leda till personskador.

Applicera enbart tryck i linje med borrhkronan och använd inte för mycket kraft. Borrhkronor kan böjas vilket leder till brott eller förlust av kontroll, vilket kan leda till personskador.

Kallstart

Om detta verktyg lagras under en lång tid eller vid kalla temperaturer, kan det hända att det inte hamrar till att börja med eftersom smörjningen har blivit styv.

Hur man värmer upp verktyget

1. Sätt i och lås ett skär eller en mejsel i verktyget.
2. Tryck på-/av-knappen och utöva kraft på skäret eller mejseln mot en betong- eller träyta under några sekunder. Släpp på-/av-knappen.
3. Upprepa tills verktyget börjar hamra. Ju kallare verktyget är, desto längre tid tar dess uppvärmning.

Använd maskinen enligt anvisningarna

Hammaran kan användas till mejsling i sten och betong. Använd inte produkten på något annat sätt än vad som anges som avsedd användning.

Kvarstående risker

Även vid föreskriftslik användning kan inte alla restrisker uteslutas. Vid användning kan följande faror, på vilka användaren måste vara särskilt uppmärksam:

- Personskador orsakade av vibration. Håll fast maskinen i de därför avsedda handtagen och begränsa arbets- och exponeringstiden.
- Bullerbelastning kan leda till hörselskador. Bär hörselskydd och begränsa exponeringstiden.
- Ögonskador orsakade av smutspartiklar. Använd alltid skyddsglasögon, stabila långbyxor, handskar och stabila skor.
- Inandning av giftigt damm.

Nätanslutning

Anslut alltid verktyget till via en felströmbrytare (FI, RCD, PRCD) vid användning utomhus.

Får endast anslutas till 1-fas växelström och till den spänning som anges på dataskylten. Anslutning kan även ske till eluttag utan skyddskontakt, eftersom konstruktionen motsvarar skyddsklass II.

Maskinen skall vara fränkopplad innan den anslutes till väggurtag.

Skötsel

Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen. Anslut en jordfelsbrytare med max. utlösningström (30 mA)!

⚠️ Obs!

- Gallren bör rengöras regelbundet med en borste eller genom att blåsa ut/blåsa med torr tryckluft.
- Damsug elverktyg regelbundet, ofta och noggrant genom alla främre och bakre lufthål eller blås ut med torr luft.
- Koppla bort elverktyget från strömförsörjningen i förväg och använd skyddsglasögon och en dammask
- Att blåsa på ventilationslitsarna i ordningen bak vänster, höger eller mitten är inte avgörande i det här fallet, utan det viktigaste är att rengöringen utförs regelbundet

det och att maskinen blåses på bakifrån så att smuts kan komma ut genom luftöppningarna framåt.

Kolborstar

Viktig! I samband med kolbyten är en översyn på serviceverkstad att rekommendera. Detta för att höja maskinens livslängd och garantera ytterligare driftssäkerhet.

Överbelastningsskydd

- Maskinen stannade automatiskt.
- Signalindikatorn tänds.
- Maskinen var överbelastad (ca 30%)!

Låt maskinen svalna innan du kan fortsätta arbeta. Undvik ytterligare överbelastning.

Stäng först av maskinen och sätt sedan på den igen.

Reparationer på verktyget får endast utföras av härför bemyndigad och utbildad personal.

Härvid skall alltid originalreservdelar från Adolf Würth GmbH & Co. KG användas. Därmed säkerställs att säkerheten bibehålls.

Tillbehör och reservdelar

Skulle produkten trots vår noggranna tillverknings- och kontrollprocess sluta fungera skall reparationen utföras av en Würth MASTERSERVICE-verkstad.

Vid alla förfrågningar och vid beställningar av reservdelar skall alltid artikelnumret på typskylten uppges. Aktuell reservdelslista för denna produkt kan hämtas från Internet på adressen „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” eller beställas från närmaste Würth-filial.

Avfallshantering

Elverktyg, tillbehör och förpackningar skall lämnas till miljöriktig återvinning.



Endast för EU-länder:

Avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. WEEE ska samlas och avfallshandteras separat. Ta ut ljuskällor ur produkterna innan de avfallshandteras. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot. Beroende på de lokala bestämmelserna kan återförsäljare vara skyldiga att ta tillbaka WEEE gratis. Bidra till att minska behovet av råämnen genom återanvändning och återvinning av ditt WEEE. WEEE innehåller värdefulla återvinningsbara material som kan skada miljön och din hälsa om de inte avfallshandteras på korrekt sätt. Tänk på att radera eventuella personuppgifter som kan finnas på din utrustning innan du lämnar den till avfallshandringen.

Symboler



Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder utrustningen.



OBSERVERA! VARNING! FARA!



Drag alltid ur kontakten när du utför arbeten på maskinen.



Använd skyddsglasögon.



Använd hörselskydd



Bär därför lämplig skyddsmask.



Bär skyddshandskar!



+ Tillbehör - Ingår ej i leveransomfånget, erhålles som tillbehör.



Spänning



Tomgångsvarvtal



växelström



Elverktyg skyddsklass II. Elverktyg hos vilket skyddet mot elstötar inte bara är avhängigt av basisoleringen utan också av att det finns extra skyddsåtgärder, som en dubbel isolering eller en förstärkt isolering. Det finns ingen anordning för anslutning av en skyddsledare.



Elektriska maskiner och elverktyg som kasseras får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållsoporna. Elektriska maskiner och verktyg samt elektronisk utrustning som kasseras ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.



Europeiskt konformitetsmärke



Britiskt konformitetsmärke

GR
Τεχνικά χαρακτηριστικά

ΠΕΝΤΕΣ ΚΑΙ ΣΦΥΡΙ	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Κωδ.	0702 551 1	0702 561 1
Όνομαστική ισχύς εισόδου	1100 W	1100 W
Τάση	220-240 V	220-240 V
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Ισχύς μεμονωμένης κρούσης (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
Αριθμός θέσεων σμίλης	12	12
Διάμετρος λαιμού σύσφιξης	40 mm	
Μέγιστη διάμετρος διάτρησης σε σκυρόδεμα με κρουστικά δράπανα	40 mm	-
Μέγιστη διάμετρος διάτρησης σε σκυρόδεμα με κοπτικά άκρα κρουστικών δρανών	105 mm	-
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Πληροφορίες θορύβου / κραδασμών

Υλικές τιμές κραδασμών (άθροισμα διανυσμάτων τριών διευθύνσεων) εξακριβώθηκαν σύμφωνα με τα πρότυπα: EN 62841

a_h = Τιμή εκπομπής δονήσεων
 K_h = Αβεβαιότητα (ταλάντωση)

Τυπική ένταση ήχου αξιολόγησης A: Τιμές μέτρησης εξακριβωμένες κατά EN 62841.

L_{pA} = Στάθμη ηχητικής πίεσης
 L_{wA} = Στάθμη ηχητικής ισχύος
 $K_{pA, KWA}$ = Αβεβαιότητα

Χρησιμοποιείτε ωτασπίδες!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{wA}/K_{wA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Προειδοποίηση!

Το αναφερόμενο στο παρόν φυλλάδιο επίπεδο τιμών δόνησης και εκπομπής θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμών κατά το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εργαλείων μεταξύ τους. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Οι αναφερόμενες τιμές επιπέδων δόνησης και εκπομπής θορύβου αντιστοιχούν στις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Στην περίπτωση χρήσης του εργαλείου σε διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή ανεπαρκή συντήρηση, τα επίπεδα δόνησης και εκπομπών θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να έχει ως συνέπεια μία σημαντική αύξηση των επιπέδων έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Για μία εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο πρέπει να συνυπολογίζονται οι χρόνοι απενεργοποίησης του εργαλείου ή αυτοί κατά τους οποίους παραμένει ενεργό χωρίς να εκτελείται κάποια εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τα επίπεδα έκθεσης καθόλη τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.

Ορίστε πρόσθετα μέτρα προστασίας του χειριστή από την έκθεση στη δόνηση ή/και στον θόρυβο όπως: συντήρηση του εργαλείου και των παρελκόμενων εξαρτημάτων, διατήρηση θερμότητας των χεριών, οργάνωση μοτίβων εργασιών.



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών.

Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο της συσκευής. Πριν θέσετε για πρώτη φορά σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας! Σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά, ενημερώστε αμέσως τον αντιπρόσωπο.

Εάν παραβλέψετε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας μπορούν να προκληθούν ζημιές στη συσκευή και να προκύψουν κίνδυνοι για το χειριστή και άλλα άτομα.

Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, το χειρισμό, τη συντήρηση και την επισκευή της συσκευής πρέπει να είναι σχετικώς καταρτισμένα.

Γενικές προειδοποιητικές υποδείξεις για ηλεκτρικά εργαλεία

⚠ Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα δεδομένα, τα οποία θα λάβετε μαζί με το μηχάνημα. Η μη τήρηση των οδηγιών που ακολουθούν, μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον τομέα που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο. Αταξία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά απ' αυτό τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασής της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φως του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Μη μεταποιημένα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο χρησιμοποιείτε καλώδια επιμήκυνσης (μπαταντζες) που είναι κατάλληλα και για χρήση στο ύπαιθρο. Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτη FI). Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελατώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Ασφάλεια προσώπων

- Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επιρροή ναρκωτικών, οινόπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελατώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποζευχτεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή/και με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχάνημα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη συζευγμένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν συναρμολογημένα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστρεφόμενο τμήμα ενός μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- e) Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγξετε καλύτερα το μηχάνημα σε περιπτώσεις απροσδόκων περιστάσεων.
- f) Φοράτε κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από τα κινούμενα μέρη.
- g) Όταν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες με το μηχάνημα καθώς και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.
- h) Μη γίνεστε απρόσεκτοι λόγω της συνηθισμένης και συχνής χρήσης του εργαλείου και συνεχίστε να λαμβάνετε υπόψη σας όλους τους κανόνες ασφαλείας. Ήδη μια μικρή απροσεξία μπορεί να οδηγήσει εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- 4) Επιμελής χειρισμός και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων**
- a) Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- b) Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα μηχάνημα που έχει χαλασμένο διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Βγάξτε το φως από την πρίζα ή/και αφαιρέστε την μπαταρία πριν διεξάγετε στο μηχάνημα μια οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να βάλετε το μηχάνημα στην άκρη. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Διαφυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του μηχανήματος σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- e) Να περιποιείστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του προσεκτικά. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άψογα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή τυχόν φθαρεί εξαρτήματα τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν τη χρήση του μηχανήματος. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- g) Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, παρελκόμενα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε συνθήκες και την υπό εκτέλεση εργασία. Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Διατηρείτε χειρολαβές και επιφάνειες πλήκτρων στεγνές, καθαρές, καθώς επίσης δίχως λάδια και λίπη. Γλιστερές χειρολαβές και επιφάνειες πλήκτρων δυσκολεύουν τον ομαλό χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε περίπτωση απροσδόκων περιστάσεων.
- 6) Υψηρεία**
- a) Δώστε το ηλεκτρικό σας εργαλείο σας για επισκευή από άριστα εκπαιδευμένο προσωπικό και με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: Πέντες και σφυρί

Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις λειτουργίες
Φοράτε ωτοασπίδες. Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
Χρησιμοποιείτε με τη συσκευή τις προμηθευόμενες πρόσθετες χειρολαβές. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
Να πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις προβλεπόμενες γι' αυτό το σκοπό μονωμένες επιφάνειές του, όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες υπάρχει κίνδυνος το εργαλείο που χρησιμοποιείτε να συναντήσει ηλεκτροφόρους αγωγούς ή το δικό του ηλεκτρικό καλώδιο. Η επαφή με ρευματοφόρο αγωγό μπορεί να θέσει υπό τάση ακόμη και μεταλλικά μέρη της συσκευής και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Περαιτέρω οδηγίες ασφαλείας και χρήσεως

Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτοασπίδες, ανάλογα με εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
Η δημιουργούμενη κατά την εργασία σκόνη είναι συχνά επιβλαβής για την υγεία και δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με το σώμα. Χρησιμοποιείτε μια διάταξη αναρρόφησης της σκόνης και φοράτε επιπλέον μια κατάλληλη προσωπίδα

προστασίας από τη σκόνη. Απομακρύνετε επιμελώς τη μαζεμένη σκόνη, π.χ. με αναρρόφηση.

Μην επεξεργάζεστε επικίνδυνα για την υγεία υλικά (π.χ. αμίαντος). Κατά τις εργασίες σε τοίχο, οροφή ή δάπεδο προσέχετε για τυχόν ηλεκτρικά καλώδια και για σωλήνες αερίου και νερού.

Ασφαλίστε το προς κατεργασία κομμάτι στη μέγγενη ή με μια άλλη διάταξη στερέωσης. Μη ασφαλισμένα προς κατεργασία κομμάτια μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς και ζημιές.

Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης πάντοτε μακριά από την περιοχή δράσης της μηχανής. Περνάτε το καλώδιο πάντοτε πίσω από τη μηχανή.

Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος της αρίδας απενεργοποιείτε αμέσως τη συσκευή! Μην ενεργοποιείτε εκ νέου τη συσκευή όσο η αρίδα είναι μπλοκαρισμένη. Σ' αυτή τη περίπτωση θα μπορούσε να προκύψει υψηλή ροπή αντίδρασης. Βρείτε την αιτία του μπλοκαρίσματος της αρίδας και ξεμπλοκάρετέ την λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας.

Πιθανές αιτίες γι' αυτό θα μπορούσαν να είναι:

- Η αρίδα μάγκωσε με το προς κατεργασία κομμάτι.
- Θραύση του επεξεργαζόμενου υλικού
- Υπερφόρτωση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Μην απλώνετε τα χέρια σας στην επικίνδυνη περιοχή της μηχανής όταν είναι σε λειτουργία.

Το ένθετο εργαλείο είναι αιχμηρό και μπορεί να ζεσταίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της εφαρμογής.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος κοψίματος και εγκαύματος

- κατά το χειρισμό των ένθετων εργαλείων
- κατά την απόθεση της συσκευής

Κατά το χειρισμό των ένθετων εργαλείων να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Τα γρέζια ή οι σκληθρες δεν επιτρέπεται να απομακρύνονται όσο η μηχανή βρίσκεται σε λειτουργία.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φως από την πρίζα.

Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση του κρουστικού δραπάνου με μακρύ τρυπάνι

Αρχίζετε πάντα να τρυπάτε επιλέγοντας χαμηλή ταχύτητα στροφών και με τη μύτη του τρυπανιού σε επαφή με το τεμάχιο προς διάτρηση. Σε υψηλότερες ταχύτητες είναι πιθανή η κάμψη του τρυπανιού, εφόσον αφεθεί να περιστρέφεται ελεύθερα χωρίς να βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο προς διάτρηση, με επακόλουθο την πρόκληση σωματικής βλάβης.

Εφαρμόζετε πίεση μόνο σε ευθεία γραμμή προς το τρυπάνι και μην ασκείτε υπερβολική πίεση. Τα τρυπάνια μπορεί να λυγίσουν προκαλώντας απώλεια ελέγχου και επακόλουθη πρόκληση σωματικής βλάβης.

Ψυχρή εκκίνηση

Εάν το εργαλείο έχει αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα ή σε ψυχρές θερμοκρασίες, η κρουστική λειτουργία ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμη, επειδή το λιπαντικό έχει σκληρύνει.

Για να θερμάνετε το εργαλείο

1. Προσαρτήστε και ασφαλίστε ένα τρυπάνι ή μια σμίλη στο εργαλείο.

2. Τραβήξτε τη σκανδάλη και ασκήστε δύναμη στο τρυπάνι ή τη σμίλη έναντι μιας πλάκας σκυροδέματος ή μιας επίπεδης ξύλινης επιφάνειας για μερικά δευτερόλεπτα. Απελευθερώστε τη σκανδάλη.

3. Επαναλάβετε μέχρι να αρχίσει η κρουστική λειτουργία του εργαλείου. Όσο πιο κρύο είναι το εργαλείο, τόσο μεγαλύτερο διάστημα θα χρειαστεί για να θερμανθεί.

Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού

Το κρουστικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί για καλέμισμα σε πετρώματα και μπετόν.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με οποιονδήποτε άλλο τρόπο από αυτούς που δηλώνονται για την προβλεπόμενη χρήση.

Λοιποί κίνδυνοι

Ακόμη και σε κανονική χρήση δεν μπορούν να αποκλείονται όλοι οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Κατά τη χρήση θα μπορούσαν να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, στους οποίους θα έπρεπε να δίνει ο χειριστής ιδιαίτερη προσοχή:

- Τραυματισμοί που προκύπτουν από δονήσεις. Να κρατάτε το μηχανήμα από τις προβλεπόμενες για το σκοπό αυτό χειρολαβές και να περιορίζετε το χρόνο εργασίας και έκθεσης.
- Η χρορρύπανση μπορεί να οδηγήσει σε ακουστικά τραύματα. Να φοράτε προστατευτικά ακοής και να περιορίζετε τη διάρκεια έκθεσης.
- Τραυματισμοί των οφθαλμών που προκύπτουν από ρυπογόνα σωματίδια. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, ανθεκτικά, μακριά παντελόνια, γάντια και ανθεκτικά υποδήματα.
- Εισπνοή δηλητηριώδους σκόνης.

Σύνδεση Στο Ηλεκτρικό Δίκτυο

Οι πρίζες στους εξωτερικούς χώρους πρέπει να είναι εξωπλισμένες με μικροαυτόματους διακόπτες προστασίας (FI, RCD, PRCD). Αυτό απαιτεί ο σχετικός κανονισμός από την ηλεκτρική σας εγκατάσταση. Προσέξτε παρακαλώ αυτό το σημείο κατά τη χρήση της συσκευής μας.

Συνδέετε μόνο σε μονοφασικό εναλλασσόμενο ρεύμα και μόνο σε τάση δικτύου όπως αναφέρεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Η σύνδεση είναι επίσης εφικτή σε πρίζες χωρίς προστασία επαφής, διότι έχει προβλεφθεί εξοπλισμός κατηγορίας προστασίας II.

Συνδέετε τη μηχανή στην πρίζα μόνο αν ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης.

Συντηρηση

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φως από την πρίζα.

Εγκαταστήστε πιο μπροστά ένα διακόπτη ασφαλείας εσφαλμένου ρεύματος (FI) με μέγιστο ρεύμα ενεργοποίησης (30 mA)!

Προσοχή!

- Τα κάγκελα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά με μια βούρτσα ή φυσώντας με ξηρό πεπιεσμένο αέρα.
- Να σκουπίζετε τακτικά, συχνά και σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία με ηλεκτρική σκούπα ή φυσώντας με ξηρό αέρα από όλους τους μπροστινούς και πίσω αεραγωγούς.
- Αποσυνδέστε εκ των προτέρων τα ηλεκτρικά εργαλεία από την παροχή ρεύματος και φορέστε προστατευτικά γυαλιά και μάσκα κατά της σκόνης κατά τη διάρκεια αυτής της διαδικασίας
- Το φύσημα στους αεραγωγούς με τη σειρά πίσω αριστερά, δεξιά ή στο κέντρο δεν είναι καθοριστικό εδώ, αλλά είναι πιο σημαντικό να πραγματοποιείται τακτικά η διαδικασία καθαρισμού και το φύσημα του μηχανήματος από πίσω, ώστε οι ακαθαρσίες να μπορούν να διαφύγουν προς τα εμπρός μέσω των αεραγωγών.

Ψήκτρες (καρβουνάκια)

Σε περίπτωση που οι ψήκτρες (καρβουνάκια) είναι φθαρμένες πρέπει εκτός της αλλαγής τους να εκτελεστεί και ένα σέρβις σε ένα συμβεβλημένο συνεργείο. Αυτό μεγαλώνει τη διάρκεια ζωής της μηχανής και εγγυάται μια συνεχή απόδοση λειτουργίας.

Προστασία υπερφόρτωσης

- Το μηχάνημα σταμάτησε αυτόματα.
- Η ένδειξη σήματος ανάβει.
- Το μηχάνημα ήταν υπερφορτωμένο (περ. 30%)!

Αφήστε το μηχάνημα να κρυώσει πριν συνεχίσετε να εργάζεστε. Αποφύγετε περαιτέρω υπερφορτώσεις. Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε πάλι το μηχάνημα.

Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από σχετικούς εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα. Στην περίπτωση αυτή θα πρέπει πάντα να χρησιμοποιούνται τα αυθεντικά ανταλλακτικά της Adolf Wüth GmbH & Co. KG. Μόνο κατά αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Αξεσουάρ και ανταλλακτικά

Σε περίπτωση που η συσκευή, παρά την εφαρμογή των σωστών διαδικασιών κατασκευής και ελέγχου, παρουσιάσει κάποια στιγμή βλάβη, η επισκευή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από κέντρο σέρβις MASTERSERVICE της Würth.

Για ερωτήσεις και παραγγελίες ανταλλακτικών δηλώνετε οπωσδήποτε τον κωδικό προϊόντος, ο οποίος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής. Ο ισχύων κατάλογος ανταλλακτικών αυτής της συσκευής υπάρχει διαθέσιμος στο διαδίκτυο, στη σελίδα „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“, ή μπορείτε να τον ζητήσετε στο πλησιέστερο υποκατάστημα της Würth.

Απόρριψη

Τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες πρέπει να οδηγούνται σε φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Μόνο για τις χώρες ΕΕ:

Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει

να συλλέγονται και να απορρίπτονται ξεχωριστά. Πριν την απόρριψη να αφαιρείτε τους λαμπτήρες από τον εξοπλισμό. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων. Ανάλογα με τους τοπικούς κανονισμούς μπορεί να είναι οι έμποροι λιανικής πώλησης υποχρεωμένοι, να παίρνουν πίσω απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δωρεάν. Συμβάλλετε κι εσείς μέσω επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης των αποβλήτων του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας στην μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν πολύτιμες, επαναχρησιμοποιήσιμες ύλες που μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας κατά τη μη περιβαλλοντικά ορθή διάθεσή τους. Πριν την απόρριψη να διαγράψετε δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που πιθανόν να υπάρχουν στα απόβλητα του εξοπλισμού σας.

Συμβολα



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή τραβάτε το φως από την πρίζα.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Χρησιμοποιείτε ωτασπίδες



Να φοράτε κατάλληλη μάσκα προστασίας από σκόνη.



Να φοράτε προστατευτικά γάντια!



+ Εξαρτήματα - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστούμενη προσθήκη από το πρόγραμμα εξαρτημάτων.

V

Τάση

n₀

Ταχύτητα ρελαντί



εναλλασσόμενο ρεύμα



Ηλεκτρικό εργαλείο κατηγορίας ασφάλειας II. Ηλεκτρικό εργαλείο στο οποίο η προστασία από ηλεκτροπληξία δεν εξαρτάται μόνο από την βασική μόνωση αλλά και από συμπληρωματικά μέτρα ασφάλειας όπως διπλή ή ενισχυμένη μόνωση. Δεν υπάρχει εξοπλισμός για να συνδεθεί με την γείωση.



Ηλεκτρικά μηχανήματα δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μηχανήματα συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.



Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας



Βρετανικό σήμα πιστότητας

TR
Teknik Veriler

MATKAP VE KIRICI ÇEKİÇ	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Ürün	0702 551 1	0702 561 1
Çekilen nominal güç	1100 W	1100 W
Voltaaj	220-240 V	220-240 V
Boştaki devir sayısı	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Tek darbe kuvveti (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
Keski pozisyonu sayısı	12	12
Germe boynu çapı	40 mm	
kırıcı delici matkap ucu ile betona maks. delme çapı	40 mm	-
kırıcı delici panç ile betona maks. delme çapı	105 mm	-
Ağırlığı ise EPTA-üretici 01/2003'e göre	7,1 kg	5,7 kg

Ses / Titreşim bilgileri

Toplam titreşim değeri (üç yönün vektör toplamı) göre belirlenmektedir: EN 62841

a_h = titreşim emisyon değeri

K_h = güvensizlik (salınım)

Tipik A değerli ses seviyeleri:

Ölçüm değerleri EN 62841 e göre belirlenmektedir.

L_{pA} = Ses basıncı seviyesi

L_{WA} = Akustik kapasite seviyesi

$K_{pA, KWA}$ = güvensizlik

Koruyucu kulaklık kullanın!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Uyarı!

Bu bilgi formunda belirtilen titreşim ve gürültü düzeyi EN 62841 uyarınca standart bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, bir aleti diğeriyle karşılaştırmak için kullanılabilir. Bir maruz kalma ön değerlendirmesi için de kullanılabilir.

Beyan edilmiş titreşim ve gürültü emisyon değeri aletin ana uygulamalarını temsil eder. Ancak, alet farklı uygulamalar için veya farklı aksesuarlarla kullanılır ya da aletin bakımı yetersiz yapılırsa, titreşim ve gürültü emisyonu farklılık gösterebilir. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırabilir.

Titreşim ve gürültüye maruz kalma seviyesi tahmininde, aletin kapalı olduğu veya çalıştığı, ancak aslında işini yapmadığı süreler de göz önünde bulundurulmalıdır. Bu, toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltabilir.

Operatörü titreşim ve/veya gürültünün etkilerinden korumak için, aletin ve aksesuarların bakımını yapmak, elleri sıcak tutmak ve çalışma biçimlerini düzenlemek gibi ilave güvenlik önlemleri belirleyin.



Cihazınızı ilk defa kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyup buna göre davranınız.

Bu kullanım kılavuzunu, daha sonra tekrar kullanmak ya da cihazın sonraki kullanıcılarına iletmek üzere saklayın. İlk kez işleme almadan önce güvenlik uyarılarını mutlaka okuyun! Nakliye hasarı durumunda bayiyi derhal bilgilendirin. Kullanım kılavuzunun ve emniyet uyarılarının dikkate alınmaması halinde cihazda hasar, kullanıcıya ve diğer kişilerde tehlike oluşabilir.

Cihazın işletmeye alınması, kullanımı, bakımı ve korunmasıyla görevli herkes uygun kalifikasyona sahip olmalıdır.

Elektrikli El Aletleri için Genel Uyarı Talimatı

Uyarı! Cihazla birlikte gelen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, çizimleri ve bilgileri okuyun. Aşağıdaki talimat hükümlerine uymadığınız takdirde elektrik çarpması, yangın veya ağır yaralanma tehlikesi ile karşılaşabilirsiniz.

Bütün uyarıları ve talimat hükümlerini ileride kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "Elektrikli El Aleti" kavramı, akım şebekesine bağlı (şebeke bağlantı kablosu ile) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akım şebekesine bağlantısı olmayan aletler) kapsamaktadır.

1) Çalışma yeri güvenliği

- Çalıştığınız yeri temiz tutun ve iyi aydınlatın. Çalıştığınız yer düzensiz ise ve iyi aydınlatılmamışsa kazalar ortaya çıkabilir.
- Yakınında patlama tehlikesi maddelerin, yanıcı sıvı, gaz veya tozların bulunduğu yerlerde elektrikli el aleti ile çalışmayın. Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcıklar çıkarırlar.
- Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve başkalarını uzakta tutun. Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2) Elektrik güvenliği

- Elektrikli el aletinin bağlantı fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyin. Korumayı topraklanmış elektrikli el aletleri ile birlikte adaptör fiş kullanmayın. Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa gelmekten kaçınınız. Bedeniniz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- Aleti yağmur altında veya nemli yerlerde bırakmayın. Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpması tehlikesini yükseltir.
- Elektrikli el aletini kablodan tutarak taşımayın, kabloyu kullanarak asmayın veya kablodan çekerek fişi çıkarmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden veya

aletin hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpması tehlikesini yükseltir.

- Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken, mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanın. Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- Elektrikli el aletinin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa, mutlaka arıza akımı koruma şalteri kullanın. Arıza akımı koruma şalterinin kullanımı elektrik çarpması tehlikesini azaltır.

3) Kişilerin Güvenliği

- Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütün. Yorgunsanız, aldığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz elektrikli el aleti kullanmayın. Aleti kullanırken bir anki dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.
- Daima kişisel koruyucu donanım ve bir koruyucu gözlük kullanın. Elektrikli el aletinin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaralanma tehlikesini azaltır.
- Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçınınız. Akım ikmal şebekesine ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletinin kapalı durumda olduğundan emin olun. Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde durursa ve alet açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- Elektrikli el aletini çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkarın. Aletin dönen parçaları içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.
- Çalışırken bedeniniz anormal durumda olmasın. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman sağlayın. Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- Uygun giysiler giyin. Bol giysiler giymeyin ve takılar takmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığını emniyetli olun. Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltır.
- Aleti kullanmaya alışmış ve sık sık kullanırsanız dahi, itinalı olmayı ihmal etmeyin ve bütün uyarılara dikkat etmeye devam edin. Küçük bir dikkatsizlik bile saniyenin kesirleri içinde ağır yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli el aletlerinin özenle kullanımı ve bakımı

- Aleti aşırı ölçüde zorlamayın. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanın. Uygun performanslı elektrikli el aleti ile, belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.

- b) Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayın. Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) Aletle bir ayarlama işlemine başlamadan, aksesuarları değiştirirken veya aleti elinizden bırakmadan önce fişi prizden çekin ve/veya aküyü aletten çıkartın. Bu önlem, elektrikli el aletin yanlışlıkla çalışmasını önler.
- d) Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmasına izin vermeyin. Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında elektrikli el aletleri tehlikelidir.
- e) Elektrikli el aletleri ve aksesuarların bakımını özenle yapın. Hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını ve elektrikli el aletin işlevini etkileyecek şekilde hasarlı olup olmadıklarını kontrol edin. Aleti kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaların onarılmasını sağlayın. Birçok kaza elektrikli el aletlerinin bakımının iyi yapılmamış olmasından kaynaklanır.
- f) Kesici uçları daima keskin ve temiz tutun. Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.
- g) Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alın. Elektrikli el aletlerinin kendileri için kullanılan alanın dışında kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) Kulpları ve kulp yüzeylerini kuru, temiz ve sıvı yağlardan ve geslerden arındırılmış olarak muhafaza edin. Kaygan kulplar ve kulp yüzeyleri, beklenmedik bir durum oluştuğunda, aletin güvenli kullanımını ve kontrolünü engeller.

6) Servis

- a) Elektrikli el aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma koşulu ile onartın. Bu sayede aletin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.

GÜVENLİĞİNİZ İÇİN TALIMATLAR: Matkap ve kırıcı çekiç

Tüm işlemler için güvenlik talimatları

Koruyucu kulaklık kullanın. Gürültü etkisi işitme kaybını etkiler.

Aletle birlikte teslim edilen ek tutamakları

kullanın. Aletin kontrolden çıkması kazalara neden olabilir.

Çalışırken alet ucunun görünmeyen elektrik

akımı ileten kablolara veya aletin kendi şebeke

kablosuna temas etme olasılığı varsa elektrikli el

aletini sadece izolasyonlu tutamağından tutun.

Gerilim ileten bir hatla temas ettiğinde metal cihaz parçaları da gerilimle yüklenir ve elektrik çarpmasına neden olur.

Ek güvenlik ve çalışma talimatları

Daima kişisel koruyucu donanım ve bir koruyucu gözlük kullanın. Elektrikli el aletin türü ve kullanımına uygun olarak; toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi koruyucu donanım kullanımı yaranlama tehlikesini azaltır.

Tahtalar uzun süre işlenirken veya sağlığa zararlı toz çıkaran malzemeler profesyonel olarak işlenirken alet uygun bir toz emme donanımına bağlanmak zorundadır. Profesyonel kullanıcılar diğer malzemelere ilişkin hükümleri yetkili meslek kuruluşu ile açıklığa kavuşturmak zorundadır.

Sağlık tehlikelerine neden olan malzemelerin işlenmesi yasaktır (örn. asbest). Duvar, tavan ve zeminde delik açarken elektrik kablolarına, gaz ve su borularına dikkat edin. İşlenen parçayı bir germe tertibatıyla emniyete alın. Emniyete alınmayan iş parçaları ağır yaralanmalar ve hasarlara neden olabilir.

Bağlantı kablosunu aletten uzak tutun. Kablo daima aletin arkasında olmalıdır ve toplanmamalıdır.

Uca yerleştirilen takımın bloke olması halinde lüften cihazı hemen kapatın! Uca yerleştirilen takım bloke olduğu süreçte cihazı tekrar çalıştırmayın; bu sırada yüksek reaksiyon momentine sahip bir germe tepme meydana gelebilir. Uca yerleştirilen takımın neden bloke olduğuna bakın ve bu durumu güvenlik uyarılarına dikkat ederek gidin.

Olası nedenler şunlar olabilir:

- İşlenen parça içinde takılma
 - İşlenen malzemenin kırılması
 - Elektrikli alete aşırı yük binmesi
- Ellerinizi çalışmakta olan makinenin içine uzatmayın.

Uç keskin kenarlıdır ve kullanım sırasında ısınabilir.

İKAZ! Kesme ve yanma tehlikesi

- uçların kullanımı sırasında

- aletin yere bırakılması sırasında

Uçları kullanırken eldiven giyiniz.

Alet çalışır durumda iken talaş ve kırıntılıları temizlemeye çalışmayın.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Uzun matkap uçu delici-kırıcı matkabın kullanılmasıyla ilgili güvenlik uyarıları

Her zaman matkap ucu iş parçasına temas edecek şekilde düşük hızda delmeye başlayın. Daha yüksek hızlarda, matkap uçlarının iş parçasına temas etmeden serbestçe dönmesine izin verildiğinde bükülme eğilimi vardır ve bu da kişisel yaranlamaya sebep olur.

Yalnızca ucla aynı hatta basınç uygulayın ve aşırı basınç uygulamayın. Uçlar kırılmaya veya kontrol kaybına yol açacak şekilde bükülebilir ve bu da kişisel yaranlamaya sonuçlanabilir.

Soğuk Çalıştırma

Bu alet uzun süre boyunca veya soğuk ıslarlarda saklanırsa yağ katılaşacağından başlangıçta çalışmayabilir.

Aleti ısıtmak için

1. Aletin içine matkap ucu veya keski takın ve kilitleyin.

2. Tetiği çekin ve matkap ucuna veya keskiye birkaç saniyeliğine beton ya da daşşap bir yüzeye kuvvet uygulayın. Tetiği serbest bırakın.
3. Alet çalışmaya başlayana kadar tekrarlayın. Alet ne kadar soğuk olursa ısınması o kadar uzun sürecektir.

Amacına uygun kullanım

Bu kırıcı, şantiyedeki zor kesikleme ve kırma işlerinde kullanılabilir.

Aleti belirtilen kullanım amaçları dışında herhangi bir başka amaç için kullanmayın.

Kalan tehlikeler

Usulüne uygun kullanım durumunda da bütün kalan riskler ortadan kaldırılamaz. Kullanım sırasında, kullanıcının özellikle dikkat etmesi gerektiği aşağıdaki tehlikeler oluşabilir:

- Titreşimden dolayı oluşan yaralanmalar. Cihazı bunun için öngörülen kulplardan tutun ve çalışma ve maruz kalam sürelerini sınırlandırın.
- Gürültü yükü işleme zararlarına neden olabilir. Kulaklık takın ve maruz kalma süresini sınırlandırın.
- Kir parçacıklarından dolayı oluşan göz yaralanmaları. Daima koruyucu gözlük, sağlam uzun pantolon, eldiven ve sağlama ayakkabılar giyiniz.
- Zehirli tozların solunması.

Şebeke Bağlantısı

Açık havadaki prizler hatalı akım koruma şalteri (FI, RCD, PRCD) ile donatılmış olmalıdır. Bu, elektrik tesisatınızdaki bir zorunluluktur. Lütfen aletimizi kullanırken bu hususa dikkat edin.

Aleti sadece tek fazlı alternatif akıma ve tip etiketi üzerinde belirtilen şebeke gerilimine bağlayın. yapısı Koruma sınıfı II'ye girdiğinden alet koruyucu kontaklı prize de bağlanabilir.

Aleti sadece kapalı iken prize takın.

Bakım

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.

Azami tetikleme akımına (30 mA) sahip bir FI koruyucu şalteri seri bağlayın!

Duyuru!

- Izgaralar düzenli olarak bir fırça ile veya kuru basınçlı hava ile üflenerek/püskürtülerek temizlenmelidir.
- Elektrikli el aletinin tüm ön ve arka hava deliklerini düzenli olarak, sık sık ve iyice süpürün veya kuru hava ile üfleyin.
- Koruyucu gözlük ve toz maskesi takarak elektrikli el aletini güç kaynağından önceden ayırın
- Havalandırma deliklerine arka sol, sağ veya merkez

sırasıyla üflenmesi önemlidir, ancak temizleme işleminin düzenli olarak yapılması ve makineye arkadan üflenmesi daha önemlidir. Böylece kir hava açıklıklarından öne doğru çıkabilir.

Kömür Fırçaları

Önemli açıklama! Yıpranan kömür fırçalar bir müşteri servisinde değiştirilmelidir. Bu sayede aletin kullanım ömrü uzar ve alet daima çalışmaya hazır olur.

Zorlanma emniyeti

- Makine otomatik olarak durdu.
- Sinyal göstergesi yanar.
- Makine aşırı yüklendi (yakl. 30%)! Çalışmaya devam etmeden önce makinenin soğumasını bekleyin. Daha fazla aşırı yüklenmeden kaçının. Makineyi kapatıp tekrar açın.

Cihazda onarımlar yalnızca bu konuda görevlendirilmiş eğitimli kişilere yaptırılmalıdır.

Daima Adolf Würth GmbH & Co. KG firmasının orijinal yedek parçalarını kullanınız. Bu sayede cihaz güvenliğinin devamlılığı sağlanmış olur.

Aksesuarlar ve yedek parçalar

Cihaz özenli üretim ve kontrol işlemlerine rağmen bozulacak olursa, tamir işlemi Würth MASTERSERVICE tarafından yapılmalıdır.

Tüm sorularda ve yedek parça taleplerinde lütfen cihazın tip levhası üzerinde bulunan ürün numarasını belirtiniz. Bu cihazın güncel yedek parça listesini internette „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” adresi altında bulabilir ya da size en yakın Würth şubesinden isteyebilirsiniz.

Bertaraf etme

Elektronik cihazlar, aksesuarlar ve ambalajlar çevreye uygun tekrar değerlendirme tesislerine gönderilmelidir.



Sadece AB devletleri için:

Atık elektrikli ve elektronik eşyaların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Atık elektrikli ve elektronik eşyalar ayrılarak biriktirilmeli ve bertaraf edilmelidir. Bertaraf etmeden önce cihazların

içindeki lambaları çıkartınız. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız. Yerel yönetmeliklere göre perakende satıcılar atık elektrikli ve elektronik eşyaları ücret talep etmeden geri almak zorunda olabilirler. Atık elektrikli ve elektronik eşyalarınızı tekrar kullanarak ve geri dönüşümü vererek ham madde gereksiniminin az tutulmasına katkıda bulununuz. Atık elektrikli ve elektronik eşyalar, çevreye uygun şekilde bertaraf edilmediklerinde çevre ve sağlığınız üzerinde olumsuz etkilere neden olabilen değerli, tekrar kullanılabilir malzemeler içerirler. Bertaraf etmeden önce atık eşyanız içinde mevcut olabilen şahsınızla ilgili bilgileri siliniz.

Semboller



Cihazı kullanmadan önce talimatlar eli kitabını dikkatle okuyun.



DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!



Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce fişi prizden çekin.



Koruyucu gözlük takınız.



Koruyucu kulaklık kullanın



Uygun bir koruyucu toz maskesi kullanın



Koruyucu eldivenlerinizi takınız!



Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlamalar aksesuar programında.



Voltaaj



Rölanti devri



Alternatif akım



Koruma sınıfı II olan elektrikli aletler. Elektrik çarpmasına karşı korumanın sadece temel izolasyona bağlı olmayıp, aynı zamanda çift izolasyon veya takviyeli izolasyon gibi ek koruyucu önlemlerin alınmasına bağlı olan elektrikli alet. Bir koruyucu iletken bağlamak için düzeneği bulunmamaktadır.



Elektrikli cihazların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli ve elektronik cihazlar ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.



Avrupa uyumluluk işareti



Britanya uyumluluk işareti

PL
Dane techniczne

WIERTARKO-MŁOTOWIERTARKA	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Znamionowa moc pobierana	1100 W	1100 W
Napięcie	220-240 V	220-240 V
Prędkość bez obciążenia	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Energia uderu (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
liczba pozycji przecinaka	12	12
Średnica szyjki uchwytu	40 mm	
maks. średnica wiercenia w betonie wiertłami udarowymi	40 mm	-
maks. średnica wiercenia w betonie koronkami udarowymi	105 mm	-
Ciężar wg procedury EPTA 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Informacja o szumach i drganiach

Wartości łączne drgań (suma wektorowa trzech kierunków) wyznaczone zgodnie z normą: EN 62841

a_h = Wartość emisji drgań
 K_h = niepewność pomiaru (drgania)

Typowy poziom ciśnienia akustycznego skorygowany charakterystyką częstotliwościową A:

Zmierzone wartości wyznaczone zgodnie z normą EN 62841.

L_{PA} = Poziom ciśnienia akustycznego
 L_{WA} = Poziom mocy akustycznej
 $K_{PA, KWA}$ = niepewność pomiaru

Należy używać ochraniaczy uszu!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Ostrzeżenie!

Poziom drgań i emisji hałasu podany w niniejszej instrukcji zmierzono zgodnie ze standardową metodą badania wg EN 62841 i można ją wykorzystać do porównania narzędzia z innym narzędziem. Można go wykorzystać przy wstępnej ocenie narażenia.

Deklarowany poziom emisji drgań i hałasu reprezentuje główne zastosowania narzędzia. Jeśli jednak narzędzie jest używane do różnych zastosowań, z różnymi akcesoriami lub w przypadku nieprawidłowej konserwacji, emisja drgań i hałasu może się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Oszacowanie poziomu narażenia na wibracje i hałas powinno również uwzględniać czasy, kiedy narzędzie jest wyłączone lub kiedy jest włączone, ale nie pracuje. Może to znacznie obniżyć poziom ekspozycji w całym okresie eksploatacji narzędzia.

Należy zidentyfikować dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora przed skutkami wibracji i/lub hałasu, takie jak: utrzymywanie narzędzia i akcesoriów w nienagannym stanie, utrzymywanie ciepła rąk, organizacja pracy.



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i następnie stosować się do niej.

Zachować instrukcję eksploatacji do przyszłego wykorzystania lub dla następnego użytkownika. Przed pierwszym uruchomieniem koniecznie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa! W przypadku uszkodzeń transportowych należy niezwłocznie powiadomić sprzedawcę. Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji oraz instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla operatora lub innych osób.

Wszystkie osoby biorące udział w procesie uruchamiania, obsługi, konserwacji i utrzymania urządzenia w dobrym stanie muszą być odpowiednio wykwalifikowane.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ Ostrzeżenie! Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane dołączone do urządzenia. Jeśli nie będą przestrzegane następujące przepisy, może dojść do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. Niezmiennione

wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, nieślizgających się butów roboczych, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.

- e) Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- f) Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić szerokiej odzieży ani biżuterii. Włosy oraz ubranie należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.
- h) W przypadku zycząjącego i częstego używania narzędzia nie można pozwolić sobie na niedbałość i w dalszym ciągu należy przestrzegać wszystkich przepisów bezpieczeństwa. Już nawet najmniejsza nieuwaga może prowadzić w ułamku sekund do poważnych obrażeń.

4) Staranne obchodzenie się z elektronarzędziami oraz ich użycie

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Przed przystąpieniem do ustawiania urządzenia, wymiany osprzętu lub przed jego odłożeniem należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub w miarę możliwości wyjąć akumulator. Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) Należy starannie konserwować elektronarzędzia i elementy wyposażenia. Należy skontrolować, czy ruchome części urządzenia działają prawidłowo i nie zakleszczają się, czy nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który utrudniałby prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia uszkodzone części należy naprawić. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących. O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj

wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

- h) Uchwyty i powierzchnie uchwytów należy utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od olejów i smarów. Śliszkie uchwyty i powierzchnie uchwytów utrudniają bezpieczne posługiwanie się narzędziem i jego kontrolę w przypadku wystąpienia nieoczekiwanych sytuacji.

6) Serwis

- a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych. To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA: Wiertarko-młotowiertarka

Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich czynności

Stosować środki ochrony słuchu! Hałas może powodować utratę słuchu.

Stosować uchwyty pomocnicze dostarczone z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia.

Podczas prac, przy których elektronarzędzie mogłyby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód, należy je trzymać tylko za izolowaną rękkość. Zetknięcie z przewodem znajdującym się pod napięciem może spowodować wystąpienie napięcia również na metalowych częściach urządzenia i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje robocze

Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, nieślizgających się butów roboczych, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

Pył wydzielający się podczas pracy z elektronarzędziem może być szkodliwy dla zdrowia i dlatego też nie powinien on mieć kontaktu z ciałem. Stosować układ pochłaniania pyłu i nosić odpowiednią maskę ochronną. Dokładnie usunąć nagromadzony pył np. przy pomocy odkurzacza. Nie wolno obrabiać materiałów, które mogą być przyczyną zagrożenia zdrowia (na przykład azbestu). Podczas pracy przy ścianach, sufitach i podłodze należy uważać na kable elektryczne, przewody gazowe i wodociągowe.
De cirkelzaag is geschikt voor rechte zaagsnedes in hout.

Kabel zasilający nie może znajdować się w obszarze roboczym elektronarzędzia. Powinien on się zawsze znajdować się za operatorem.

Gebruik indien mogelijk spanklemmen om het werkstuk te fixeren. Houd een klein werkstuk nooit met een hand vast terwijl u het met het gereedschap in de andere hand bewerkt. Door kleine werkstukken vast te spannen, hebt u de handen vrij om het elektrische gereedschap beter te kunnen bedienen. Bij het doorslijpen van ronde werkstukken zoals houtpluggen, stangmateriaal of buizen, kunnen deze wegrollen, waardoor het toebehoren klem kan raken en in uw richting kan worden geslingerd.

Możliwymi przyczynami mogą być:

- Skośnie ustawienie się w poddawanym obróbce przedmiocie obrabianym
- Przełamanie obrabianego materiału
- Przeciążenie narzędzia elektrycznego

Nie należy sięgać do wnętrza maszyny będącej w ruchu.

Narzędzie robocze ma ostre krawędzie i może się nagrzewać podczas pracy.

OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo skałeczeń i oparzeń

- w trakcie obsługi narzędzi roboczych
- przy odstawianiu urządzenia

Podczas pracy z wykorzystaniem narzędzi roboczych należy nosić rękawice ochronne.

Podczas pracy elektronarzędzia nie wolno usuwać trocin ani drzazg.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Instrukcje bezpieczeństwa podczas użytkowania wiertarki udarowej z długimi wiertłami

Wiercenie należy rozpoczynać zawsze z małą prędkością obrotową i końcówką wiertła będącą w kontakcie z obrabianym przedmiotem. Przy wyższych prędkościach obrotowych, w przypadku swobodnego obracania się wiertła bez kontaktu z obrabianym przedmiotem, może dojść do jego zgięcia, co prowadzi do obrażeń ciała.

Dociskać wiertło tylko osiowo i nie wywierać nadmiernego nacisku. Wiertła mogą się wyginać, powodując złamanie lub utratę kontroli, co może prowadzić do obrażeń ciała.

Zimny rozruch

Jeśli narzędzie to jest nieużywane przez długi czas lub przechowywane w niskich temperaturach, może początkowo nie zadziałać, ponieważ smar uległ degradacji.

Rozgrzewanie narzędzia

1. Włożyć i zamocować wiertło lub dłuto do narzędzia.
2. Wcisnąć przycisk i przez kilka sekund dociskać wiertło lub dłuto do betonowej lub drewnianej powierzchni. Zwolnić przycisk.
3. Powtarzać, aż narzędzie zacznie pracować. Im zimniejsze jest narzędzie, tym dłużej potrwa rozgrzewanie.

Warunki użytkowania

Młot do dłutowania i prac wyburzeniowych.

Nie należy używać produktu w inny sposób niż zgodny z jego przeznaczeniem.

Zagrożenia resztkowe

Nawet przy prawidłowym użytkowaniu nie można wykluczyć wszystkich ryzyk rezydualnych. W trakcie użytkowania mogą powstawać poniższe zagrożenia, nawet w przypadku zachowania przez operatora najwyższej troski:

- Obrażenia spowodowane przez wibracje. Urządzenie należy trzymać za przeznaczony w tym celu uchwyt i ograniczać czas pracy i czas ekspozycji.
- Uciążliwość akustyczna może prowadzić do uszkodzeń słuchu. Należy mieć na sobie nauszniki i ograniczać czas trwania ekspozycji.
- Obrażenia oczu spowodowane przez cząstki brudu. Należy zawsze mieć na sobie okulary ochronne, solidne długie spodnie, rękawice i solidne buty robocze.
- Wdychanie toksycznego pyłu.

Podłączenie Do Sieci

Urządzenia pracujące w wielu różnych miejscach, w tym poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy podłączać poprzez ochronny (FI, RCD, PRCD) wyłącznik udarowy. Podłączać tylko do źródła zasilania prądem zmiennym jednofazowym i wyłącznie o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Możliwe jest również podłączenie do gniazdka bez uziemienia, ponieważ konstrukcja odpowiada II klasie bezpieczeństwa.

Elektronarzędzie można podłączać do gniazdka sieciowego tylko wtedy, kiedy jest wyłączone.

Utrzymanie i Konserwacja

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. zainstalować wyłącznik różnicowo-ochronny o maks. prądzie wyzwalającym (30 mA)!

Uwaga!

- Kratki należy regularnie czyścić szczotką lub przedmuchać suchym sprężonym powietrzem.
- Odkurzać elektronarzędzia regularnie, często i dokładnie przez wszystkie przednie i tylne otwory wentylacyjne lub przedmuchać je suchym powietrzem.
- Należy wcześniej odłączyć elektronarzędzie od zasilania, a podczas wykonywania tej czynności nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.
- Przedmuchiwanie otworów wentylacyjnych w kolejności od tyłu w lewo, w prawo lub pośrodku nie jest przy tym istotne. Ważniejsze jest regularne przeprowadzanie procesu czyszczenia i dmuchanie maszyny od tyłu, aby zanieczyszczenia mogły wydostawać się przez otwory wentylacyjne ku przodowi.

Szczotki węglowe

Ważne! W przypadku zużycia szczotek węglowych po ich wymianie elektronarzędzie należy przekazać do serwisu obsługi posprzedażnej. Zapewni to długi okres użytkowania i maksymalne osiągi elektronarzędzia.

Zabezpieczenie przeciążeniowe

- Maszyna zatrzymała się automatycznie.
- Wskaźnik sygnału zaświeci się.
- Maszyna była przeciążona (ok. 30%)!

Zanim będziesz mógł kontynuować pracę, poczekaj, aż maszyna ostygnie. Unikaj dalszych przeciążeń. Wylączyć i ponownie włączyć maszynę.

Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione i odpowiednio przeszkolone osoby. Zawsze używać oryginalnych części zamiennych firmy Adolf Würth GmbH & Co. KG. Dzięki temu będzie można mieć pewność, że bezpieczeństwo urządzenia pozostanie zachowane.

Wyposażenie dodatkowe i części zamienne

Jeżeli pomimo bardzo starannych metod produkcji i testowania dojdzie do awarii urządzenia, zlecić wykonanie naprawy firmie Würth MASTERSERVICE.

W przypadku wszelkich pytań i zamówień części zamiennych należy koniecznie podać numer artykułu zgodnie z tabliczką znamionową urządzenia. Aktualna lista części zamiennych urządzenia znajduje się w Internecie na stronie „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” lub można ją zamówić w najbliższym oddziale firmy Würth.

Usuwanie

Elektronarzędzia, akcesoria i opakowania powinny być przekazane do ponownego wykorzystania zgodnie z wymogami ochrony środowiska.



Dotyczy tylko krajów UE:

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy gromadzić i usuwać oddzielnie. Przed utylizacją należy usunąć źródła światła z urządzeń. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy. W zależności od lokalnych przepisów, sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poprzez ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pomagamy zmniejszać zapotrzebowanie na surowce. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera cenne materiały nadające się do recyklingu, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie użytkownika, jeśli nie zostaną utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją zużytego sprzętu należy usunąć wszelkie zamieszczone na nim dane osobowe.

Symbole



Przed użyciem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



**UWAGA! OSTRZEŻENIE
NIEBEZPIECZEŃSTWO!**



Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z elektronarzędziem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.



Należy nosić okulary ochronne.



Należy używać ochraniaczy uszu



Nosić odpowiednią maskę przeciwpyłową.



Nosić rękawice ochronne!



+ Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

V Napięcie

n₀ Prędkość obrotowa biegu jałowego

~ prąd przemienny



Elektronarzędzie klasy ochrony II. Elektronarzędzie, w którym zabezpieczenie przed porażeniem prądowym zależy nie tylko od izolacji podstawowej, lecz również od tego, czy zostały zastosowane dodatkowe środki ochrony, takie jak: izolacja podwójna lub izolacja wzmocniona. Nie ma żadnego urządzenia do podłączenia przewodu ochronnego.



Urządzenia elektryczne nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.

CE Europejski Certyfikat Zgodności

Brytyjski Certyfikat Zgodności

FÚRÓ- ÉS VÉSŐKALAPÁCS	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Cikksz.	0702 551 1	0702 561 1
Névleges felvett teljesítmény	1100 W	1100 W
Feszültség	220-240 V	220-240 V
Üresjáratú fordulatszám	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Egyedi ütőerő (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
vésőhelyzetek száma	12	12
Feszítőnyak-ø	40 mm	
maximális fúrási átmérő betonban kalapácsfúró szárral	40 mm	-
maximális fúrási átmérő betonban kalapácsfúró magfúróval	105 mm	-
Súly a 01/2003 EPTA-eljárás szerint	7,1 kg	5,7 kg

Információk a zajról/vibrációról

Összesített rezgésértékek (három irány vektoriális összeg az) megfelelően meghatározva: EN 62841

a_h = rezgésemisszió érték
 K_h = bizonytalanság (rezgés)

Jellemző A-súlyozott hangszint: A közölt értékek megfelelnek az EN 62841 szabványnak.

L_{PA} = Hangnyomás szint
 L_{WA} = Hangteljesítmény szint
 $K_{PA, KWA}$ = bizonytalanság

Használjon hallásvédő eszközt!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Figyelmeztetés!

Az adatlapon feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint mérésére az EN 62841 szabványos vizsgálati módszere alapján került sor, és a kapott értékek az egyes szerszámok összehasonlítására használhatók. Az értékek az expozíció előzetes értékelésében használhatók.

A feltüntetett rezgés- és zajkibocsátási szint a szerszám főbb alkalmazásait tükrözi. Mindazonáltal, ha a szerszámot különböző alkalmazásokra, eltérő tartozékokkal használják, illetve a szerszám nincs megfelelően karbantartva, a rezgés- és zajkibocsátási szint eltérő lehet. Ez jelentősen növelheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

A rezgésnek és zajnak való expozíció becslést szintjét is figyelembe kell venni a szerszám kikapcsolásakor, illetve olyankor, ha a szerszám üzemel, de valójában nem történik vele munkavégzés. Ez jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet a teljes munkafolyamat során.

Határozzon meg további biztonsági intézkedéseket, hogy védje a kezelőt a rezgés- és/vagy zajhatásokról. Ilyen intézkedések pl.: a szerszámok és tartozékok karbantartása, a kéz melegen tartása, munkarend-szervezés.



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az üzemeltetési útmutatót, és ez alapján járjon el. Őrizze meg a jelen üzemeltetési útmutatót későbbi használat céljából vagy a későbbi tulajdonos számára. Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a Biztonsági tudnivalókat! Szállítási kár esetén azonnal értesítse a kereskedőt. Az üzemeltetési útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek. **A készülék üzembe helyezésével, kezelésével, karbantartásával és javításával megbízott valamennyi személynek megfelelő képzéssel kell rendelkeznie.**

Általános biztonsági előírások elektromos kéziszerszámokhoz

Figyelmeztetés! Olvasson el minden, a géppel együtt megkapott biztonsági utalást, utasítást, ábrázolást és adatot. Ha nem tartja be a következő előírásokat, akkor ez áramütéshez, tűzhoz és/vagy súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

1) Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja. Ha elvonják a figyelmét, elveszitheti az uralmát a berendezés felett.

2) Elektromos biztonság

- A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert. A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését. Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.

- Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől. Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohasse húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és mozgó gépkalkatrészekről. A megrongálódott vagy összecsomósított kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- Ha egy elektromos kéziszerszámmal kültérben dolgozik, csak kültéri használatra alkalmas hosszabbítót használjon. A kültérben való használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót. Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

- Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
- Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyes sérülések kockázatát.
- Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az újjat a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.
- Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat. Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs személyi sérülést okozhat.
- Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részekről. A haját, ruháját és a kesztyűket tartsa a forgó részekről távol!
- Ha az elektromos kéziszerszámra fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges

berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek. A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.

- h) A szerszám megszokott és gyakori használatával ne váljon gondatlanná, és továbbra is tartson be minden biztonsági előírást. Már egy apró figyelmetlenség a másodperc törtrésze alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

4) Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata

- a) Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja. Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott. Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a csatlakozódugót a dugaszolóaljzatból és/ vagy – amennyiben lehetséges – távolítsa el az akkumulátort a szerszámból, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozékokat cserél rajta, vagy tárolásra elteszi azt. Ez az óvintézkedés megakadályozza a szerszám akaratlan elindulását.
- d) A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek ne férjenek hozzá. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- e) Az elektromos kéziszerszámot és a tartozékokat gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak-e, vannak-e törött vagy olyan sérült alkatrészek, amelyek hátrányosan befolyásolják az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat. Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- g) Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) Tartsa a markolatokat és a fogófelületeket szárazon, tisztán, valamint olajtól és zsírtól mentesen. A csúszós markolatok és fogófelületek megakadályozzák a

szerszám biztonságos kezelését és uralmát váratlan helyzetek kialakulásakor.

6) Szerviz-ellenőrzés

- a) Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja. Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK: Fúró- és vésőkalapács

Biztonsági utasítások minden munkaművelethez Viseljen hallásvédőt. A zaj hatása hallásvészést okozhat.

Használja a készülékkel együtt szállított kézi-fogantyúkat. A készülék fölötti ellenőrzés elvesztése sérüléseket okozhat.

Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, ha olyan munkát végez, amelynek során a betétszerszám feszültség alatt áll, kívülről nem látható vezetékekhez, vagy a készülék saját hálózati csatlakozó kábeljéhez érhet. Egy feszültség alatt álló vezetékkel való érintkezés következtében a készülék fémes alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.

További biztonsági és munkavégzési utasítások

Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyes sérülések kockázatát.

A munkavégzéskor keletkező por az egészségre ártalmas lehet. Ilyen esetben ajánlatos a megfelelő elszívó berendezés és a védőmaszk használata. A munkaterületen lerakódott port alaposan el kell takarítani.

Nem szabad olyan anyagokat megmunkálni, amelyek egészségre veszélyesek (pl. azbesztt). Falban, földben, aljzatban történő fúrásnál fokozottan ügyelni kell az elektromos-, víz- és gázvezetékekre.

Biztosítsa a munkadarabot befogó szerkezettel. A nem biztosított munkadarabok súlyos sérüléseket és károkat okozhatnak.

Munka közben a hálózati csatlakozókábelt a sérülés elkerülése érdekében a munkaterületről, illetve a készüléktől távol kell tartani.

A betétszerszám elakadásakor azonnal ki kell kapcsolni a készüléket! Addig ne kapcsolja vissza a készüléket, amíg a betétszerszám elakadása fennáll; ennek során nagy

ellennyomatékú visszarúgás történhet. Határozza és szüntesse meg a betétszerszám elakadásának okát a biztonsági útmutatások betartása mellett.

Ennek a következők lehetnek az okai:

- a szerszám elakad a megmunkálandó munkadarabban
- A megmunkálandó anyag átszakadt
- az elektromos szerszám túlterhelése

Ne nyúljon a járó gépbe.

A betétszerszám éles szélű, és az alkalmazás során felforrósodhat.

FIGYELMEZTETÉS! Vágási és égési sérülések veszélye

- a betétszerszámok kezelésekor
- a készülék lerakásakor

A betétszerszámok kezelésekor védőkesztyűt kell használni.

A munka közben keletkezett forgácsokat, szilánkokat, törmelékét, stb. csak a készülék teljes leállása után szabad a munkaterületről eltávolítani.

Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.

A fúrókalapács hosszú fúrókkal való használatára vonatkozó biztonsági útmutatások

A fúrót mindig kis fordulatszámmal kezdje és úgy, hogy a fúrószár csúcsa érintkezzen a munkadarabbal. Nagyobb fordulatszámmal a fúrószár hajlamos meghajolni, ha a munkadarabbal való érintkezés nélkül szabadon foroghat, ami személyi sérüléshez vezethet.

Mindig csak a fúrószár vonalában fejtse ki nyomóerőt és ne alkalmazzon túlzott nyomást. A fúrószárak meghajolhatnak, ami töréshez és az uralom elvesztéséhez vezet, ez pedig személyi sérülést okozhat.

Hidegindítás

Ha a szerszámot hosszú ideig vagy alacsony hőmérsékleten tárolják, akkor lehetséges, hogy a kenőanyag megdermedése miatt kezdetben nem használható.

A szerszám bemelegítése

1. Helyezzen be és rögzítsen egy fúró- vagy vésőszárat a szerszámba.
2. Húzza meg a be-/kikapcsológombot, és néhány másodpercig alkalmazzon erőt a fúró- vagy vésőszárra beton vagy fa felületen. Engedje fel a be-/kikapcsológombot.
3. Ismétlje meg ezt mindaddig, amíg a fúró-vésőkalapács működni nem kezd. Minél hidegebb a szerszám, annál hosszabb időt vesz igénybe a bemelegedés.

Rendeltetésszerű használat

A bontókalapács használható kőzetekbe történő véséshez és betonban.

A terméket csak rendeltetésszerűen használja.

Fennmaradó veszélyek

Szabályos használat esetén sem lehet minden fennmaradó kockázatot kizárni. A használat során a következő veszélyek keletkezhetnek, amelyekre a kezelőnek különösen figyelnie kell:

- Vibráció okozta sérülések. A készüléket az e célra szolgáló markolatoknál fogja meg és korlátozza a munka- és expozíciós időt.
- A zajterhelés halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt és korlátozza az expozíciós időt.
- Szennyrészecskék által okozott szemsérülések. Viseljen mindig védőszemüveget, erős hosszú nadrágot, kesztyűt és ellenálló lábbelit.
- Mérgező porok belélegzése

Hálózati Csatlakoztatás

Szabadban a dugaljat hibaáram-védőkapcsolóval kell ellátni. Az elektromos készülékek üzembehelyezési útmutatása ezt kötelezően előírja (FI, RCD, PRCD). Ügyeljen erre az elektromos kéziszerszámok használatakor is.

A készüléket csak egyfázisú váltóáramra és a teljesítménytáblán megadott hálózati feszültségre csatlakoztassa. A csatlakoztatás védőérintkező nélküli dugaszolóaljzatokra is lehetséges, mivel a készülék felépítése II. védettségi osztályú. A készüléket csak kikapcsolt állapotban szabad ismét áram alá helyezni.

Karbantartás

Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.

kapcsoljon elé max. kioldási árammal (30 mA) rendelkező FI-védőkapcsolót!

⚠️ Figyelem!

- A rácsokat rendszeresen meg kell tisztítani kefével vagy száraz sűrített levegővel történő kifúvatással/lefúvatással.
- Rendszeresen, gyakran és alaposan porszívózza ki az elektromos kéziszerszámokat az összes első és hátsó levegőnyíláson keresztül, vagy fúvassa ki száraz levegővel.
- Előzetesen válassza le az elektromos kéziszerszámot az elektromos hálózatról, és viseljen védőszemüveget és pormaszkot
- A szellőzőnyílások ebben a sorrendben – hátul bal oldalon, jobb oldalon vagy középen – történő lefúvatása nem döntő jelentőségű, azonban sokkal fontosabb, hogy a tisztítási folyamatot rendszeresen elvégezzék, és hátulról fúvassák le a gépet, hogy a szennyeződések a szellőzőnyílásokon keresztül előre kijuthassanak.

Szénkefék

Az elhasználadott szénkefét az illetékes márkaszervizzel haladéktalanul kell kicseréltetni, így jelentősen megnövelhető a készülék élettartama és garantált a folyamatos üzemenkés állapot.

Túlterhelés-védelem

- A gép automatikusan leállt.

- A jelzőfény világít.
- A gép túlterhelt volt (kb. 30%)!

Hagya lehűlni a gépet, mielőtt folytatná a munkát. Kerülje el a további túlterhelést.

Kapcsolja ki, majd ismét be a gépet.

A készüléken csak az ezzel megbízott és képzéssel rendelkező személyek végezhetnek javításokat. A munkákhoz mindig az Adolf Würth GmbH & Co. KG vállalat eredeti pótalkatrészeit használja. Ezzel biztosított, hogy a készülék biztonságos maradjon.

Tartozékok és pótalkatrészek

Amennyiben a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárások ellenére meghibásodik, akkor a javítást a Würth MASTERSERVICE egyik műhelyével végeztesse el. Bármilyen kérdés és pótalkatrészek rendelése esetén, kérjük, feltétlenül adja meg a készülék adattábláján szereplő cikkszámot. A készülék aktuális alkatrészlistáját megtalálhatja az interneten a „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” címen vagy megrendelheti a legközelebbi Würth-kirendeltségtől.

Ártalmatlanítás

Az elektromos készülékeket, tartozékokat és csomagolásokat el kell juttatni egy környezetbarát újrahasznosítási gyűjtőhelyre.



Csak EU-tagországok esetén:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve kell gyűjteni és

ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítás előtt távolítsa el az izzókat a berendezésekből. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről. A helyi rendelkezésektől függően a kiskereskedők kötelesek lehetnek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ingyenesen visszavenni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak újrahasználatával és újrahasznosításával járuljon hozzá a nyersanyagszükséglet csökkentéséhez. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, melyek környezetvédelmi szempontból nem megfelelő ártalmatlanítás esetén negatív hatással lehetnek a környezetre és az Ön egészségére. Ártalmatlanítás előtt törölje a használt készüléken lévő lehetséges személyes adatokat.

Szimbólumok



A készülék használata előtt alaposan olvassa át a használati útmutatót.



FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!



Bármilyen jellegű karbantartás vagy javítás előtt a készüléket áramtalanítani kell.



Viseljen védőszemüveget.



Használjon hallásvédő eszközt



Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.



Hordjon védőkesztyűt!



+ Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.



Feszültség



Üresjáratú fordulatszám



váltakozó áram



II. védelmi osztályú elektromos szerszám. Olyan elektromos szerszám, amelynél az elektromos áramütés elleni védelem nem csak az alapszigetelésről függ, hanem amelyben kiegészítő védőintézkedéseket, mint pl. kettős szigetelés vagy megerősített szigetelés, alkalmaznak. Nincs lehetőség védőérintkező csatlakoztatására.



Az elektromos eszközöket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus eszközöket szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.



Európai megfelelőségi jelölés



Egyesült királyságbeli megfelelőségi jelölés

VRTACÍ A SEKACÍ KLADIVO	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Výr. č.	0702 551 1	0702 561 1
Jmenovitý příkon	1100 W	1100 W
napětí	220-240 V	220-240 V
Volnoběžné otáčky	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Intenzita jednotlivých úderů (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
počet pozic sekáče	12	12
ø upínacího krčku	40 mm	
max. průměr vrtání do betonu s přiklepovými vrtáky	40 mm	-
max. průměr vrtání do betonu s přiklepovými vrtacími korunkami	105 mm	-
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Informace o hluku / vibracích

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěnéve smyslu: EN 62841

a_h = Hodnota vibračních emisí
 K_h = nejistota (vibrace)

Typická hladina akustického tlaku: Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.

L_{pA} = Hladina akustického tlaku
 L_{WA} = Hladina akustického výkonu
 $K_{pA, KWA}$ = nejistota

Použijte ochranu sluchu!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Výstraha!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.



Před prvním použitím přístroje si přečtěte tento návod k použití a informace v něm uvedené dodržujte.

Návod k obsluze uchovejte pro pozdější použití nebo pro dalšího vlastníka. Před prvním uvedením do provozu je bezpodmínečně nutné, abyste si přečetli bezpečnostní pokyny! V případě poškození při přepravě ihned informujte prodejce. Při nedodržení pokynů uvedených v návodu na použití a bezpečnostních pokynů může dojít ke vzniku škod na přístroji a ohrožení obsluhy nebo jiných osob.

Všechny osoby, které se podílejí na uvedení přístroje do provozu, na jeho obsluze, údržbě a opravách, k tomu musí mít odpovídající kvalifikaci.

Všeobecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

⚠ Výstraha! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, popisy a údaje, které obdržíte s přístrojem. Pokud následující pokyny nedodržíte, může to vést k úderu elektrickým proudem, požáru nebo těžkým poraněním.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Ve varovných upozorněních použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracovního místa

- Udržujte Vaše pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- S elektronářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa. V případě nepozornosti můžete ztratit kontrolu nad nářadím.

2) Bezpečnost při práci s elektrickým přístrojem

- Připojovací zástrčka elektronářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně s elektronářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky. Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.

- Chraňte stroj před deštěm a vlhkem. Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje nebezpečí úderu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte přívodní kabel mimo určený účel. Nikdy ho nepoužívejte na nošení, tahání ani na vytáhnutí elektrického nářadí ze zásuvky. Zajistěte, aby se přívodní kabel nedostal do blízkosti horkého tělesa, oleje, ostrých hran ani do blízkosti pohybujících se částí. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič. Nasazení proudového chrániče snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.
- Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle. Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor. Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínací nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.
- Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky. Klíč na matici nebo klíč připojený k otáčivému dílu elektrického nářadí může vést k poranění osob.
- Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Tím můžete elektronářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- Noste vhodný pracovní oděv. Nenoste široké oděvy ani šperky. Vyvarujte se toho, aby se vlasy, oděv a rukavice dostaly do blízkosti rotujících dílů. Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.
- Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity. Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- Nedovolte faktu obezřetnosti se s nářadím v důsledku jeho častého používání, abyste uspokojili a nedodržovali bezpečnostní pokyny platné pro nářadí. Neopatrné konání může způsobit již v zlomku sekundy těžká poranění.

4) Svědomitě zacházení a používání elektronářadí

- a) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Používejte správné elektrické nářadí pro Váš druh práce. S vhodným elektronářadím budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.
- b) Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný. Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.
- c) Než začnete dělat jakékoliv úpravy, výměnu příslušenství nebo dřívě, než odložíte elektrické nářadí, odpojte zástrčku od zdroje energie a / nebo odstraňte akumulátor, pokud ho lze odpojit. Toto preventivní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění ručního elektrického nářadí.
- d) Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechte elektrické nářadí používat osobám, které s ním nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny. Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkoušenými osobami.
- e) Ruční elektrické nářadí a díly příslušenství pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, jestli pohyblivé součástky bezchybně fungují nebo jestli neblokuje, jestli nejsou zlomené nebo poškozené některé součástky, které by mohly negativně ovlivňovat správné fungování ručního elektrického nářadí. Před použitím nářadí dejte poškozené součástky opravit. Mnoho úrazů bylo způsobeno nedostatečnou údržbou elektrického nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpřičují a dají se lehčeji vést.
- g) Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost. Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.
- h) Rukojeti a uchopovací plochy udržujte suché, čisté a bez oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a uchopovací plochy zabraňují bezpečné manipulaci a kontrole nářadí při výskytu neočekávaných situací.

6) Servis

- a) Nechte Vaše elektronářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly. Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

SPECIÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ: Vrtací a sekací kladivo

Bezpečnostní pokyny pro všechny operace

Používejte chrániče sluchu. Nadměrný hluk může vést ke ztrátě sluchu.

Používejte doplňková madla dodávaná s

přístrojem. Nedostatečným držením by mohlo dojít ke zranění.

Pokud provádíte práce, při kterých může nasazovací nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, pak uchopte elektronářadí pouze na izolovaných plochách držadla. Kontakt s vedeními pod napětím může také přivést napětí na kovové součásti přístroje a způsobit úraz elektrickým proudem.

Další bezpečnostní a pracovní pokyny

Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.

Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, např. odsátím

Prach vznikající při práci bývá zdraví škodlivý, a proto by se neměly vdechovat. Používejte odsávání prachu a navíc se chraňte vhodnou ochrannou maskou. Usazený prach dobře odstraňte, např. odsátím

Nesmějí se opracovávat materiály, které mohou způsobit ohrožení zdraví (např. azbest) Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávat pozor na elektrické kabely, plynová a vodovodní potrubí.

Obrobek zabezpečte upínacím zařízením. Nezabezpečené obrobky mohou způsobit těžká poranění a poškození. Neustále dbát na to, aby byl kabel pro připojení k elektrické síti mimo dosah stroje. Kabel vést vždy směrem dozadu od stroje.

Při zablokování nasazeného nástroje přístroj okamžitě vypněte! Přístroj nezapínejte, pokud je nasazený nástroj zablokovaný; mohl by při tom vzniknout zpětný náraz s vysokým reakčním momentem. Zjistěte příčinu zablokování nasazeného nástroje a odstraňte ji při dodržení bezpečnostních pokynů.

Eventuální příčinou může být:

- vzpříčení v opracovávaném obrobku
 - Opracovávaný materiál se zlomí.
 - přetížení elektrického přístroje
- Nezasahujte do běžícího stroje.

Nasazený nástroj má ostré hrany a během používání se může zahřát.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pořezání a popálení

- při manipulaci s nasazovanými nástroji

- při odkládání přístroje

Při manipulaci s nasazovanými nástroji používejte ochranné rukavice.
Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.
Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Bezpečnostní pokyny na používání vrtacího klaviva s dlouhými vrtáky

Vždy začnete vrtat při nízké rychlosti a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem. Při vyšších rychlostech se tento vrták pravděpodobně ohne, když se nechá volně otáčet, aniž by se dotýkal obrobku, čehož důsledkem je zranění osob.

Použijte tlak pouze v přímé linii s vrtákem a nevystavujte nadměrnému tlaku. Vrtáky se mohou ohnout, což způsobí zlomení nebo ztrátu kontroly, tím může dojít ke zranění osob.

Spuštění za studena

Pokud je nástroj skladován delší dobu, aniž by se používal, nebo je skladován při nízkých teplotách, nemusí po spuštění tlouci z důvodu ztuhlého maziva.

Pro zahřátí nástroje

1. Vložte vrták nebo sekáč do nástroje a upevněte ho v něm.
2. Stiskněte spouštěcí spínač a na několik sekund tlačte vrtákem nebo sekáčem silou na betonový nebo dřevěný povrch. Uvolněte spouštěcí spínač.
3. Toto opakujte, dokud nástroj nezačne tlouci. Čím je nástroj chladnější, tím déle bude jeho zahřátí trvat.

Použití v souladu s určením

Klavivo je použitelné k sekání do kamene a betonu.
Nepoužívejte výrobek jiným způsobem, než jaký je uveden pro zamýšlené použití.

Zbývající rizika

Ani při řádném používání není možné vyloučit všechna zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout níže uvedené rizika, na která by měla obsluha dávat zvlášť pozor:

- Poranění způsobená vibrací. Příklad držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu. Noste ochrannu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částicemi nečistot. Noste vždy ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty, rukavice a pevnou obuv.
- Vdechnutí jedovatých druhů prachu.

Připojení Na Síť

Ve venkovním prostředí musí být zásuvky vybaveny proudovým chráničem (FI, RCD, PRCD). Je to vyžadováno instalačním předpisem pro toto el.zařízení. Dodržujte ho při používání tohoto nářadí, prosím.

Připojit pouze do jednofázové střídavé sítě o napětí uvedeném na štítku. Lze připojit i do zásuvky bez ochranného kontaktu neboť spotřebič je třídy II.

Stroj zapínat do zásuvky pouze když je vypnutý.

Údržba

Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Předřadte ochranný spínač FI a max. spínacím proudem (30 mA)!

⚠️ ⚠️ Pozor!

- Mřížky by se měly pravidelně čistit kartáčem nebo vyfouknutím/odfouknutím usazenin suchým stlačeným vzduchem.
- Elektrické nářadí pravidelně, často a důkladně vysávejte všemi předními a zadními vzduchovými otvory nebo vyfoukávejte suchým vzduchem.
- Předtím odpojte elektrické nářadí od zdroje napájení a používejte ochranné brýle a masku proti prachu.
- Přitom není rozhodující, zda budou větrací otvory na zadní straně vyfouknuty v pořadí otvor vlevo, vpravo nebo uprostřed. Důležitější je, aby byl proces čištění prováděn pravidelně a přístroj byl vyčištěn vyfouknutím ze zadu, aby mohly nečistoty uniknout vzduchovými otvory směrem dopředu.

Uhlíkové kartáčky

Při obroušení uhlíků je nutná jejich výměna v odborném servisu. Zaručuje to i prodloužení životnosti stroje a jeho spolehlivost v provozu.

Ochrana proti přetížení

- Stroj se automaticky zastaví.
- Indikátor signálu se rozsvítí.
- Stroj byl přetížen (cca 30%)!

Než budete moci pokračovat v práci, nechte stroj vychladnout. Vyhněte se dalšímu přetížení.
Stroj vypněte a znovu zapněte.

opravy přístroje smí provádět pouze osoby, které k tomu mají oprávnění a jsou k tomu

vyškoleny. Vždy používejte originální náhradní díly společnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Tak je zaručeno, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

Příslušenství a náhradní díly

Pokud dojde k selhání přístroje i navzdory správným výrobním a kontrolním postupům, musí být přístroje opraven v některé provozovně MASTERSERVICE společnosti Würth. V případě dotazů nebo při objednávání náhradních dílů je nutné, abyste vždy uváděli číslo výrobku podle typového štítku na přístroji. Aktuální seznam náhradních dílů pro tento přístroj naleznete na internetových stránkách „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ nebo si jej můžete vyžádat od nejbližší pobočky společnosti Würth.

Likvidace

Elektrické nářadí, příslušenství a obaly musí být předány k ekologické likvidaci.



Pouze pro státy EU:

Odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací

odstraňte ze zařízení osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašeho odpadu z odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snížování potřeby surovin. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.

Symboly



Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte návod k použití.



POZOR! VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ!



Před zahájením veškerých prací na stroji vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.



Noste ochranné brýle.



Používejte ochranu sluchu



Používejte při práci vhodnou ochranou masku.



Používejte ochranné rukavice!



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.



napětí

n_0

Volnoběžný počet otáček



střídavý proud



Elektrický přístroj s třídou ochrany II. Elektrický přístroj, u kterého ochrana před zásahem el. proudem závisí nejen na základní izolaci, ale i na tom, že budou použita také doplňková ochranná opatření, jakými jsou dvojitá izolace nebo zesílená izolace. Neexistuje žádné zařízení pro připojení ochranného vodiče.



Elektrické přístroje se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrické a elektronické přístroje je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.



Značka shody v Evropě



Značka shody v Británii

SK
Technické údaje

VRTACIE A SEKACIE KLADIVO	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Výr.	0702 551 1	0702 561 1
Menovitý príkon	1100 W	1100 W
Napätie	220-240 V	220-240 V
Otáčky naprázdno	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Intenzita jednotlivých príklepov (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
počet pozícií sekáča	12	12
Priemer upínacieho hrdla	40 mm	
max. priemer vrtania do betónu s príklepovými vrtákmi	40 mm	-
max. priemer vrtania do betónu s príklepovými vrtacími korunkami	105 mm	-
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Informácia o hluku / vibráciách
Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) zistené v zmysle: EN 62841
 a_h = Hodnota vibračných emisií
 K_h = kolísavosť (vibrácie)

Typická A-hodnotená hladina zvuku: Namerané hodnoty určené v súlade s EN 62841.
 L_{PA} = Hladina akustického tlaku
 L_{WA} = Hladina akustického výkonu
 $K_{PA, KWA}$ = kolísavosť

Používajte ochranu sluchu!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Varovanie!

Úroveň vibrácií a emisií hluku uvedená v tomto informačnom liste bola meraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť v predbežnom posúdení expozície.

Deklarovaná úroveň vibrácií a emisií hluku predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Ak sa však nástroj používa pre rôzne aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo s nedostatočnou údržbou, môžu sa vibrácie a emisie hluku líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Odhad úrovne expozície vibráciám a hluku by mal tiež brať do úvahy čas, keď je nástroj vypnutý alebo keď beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu. To môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby.

Identifikujte dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu pracovníka obsluhy pred účinkami vibrácií a/alebo hluku, ako je: údržba nástroja a príslušenstva, udržanie teplých rúk, organizácia pracovných schém.



Pred prvým použitím vášho prístroja si prečítajte tento návod na obsluhu a riadte sa jeho pokynmi.

Návod na obsluhu si starostlivo uschovajte pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa. Pred prvým uvedením do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte bezpečnostné pokyny! V prípade poškodenia pri preprave okamžite informujte predajcu. Nedodržovanie pokynov návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na náradí a nebezpečenstvo pre obsluhu a iné osoby.

Všetky osoby, ktoré vykonávajú uvedenie do prevádzky, obsluhu, údržbu a udržiavanie zariadenia, musia byť príslušne kvalifikované.

Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

⚠ Varovanie! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré dostanete spolu s prístrojom. Ak by ste nedodržali nasledujúce pokyny, mohlo by to mať za následok zásah elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo vážne poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „ručné elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prírodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovníci vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené. Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- Týmto náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach. Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli prach alebo pary zapáliť.
- Nedovoľte deťom a iným nepovolánym osobám, aby sa počas používania ručného elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska. V prípade nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prírodnej šnúry ručného elektrického náradia musí pasovať do použitej zásuvky. Zástrčku v žiadnom prípade nijako nemeňte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. rúry, vykurovacie telesá,

sporáky a chladničky. Keby by bolo Vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Chráňte elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti. Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prírodný kábel mimo určený účel. Nikdy ho nepoužívajte na nosenie, fahanie ani na vyberanie elektrického náradia zo zásuvky. Zabezpečte, aby sa prírodný kábel nedostal do blízkosti horúceho telesa, oleja, ostrých hrán ani do blízkosti pohybujúcich sa častí. Poškodené alebo zauzlené prírodné káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Keď pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú vhodné na používanie vo vonkajšom prostredí. Použitie kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť použitiu ručného elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch. Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte ostražitý, sústreďte sa na to, čo robíte a k práci s ručným elektrickým náradím pristupujte s rozumom. Nepracujte s ručným elektrickým náradím nikdy vtedy, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní náradia za následok vážne poranenia.
- Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu ručného elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko poranenia.
- Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu ručného elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním ručného elektrického náradia sa vždy presvedčte sa, či je ručné elektrické náradie vypnuté. Ak budete mať pri prenášaní ručného elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak ručné elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnutú, môže to mať za následok nehodu.
- Skôr ako náradie zapnete, odstráňte z neho nastavovacie náradie alebo kľúče na skrutky. Maticový kľúč alebo kľúč pripojený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenia osôb.
- Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Zapezpečte si pevný postoj, a neprestajne udržiavajte rovnováhu. Takto budete môcť ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- Noste vhodný pracovný odev. Nenoste široké odevy ani šperky. Vyvarujte sa toho, aby sa vlasy, odev a rukavice

dosťali do blízkosti rotujúcich dielov. Pohyblivé časti môžu zachytiť voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy.

- g) Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané. Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.
- h) Nedovoľte faktu oboznámenosti sa s náradím v dôsledku jeho častého používania, aby ste sa uspokojili a nedodržiavali bezpečnostné pokyny platné pre náradie. Neopatrné konanie môže spôsobiť už v zlomku sekundy ťažké zranenia.

4) Starostlivé používanie ručného elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte správne elektrické náradie pre Váš druh práce. Pomocou vhodného ručného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- b) Nepoužívajte nikdy také ručné elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač. Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- c) Skôr, ako začnete robiť akékoľvek úpravy, výmenu príslušenstva alebo skôr, ako odložíte elektrické náradie, odpojte zástrčku od zdroja energie a / alebo odstráňte akumulátor, ak sa dá odpojiť. Toto preventívne opatrenie zabráňuje neúmyselnému spusteniu ručného elektrického náradia.
- d) Nepoužívané elektrické náradie uschovávajú mimo dosahu detí. Nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s náradím alebo s týmito pokynmi, aby pracovali s elektrickým náradím. Ručné elektrické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskúsené osoby.
- e) Ručné elektrické náradie a diely príslušenstva starostlivo ošetríte. Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či neblokujú, či nie sú zlomené alebo poškodené niektoré súčiastky, ktoré by mohli negatívne ovplyvňovať správne fungovanie ručného elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky opraviť. Veľa úrazov bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté. Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.
- g) Používajte také ručné elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Používanie ručného elektrického náradia na iný účel ako na predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté, ako aj bez oleja a mastnoty. Klzké rukoväte a úchopné plochy

zabraňujú bezpečnej manipulácii a kontrole náradia pri výskyte neočakávaných situácií.

6) Servisné práce

- a) Ručné elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť náradia zostane zachovaná.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY: Vrtacie a sekacie kladivo

Bezpečnostné pokyny pre všetky operácie

Používajte ochranu sluchu. Nadmerný hluk môže viesť k strate sluchu.

Používajte prídavné rukoväte dodané spolu s prístrojom. Strata kontroly nad strojom môže viesť k zraneniu.

Elektrické náradie držte za izolované plochy rukoväti pri vykonávaní takej práce, pri ktorej by mohol rezací nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnuť vlastnú privodnú šnúru náradia. Kontakt s vedením pod napätím môže aj kovové časti prístroja uviesť pod napätie a viesť k úderu elektrickým prúdom.

Ďalšie bezpečnostné a pracovné pokyny

Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu ručného elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko poranenia.

Prach, ktorý vzniká pri práci je často zdraviu škodlivý a nemal by sa dostať do tela. používajte odsávac prachu a noste vhodnú masku proti prachu. Uskladnený prach dôkladne odstráňte, napr. vysať.

Nesmú sa opracovávať materiály, ktoré môžu spôsobiť ohrozenie zdravia (napr. azbest) Pri práci v stene, strope alebo v podlahe dávajte pozor na elektrické káble, plynové a vodovodné potrubia.

Obrobok zabezpečte upínacím zariadením. Nezabezpečené obrobky môžu spôsobiť ťažké poranenia a poškodenia.

Pripojovací kábel držte mimo pracovnej oblasti stroja. Kábel smerujte vždy smerom dozadu od stroja.

Pri zablokovaní nasadeného nástroja prístroj okamžite vypnite! Prístroj nezapínajte, pokiaľ je nasadený nástroj zablokovaný; mohol by pri tom vzniknúť spätný náraz s vysokým reakčným momentom. Príčinu zablokovania nasadeného nástroja zistite a odstráňte so zohľadnením bezpečnostných pokynov.

Eventuálnou príčinou môže byť:

- spriečenie v opracovávanom obrobku
- zlomenie sa opracovávaného materiálu
- preťaženie elektrického prístroja

Nezasahujte do bežiacieho stroja.

Nasadený nástroj má ostré hrany a počas používania sa môže zahriať.

VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo porezania a popálenia

- pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi
- pri odkladaní prístroja

Pri manipulácii s nasadzovanými nástrojmi používajte ochranné rukavice.

Triesky alebo úlomky sa nesmú odstraňovať za chodu stroja.

Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Bezpečnostné pokyny na používanie vrtacieho kladiva s dlhými vrtákmi

Vždy začinite vrtáť pri nízkej rýchlosti a s hrotom vrtáka v kontakte s obrobkom. Pri vyšších rýchlostiach sa tento vrták pravdepodobne ohne, ak sa nechá voľne otáčať bez toho, aby sa dotýkal obrobku, čoho dôsledkom je zranenie osôb. Použite tlak len v priamej línii s vrtákom a nevystavujte nadmernému tlaku. Vrtáky sa môžu ohnúť, čo spôsobí zlomenie alebo stratu kontroly, tým môže dôjsť ku zraneniu osôb.

Štartovanie za studena

Ak je nástroj skladovaný dlhší čas alebo pri nízkych teplotách, nemusí na začiatku udierať, pretože mazivo je tuhé.

Pre zahriatie nástroja

1. Vložte a zaistíte vrták alebo sekáč do nástroja.
2. Potiahnite spúšťač a na niekoľko sekúnd pôsobia silou na vrták alebo sekáč oproti betónovému alebo drevenému povrchu. Uvoľnite spúšťač.
3. Opakujte, kým nástroj nezačne udierať. Čím je nástroj chladnejší, tým dlhšie bude zohriatie trvať.

Použitie v súlade s určením

Kladivo je určené na osekávanie kamena a betónu.

Nepoužívajte výrobok iným spôsobom, než aký je uvedený pre zamýšľané použitie.

Zvyškové riziká

Aj pri riadnom používaní nie je možné vylúčiť všetky zvyškové riziká. Pri používaní môžu vzniknúť nasledovné nebezpečenstvá, na ktoré by mala obsluha dávať zvlášť pozor:

- Poranenia spôsobené vibráciou. Prístroj držte iba za určené držadlá a obmedzte čas práce a expozície.
- Zaťaženie hlukom môže viesť k poškodeniam sluchu. Noste ochranu sluchu a obmedzte dobu expozície.
- Poranenia očí spôsobené čistočkami nečistôt. Noste vždy ochranné okuliare, pevné dlhé nohavice, rukavice a pevnú obuv.
- Vdýchnutie jedovatých druhov prachu.

Sieťová Prípojka

Zásuvky vo vonkajšom prostredí musia byť vybavené ochranným spínačom proti prudovým nárazom (FI, RCD, PRCD). Toto je inštalčný predpis na Vaše elektrické zariadenie. Venujte prosím tomuto pozornosť pri používaní nášho prístroja.

Pripájajte len na jednofázový striedavý prúd a na sieťové napätie uvedené na štítku. Pripojenie je možné aj do zásuviek bez ochranného kontaktu, pretože ide o konštrukciu ochrannej triedy II.

Len vypnutý stroj pripájajte do zásuvky.

Údržba

Pred každou prácou na stroji vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Predradte prúdový chránič s max. vypínacím prúdom (30 mA)!

⚠️ ⚙️ Pozor!

- Mriežky sa musia pravidelne čistiť kefkou alebo vyfúknutím/odfúknutím suchým stlačeným vzduchom.
- Elektrické náradie pravidelne, často a dôkladne vysávajú cez všetky predné a zadné vetracie otvory alebo ho vyfúkajte suchým vzduchom.
- Elektrické náradie predtým odpojte od zdroja napájania a noste pritom ochranné okuliare a protiprachovú masku.
- Fúkanie do vetracích otvorov v poradí vzadu vľavo, vpravo alebo v strede tu nie je rozhodujúce, ale dôležitejšie je, aby sa čistenie vykonávalo pravidelne a aby sa do stroja fúvalo dozadu tak, aby nečistoty mohli unikáť vetracími otvormi smerom dopredu.

Uhlíkové kefky

Pri opotrebovaných uhlíkových kefkách by sa mala vykonať okrem výmeny uhlíkových kief v zákaznickom centre aj prehliadka prístroja. Toto predlžuje životnosť prístroja a zaručuje stálu funkčnosť.

Ochrana proti preťaženiu

- Stroj sa automaticky zastavil.
- Rozsvieti sa indikátor signálu.
- Stroj bol preťažený (cca 30%)!

Pred pokračovaním v práci nechajte stroj vychladnúť. Vyhnite sa ďalšiemu preťaženiu.

Prístroj vypnite a opäť zapnite.

Opravy na prístroji smú vykonávať iba na to poverené a vyškolené osoby. Vždy pri tom používajte originálne náhradné diely spoločnosti Adolf Würth GmbH & Co. KG. Tým sa zabezpečí to, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.

Príslušenstvo a náhradné diely

Ak by prístroj aj napriek starostlivým výrobným a kontrolným postupom niekedy zlyhal, opravu nechajte vykonať vo Würth MASTERSERVICE.

Pri všetkých otázkach a objednávkach náhradných dielov, prosím, bezpodmienečne uveďte číslo výrobku podľa typového štítku prístroja. Aktuálny zoznam náhradných dielov k tomuto prístroju nájdete na internete na „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ alebo si ho môžete vyžiadať v najbližšej pobočke Würth.

Likvidácia

Elektrické náradie, príslušenstvo a obaly by mali byť privedené do procesu opätovného zhodnocovania.



Len pre krajiny EÚ:

Odpad z elektrických a elektronických zariadení sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. Odpad z elektrických a elektronických zariadení treba zbierať a likvidovať oddelene. Pred

likvidáciou odstráňte zo zariadení osvetľovacie prostriedky. Informujte sa pri miestnych úradoch alebo u vášho odborného predajcu ohľadom recyklačných dvorov a zberných miest. Podľa miestnych ustanovení môžu maloobchodní predajcovia byť povinní bezplatne zobrať späť odpad z elektrických a elektronických zariadení. Opätovným použitím a recykláciou vášho odpadu z elektrických a elektronických zariadení prispievate k zníženiu potreby surovín. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje cenné, opätovne použiteľné materiály, ktoré pri ekologickej likvidácii nemôžu mať negatívne účinky na životné prostredie a vaše zdravie. Pred likvidáciou podľa možnosti vymažte na vašom použitom prístroji existujúce osobné údaje.

Symboly



Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte návod na použitie.



POZOR! NEBEZPEČENSTVO!



Pred každou prácou na stroji vyťahnite zástrčku zo zásuvky.



Noste ochranné okuliare.



Používajte ochranu sluchu



Pri práci nosiť vhodnú ochrannú masku, aby sa nedostal do ľudského organizmu.



Používajte ochranné rukavice!



Príslušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu príslušenstva.



Napätie



Otáčky naprázdno



striedavý prúd



Elektrický prístroj triedy ochrany II. Elektrický prístroj, pri ktorom ochrana pred zásahom el. prúdom závisí nie len od základnej izolácie, ale aj od toho, že budú použité aj doplnkové ochranné opatrenia, akými sú dvojitá izolácia alebo zosilnená izolácia. Neexistuje žiadne zariadenie na pripojenie ochranného vodiča.



Elektrické prístroje sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické a elektronické prístroje treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.



Značka zhody v Európe



Značka zhody v Británii

RO
Date tehnice

CIOCAN DE GAURIT SI DALUIT	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Putere de intrare nominală	1100 W	1100 W
Tensiune	220-240 V	220-240 V
Viteza de mers în gol	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Energia de percuție (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
Numărul de poziții ale dălții	12	12
Diametru gât mandrină	40 mm	
Diametrul max. de găurire în beton cu mașini de găurit cu percuție	40 mm	-
Diametrul max. de găurire în beton cu carotiere de rotopercutor	105 mm	-
Greutatea conform „EPTA procedure 01/2003”	7,1 kg	5,7 kg

Informații referitoare la zgomote și la vibrații
Valorile totale de oscilație (suma vectorială pe trei direcții determinate conform normei: EN 62841
 a_h = Valoarea emisiei de oscilații
 K_h = Nesiguranță (vibrație)

**Nivel de zgomot ponderat A:
 Valori măsurate determinate conform EN 62841.**
 L_{pA} = Nivelul presiunii sonore
 L_{wA} = Nivelul sunetului
 $K_{pA, KWA}$ = Nesiguranță

Utilizați echipamente de protecție a auzului!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{wA}/K_{wA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Avertizare!

Nivelul vibrației și emisiei de zgomot indicat în această fișă informativă a fost măsurat în conformitate cu o metodă standard de testare specificată în EN 62841 și se poate utiliza pentru a compara dispozitivele între ele. Acesta se poate utiliza și într-o evaluare preliminară a expunerii.

Nivelul declarat al vibrației și emisiei sonore reprezintă principalele aplicații ale dispozitivului. Cu toate acestea, dacă dispozitivul este utilizat pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații și zgomote poate diferi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații și zgomot ar trebui să țină cont și de momentele în care dispozitivul este oprit sau când funcționează, dar nu realizează de fapt nicio lucrare. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul expunerii pe întreaga perioadă de lucru.

Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor și/sau zgomotului, cum ar fi: întreținerea dispozitivului și a accesoriilor, menținerea caldă a mâinilor, organizarea modelelor de lucru.



Citiți acest manual de utilizare înainte de prima utilizare a aparatului dumneavoastră și acționați în conformitate cu el.

Păstrați manualul pentru utilizare ulterioară sau pentru următorul posesor. Înainte de prima punere în funcțiune citiți obligatoriu instrucțiunile de siguranță! În cazul deteriorării transportului, informați imediat distribuitorul. În cazul nerespectării manualului de utilizare și instrucțiunilor de siguranță pot rezulta defecțiuni ale aparatului și pericole pentru utilizator și alte persoane.

Toate persoanele care au legătură cu punerea în funcțiune, operarea, întreținerea sau revizia aparatului trebuie să dețină calificările corespunzătoare.

Indicații generale de avertizare pentru scule electrice

⚠ Avertizare! Citiți toate instrucțiunile de securitate, recomandările, reprezentările grafice și datele pe care le primiți livrate împreună cu aparatul. În cazul în care nu veți respecta următoarele instrucțiuni, se poate ajunge la electrocutare, incendii și/sau răniți grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța la locul de muncă

- Mențineți vă sectorul de lucru curat și bine iluminat. Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice. Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

2) Siguranța electrică

- Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice legate la pământ de protecție. Ștecherele nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigider. Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.

- Feriiți mașina de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase. Întrebuințarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- Fiiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răniți grave.
- Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul răniilor.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită. Dacă atunci când transportați scula electrică țiineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta. Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răniți.
- Evitați o ținută corporală nefirească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul. Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- Purtați ținută adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți părul și îmbrăcăminte de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile și părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect. Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- Nu lăsați familiaritatea căpătată din utilizarea frecventă a uneltelor să vă inducă o încredere exagerată care să

cauzeze ignorarea regulilor de siguranță la utilizarea uneltelor. O acțiune neatență poate cauza vătămarea gravă într-o fracțiune de secundă.

4) Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice

- a) Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată acelui scop. Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect. O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Deconectați fișa de la sursa de alimentare și/sau detașați acumulatorul, dacă este detașabil, de la unalta electrică înainte de efectuarea oricăror reglaje, schimburi de accesorii sau de depozitarea uneltelor electrice. Aceste măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- d) Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- e) Întrețineți corespunzător uneltele electrice și accesoriile acestora. Verificați dacă nu există abateri de aliniere sau blocaje ale pieselor mobile, fisuri ale pieselor sau alte condiții care pot afecta funcționarea uneltelor electrice. În caz de deteriorări, unalta trebuie reparată înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere. Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
- g) Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- h) Mânerele și suprafețele de priză trebuie păstrate uscate și curate, fără reziduuri de ulei și vaselină. Mânerele și suprafețele de priză alunecoase nu permit manevrarea și controlarea în siguranță a unelei în situații neașteptate.

6) Service

- a) Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale. Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

INSTRUCȚIUNI DE SECURITATE: Ciocan de gaurit și daltuit

Instrucțiuni de siguranță pentru toate operațiile Purtați aparatoare de urechi. Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.

Utilizați manerele auxiliare livrate cu scula. Pierderea controlului poate provoca rănirea persoanelor.

Apucați scula electrică numai de mânerul izolat atunci când executați lucrări la care dispozitivul de lucru poate nimeri conductori electrici ascunși sau propriul cablu de alimentare. Contactul cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului și poate conduce la electrocutare.

Instrucțiuni suplimentare de siguranță și de lucru

Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului personal de protecție, ca mască pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.

Praful care apare când se lucrează cu această sculă poate fi dăunător sănătății și prin urmare nu trebuie să atingă corpul. Utilizați un sistem de absorbție a prafului și purtați o mască de protecție împotriva prafului. Îndepărtați cu grijă praful depozitat, de ex. cu un aspirator.

Nu se admite prelucrarea unui material care poate pune în pericol sănătatea operatorului (de exemplu azbestul). Când se lucrează pe pereți, tavan sau dușumea, aveți grijă să evitați cablurile electrice și țevile de gaz sau de apă.

Asigurați piesa de prelucrat cu un dispozitiv de fixare. Piese neasigurate pot provoca accidentări grave și stricăciuni. Păstrați cablul de alimentare la o distanță de aria de lucru a mașinii. Întotdeauna țineți cablul în spatele dvs.

La blocarea sculei demontabile vă rugăm să deconectați imediat aparatul! Nu conectați aparatul atâta timp cât scula demontabilă este blocată; dacă o faceți, s-ar putea să se producă un recul cu un cuplu mare de reacție. Găsiți și remediați cauza de blocare a sculei demontabile respectând indicațiile pentru siguranță.

Cauze posibile pentru aceasta pot fi:

- Agățarea în piesa de prelucrat
- Penetrarea completă în materialul de prelucrat
- Suprasolicitarea sculei electrice

Nu atingeți părțile mașinii aflate în rotație.

Unalta inserată este foarte ascuțită și se poate încălzi în timpul utilizării.

AVERTIZARE! Pericol de tăieturi și arsuri

- la manevrarea uneltelor inserate
- la depunerea aparatului

La manevrarea uneltelor inserate purtați mănuși de protecție.

Rumegușul și spanul nu trebuie îndepărtate în timpul funcționării mașinii.

Întotdeauna scoateți stecarul din priză înainte de a efectua intervenții la mașină.

Indicații de siguranță pentru utilizarea ciocanului perforator cu burghie lungi

Începeți întotdeauna găurirea la viteză redusă și cu vârful bitului în contact cu piesa de prelucrat. La viteze mai mari, este posibil ca bitul să se îndoaie dacă ajunge să se rotească liber, fără contactul cu piesa de prelucrat, ceea ce duce la vătămări corporale.

Aplicați presiune numai pe direct pe linia bitului, fără ca această presiune să fie excesivă. Biji se pot îndoi, provocând ruperea sau având drept rezultat pierderea controlului, ceea ce duce la vătămări corporale.

Pornire la rece

Dacă acest instrument este depozitat o perioadă lungă de timp sau la temperaturi reci, este posibil ca la început să nu lovească, deoarece lubrifierea a devenit rigidă.

Pentru a încălzi instrumentul

1. Introduceți și blocați un burghiu sau daltă în sculă.
2. Trageți declanșatorul și aplicați forța pe burghiu sau daltă pe o suprafață de beton sau lemn timp de câteva secunde. Eliberați declanșatorul.
3. Repetați până când scula începe să bată. Cu cât scula este mai rece, cu atât va dura mai mult timp încălzirea ei.

Utilizarea prevăzută

Ciocanul poate fi folosit pentru dăltuit în piatră și beton. Nu utilizați produsul în niciun alt mod decât cel specificat în utilizare prevăzută.

Riscuri reziduale

Excluderea tuturor pericolelor reziduale nu este posibilă chiar și în condiții de utilizare corectă a mașinii. În timpul utilizării pot apărea următoarele pericole, de care utilizatorul ar trebui să țină seama:

- Accidentări provocate de vibrații. Țineți aparatul de mânerle prevăzute în acest scop și reduceți timpul de lucru și de expunere.
- Poluarea fonică poate duce la vătămarea auzului. Purtați căști antifonice și reduceți durata expunerii.
- Afecțiuni oculare cauzate de particulele de impurități. Purtați întotdeauna ochelari de protecție, pantaloni lungi rezistenți, mănuși și încălțăminte robustă.
- Inhalare de pullberi toxice.

Alimentare De La Rețea

Aparatele utilizate în multe locații diferite inclusiv în aer liber trebuie conectate printr-un disjunct (FI, RCD, PRCD) care previne comutarea.

Conectați numai la priză de curent alternativ monofazat și numai la tensiunea specificată pe placuța indicatoare.

Se permite conectarea și la prize fără împământare dacă modelul se conformează clasei II de securitate.

Conectați la rețea numai când mașina este oprită.

Întreținere

Întotdeauna scoateți stecarul din priză înainte de a efectua intervenții la mașină.

Interconectați un întrerupător de protecție contra curenților reziduali cu un curent maxim de declanșare (30 mA)!

⚠️ Atenție!

- Grilele trebuie curățate în mod regulat cu o perie sau prin suflare/evacuare impurități cu aer comprimat uscat.
- Aspirați unealta electrică în mod regulat, frecvent și bine prin toate sloturile de aer din față și din spate sau suflați-o cu aer uscat.
- Înainte de aceasta deconectați unealta electrică de la sursa de alimentare cu curent în prealabil, și purtați ochelari de protecție și mască de praf
- Succesiunea de suflare a sloturilor de ventilație în ordinea părții din stânga spate, dreapta spate sau centrul din spate nu este un factor determinant, mult mai important este ca procesul de curățare să se desfășoare în mod regulat și mașina să fie suflată din spate, astfel încât impuritățile să poată fi evacuate prin față prin deschiderile de aer.

Perii din cărbune

Nota importantă: dacă perile de carbon sunt uzate, în plus față de schimbarea periiilor scula trebuie trimisă la service-ul post vânzare. Aceasta va asigura o viață lungă de lucru și performanțe de vârf.

Protecție la suprasarcină

- Aparatul s-a oprit automat.
- Indicatorul de semnal se aprinde.
- Mașina era supraîncărcată (aprox. 30%)!

Lăsați mașina să se răcească înainte de a putea continua lucrul. Evitați supraîncărcările ulterioare.

Mașina se oprește și se pornește din nou.

Reparațiile la aparat pot fi executate numai de persoane instruite și autorizate în acest sens.

Folosiți întotdeauna în acest sens doar piese de schimb originale ale Adolf Würth GmbH & Co. KG. Este garantată astfel menținerea siguranței aparatului.

Accesorii și piese de schimb

Dacă aparatul se defectează, în pofida proceselor de producție și control conștiincioase, reparația trebuie executată de un centru Würth MASTERSERVICE. Pentru toate întrebările și comenzile de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul articolului de pe placheta de identificare a aparatului. Lista curentă a pieselor de schimb pentru acest aparat poate fi accesată pe Internet la adresa „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” sau poate fi solicitată de la cea mai apropiată filială Würth.

Eliminarea

Sculele electromagnetice, accesoriile și ambalajele trebuie date înapoi să fie reciclate într-un mod nepoluant.



Numai pentru țări UE:

Deșeurile de echipamente electrice și electronice nu se elimină ca deșeurii municipale nesortate. Deșeurile de echipamente electrice și electronice trebuie colectate separat. Deșeurile de materiale

de iluminat trebuie îndepărtate din echipament. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare. În conformitate cu reglementările locale retailerii pot fi obligați să colecteze gratuit deșeurile de echipamente electrice și electronice. Contribuția dumneavoastră la reutilizarea și reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice contribuie la reducerea cererii de materii prime. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane, în cazul în care nu sunt eliminate în mod ecologic. În cazul în care pe echipamente au fost înregistrate date cu caracter personal, acestea trebuie șterse înainte de eliminarea echipamentelor ca deșeurii.

Simboluri



A se citi cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.



PERICOLI! AVERTIZARE! ATENȚIE!



Întotdeauna scoateți stecarul din priză înainte de a efectua intervenții la mașină.



Purtați ochelari de protecție:



Utilizați echipamente de protecție a auzului



Purtați o mască de protecție corespunzătoare împotriva prafului.



Purtați mănuși de protecție!



+ Accesoriu - Nu este inclus în echipamentul standard, disponibil ca accesoriu



Tensiune



Turație de mers în gol



curent alternativ



Sculă electrică cu clasa de protecție II. Sculă electrică la care protecția împotriva unei electrocutări nu depinde doar de izolația de bază, ci și de aplicarea de măsuri suplimentare de protecție, cum ar fi o izolație dublă sau o izolație mai puternică. Nu există un dispozitiv pentru conectarea unui conductor de protecție.



Aruncarea aparatelor electrice la gunoiul menajer este interzisă. Echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat și predate la un centru de reciclare și eliminare a deșeurilor, pentru a fi eliminate ecologic. Interesați-vă la autoritățile locale sau la comerciantul dvs. de specialitate unde se află centre de reciclare și puncte de colectare.



Marcă de conformitate europeană



Marcă de conformitate britanică

SI
Tehnični podatki

VRTALNI IN DLELNI KLADIVEC	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Izdelek	0702 551 1	0702 561 1
Nazivna moč	1100 W	1100 W
Napetost	220-240 V	220-240 V
Število vrtljajev v prostem teku	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Jakost posameznega udarca (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
število položajev sekača	12	12
Vpenjalni vrat ø	40 mm	
maks. premer vrtanja v beton z udarnim svodrom	40 mm	-
maks. premer vrtanja v beton z udarno vrtalno krono	105 mm	-
Teža po EPTA-proceduri 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Informacije o hrupu / vibracijah
Skupna vibracijska vrednost (Vektorska vsota treh smerdoločena ustrezno: EN 62841
 a_h = Vibracijska vrednost emisij
 K_h = Negotovost (nihanje)

Tipično A-ocenjeni nivo hrupa: Vrednosti merjenja ugotovljene ustrezno z EN 62841.
 L_{PA} = Nivo zvočnega tlaka
 L_{WA} = Višina zvočnega tlaka
 $K_{PA, KWA}$ = Negotovost

Uporabljajte zaščito za sluh!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Opozorilo!

Raven vibracij in hrupa, navedena v tem informativnem listu, je bila izmerjena v skladu s standardiziranim preskusom iz EN 62841 in jo je mogoče uporabljati za primerjavo orodij med seboj. Mogoče jo je tudi uporabiti za predhodno oceno izpostavljenosti.

Navedena raven vibracij in hrupa predstavlja glavno uporabo orodja. Če pa se orodje uporablja za različne namene, z različnimi dodatki ali slabo vzdrževano, se lahko vibracije in hrup razlikujejo. To lahko znatno poveča raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Pri oceni ravni izpostavljenosti vibracijam in hrupu je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar dejansko ne opravlja dela. To lahko bistveno zmanjša raven izpostavljenosti v celotnem delovnem obdobju.

Ugotovite dodatne varnostne ukrepe za zaščito upravljavca pred učinki vibracij in/ali hrupa, kot so: vzdrževanje orodja in dodatkov, tople roke, organizacija delovnih vzorcev.



Pred prvo uporabo naprave preučite navodila za uporabo in jih upoštevajte.

Shranite navodila za uporabo za kasnejšo uporabo ali morebitnega novega lastnika. Pred prvo uporabo obvezno preučite varnostna opozorila. V primeru transportne škode takoj obvestite prodajalca. Neupoštevanje navodil za uporabo in varnostnih opozoril lahko povzroči poškodbe naprave in tudi nevarnosti za uporabnika in druge osebe.

Vse osebe, ki so odgovorne za zagon, upravljanje, vzdrževanje in servisiranje naprave, morajo biti ustrezno usposobljene.

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ Opozorilo! Preberite vse varnostne napotke, navodila, prikaze in podatke, ki ste jih prejeli skupaj z napravo. Zaradi nespoštovanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali težkih telesnih poškodb.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali. Odvratanje Vaše pozornosti drugam lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2) Električna varnost

- Priključni vtičač električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtičača na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičačev z adapterji. Nespremenjeni vtičači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki. Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago. Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtičač izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem,

ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

- Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za delo na prostem. Uporaba kabelskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.
- Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom. Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost

- Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nadržanih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno. Prenasanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- Pred vklopljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stajišče in za stalno ravnotežje. Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom. Ohlapna obleka ali nakit se lahko zataknejo v delujoče dele naprave.
- Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le te priključene in če se pravilno uporabljajo. Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.
- Zaradi vajene in pogoste rabe orodja ne bodite površni in tudi nadalje upoštevajte vse varnostne predpise. Že majhna neprevidnost lahko v delčku sekunde privede do težkih poškodb.

4) Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji

- a) Ne preobremenjujte naprave. Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- b) Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom. Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlcite vtičač iz električne vtičnice in/ali iz orodja odstranite akumulator. Ta previdnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Skrbno negujte električno orodje. Kontrolirajte ali gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali do te mere poškodovani, da vplivajo na delovanje električnega orodja. Poškodovane dele dajte pred uporabo naprave v popravilo. Vzrok številnih nezgod so slabo vzdrževana električna orodja.
- f) Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.
- h) Ročaje in prijemalne površine ohranjajte suhe, čiste kakor tudi olja in zamastitev proste. Spolzki ročajo in prijemalne površine preprečujejo varno delo in nadzor orodja pri nastopu nepričakovanih situacij.

6) Servisiranje

- a) Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov. Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

SPECIALNI VARNOSTNI NAPOTKI: Vrtalni in dlelni kladivec

Varnostna navodila za vse uporabe

Nosite zaščito za sluh. Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Uporabite dodatne ročaje, ki so dobavljeni skupaj z napravo. Izguba kontrole lahko povzroči poškodbe.

Če izvajate dela, pri katerih bi lahko vstavno orodje zadelo ob skrite električne vodnike ali ob lastni omrežni kabel, držite električno orodje samo za izolirane ročaje. Stik z električnim kablom pod napetostjo lahko povzroči napetost tudi na kovinskih delih električne naprave in povzroči električni udar.

Nadaljna varnostna in delovna opozorila

Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala. Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih glušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

Prah, ki nastaja pri delu, je pogosto zdravju škodljiv in naj ne zaide v telo. Uporabljajte odsesavanje prahu in dodatno nosite primerno masko za zaščito proti prahu. Prah, ki se usede, temeljito očistite, npr. posesajte.

Obdelava materialov, iz katerih izhaja ogroženost zdravja (npr. azbest), ni dovoljena. Pri delih na steni, stropu ali v tleh pazite na električne kable, plinske in vodne napeljave.

Obdelovanec zavarujte z vpenjalno pripravo. Nezavarovani obdelovanci lahko povzročijo težke poškodbe in okvare.

Vedno pazite, da se priključni kabel ne približa področju delovanja stroja. Kabel vedno vodite za strojem.

V primeru blokade orodja napravo takoj izklopite! Naprave ponovno ne vklopljajte dokler je orodje blokirano; pri tem bi lahko prišlo do povratnega udara z velikim reakcijskim momentom. Ugotovite in odpravite vzroke blokade orodja ob upoštevanju varnostnih navodil.

Možni vzroki so lahko:

- Zagozditev v obdelovancu
- Preboj obdelovanega materiala
- Preobremenitev električnega orodja

Ne segajte v stroj v teku.

Orodje ima ostre robove in se lahko med uporabo segreje.

OPOZORILO! Nevarnost uresnin in opeklin

- pri rokovanju z orodji

- pri odlaganju naprave

Pri rokovanju z orodji nosite zaščitne rokavice.

Trske ali iveri se pri tekočem stroju ne smejo odstranjevati.

Pred vsemi deli na stroju izvlcite vtičač iz vtičnice.

Varnostni napotki za uporabo pnevmatičnega vrtalnika z dolgimi svedri

Vedno začnite pri nizki hitrosti in tako, da se sveder dotika obdelovanca. Pri višjih hitrostih se lahko sveder upogne, če se lahko prosto vrti, ne da bi se dotaknil obdelovanca, kar lahko privede do telesnih poškodb.

Uporabite pritisk samo pri neposredni črti z nastavkom in ne pritiskajte preveč. Nastavki se lahko upognejo in povzročijo prelom ali izgubo nadzora, kar lahko privede do telesnih poškodb.

Hladen zagon

Če orodje hranite dalj časa ali pri nizkih temperaturah, morda ne bo začelo pribijati, ker se mast strdi.

Segrevanje orodja

1. Vstavite in zaskočite ploščico ali dleto v orodje.
2. Aktivirajte sprožilno in stisnite ploščico ali dleto ob beton ali leseno površino za nekaj sekund. Sprostite sprožilno.
3. Ponovljajte, dokler orodje na začne pribijati. Hladnejše ko je orodje, dalj časa bo trajalo segrevanje.

Namenska uporaba

Klesarsko kladivo je primerno za klesanje v kamnu in betonu. Izdelka ne uporabljajte na noben drugačen način od navedenega za predvideno uporabo.

Preostale nevarnosti

Tudi pri pravilni uporabi vseh pretalnih tveganj ni mogoče izključiti. Pri uporabi lahko pride do sledečih nevarnosti, na katere naj bo uporabnik zmeraj pozoren:

- Vsled vibracij povzročene poškodbe. Napravo držite za temu namenu predvidene ročaje in omejite čas dela in izpostavljenosti.
- Obremenitev s hrupom lahko privede do poškodb sluha. Nosite zaščitno sluha in omejite dovo izpostavljenosti.
- Vsled delcev nečistoč povzročene poškodbe oči. Nosite zmeraj zaščitna očala, močne dolge hlače, rokavice in močno obutev.
- Vdihavanje nevarnih prahov.

Omrežni Priključek

Vtičnice v zunanem področju morajo biti opremljene z zaščitnimi stikalni za okvarni tok (FI, RCD, PRCD). To zahteva instalacijski predpis za vašo električno napravo. Prosimo, da to pri uporabi naše naprave upoštevate.

Priključite samo na enofazni izmenični tok in samo na omrežno napetost, ki je označena na tipski ploščici. Priključitev je možna tudi na vtičnice brez zaščitnega kontakta, ker obstaja nadgradnja zaščitnega razreda. Stroj priključite na vtičnico samo v izklopljenem stanju.

Vzdrževanje

Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtičnik iz vtičnice.

Predhodno povežite z FI-zaščitnim stikalom z maks. sprožilnim tokom (30 mA)!

Pozor!

- Rešetke je treba redno čistiti s krtačo ali z izpihovanjem s suhim stisnjenim zrakom.
- Električno orodje redno, pogosto in temeljito sesajte skozi vse sprednje in zadnje zračne reže ali izpihujte s suhim zrakom.
- Električno orodje pred tem izključite iz električnega omrežja ter pri tem nosite zaščitna očala in masko za prah.
- Vpihovanje prezračevalnih rež v vrstnem redu zadaj, levo, desno ali na sredini pri tem ni odločilno. Bolj pomembno je, da se postopek čiščenja izvaja redno in da stroj izpihujete od zadaj, tako da lahko umazanija spredaj izstopa skozi zračne odprtine.

Oglene ščetke

Pri obrabljenih oglenih krtačkah naj se dodatno z zamenjavo oglenih krtačk izvede servisno vzdrževanje v delavnici servisne službe. To podaljša življenjsko dobo stroja in zagotavlja stalno pripravljenost za obratovanje.

Preobremenitvena zaščita

- Stroj se je samodejno ustavil.
 - Indikator signala zasvetil.
 - Stroj je bil preobremenjen (pribl. 30%)!
- Pusti, da se stroj ohladi, preden lahko nadaljujete z delom. Izogibajte se nadaljnjim preobremenitvam. Napravo izklopite in jo ponovno vklopite.

Popravila na napravi smejo izvajati samo pooblašeni in za to delo usposobljeni strokovnjaki.

Pri tem je potrebno brezpogojno uporabljati originalne nadomestne dele Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na ta način boste še nadalje zagotovili varno delovanje naprave.

Oprema in nadomestni deli

Če se v delovanju naprave kljub skrbnim postopkom preverjanja in proizvodnim postopkom pojavijo napake, naj popravilo izvede servisna služba Würth MASTERSERVICE. Prosimo, če imate vprašanja ali naročate nadomestne dele, vedno navedite številko izdelka, ki jo najdete na tipski tablici naprave. Originalne nadomestne dele za to napravo lahko naročite na spletni strani „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ ali v najbližjem zastopništvu družbe Würth.

Odlaganje med odpadke

Električna orodja, dodatno opremo in embalažo posredujte podjetju, pristojnemu za ustrezno recikliranje tovrstnih odpadkov.



Samo za države članice EU:

Odpadne električne in elektronske opreme ne odstranjajte kot nesortirani komunalni odpadke. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno.

Odpadne svetlobne vire je treba odstraniti

iz opreme. Za nasvet glede recikliranja in zbirnih mest se obrnite na lokalno oblast ali trgovca. V skladu z lokalnimi predpisi so lahko trgovci na drobno obvezani, da morajo brezplačno vzeti nazaj odpadno električno in elektronsko opremo. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadne električne in elektronske opreme pomaga pri zmanjševanju povpraševanja po surovinah. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje dragocene materiale, primerne za recikliranje, ki imajo lahko, če niso odstranjeni na okolju prijazen način, škodljive posledice za okolje in zdravje ljudi. Z odpadne opreme izbršite osebne podatke, če obstajajo.

Simboli



Pred uporabo aparata natančno preberite navodila za uporabo.



POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!



Pred vsemi deli na stroju izvlecite vtič iz vtičnice.



Nosite zaščitna očala.



Uporabljajte zaščito za sluh!



Nosite ustrezno masko proti prahu.



Nositi zaščitne rokavice



+ Oprema - ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopolnilo iz programa opreme.



Napetost



Vrtljaji v prostem teku



izmenični tok



Električno orodje zaščitnega razreda II. Električno orodje, pri katerem zaščita pred električnim udarom ni odvisna zgolj od osnovne izolacije, temveč tudi od tega, da so uporabljeni dodatni ukrepi, kot dvojna ali okrepljena izolacija. Ni priprave za priključek zaščitnega vodnika.



Električnih naprav ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne in elektronske naprave je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazen odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.



Evropska oznaka za združljivost



Britanska oznaka za združljivost

БОРМАШИНИ И БУШОНОЖКИ	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Арт.	0702 551 1	0702 561 1
Номинална мощност	1100 W	1100 W
Напрежение	220-240 V	220-240 V
Обороти на празен ход	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Енергия на единичен удар (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
брой на позициите на длетото	12	12
Диаметър на отвора на патронника	40 mm	
макс. диаметър на пробиване в бетон с ударни бормашини	40 mm	-
макс. диаметър на пробиване в бетон с боркорони	105 mm	-
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Информация за шума/вибрациите

Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с: EN 62841

a_h = Стойност на емисии на вибрациите
 K_h = Неопределеност (вибрации)

Типично ниво на звука с определяне на числена стойност A:
Измерените стойности са получени съобразно EN 62841.

L_{TPA} = Равнище на звуковото налягане
 L_{WA} = Равнище на мощността на звука
 $K_{pA, kWA}$ = Неопределеност

Използвайте предпазно средство за слуха!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Предупреждение!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.



Преди първото използване на вашия уред прочетете това ръководство за експлоатация и го спазвайте.

Ъхранявайте ръководството за експлоатация по-нататъшна употреба или за следващия притежател. Преди първото пускане в експлоатация непременно прочетете указанията за безопасност! В случай на транспортни повреди, незабавно уведомете дилъра. При неспазване на ръководството за експлоатация и указанията за безопасност могат да възникнат щети по уреда и опасности за оператора и други лица.

Всички лица, които се занимават с пускането в експлоатация, обслужването, техническата поддръжка и ремонта на уреда трябва да притежават съответната квалификация.

Общи указания за безопасна работа с електроинструменти

⚠ Предупреждение! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображенията и техническите данни, които получавате с уреда. Ако не спазвате следните указания, това може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете тези инструкции и указания за безопасност за бъдещи справки.

Използваният по-долу термин „електроинструмент“ се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламят прахообразни материали или пари.
- Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над електроинструмента.

2) Електрическа безопасност

- Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на

оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

- Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, готварски печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е голям.
- Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагриване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- Когато работите с електроинструмента навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито. Използването на удължителен кабел, подходящ за работа на открито, намалява опасността от възникване на токов удар.
- Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

3) Лична безопасност

- Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и работете разумно с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти. Един миг разсеяност при работа с електроинструмента може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- Използвайте лични предпазни средства и винаги носете предпазни очила. Носенето на лични предпазни средства като дихателна маска, обезопасителни обувки със стабилен грайфер, защитна каска или средства за защита на слуха (антифони), намалява риска от травми.
- Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че електроинструментът е изключен. Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач или подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от злополука.
- Преди да включите електроинструмента, отстранявайте от него всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент или ключ,

забравен на въртяща се част на електроинструмента, може да причини травми.

- e) Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- f) Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от подвижните части. Свободното облекло, бижута и дълги коси могат да бъдат захванати от подвижните части.
- g) Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.
- h) Не допускате познания, придобити от честото използване на инструменти, да доведат до небрежност и пренебрегване на принципите за безопасност на инструмента. Невнимателното действие може да доведе до тежко нараняване в рамките на части от секундата.

4) Грижливо отношение към електроинструмента

- a) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в заданията от производителя диапазон на натоварване.
- b) Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който вече не може да бъде изключван и включван, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) Преди промяна на настройките, смяна на принадлежностите или когато продължително време няма да използвате електроинструментите, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия. Тези предпазни мерки предотвратяват опасността от неволно задействане на електроинструмента.
- d) Съхранявайте неизползваните електроинструменти на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите са опасни.
- e) Поддържайте грижливо електроинструментите и принадлежностите. Проверявайте за размествания и заклинвания на подвижните части, счупвания на части и всякакви други условия, които биха възпрепятствали безупречната функция на електроинструмента.

Осигурявайте ремонт на електроинструмента при повреда, преди да го използвате. Недобре поддържани електроинструменти са причина за много нещастни случаи.

- f) Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с наточени остриета оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- g) Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно настоящите инструкции. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за приложения, различни от предвидените от производителя, може да доведе до опасни ситуации.
- h) Поддържайте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и с отстранени масло и грес. Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за захващане не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

6) Поддържане

- a) a) Допускате ремонтът на електроинструмента Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ: Бормашини и бушоножки

Инструкции за безопасност при всички дейности

Носете средство за защита на слуха. Шумът може да доведе до загуба на слуха.

Използвайте доставените с уреда допълнителни ръкохватки. Загубата на контрол може да доведе до наранявания.

Дръжте уреда за изолираните ръкохватки, когато извършвате работи, при които режещият инструмент може да засегне скрити електроинсталационни кабели или собствения си кабел. Контактът с токопроводяща електрическа линия може да постави под напрежение и металните части на уреда, което би довело до удар от електрически ток.

Допълнителни указания за работа и безопасност

Използвайте лични предпазни средства и винаги носете предпазни очила. Носенето на лични предпазни средства като дихателна маска, обезопасителни обувки със стабилен грайфер, защитна каска или средства за защита на слуха (антифони), намалява риска от травми.

При работа на открито или когато в машината могат да попаднат влага или прах, се препоръчва уредът да се свързва чрез защитен прекъсвач за утечен ток с максимално 30 mA ток на действие.

Не е разрешена обработката на материали, които представляват опасност за здравето (напр. азбест). При работа в стени, тавани или подове внимавайте за кабели, газопроводи и водопроводи.

Закрепете обработваната част с устройство за захващане. Незакрепени части за обработка могат да причинят сериозни наранявания и материални щети. Свързващият кабел винаги да се държи извън работния обхват на машината. Кабелът да се отвежда от машината винаги назад.

Ако използваният инструмент блокира, изключете веднага уреда! Не включвайте уреда отново, докато използваният инструмент е блокиран; това би могло да доведе до откат с висока реактивна сила. Открийте и отстранете причината за блокирането на използвания инструмент и майки в предвид инструкциите за безопасност.

Възможна причина за това може да бъде:

- Заклинване в обработваната част
- Пречупване на обработвания материал
- Пренатоварване на електрическия инструмент

Не бъркайте в машината, докато тя работи.

Приставката е остра и може да се нагорещи по време на работа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от порязване и изгаряне
- при боравене с приставките
- при оставяне на уреда

При боравенето с приставките носете предпазни ръкавици.

Стружки или отчупени парчета да не се отстраняват, докато машина работи.

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.

Указания за безопасност при употреба на ударния перфоратор с дълги свредла

Винаги започвайте да пробивате на ниска скорост, като върхът на свредлото е в досег с работния детайл. При по-високи скорости е възможно свредлото да се изкриви, ако бъде оставено да се върти свободно, без да влиза в досег с работния детайл, а това може да доведе до нараняване.

Натискайте само успоредно на свредлото и не прилагайте твърде голям натиск. Възможно е свредлото да се изкриви, което да доведе до счупване или

загуба на контрол, а това от своя страна да причини наранявания.

Студено стартиране

Ако инструментът не е бил ползван продължително време или е бил съхраняван на студено, е възможно първоначално да не успее да извърши забиване поради втвърдяване на смазката.

За да загреете инструмента

1. Поставете бургия или секач в инструмента и го заключете на позиция.
2. Дръпнете пусковия ключ и притиснете бургията/секача към бетонна или дървена повърхност в продължение на няколко секунди. Освободете пусковия ключ.
3. Повтаряйте, докато инструментът започне да забива. Колкото по-студен е инструментът, толкова повече време ще му е нужно, за да загрее.

Употреба по предназначение

Чукът може да се използва за дълбаене в камък и бетон. Не използвайте уреда по различен от описаните в предназначението начини.

Остатъчни рискове

Дори при правилна употреба, остатъчните рискове не могат да бъдат изключени. При използване могат да възникнат следните опасности, за които обслужващият трябва да внимава:

- Наранявания, причинени от вибрации. Дръжте уреда за предвидените за целта ръкохватки и ограничавайте времето на работа и експозиция.
- Шумовото натоварване може да причини слухови увреждания. Носете защита за слуха и ограничете продължителността на експозицията.
- Наранявания на очите, причинени от замърсяващи частици. Винаги носете предпазни очила, здрави дълги панталони, ръкавици и стабилни обувки.
- Вдишване на отровни прахове.

Защита На Двигателя В Зависимост От Натоварването

Контактите във външните участъци трябва да бъдат оборудвани със защитни прекъсвачи за утечен ток (FI, RCD, PRCD). Това изисква предписанието за инсталиране за електрическата инсталация. Моля спазвайте това при използване на Вашия уред. Да се свързва само към еднофазен променлив ток и само към мрежово напрежение, посочено върху заводската табелка. Възможно е и свързване към контакт, който не е от тип „шуко“, понеже конструкцията е от защитен клас II.

Свързвайте машината към контакта само в изключено положение.

Поддръжка

Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.

Първо включете дефектококовия прекъсвач с макс. ток на изключване (30 mA)!

Внимание!

- Решетките трябва да се почистват редовно с четка или чрез издухване/продухване със сух състен въздух.
- Измуквайте праха от електрическите инструменти редовно, често и старателно през всички предни и задни въздушни отвори или издухвайте със сух въздух.
- Предварително изключете електроинструмента от захранването и носете предпазни очила и маска за прах
- Обдухването на вентилационните отвори в последователност отзад вляво, вдясно или в средата тук не е от значение, по-важно е обаче процесът на почистване да се извършва редовно и машината да се обдухва отзад, за да може мръсотията да излиза отпред през въздушните отвори.

Графитни четки

Ако въгленовите четки са износени, те трябва да се сменят и допълнително е необходим преглед в сервис. Това ще удължи експлоатационния срок на машината и гарантира постоянна експлоатационна готовност.

Защита срещу претоварване

- Машината спря автоматично.
- Сигналният индикатор светва.
- Машината беше претоварена (ок. 30%)!

Оставете машината да се охлади, преди да можете да продължите работа. Избягвайте допълнителни претоварвания.

Изключете и включете машината отново.

Ремонтните дейности по уреда трябва да се извършват само от обучени лица, на които е възложена тази работа. За целта трябва винаги да се използват оригиналните резервни части на Adolf Würth GmbH & Co. KG. По този начин се гарантира безопасността на самия уред.

Акcesoари и резервни части

Ако уредът спре да работи, въпреки старателното производство и изпитване, ремонтът трябва да се извърши от Würth MASTERSERVICE.

При всички въпроси и поръчки на резервни части непременно посочвайте артикулен номер от типовата табелка на уреда. Актуалният списък с резервни части на уреда можете да намерите в интернет на адрес: <http://www.wuerth.com/partsmanager> или в най-близкия филиал на фирма Würth.

Отстраняване като отпадък

Електрическите уреди, акcesoарите и опаковките трябва да се рециклират съобразно изискванията за опазване на околната среда.



Само за държави от ЕС:

Отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят отделно. Преди изхвърлянето отстранявайте лампите от уредите. Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци. В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат да бъдат задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин. Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.

Символи



Преди да използвате уреда, внимателно прочетете ръководството.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
ОПАСНОСТ



Преди каквито и да е работи по машината извадете щепсела от контакта.



Носете предпазни очила.



Използвайте предпазно средство за слуха



Да се носи подходяща прахозащитна маска.



Да се носят предпазни ръкавици!



+ Аксесоари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за аксесоари.



Напрежение



Обороти на празен ход



променлив ток



Електроинструмент от защитен клас II. Електроинструмент, при който защитата от електрически удар зависи не само от основната изолация, а и от обстоятелството, че се използват допълнителни защитни мерки като двойна изолация или усилена изолация. Няма приспособление за присъединяване на защитен проводник.



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическото и електронното оборудване трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие

EE
Tehnilised andmed

PUUR- JA MEISELHAAMER	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art	0702 551 1	0702 561 1
Nimivõimsustarve	1100 W	1100 W
Voltaaž	220-240 V	220-240 V
Pöörlemiskiirus tühijooksul	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Löögitugevus (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
meislipositsioonide arv	12	12
Kinnituskaela ø	40 mm	
max puurimislabimõõt betoonis löökpuuridega	40 mm	-
max puurimislabimõõt betoonis löökpuurkroonidega	105 mm	-
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Müra/ vibratsiooni informatsioon
Vibratsiooni koguväärtus (kolme suuna vektorsummõõdetud) järgi: EN 62841
 a_h = Vibratsiooni emissiooni väärtus
 K_h = määramatus (võnked)

Tüüpiline A-hinnatud helitase: Mõõteväärtused on kindlaks tehtud vastavalt normile EN 62841.
 L_{PA} = Helirõhutase
 L_{WA} = Helivõimsuse tase
 $K_{pA, KWA}$ = määramatus

Kasutage kõrvaklappe!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Hoiatus!

Sellel teabelehel toodud vibratsiooni- ja müraemissioon on mõõdetud standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testiga ning seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Testi võib kasutada kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Deklareeritud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhikasutust. Kui tööriista kasutatakse muuks otstarbeks, teistsuguste tarvikutega või tööriista hooldatakse halvasti, võivad vibratsioon ja müraemissioon erineda. See võib kokkupuutetaset kogu tööajal oluliselt suurendada.

Vibratsiooni ja müraga kokkupuute hinnangulise taseme juures tuleb arvesse võtta ka aega, kui tööriist on välja lülitatud või töötab, kuid sellega ei tehta tööd. See võib kokkupuutetaset kogu tööaja kohta oluliselt vähendada.

Tehke kindlaks täiendavad ohutusmeetmed operaatore kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra eest, näiteks: hooldage tööriista ja tarvikuid, hoidke käed soojas, vaadake üle töökorraldus.



Lugege enne seadme esmakordset kasutamist käesolevat kasutusjuhendit läbi ja tegutsege selle järgi.

Hoidke käesolevat kasutusjuhendit hilisemaks kasutamiseks või hilisemate omanike jaoks alal. Lugege enne esmakordset käikuvõtmist ohutusjuhised tingimata läbi! Transpordikahjustuste korral teavitage sellest viivitamatult edasimüüjat. Kasutusjuhendi ja ohutusjuhiste eiramisel võib seade kahjustada saada ja operaator ning teised isikud ohtu sattuda.

Kõik isikud, kes seadme käikuvõtmise, käsitsemise, hoolduse ja korrrahoiuga tegelevad, peavad olema vastavalt kvalifitseeritud.

Üldised ohutusjuhised

⚠ Hoiatus! Lugege kõik seadmega kaasas olevad ohutusjuhised, juhendid, joonised ja andmed läbi. Järgnevalt toodud juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või raske vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Allpool kasutatud mõiste „Elektriline tööriist“ käib võrgutoiteta (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoiteta (ilma toitejuhtmest) elektriliste tööriistade kohta.

1) Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud. Töökohas valitsev segadus ja hämarus võib põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Elektrilistest tööriistadest lööb sademeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eemal. Kui Teie tähelepanu kõrvale juhitakse, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

2) Elektrialane ohutus

- Elektrilise tööriista pistik peab pistikupessa sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise riski.
- Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud. Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest. Kui elektrilise tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge kasutage toitejuhet otstarvetel, milleks see ei ole ette nähtud, näiteks elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töötate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mida on lubatud

kasutada ka välitingimustes. Välitingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikevoolukaitseüliliiti. Rikevoolukaitseüliliiti kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Inimeste turvalisus

- Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
 - Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isiku- kaitsevahendite, näiteks tolmu maski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala- st – vähendab vigastuste ohtu.
 - Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
 - Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed. Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
 - Vältige ebatavalist kehaasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu Milwaukee tasakaalu. Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
 - Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke lohvakaid riideid ega ehteid. Hoidke juuksed ja rõivad liikuvatest osadest eemal. Lahtised riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.
 - Kui on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Tolmuemaldusseadise kasutamine vähendab tolmu põhjustatud ohte.
 - Ärge ignoreerige üleolevalt ohutuspõhimõtteid ka juhul, kui olete tööriistade sageda kasutamise tõttu nendega tuttav. Hooletu toimimine võib sekundiga põhjustada tõsise vigastuse.
- ### 4) Elektriliste tööriistade hoolikas käsitsemine ja kasutamine
- Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.
 - Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lülitil on rikkis. Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.
 - Enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist või selle houstumist tõmmake pistik vooluvõrgust välja ja/või

eemaldage aku. Sellised ettevaatusabinõud vähendavad elektrilise tööriista tahtmatut käivitamist.

- d) Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenu. Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.
- e) Teostage elektriliste tööriistade ja tarvikute hooldust. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiilu kinni. Veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis võib mõjutada elektriliste tööriistade töökindlust. Laske kahjustatud elektriline tööriist enne kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- f) Hoidke löiketarvikud teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega löiketarvikud kiiluvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) Kasutage elektrilisi tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt siintoodud juhistele ning nii, nagu konkreetse seadmetüübi jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga. Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlike olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja haaramispinnad kuivad, puhtad ning õli- ja rasvavabad. Libedad käepidemed ja haaramispinnad ei võimalda ootamatutes olukordades ohutut käsitsemist ning tööriista kontrollimist.

6) Teenindus

- a) Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. Nii tagate püsivali seadme ohutu töö.

SPETSIAALSED TURVAJUHISED: Puur- ja meiselhaamer

Ohutusjuhised kõigile töödele

Kandke kaitseks kõrvaklappe. Müra toime võib põhjustada kuulmiskadu.

Kasutage seadmega koos tarnitud lisakäepidemeid. Kontrolli kaotamine võib põhjustada vigastusi.

Kui esineb oht, et seade võib tabada varjatud elektrijuhtmeid või omaenda toitejuhet, tohib seadet hoida üksnes isoleeritud käepidemetest.

Kokkupuude pingestada alla oleva juhtmega võib ka metallist seadmeosi pingestada ning elektrilööki põhjustada.

Edasised ohutus- ja tööjuhised

Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite, näiteks tolmumaski, libisemiskindlate turvaljaltsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala – vähendab vigastuste ohtu.

Töötamisel tekkiv tolm on sageli tervistkahjustav ning ei tohiks organismi sattuda. Kasutage tolmu äraimemist ning kandke täiendavalt sobivat tolmukaitsemaski. Kogunenud tolm eemaldage põhjalikult, nt imemisega.

Töödelda ei tohi materjale, millest lähtub oht tervisele (nt asbest). Seina, lae või põranda tööde puhul pidage silmas elektrijuhtmeid, gaasi- ja veetorusid.

Kinnitage toorik kinnipingutusseadisega. Kinnitamata toorikud võivad raskeid vigastusi ja kahjustusi põhjustada. Hoidke ühendusjuhe alati masina tööpiirkonnast eemal.

Vedage juhe alati masinast tahapoole. Palun lülitage seade rakendustööriista blokeerumise korral kohe välja! Ärge lülitage seadet sisse tagasi, kuni rakendustööriist on blokeeritud; seejuures võib kõrge reaktsioonimomendiga tagasilöökk tekkida. Tehke ohutusjuhiseid arvesse võttes kindlaks ja kõrvaldage rakendustööriista blokeerumise põhjus.

Automaatse seiskumise võimalikud põhjused:

- viltu asetumine töödelavas toorikus
- Töödeldava materjali läbipuurimine
- elektritööriista ülekoormamine

Ärge sisestage jäsemeid töötavasse masinasse.

Kasutatav tööriist on teravate servadega ja võib kasutamise ajal muutuda kuumaks.

HOIATUS! Lõike- ja põletusohu

- kasutatavate tööriistade käsitsemisel

- seadme ärapanemisel

Kandke kasutatavate tööriistade käsitsemise ajal kaitsekindaid.

Puru ega pilpaid ei tohi eemaldada masina töötamise ajal. Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Ohutusjuhised pikkade puuridega puurvarate kasutamise kohta

Alustage puurimist alati madalal kiirusel ja puuritera otsaga vastu töödetaili. Kõrgematel kiirustel võib puuritera seda ilma töödetaili puudutamata vabalt pöörelda lastes tõenäoliselt painduda, põhjustades kehavigastusi.

Rakendage survet ainult otse puuritera suunal ja vältige liigse surve rakendamist. Puuriterad võivad painduda, põhjustades murdumist või kontrolli kaotamist, mille tulemuseks võib olla kehavigastus.

Külmalt käivitamine

Kui tööriista ladustatakse pikka aega või külmadel temperatuuridel, võib see esialgu mitte liikuda, sest määre on muutunud kõvaks.

Tööriista soojendamine

1. Sisestage ja lukustage tööriista sisse puuriotsik või peitel.
2. Vajutage käivituslülitit ja vajutage puuriotsik või peitel mõneks sekundiks vastu betoon- või puitpinda. Vabastage käivituslülitit.
3. Korrake, kuni tööriist hakkab tööle. Mida külmem on tööriist, seda kauem see soojeneb.

Otstarbekohane kasutamine

Vasarat saab rakendada kivimite ja betooni meiseldamiseks. Ärge kasutage toodet viisidel, mida ei ole toodud kasutusots- tarbe peatükis.

Jääkohud

Jääkohud ei ole välistatud ka otstarbekohase kasutamise korral. Kasutamisel võivad tekkida järgmised ohud, millele kasutaja peab erilist tähelepanu pöörama:

- Vibratsioonist põhjustatud vigastused. Hoidke seadet selleks ette nähtud käepidemetest ja piirake töö- ning toimeaega.
- Mürasaaste võib põhjustada kuulmekahjustusi. Kandke kuulmekaitset ja piirake toimeaega.
- Mustuseosakestest põhjustatud silmavigastused. Kandke alati kaitseprille, vastupidavaid pikki pükse, kindaid ning tugevaid jalatseid.
- Mürgiste tolmude sissehingamine

Võrku Ühendamine

Välitingimustes asuvad pistikupesad peavad olema varustatud rikkevoolukaitselülititega (FI, RCD, PRCD). Seda nõutakse Teie elektriseadme installimiseeskirjas. Palun pidage sellest meie seadme kasutamisel kinni.

Ühendage ainult ühefaasilise vahelduvvooluga ning ainult andmesilid toodud võrgupingega. Ühendada on võimalik ka kaitsekontaktita pistikupesadesse, kuna nende konstruktsioon vastab kaitseklassile II.

Masin peab pistikupessa ühendamisel olema alati väljalülitatud seisundis.

Hooldus

Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Lülitage ette max vallandusvooluga (30 mA) rikkevoolukaitselülit!

⚠️ Tähelepanu!

- Võresid tuleb regulaarselt puhastada harjaga või kuiva suruõhuga läbi puhudes.
- Puhastage elektritööriista regulaarselt, sageli ja põhjalikult läbi kõigi eesmistest ja tagumistest õhupilude või puhuge kuiva õhuga läbi.
- Lahutage elektritööriist eelnevalt vooluvõrgust ning kandke sealjuures kaitseprille ja tolumumaski
- Õhutuspiludesse puhumine järjestuses taga vasakul, paremal või keskel ei ole siin määrav, kuid olulisem on, et puhastusprotsess teostatakse regulaarselt ja masinat puhutakse siinjuures tagant, et mustus pääseks välja õhuavade kaudu ettepoole.

Süsinikharjad

Läbikulunud süsiniharjade puhul tuleks klienditeenindustöökojas lisaks süsiniharjade vahetusele teha ka hooldus. See pikendab masina eluiga ja tagab pideva käitamisvalmiduse.

Ülekoormuskaitse

- Masin peatus automaatselt.
- Signaali indikaator süttib.
- Masin oli ülekoormatud (u 30%)!

Enne töö jätkamist laske masinal jahtuda. Vältige edasist ülekoormust.

Lülitage masin välja ja uuesti sisse tagasi.

Remonti tohivad seadmel teostada üksnes selleks ülesande saanud ja koolitatud isikud. Kasutage seejuures alati Adolf Würth GmbH & Co. KG originaalvaruosi. Seeläbi tehakse kindlaks, et seadme ohutus säilib.

Tarvikud ja varuosad

Kui seade peaks hoolikast valmistamis- ja kontrollimismeeto- dist hoolimata ükskord rivist välja langema, siis tuleb lasta remonti teostada Würth MASTERSERVICE'is.

Palun esitage kõigi päringute ja varuosatellimuste puhul tingimata artiklinumber vastavalt seadme tüübisildile. Antud seadme aktuaalse varuosanimekirja saate internetis aadressil „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” ette kutsuda või lähimast Würthi esindusest nõuda.

Kasutuselt kõrvaldamine

Elektritööriistad, tarvikud ja pakendid tuleks suunata keskkonnasõbralikku taaskäitlusse.

Ainult ELi riikides:

Ärge kõrvaldage elektri- ja elektroonika- seadmete jäätmeid sorteerimata olmejäät- metena. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleb koguda eraldi. Valgus- alikate jäätmed tuleb seadmetest eemal- dada. Küsige oma kohalikust omavalitsus- est või jaemüüjalt nõuandeid ringlussevõtu ja kogumispunkti kohta. Olenevalt kohalikest määrustest võib jaemüüjal lasuda kohustus võtta elektri- ja elektroonikaseadmeid vastu tasuta. Teie panus elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutusse ja ringlussevõtu aitab vähendada nõudlust toorainete järele. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke taaskasutatavaid materjale, mis võivad kahjustada keskkonda ja inimeste tervist, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasõbralikul viisil. Kustutage kõrvaldata- vatest seadmetest isiklikud andmed, kui neid seal on.



Sümbolid



Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.



ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!



Enne kõiki töid masina kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.



Kandke kaitseprille.



Kasutage kõrvaklappe



Kanda sobivat kaitsemaski.



Kanda kaitsekindaid!



+ Tarvikud - ei kuulu tarne komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.



Voltaaz



Tühikäigupöörded



vahelduvvool



Kaitseklassi II elektritööriist. Elektritööriist, mille puhul ei sõltu kaitse mitte üksnes baasisolatsiooni, vaid ka täiendatavate kaitsemeetmete nagu topeltisolatsiooni või tugevdatud isolatsiooni kohaldamisest. Mehhanism kaitsejuhi ühendamiseks puudub.



Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektrilised ja elektroonilised seadmed tuleb eraldi kokku koguda ning keskkonnasõbralikuks utiliseerimiseks vastavas käitlusettevõttes ära anda. Küsige kohalikest pädevatest ametitest või edasimüüjalt käitlusjäämade ja kogumispunktide kohta järele.



Euroopa vastavusmärk



Ühendkuningriigi vastavusmärk

LT
Techniniai duomenys

GRĘŽIMO IR KALIMO PLAKTUKAS	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Nominalioji imamoji galia	1100 W	1100 W
Įtampa	220-240 V	220-240 V
Sūkių skaičius laisva eiga	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Smūgio energija (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
kalto padėčių skaičius	12	12
Įveržimo ašies ø	40 mm	
maks. gręžimo skersmuo betone plaktukiniais grąžtais	40 mm	-
maks. gręžimo skersmuo betone plaktukinėmis gręžimo karūnomis	105 mm	-
Prietaiso svoris įvertintas pagal EPTA 01/2003 tyrimų metodiką	7,1 kg	5,7 kg

Informacija apie triukšmą ir vibraciją
Bendroji svyravimų reikšmė (trių krypčių vektorių suma), nustatyta remiantis: EN 62841
 a_h = Vibravimų emisijos reikšmė
 K_h = neapibrėžtis (vibracija)

Tipinis pagal A skalę išmatuotas triukšmo lygis: Vertės matuotos pagal EN 62841.
 L_{PA} = Garso slėgio lygis
 L_{WA} = Garso galios lygis
 $K_{PA, KWA}$ = neapibrėžtis

Naudokite klausos apsaugą!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Įspėjimas!

Šiame vadove nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės nustatytos pagal standartinius bandymo metodus pagal EN 62841, todėl gali būti taikomos lyginant vieną įrankį su kitu. Gali būti naudojama preliminariam poveikio įvertinimui. Nurodytos bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės atitinka įrankio taikymą. Jei įrankis naudojamas kitokiais tikslais, kartu su kitokiais priedais ar netinkamai prižiūrimas, bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertės gali skirtis. Tai gali žymiai padidinti poveikio lygį viso darbo metu.

Apskaičiuojant bendrosios vibracijos ir triukšmo emisijos vertes reikėtų atsižvelgti į laikotarpį, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nėra naudojamas. Tai gali žymiai sumažinti poveikio lygį viso darbo metu.

Tam, kad naudotojas būtų apsaugotas nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, reikia nustatyti papildomus saugos reikalavimus, pavyzdžiui: tinkamai prižiūrėti prietaisą ir jo priedus, laikyti rankas šiltai, organizuoti darbo modelius.



Prieš pradėdami naudoti įsigytą prietaisą pirmą kartą, perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir vadovaukitės ja.

Naudojimo instrukciją išsaugokite, kad galėtumėte naudotis ja vėliau arba perduoti kitam savininkui. Prieš pradėdami naudoti, būtinai perskaitykite saugos reikalavimus! Transporta bojų gamyba gali būti neįvykdyta, jei neįvykdyta informacija. Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos reikalavimų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.

Visi asmenys, kurie atlieka prietaiso įdiegimą į eksploataciją, priežiūrą, einamąją techninę priežiūrą ir techninę priežiūrą, turi būti tinkamos kvalifikacijos.

Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos



Įspėjimas! Perskaitykite visas saugos nuorodas, instrukcijas, iliustracijas ir duomenis, kuriuos gaunate su prietaisu. Jei nepaisysite toliau pateiktų nuorodų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir /arba sunkių sužalojimų pavojus.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumuliatorinius įrankius (be maitinimo laido).

1) Darbo vietos saugumas

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams. Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) Saugos eksploatuojant elektrinius įrenginius taisyklės

- Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo kištukinio lizdo tipą. Kištuko jokiū būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo kištukiniam lizdui, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Saugokitės, kad neprisilietumėte prie žemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų. Kai Jūs kūnas yra žemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.

- Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t. y. neneškite elektrinio prietaiso paėmę už laido, nekabinkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laidą patieskite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitemytų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.
- Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka ir lauko darbams. Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį. Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) Žmonių sauga

- Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų. Akimirksniu neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis ir apsauginiais akiniais. Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.
- Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir/arba akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitinkinkite, kad jis yra išjungtas. Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlinius raktus. Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje. Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių prietaiso dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali užsikabinti už judančių dalių.
- Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitinkinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami. Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
- Neleiskite, kad dažnas įrankių vartojimas įteiktų jums per daug pasitikėjimo ir verstų ignoruoti įrankio saugumo

principus. Neatsargus veiksmas gali baigtis rimtu sužalojimu per sekundės dalį.

4) Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

- Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį. Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.
- Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu. Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
- Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba išimkite akumuliatorių (jei jis nusiima). Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.
- Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- Saugokite įrankius su varikliais ir jų priedus. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nes-tringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trinkdūt elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant prietaisą, pažeistos prietaiso dalys turi būti sutaisytos. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudo-jant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.
- Įsitikinkite, kad rankenos ir sugriebimo paviršiai yra švarūs bei neištepti aliejumi ir taukais. Slidžios rankenos ir sugrie-bimo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir valdyti įrankio netikėtose situacijose.

6) Aptarnavimas

- Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis. Taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus naudoti.

YPATINGOS SAUGUMO NUORODOS: Gręžimo ir kalimo plaktukas

Bendrosios visų darbų saugos instrukcijos
Nešiokite klausos apsaugos priemones. Dėl dide-lio triukšmo poveikio gali būti pažeidžiama klausa.

Naudokite į prietaiso komplektaciją įeinančias papildomas rankenas. Nesuvaldžius prietaiso galima susižeisti.

Jei yra tikimybė, jog dirbant įrankis gali kliudyti paslėptą laidą, prietaisą laikykite tik už izoliuotų rankenų. Dėl sąlyčio su laidais, kuriais teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse gali atsirasti įtampa, ir dėl to galite gauti elektros smūgi.

Kiti saugumo ir darbo nurodymai

Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis ir apsau- giniais akiniais. Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, neslystančius batus, apsauginį šalmą, klausos apsaugos priemones ir kt., reko- menduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.

Darbo metu kylančios dulkės dažnai kenkia sveikatai, todėl turėtų nepatekti į organizmą. Naudokite dulkių nusiurbimą, papildomai nešiokite tinkamą apsaugos nuo dulkių kaukę. Kruopščiai pašalinkite, pvz. nusiurbkite, nusėdusias dulkes. Negalima apdirbti medžiagų, dėl kurių galimi sveikatos pažeidimai (pvz., asbesto). Dirbdami sienoje, lubose arba grindyse, atkreipkite dėmesį į elektros laidus, dujų ir vandens vamzdžius.

Ruošinį užfiksuokite įtempimo įrenginiu. Neužfiksuoti ruošiniai gali sunkiai sužaloti ir būti pažeidimų priežastimi.

Maitinimo kabelis turi nebūti įrenginio poveikio srityje. Kabelį visada nuveskite iš galinės įrenginio pusės.

Blokuojant įstatomąjį įrankį būtina išjungti prietaisą! Neįjunkite prietaiso, kol įstatomasis įrankis yra užblokuotas; galimas grįžtamasis smūgis su dideliu sukimo momentu.

Atsižvelgdami į saugumo nurodymus, nustatykite ir pašalin- kite įstatomojo įrankio blokavimo priežastį.

Galimos to priežastys:

- Susidariusios apdirbamo ruošinio briaunos
- Apdirbamos medžiagos lūžimas
- Elektros įrankio perkrova

Nekiškite rankų į veikiančią mašiną.

Darbinis įrankis yra aštriabriaunis ir naudojimo metu gali įkaisti.

[SPĖJIMAS! Pavojus įsipjauti ir nudegti:

- dirbant su darbinio įrankiu,

- padedant prietaisą

Dirbdami su darbinio įrankiu, mūvėkite apsaugines pirštines.

Draudžiama išiminėti drožles ar nuopjovas, įrenginiu veikiančias.

Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.

Plaktukinių gręžtuvų naudojimo su ilgais gražtais saugos nurodymai

Visada pradėkite darbą mažesnėmis apsukomis, atngalio galiukas turi liestis prie ruošinio. Jei dirbant didesnėmis apsukomis atngalis laisvai sukis nesiliesdamas prie ruošinio, jis gali sulinkti, todėl galite sužaloti.

Spauskite tik tiesia linija palei antgalį, stenkitės nespausi pernelgy stipriai. Antgaliai gali sulinkti ir lūžti, todėl galima prarasti įrankio kontrolę ir susižaloti.

Saltas paleidimas

Jei įrenginys nebus naudojamas ilgesnį laiką arba laikomas žemoje temperatūroje, gali užtrukti jo įjungimas, nes tepimo tepalas sustingsta esant žemai aplinkos temperatūrai. Sušildyti įrenginį

1. Įdėkite ir užfiksukite arba kirskite į paviršių.
2. Patraukite už įjungimo / išjungimo mygtuko ir kelias sekundes naudodami jėgą pridėkite kirtiklį prie betono ar medienos paviršiaus. Paleiskite išjungimo / įjungimo mygtuką.
3. Kartokite tol, kol įrenginys pradės skleisti kalimo garsus. Kuo šaltesnis įrenginys, tuo ilgiau užtruks jį sušildyti.

Naudojimas pagal paskirtį

Atskėlimo plaktuką galima naudoti uolienų ir betono atskėlimui.

Nenaudokite gaminio kitaip, nei nurodytas naudojimas pagal paskirtį.

Kiti pavojai

Net ir tinkamai naudojant įrenginį neįmanoma apsisaugoti nuo visų liekamųjų rizikų. Naudojant įrenginį gali kilti šie pavojai, į kuriuos naudotojui ypač svarbu atkreipti dėmesį:

- Vibracijos sukeltami sužalojimai. Įrenginį laikykite už tam skirtų rankenų ir apribokite darbo bei ekspozicijos trukmę.
- Dėl triukšmo gali būti pažeista klausa. Naudokite klausos organų apsaugos priemones ir apribokite ekspozicijos trukmę.
- Nešvarumų dalelių sukelti akių sužalojimai. Visuomet būkite su apsauginiais akiniais, mėvėkite tvirtas ilgas kelnes, pirštines ir avėkite tvirtus apsauginius batus.
- Nuodingų dulkių įkvėpimas.

Elektros Tinklo Jungtis

Lauke esantys el. lizdai turi būti su gedimo srovės išjungikliais. Tai nurodyta Jūsų elektros įrenginio instaliacijos taisyklėse (FI, RCD, PRCD). Atsižvelkite į tai, naudodami prietaisą.

Jungti tik prie vienfazės kintamos elektros srovės ir tik į specifikacijų lentelėje nurodytos įtampos elektros tinklą. Konstrukcijos saugos klasė II, todėl galima jungti ir į lizdus be apsauginio kontakto.

Kištuką į lizdą įstatykite, tik kai įrenginys išjungtas.

Techninis Aptarnavimas

Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką. Įjunkite apsauginį nuotėkio srovės jungiklį su maks. atjungimo srove (30 mA)!

⚠️ Dėmesio!

- Groteles reikia reguliariai valyti šepečiu arba išpučiant ar nupučiant sausu suslėgtuoju oru.
- Reguliariai, dažnai ir kruopščiai siurbkite elektrinius įrankius per visus priekinius ir galinius oro plyšius arba išpūskite sausu oru.
- Prieš tai atjunkite elektrinį įrankį nuo maitinimo šaltinio ir užsidėkite apsauginius akinius bei respiratorių.
- Tai atliekant visiškai nesvarbu, kokia eilės tvarka vyksta pūtimas į ventilacijos plyšį – gale kairėje, dešinėje ar ties viduriu, daug svarbiau, kad valymo procesas būtų atliekamas reguliariai ir mašina būtų išpučiama iš galinės pusės, nes taip nešvarumai galėtų būti išpučiami pro oro angas priekyje.

Angliniai šepetėliai

Keičiant susidėvėjusius anglinius šepetėlius, be šepetėlių keitimo aptarnavimo dirbtuvėse reikėtų atlikti techninį prietaiso aptarnavimą. Tai prailgina įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrina nuolatinę parengtį darbui.

Apsauga nuo perkrovos

- Mašina sustoja automatiškai.
- Užsidega signalo indikatorius.
- Mašina buvo perkrauta (apie 30%)!

Prieš tęsdami darbą, leiskite mašinai atvėsti. Venkite tolesnių perkrovų.

Mašiną išjunkite ir vėl įjunkite.

Prietaiso remonto darbus leidžiama atlikti tik

įgaliotiems ir apmokytiems asmenims. Šiems darbams visada naudokite „Adolf Würth GmbH & Co. KG“ originalias atsargines dalis. Taip garantuojama, kad bus išlaikytas prietaiso saugumas.

Priedai ir atsarginės dalys

Jei, nepaisant kruopščių gamybos ir tikrinimo metodų, prietaisas sugenda, remonto darbus reikia leisti atlikti „Würth MASTERSERVICE“.

Klausdami arba užsakydami atsargines dalis būtinai nurodykite prekės kodą iš prietaiso modelio lentelės. Naujausią šio prietaiso atsarginių dalių sąrašą galite rasti internete adresu „<http://www.wuerth.com/partsmanager>“ arba gauti artimiausioje „Würth“ atstovybėje.

Utilizavimas

Elektrinius prietaisus, priedus ir pakuotės medžiagas reikia perduoti perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.



Tik ES šalims:

Neišmeskite elektros ir elektroninės įrangos atliekų kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai. Lengvos atliekos turi būti pašalinamos iš įrangos. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbiamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.

amos iš įrangos. Patarimų dėl perdirbimo ir surinkimo vietos kreipkitės į vietinę instituciją arba pardavėją. Priklausomai nuo vietos teisės aktų, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal seną elektros ir elektronikos įrangą. Jūsų indėlis į pakartotinį elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudojimą ir perdirbimą padeda sumažinti žaliavų poreikį. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose yra vertingų, perdirbiamų medžiagų, kurios gali neigiamai paveikti aplinką ir žmonių sveikatą, jei jos nebus šalinamos aplinką tausojančiu būdu. Ištrinkite personalo duomenis iš įrangos atliekų, jei tokių yra.

Simboliai



Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas.



DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!



Prieš atlikdami bet kokius įrenginyje, ištraukite iš lizdo kištuką.



Dėvėkite apsauginius akinius.



Naudokite klausos apsaugą



Dėvėti tinkamą apsauginę kaukę nuo dulkių.



Lietojiet aizsardzības cimdus!



+ Priedas – neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.



Įtampa

n_0

Tuščiosios veikos sukimosi greitis



~ kintamoji srovė.



II apsaugos klasės elektrinis įrankis. Šio elektrinio įrankio apsauga nuo elektros smūgio priklauso ne tik nuo pagrindinės izoliacijos, bet ir nuo to, kaip naudojamos papildomos apsauginės priemonės, tokios kaip dviguba arba pagerinta izoliacija. Nėra jokio prietaiso apsauginio laido pajungimui.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Būtina rūšiuoti elektros ir elektrinius prietaisus ir atiduoti į atliekų perdirbimo centrą, kad jie būtų utilizuoti netešiant aplinkos. Informacijos apie perdirbimo centrus ir atliekų surinkimo įstaigas teiraukitės vietos įstaigoje arba prekybininko.



Europos atitikties ženklas



Britanijos atitikties ženklas

LV
Tehniskie dati

URBŠANAS UN DŪRĒŠANAS ĀMURS	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Prece	0702 551 1	0702 561 1
Nominālā ieejas jauda	1100 W	1100 W
Voltāža	220-240 V	220-240 V
Tukšgaitas apgriezienu skaits	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Atsevišķo triecienu enerģija (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
kalta pozīciju skaits	12	12
Kakla diametrs	40 mm	
maks. urbšanas diametrs betonā ar perforatora urbjiem	40 mm	-
maks. urbšanas diametrs betonā ar perforatora urbšanas kroņiem	105 mm	-
Svars atbilstoši EPTA -Procedure 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Trokšņu/vibrāciju informācija

Svārstību kopējā vērtība (Trīs virzienu vektoru summtiek noteikta atbilstoši: EN 62841

a_h = svārstību emisijas vērtība
 K_h = neprecizitāte (vibrācija)

Raksturīgi ar A novērtētais skaņas līmenis: Vērtības, kas noteiktas saskaņā ar EN 62841.

L_{pA} = Trokšņa spiediena līmenis
 L_{WA} = Trokšņa jaudas līmenis
 $K_{pA, KWA}$ = neprecizitāte

Lietot dzirdes aizsargaprīkojumu!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Brīdinājums!

Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis šajā informācijas lapā ir izmērīts saskaņā ar EN 62841 standarta testa metodi un var tikt izmantots, lai salīdzinātu vienu ierīci ar otru. Tās var tikt izmantotas ietekmes sākotnējai izvērtēšanai.

Norādītais vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis attēlo ierīces galvenos izmantošanas veidus. Tomēr, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, ar citu papildaprīkojumu vai nepareizi apkalpota, vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties. Tas var ievērojami paaugstināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Novērtējot vibrācijas un trokšņa ietekmes līmeni, vajadzētu ņemt vērā arī laiku, kad ierīce ir izslēgta vai ieslēgta, taču netiek lietota. Tas var ievērojami samazināt ietekmes līmeni visā darba laikā.

Lai aizsargātu operatoru no vibrācijas un/vai trokšņa, veiciet papildu drošības pasākumus, piemēram, veiciet apkopi ierīcei un papildaprīkojumam, uzturiet rokas siltas, organizējiet darba grafiku.



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes izlasiet šo lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar to.

Uzglabājiet šo lietošanas instrukciju vēlākai lietošanai vai nākamajam īpašniekam. Pirms pirmās lietošanas reizes noteikti izlasiet drošības norādījumus! Transporto apgādājumu atveju nedelsdami praneškite pardavējiem. Ja neievēro lietošanas instrukciju un drošības norādījumus, var rasties bojājumi ierīcei un riski operatoram un citām personām.

Visām personām, kuras ir saistītas ar ierīces lietošanas sākšanu, vadību, apkopi un uzturēšanu kārtībā, jābūt atbilstoši kvalificētām.

Vispārējie drošības noteikumi darbam ar elektroinstrumentiem



Būdinājums! Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un datus, ko saņemat kopā ar ierīci. Turpmāk sniegto norādījumu neievērošana var kļūt par cēloni elektriskajam triecienam, ugunsgrēkam un/vai smagam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

Turpmākajā izklāstā lietotais apzīmējums „Elektroinstrumenti” attiecas gan uz tīkla elektroinstrumentiem (ar elektrokabeļi), gan arī uz akumulatora elektroinstrumentiem (bez elektrokabeļiem).

1) Drošība darba vietā

- Sekoņiet, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota. Nekārtīgā darba vietā un sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā. Darba laikā elektroinstrumenti nedaudz dzirkstējo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- Lietojot elektroinstrumentu, neļaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvoties darba vietai. Citu personu klātbūtnē var novērst uzmanību, kā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2) Elektriskā drošība

- Elektroinstrumenta kontaktakšņiem jābūt piemēroti elektroinstalācijas kontaktligzdai. Kontaktakšņu konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktakšņu salāgotājus, ja elektroinstrumenti caur kabeļiem tiek savienoti ar aizsargzēmējuma ķēdi. Neizmainiet konstrukcijas kontaktakšņus, kas piemēroti kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- Darba laikā nepieskarieties saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem vai ledusskapjiem. Pieskaroties saņemtiem virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.

- Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā. Mitrumam iekļūstot elektroinstrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- Nenesiet un nepiekarīet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektroinstalācijas kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeļus no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un elektroinstrumenta kustīgajām daļām. Bojāts vai samezglājies elektrokabeļis var būt par cēloni elektriskajam triecienam.
- Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi tādu pagarinātājkabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta. Lietojot elektrokabeļus, kas piemēroti darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju. Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

3) Personiskā drošība

- Darba laikā saglabājiet paškontroli un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Pārtrauciet darbu, ja jūtaties noguris vai atrodaties alkohola, narkotiku vai medikamentu izraisītā reibumā. Strādājot ar elektroinstrumentu, pat viens neuzmanībs mirklis var būt par cēloni nopietnam savainojumam.
- Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Darba laikā nēsājiet aizsargbrilles. Individuālo darba aizsardzības līdzekli (putekļu maskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai asu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.
- Nepieļaujiet elektroinstrumenta patvaļīgu ieslēgšanos. Pirms elektroinstrumenta pievienošanas elektroinstalācijai, akumulatora ievietošanas vai izņemšanas, kā arī pirms elektroinstrumenta pārņemšanas pārliecinieties, ka tas ir izslēgts. Pārnesot elektroinstrumentu, ja pirksts atrodas uz ieslēdzēja, kā arī pievienojot to elektrobarošanas avotam laikā, kad elektroinstrumenti ir ieslēgti, var viegli notikt nelaimes gadījums.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas neizmirstiet izņemt no tā regulējamos instrumentus vai atslēgas. Regulējamo instruments vai atslēga, kas ieslēgšanas brīdī atrodas elektroinstrumenta kustīgajās daļās, var radīt savainojumu.
- Darba laikā izvairieties ieņemt neērtu vai nedabisku ķermeņa stāvokli. Vienmēr ieturieties stingru stāju un centieties saglabāt līdzsvaru. Tas atvieglo instrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- Izvārieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Neļaujiet matiņiem un apģērbam nonākt kustīgo detaļu tuvumā. Kustīgas detaļas var aizķert vaļēju apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas

ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota un pareizi darbotos. Pielietojot putekļu uzsūkšanu vai savākšanu/uzkrāšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz strādājošās personas veselību.

- h) Neļaujiet pieradumam, kas ir radies biežas instrumentu lietošanas rezultātā, padarīt jūs bezrūpīgu, ignorējot droša darba principus darbā ar instrumentu. Neuzmanīga rīcība acumirkli var novest pie smagu savainojumu gūšanas.

4) Sautdzējoša apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem

- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu. Elektroinstruments darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs. Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- c) Pirms jebkādu regulējumu veikšanas, papildu piederumu nomaīņas vai elektroinstrumenta uzglabāšanas atvienojiet spraudni no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru no elektroinstrumenta, ja tas ir noņemams. Šādi piesardzības pasākumi mazina elektroinstrumenta nejaūšas ieslēgšanas risku. Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaūšu ieslēgšanu.
- d) Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstruments nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazīnušās ar šiem noteikumiem. Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- e) Uzturiet elektroinstrumentus un papildu piederumus darba kārtībā. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespiestas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remontu darbnīcā. Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstruments pirms lietošanas nav pienācīgi apkalpots.
- f) Savlaicīgi noīrēiet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus. Rūpīgi kopīti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos darba apstākļus un pielietojuma īpatnības. Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējusi ražotājsfirma, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- h) Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un brīvas no eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveršanas virsmas traucē instrumentu lietot un darbināt droši neparedzētās situācijās.

6) Apkalpošana

- a) Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomaīpai izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Tikai tā iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI: Urbšanas un dūrēšanas āmurs

Darba drošības noteikumi

Nēsājiet ausu aizsargus. Trokšņa iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.

Lietojiet instrumentam pievienotos papildus rokturus. Zaudējot kontroli, var gūt ievainojumus.

Ja darbinstruments var skart slēptu elektropārvades līniju vai instrumenta elektrokabli, darba laikā turiet elektroinstrumentu aiz izolētajiem rokturiem, nepieskaroties metāla daļām. Kontakts ar spriegumu vadošu līniju var pievadīt spriegumu arī metāliskām ierīces daļām un radīt elektrisko triecienu.

Citas drošības un darba instrukcijas

Izmantojiet individuālos darba aizsardzības līdzekļus. Darba laikā nēsājiet aizsargbrilles. Individuālo darba aizsardzības līdzekļu (putekļu maskas, neslidošu apavu un aizsargķiveres vai ausu aizsargu) pielietošana atbilstoši elektroinstrumenta tipam un veicamā darba raksturam ļauj izvairīties no savainojumiem.

Putekļi, kas rodas strādājot, bieži ir kaitīgi veselībai, un tiem nevajadzētu nokļūt ķermenī. Vajag izmantot putekļusūcēju un bez tam nēsāt masku, kas pasargā no putekļiem. Nosēdušos putekļus vajag aizvākt, piem. nosūknēt.

Nedrīkst apstrādāt materiālus, kas rada draudus veselībai (piemēram, azbestu). Veicot darbus sienu, griestu un grīdas apvidū, vajag uzmanīties, lai nesabojātu elektriskos, gāzes un ūdens vadus.

Fiksējiet apstrādājamo materiālu ar fiksācijas aprīkojumu. Nenostiprināti materiāli var izraisīt smagus savainojumus un bojājumus.

Pievienojuma kabeli vienmēr turēt atstatu no mašīnas darbības lauka. Kabelim vienmēr jāatrodas aiz mašīnas. Ja izmantojamais darba rīks tiek bloķēts, nekavējoties izslēgt ierīci! Neieslēdziet ierīci, kamēr izmantojamais darba rīks ir bloķēts; var rasties atsitiens ar augstu griezes momentu. Noskaidrojiet un novērsiet izmantojamā darba rīka bloķēšanas iemeslu, ievērojot visas drošības norādes.

Automātiskās apstāšanās iespējamie iemesli:

- iesprūdis apstrādājamajā materiālā
- Apstrādājamā materiāla caururbšana
- elektroinstruments ir pārslogots

Leslēgtai ierīcei nepieskarties.

Ierīces uzgaļiem ir asas malas un lietošanas laikā tas var sakarst.

BRĪDINĀJUMS! Sagriešanās un apdedzināšanās risks

- strādājot ar ierīci
- noliekot iekārtu

Strādājot ar ierīci, valkājiet aizsargcimdus.

Skaidas un atlūzas nedrīkst ņemt ārā, kamēr mašina darbojas.

Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.

Drošības instrukcija triecienu riskam ar garo vītņi lietošanai

Urbšanu vienmēr sāciet ar mazāku ātrumu, kad urbjņa gals saskaras ar detaļu. Lielākā ātrumā urbis, brīvi griežoties un neskarot detaļu, var saliekties un izraisīt traumas.

Spiediet tikai taisni, urbjņa garenvirzienā, un nepielietojiet pārmērīgu spēku. Urbis var saliekties, izraisot bojājumu vai kontroles zudumu un traumas lietotājam.

Aukstā iedarbināšana

Ja šis instruments tiek ilgstoši uzglabāts vai uzglabāts aukstā temperatūrā, tas sākotnēji var nedarboties, jo eļļa ir kļuvusi sliģra.

Instrumenta uzsilšana

1. Ievietojiet instrumentā uzgali vai kalnu un fiksējiet.
2. Nospiediet sprūdu un uz dažām sekundēm ar spēku spiediet uzgali vai kalnu pret betona vai koka virsmu. Atļaidiet sprūdu.
3. Atkārtējiet šo darbību, kamēr instruments sāk kalšanas darbību. Ja aukstāks ir instruments, jo ilgāks laiks būs nepieciešams tā uzsilšanai.

Lietošana atbilstoši paredzētajam mērķim

Āmurs ir izmantojams akmens un betona skaldīšanai.

Izmantojiet ražojumu tikai tam paredzētajiem mērķiem.

Pārējie riski

Arī, pareizi lietojot ierīci, nav iespējams izslēgt pilnīgi visus riskus. Lietojot ierīci, var rasties šāds apdraudējums, kam lietotājam jāpievērš īpaša uzmanība:

- Vibrācijas radītas traumas. Turiet ierīci aiz tam paredzētajiem rokturiem un ierobežojiet darba un eksponēcijas laiku.
- Troksnis var bojāt dzirdi. Lietojiet dzirdes aizsargierīces un ierobežojiet eksponēcijas laiku.
- Neīrūmu daļiņas var traumēt acis. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, stingras, garas bikses, cimdus un stingrus apavus.
- Indīgu putekļu ieelpošana.

Tikla Pieslēgums

Kontaktligzdām, kas atrodas ārpus telpām jābūt aprīkotām ar automātiskiem drošinātājslēdzīem, kas nostrādā, ja strāvas plūsmā radušies (FI, RCD, PRCD) bojājumi. To pieprasa jūsu elektroiekārtas instalācijas noteikumi. Lūdzu, to ņemt vērā, izmantojot mūsu instrumentus.

Pieslēgt tikai vienpola mainstrāvas tīklam un tikai spriegumam, kas norādīts uz jaudas paneļa. Pieslēgums iespējams arī kontaktligzdām bez aizsargkontaktiem, jo runa ir par uzbūvi, kas atbilst II. aizsargklasei.

Mašīnu pievienot kontaktligzdai tikai izslēgtā stāvoklī.

Apkope

Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.

Iepriekš ieslēdziet noplūdstrāvas aizsargslēdzi ar maks. atvienošanas strāvu (30 mA)!

⚠️ Ievērojiet!

- Režģi regulāri jāfīra ar suku vai izpūšot/nopūšot ar sausu saspiešu gaisu.
- Regulāri, bieži un rūpīgi izsūciet elektroinstrumentu caur visām priekšējām un aizmugurējām gaisa spraugām vai izpūstiet ar sausu gaisu.
- Iepriekš atvienojiet elektroinstrumentu no elektroapgādes un lietojiet aizsargbrilles un putekļu masku
- Secīga pūšana ventilācijas spraugās aizmugurē pa kreisi, pa labi vai pa vidu šeit nav izšķiroša, bet svarīgāk ir tīrīšanas procesu veikt regulāri un izpūst mašīnu no aizmugures, lai neīrūmi varētu izplūst pa gaisa atverēm priekšā.

Ogļu suku

Ja ir nolietojušās elektromotora ogļites, papildus to nomainīai būtu jāveic instrumenta apskate sevīsa darbnīcā. Tas pagarinās mašīnas kalpošanas ilgumu un garantēs tās pastāvīgu darbību.

Parslodzes aizsardzība

- Mašīna apstājās automātiski.
- Iedegas signāla indikators.
- Mašīna bija pārslēgta (apm. 30%)!

Ļaujiet iekārtai atdzist, pirms varat turpināt darbu. Izvairieties no turpmākām pārslodzēm.

Iekārtu izslēgt un atkal ieslēgt.

Ierīces labošanas darbus drīkst veikt tikai šim nolūkam pilnvarotas un apmācītas personas.

Turklāt vienmēr izmantojiet uzņēmuma Adolf Würth GmbH & Co. KG oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi nodrošina, ka saglabāsiet ierīces drošību.

Piederumi un rezerves daļas

Ja, neskatoties uz rūpīgu ražošanas un pārbaudes metodi, ierīcei notiek atteice, tad labošanas darbu izpilde jāuztic WÜRTH MASTERSERVICE.

Nosūtīt vaicājumus un rezerves daļu pasūtījumus, noteikti norādiet preces numuru atbilstoši ierīces datu plāksnītei. Šīs ierīces aktuālo rezerves daļu sarakstu var atvērt Interneta vietnē „<http://www.wuerth.com/partsmanager>” vai pieprasīt tuvākajā WÜRTH filiālē.

Likvidācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod atkārtotai pārstrādei atbilstoši apkārtējās vides prasībām.



Tikai ES valstīm:

Neutilizējiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ir jāsavāc atsevišķi. Gaismas avotu atkritumi ir jānoņem no iekārtas.

Sazinieties ar vietējo iestādi vai mazumtirgotāju, lai iegūtu padomus par atreizējo pārstrādi un savākšanas punktu. Atkarībā no vietējiem noteikumiem, mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ elektriskās, elektroniskās vai vecās iekārtas. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu atkārtotā izmantošanā un atreizējā pārstrādē palīdz samazināt pieprasījumu pēc izejvielām. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir vērtīgi, atreiz pārstrādājami materiāli, kas var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tie netiek utilizēti videi draudzīgā veidā. No iekārtu atkritumiem izdzēsiet personāla datus, ja tādi ir.

Simboli



Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.



UZMANĪBU! BĪSTAMI!



Pirms jebkādiem darbiem, kas attiecas uz mašīnas apkopi, mašīnu noteikti vajag atvienot no kontaktligzdas.



Jālieto aizsargbrilles.



Lietot dzirdes aizsargaprīkojumu



Jānēsā piemērota maska, kas pasargā no putekļiem.



Jāvalkā aizsargcimdi!



Piederumi - standartaprīkojumā neietvertās, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.



Voltāža



Tukšgaitas apgriezienu skaits



maiņstrāva



II aizsardzības klases elektroinstrumenti. Elektroinstrumenti, kuram aizsardzība pret elektrisko triecienu ir atkarīga ne tikai no pamata izolācijas, bet arī no tā, ka tiek piemēroti papildu aizsardzības pasākumi, piemēram, dubultā izolācija vai pastiprināta izolācija. Aizsarga pieslēgšanai instrumenti nav paredzēti.



Elektroiekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektriskās un elektroniskās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādes uzņēmumam, kas no tām atbrīvosies dabai draudzīgā veidā. Meklējiet atreizējās pārstrādes poligonus un savākšanas punktus vietējās pārvaldes iestādēs vai pie preces pārdevēja.



Europas atbilstības zīme



Lielbritānijas atbilstības zīme

ДРЕЛЬ-ДРОБИЛКА И ЗУБИЛО	ВМН 40 BASIC	МН 5 BASIC
Арт.	0702 551 1	0702 561 1
Номинальная потребляемая мощность	1100 W	1100 W
Напряжение	220-240 V	220-240 V
Число оборотов без нагрузки	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Сила одиночного удара (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
количество положений долота	12	12
Диаметр шейки патрона	40 mm	
макс. диаметр сверления в бетоне перфораторным сверлом	40 mm	-
макс. диаметр сверления в бетоне перфораторной головкой	105 mm	-
Вес согласно процедуре EPTA 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Информация о шуме и вибрации

Общие значения вибрации (векторная сумма трех направлений) определены в соответствии с:
EN 62841

a_h = Значение вибрационной эмиссии
 K_h = погрешность (вибрация)

Типичные уровни звукового давления по шкале А:

Значения замерялись в соответствии со стандартом EN 62841.

L_{PA} = Уровень звукового давления
 L_{WA} = Уровень звуковой мощности
 $K_{PA, KWA}$ = погрешность

Используйте средства защиты органов слуха!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Предупреждение!

Заявленные значения вибрации и шумового излучения, указанные в настоящем информационном листе, были измерены согласно стандартизированному методу испытания согласно EN 62841 и могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Они могут применяться для предварительной оценки воздействия на организм человека.

Указанные значения вибрации и шумового излучения действительны для основных областей применения инструмента. Однако если инструмент используется в других областях применения или с другими принадлежностями либо проходит ненадлежащее обслуживание, значения вибрации и шумового излучения могут отличаться. Это может существенно увеличить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

При оценке уровня воздействия вибрации и шумового излучения на организм также необходимо учитывать периоды, когда инструмент выключен, или когда он работает, но фактически не используется для выполнения работы. Это может существенно сократить уровень воздействия на организм на протяжении общего периода работы.

Определите дополнительные меры для защиты оператора от воздействия вибрации и/или шума, такие как обслуживание инструмента и его принадлежностей, сохранение рук в тепле, организация графиков работы.



Перед первым применением устройства прочитайте эту инструкцию по эксплуатации и действуйте в соответствии с ней.

Сохраните эту инструкцию по эксплуатации для дальнейшего пользования или для последующего владельца. Обязательно прочтите указания по технике безопасности перед первым вводом в эксплуатацию! В случае повреждения при транспортировке немедленно сообщите об этом продавцу. При невыполнении требований инструкции по эксплуатации и правил техники безопасности возможно повреждение устройства, а также возникновение опасности для обслуживающего персонала и других лиц.

Все лица, которые занимаются вводом в эксплуатацию, обслуживанием, техническим обслуживанием и ремонтом устройства, должны обладать соответствующей квалификацией.

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ Предупреждение! Ознакомьтесь с правилами техники безопасности, техническими регламентами, изображениями и данными, прилагаемыми к устройству. При несоблюдении нижеследующих указаний возможно поражение электротоком, возникновение пожара и/или получение серьезных травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие „электроинструмент“ распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент без кабеля питания от электросети).

1) Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горячие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц. При отвлечении Вы можете потерять контроля над электроинструментом.

2) Электрическая безопасность

- Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. никоим образом

не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением. Неизмененные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.

- Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то, с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- Не допускается использовать электрокабель не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для отключения вилки от штепсельной розетки. Защищайте кабель от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или схлестнутый кабель повышает риск поражения электротоком.
- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте кабели-удлинители, которые пригодны также и для работы под открытым небом. Применение удобного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте выключатель защиты от токов повреждения. Применение выключателя защиты от токов повреждения снижает риск электрического поражения.

3) Безопасность людей

- Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Один момент невнимательности или работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то, защитной маски. Обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Если Вы при транспортировке

электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.

- d) Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента. Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- e) Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите всегда равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- f) Носить надлежащую одежду. Не носить свободную одежду или украшения. Оберегать волосы и одежду от подвижных частей. Неплотно прилегающие предметы одежды, украшения или длинные волосы могут быть задеты движущимися частями.
- g) При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверьте их присоединение и правильное использование. Применение пылеотсоса может снизить опасности, создаваемые пылью.
- h) Не допускайте, чтобы ваша хорошая осведомленность вследствие частого использования инструментов успокаивала вас и позволяла вам игнорировать принципы безопасной работы с инструментом. Беспечное поведение может стать причиной тяжелых травм в доли секунды.

4) Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов

- a) Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент. С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- b) Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем. Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- c) Перед наладкой, заменой дополнительных принадлежностей или помещением электроинструментов на хранение отсоединить их от источника питания и/или, если возможно, вынуть аккумуляторный блок. Эти предупредительные меры обеспечения безопасности снижают риск непреднамеренного запуска электроинструмента.
- d) Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций. Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- e) Выполнять техническое обслуживание электроинструментов и дополнительных

принадлежностей. Проверять на разлаженность или соединение подвижных частей, повреждение деталей или любые другие условия, которые могут повлиять на функционирование электроинструмента. В случае наличия повреждений, они должны быть устранены перед использованием электроинструмента. Недостаточное техническое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.

- f) Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии. Заботливо ухаживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.
- g) Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настройками инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- h) Содержать рукоятки и захватные поверхности сухими, в чистоте и не допускать попадания масла и смазки. Скользкие рукоятки и захватные поверхности не позволяют безопасно обращаться и контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.

6) Сервис

- a) a) Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается сохранность безопасности электроинструмента.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ: Дрель-дробилка и зубило

Инструкция по безопасной эксплуатации для всех видов операций

Используйте наушники! Воздействие шума может привести к потере слуха.

Используйте вспомогательные рукоятки, поставляемые вместе с инструментом. Потеря контроля может стать причиной травмы.

Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток, если Вы выполняете работы, при которых рабочий инструмент может попасть на скрытую электропроводку или на собственный шнур подключения питания. Контакт с токопроводящей линией может привести к подаче напряжения на металлические части устройства и вызвать удар электрическим током.

Дополнительные указания по безопасности и работе

Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то, защитной маски. Обувь на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.

Пыль, образующаяся при работе с данным инструментом, может быть вредна для здоровья и попасть на тело. Пользуйтесь системой пылеудаления и надевайте подходящую защитную маску. Тщательно убирайте скапливающуюся пыль (напр. пылесосом). Запрещается обрабатывать материалы, которые могут нанести вред здоровью (напр., асбест). При работе в стенах, потолках или полу следите за тем, чтобы не повредить электрические кабели или водопроводные трубы.

Зафиксируйте вашу заготовку с помощью зажимного приспособления. Незафиксированные заготовки могут привести к тяжелым травмам и повреждениям.

Держите силовой провод вне рабочей зоны инструмента. Всегда прокладывайте кабель за спиной.

При блокировании используемого инструмента немедленно выключить прибор! Не включайте прибор до тех пор, пока используемый инструмент заблокирован, в противном случае может возникнуть отдача с высоким реактивным моментом. Определите и устраните причину блокирования используемого инструмента с учетом указаний по безопасности.

Возможными причинами останова могут быть:

- перекося заготовки, подлежащей обработке
- разрушение материала, подлежащего обработке;
- перегрузка электроинструмента

Не прикасаться к работающему станку.

Вставной инструмент имеет острые края и может нагреваться во время применения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасность порезов и ожогов

- при обращении с вставными инструментами

- при укладывании прибора

При работе со вставными инструментами надевайте защитные перчатки.

Не убирайте опилки и обломки при включенном инструменте.

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.

Указания по технике безопасности при использовании перфоратора с длинным буром

Всегда начинайте бурение на низкой скорости, предварительно обеспечив контакт инструмента с заготовкой. На высоких скоростях, когда коронка будет свободно вращаться без контакта с заготовкой, коронка может согнуться и вызвать травму.

Надавливайте на инструмент только в направлении коронки и не давите слишком сильно. Коронки могут сгибаться, что может вызвать поломку инструмента или потерю контроля над ним, а следовательно – причинить травму.

Холодный запуск

Если этот инструмент хранится в течение длительного времени или при низких температурах, поначалу он может плохо работать из-за затвердевания смазки.

Для прогрева инструмента

1. Вставьте в инструмент сверло или долото и зафиксируйте его.
2. Нажмите кнопку запуска и уприте долото или сверло в бетонную или деревянную поверхность на несколько секунд. Отпустите кнопку запуска.
3. Повторяйте до тех пор, пока инструмент не начнет совершать ударные движения. Чем холоднее инструмент, тем дольше он будет прогреваться.

Целевое использование

Отбойный молоток может использоваться для долбления в камне и бетоне.

Не используйте этот продукт для любой другой цели; используйте его только по указанному целевому назначению.

Остаточные опасности

Даже при надлежащем использовании нельзя исключить все остаточные риски. При использовании могут возникнуть такие опасности, на которые пользователь должен обратить особое внимание:

- Травмы вследствие вибрации. Держите прибор за предусмотренные для этого рукоятки и ограничивайте время работы и экспозиции.
- Шумовое воздействие может привести к повреждению слуха. Носите защитные наушники и ограничивайте продолжительность экспозиции.
- Травмы глаз, вызванные частицами загрязнений. Всегда надевайте защитные очки, плотные длинные брюки, рукавицы и прочную обувь.
- Вдыхание ядовитой пыли.

Подключение К Электросети

Электроприборы, используемые во многих различных местах, в том числе на открытом воздухе, должны подключаться через устройство, предотвращающее резкое повышение напряжения (FI, RCD, PRCD).

Подсоединять только к однофазной сети переменного тока с напряжением, соответствующим указанному на инструменте. Электроинструмент имеет второй класс защиты, что позволяет подключать его к розеткам электропитания без заземляющего вывода.

Вставляйте вилку в розетку только при выключенном инструменте.

Обслуживание

Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.
предварительно включите автомат защиты от тока утечки с макс. током отключения (30 мА)!

Внимание!

- Решетки необходимо регулярно чистить щеткой или продувать/обдуть сухим сжатым воздухом.
- Регулярно, часто и тщательно пылесосьте все передние и задние вентиляционные отверстия электроинструмента или продувайте его сухим воздухом.
- Предварительно отключите электроинструмент от электросети и наденьте защитные очки и пылезащитную маску.
- Порядок продувки вентиляционных отверстий не имеет значения: сзади слева, справа или по центру, однако важно, чтобы очистка проводилась регулярно, а машина обдувалась сзади для вывода загрязнений в переднюю часть через вентиляционные отверстия.

Угольные щетки

При износе угольных щеток, в дополнение к замене щеток инструмент следует проверить в сервисном центре. Это обеспечит долгий срок эксплуатации, а также постоянную готовность инструмента к работе.

Защита от перегрузки

- Машина остановилась автоматически.
 - Индикатор сигнала загорается.
 - Машина была перегружена (ок. 30%)!
- Прежде чем продолжить работу, дайте машине остыть. Избегайте дальнейших перегрузок. Выключить и снова включить машинку.

Ремонт устройства разрешается проводить только уполномоченным и обученным лицам. При этом необходимо использовать только оригинальные запчасти компании Adolf Würth GmbH & Co. KG. Это позволит обеспечить безопасность устройства.

Принадлежности и запчасти

Если устройство, несмотря на применение добросовестных методов производства и испытания, выйдет из строя, проведение ремонта следует поручить сервисной службе Würth MASTERSERVICE.

При обращениях с вопросами и при заказе запчастей обязательно указывайте номер артикула согласно фирменной табличке аппарата. С актуальным перечнем запчастей для данного прибора можно ознакомиться в Интернете по адресу <http://www.wuerth.com/partsmanager> или запросить в ближайшем филиале компании Würth.

Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковочные материалы подлежат повторному использованию без нанесения вреда окружающей среде.



Только для стран ЕС:

Не выбрасывайте отработавшее электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами. Отработавшее электрическое и электронное

оборудование должно быть утилизировано отдельно. Отработавшие источники света необходимо предварительно извлечь из оборудования. За дополнительной информацией по утилизации и сбору обратитесь в местные муниципальные органы или в розничный магазин. Нормативные требования в некоторых регионах могут обязывать розничные магазины бесплатно утилизировать отработавшее электрическое и электронное оборудование. Ваш вклад в повторное использование и переработка старого электронного и электрического оборудования позволяет снизить потребность в сырьевых ресурсах. Отработавшее электронное и электрическое оборудование содержит ценные перерабатываемые материалы. Однако при ненадлежащей утилизации данные компоненты могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Удалите конфиденциальную информацию с оборудования при ее наличии.

Символы



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией.



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!



Перед выполнением каких-либо работ по обслуживанию инструмента всегда вынимайте вилку из розетки.



Носить защитные очки.



Используйте средства защиты органов слуха



Надевайте противопылевой респиратор.



Надевать защитные перчатки!



Принадлежности - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.



Напряжение



Скорость вращения на холостом ходу



переменный ток



Электроинструмент с классом защиты II. Электроинструмент, в котором защита от электрического удара зависит не только от основной изоляции, но и от того, что принимаются дополнительные защитные меры, такие как двойная изоляция или усиленная изоляция. Нет устройства для подключения защитного провода.



Электрические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические и электронные устройства следует собирать отдельно и сдавать в специализированную утилизирующую компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора можно получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера.



Европейский знак соответствия



Британский знак соответствия

RS
Tehnički podaci

BUŠILICA I ČEKIĆ ZA ČEKIĆ	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Nominalna ulazna snaga	1100 W	1100 W
Voltaža	220-240 V	220-240 V
Broj obrtaja u praznom hodu	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Jačina pojedinačnog udara (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
broj položaja dleta	12	12
Prečnik steznog vrata	40 mm	
maks. prečnik bušenja u beton udarnim burgijama	40 mm	-
maks. prečnik bušenja u beton udarnim burgijama	105 mm	-
Težina prema EPTA proceduri 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Informacije u vezi buke i vibracije
Ukupne vrednosti vibracija (zbir triaksijalnih vektora) određene prema: EN 62841
 a_h = Vrednost emisije vibracija
 K_h = nepouzdanost (vibracije)

Tipičan sa A ocenjen zvučni nivo: Merne vrednosti utvrđene u skladu sa EN 62841.
 L_{PA} = Nivo zvučnog pritiska
 L_{WA} = Nivo zvučne snage
 $K_{PA, KWA}$ = nepouzdanost

Koristite zaštitu za sluh!

L_{PA}/K_{PA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{WA}/K_{WA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Upozorenje!

Nivo emisije vibracija i buke naveden u ovom informativnom listu je izmeren u skladu sa standardizovanim testom datim u EN 62841 i može se koristiti za upoređivanje jednog alata sa drugim. Može se koristiti za preliminarnu procenu izloženosti. Deklarisani nivo emisije vibracija i buke odnosi se na glavne primene alata. Međutim, ako se alat koristi u drugačije svrhe, sa različitim priborom ili ako se loše održava, emisija vibracija i buke može da varira. To može značajno povećati nivo izloženosti tokom ukupnog radnog vremena.

Pri likom procene nivoa izloženosti vibracijama i buci takođe treba da se uzme u obzir vreme kada je alat isključen ili kada radi, ali zapravo ne obavlja namenu. To može značajno smanjiti nivo izloženosti tokom ukupnog radnog vremena.

Utvrđite dodatne mere bezbednosti kako biste zaštitili rukovaoca od uticaja vibracija i / ili buke, kao npr. državajte alat i pribor, utopljavajte ruke, organizujte radne procedure.



Pre prve upotrebe svog uređaja pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i pridržavajte ga se. Sačuvajte ovo uputstvo za upotrebu za kasniju upotrebu ili sledećeg vlasnika. Pre prvog puštanja u rad obavezno pročitajte bezbednosne napomene! У случају транспортне штете, одмах обавестите продавца. Ако се не pridržavate uputstva za upotrebu i bezbednosnih napomena može doći od oštećenja uređaja i situacija koje su opasne za rukovaoce i druga lica.

Sva lica koja su zadužena za puštanje u rad, rukovanje, održavanje i servisiranje uređaja moraju da imaju odgovarajuću kvalifikaciju.

Opšta upozorenja o bezbednosti električnog alata

⚠ Upozorenje! Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, ilustracije i tehničke podatke koji su u vezi sa ovim električnim uređajem. Nedоследnosti u poštovanju sledećih uputstava mogu da izazovu električni udar, požar i/ili teške.

Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat“ u upozorenjima se odnosi na vaš električni alat na mrežni pogon (sa kablom) ili električni alat na baterijski pogon (bez kabla).

1) Bezbednost na radnom mestu

- Neka radno područje bude čisto i dobro osvetljeno. Neuredna i neosvetljena radna mesta dovode do nezgoda.
- Ne koristite električni alat u eksplozivnim uslovima, kao što je prisustvo zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Decu i druge osobe držite na udaljenosti dok upravljate električnim alatom. Odvratanje pažnje može prouzrokovati gubitak kontrole.

2) Električna sigurnost

- Utičaći električnog alata moraju se podudarati sa utičnicom. Nikada ne menjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite utikače sa uzemljenim električnim alatima. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
- Izbegavajte kontakt tela sa uzemljenim površinama, poput cevi, radijatora, grejača i frižidera. Povećan je rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili mokrim uslovima. Voda koja ulazi u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Ne zloupotrebljavajte kabl. Nikada nemojte koristiti kabl za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabl dalje od toplote, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

- Kada električni alat koristite na otvorenom, koristite produžni kabl pogodan za spoljašnju upotrebu. Korišćenje kabla pogodnog za spoljašnju upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako je korišćenje električnog alata na vlažnom mestu neizbežno, koristite napajanje sa zaštitnim uređajem (RCD). Upotreba RCD-a smanjuje rizik od električnog udara.

3) Lična bezbednost

- Budite oprezni, pazite šta radite i koristite zdrav razum kada rukujete električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Trenutak nepažnje tokom rada sa električnim alatom može dovesti do ozbiljnih povreda.
 - Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči. Zaštitna premeta poput maske za zaštitu od prašine, zaštitnih cipele protiv klizanja, šlema ili zaštite sluha koji se koriste u odgovarajućim uslovima smanjuje opasnost od povrede.
 - Sprečite nenamerno pokretanje. Uverite se da je prekidač u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i / ili bateriju, kao i pre podizanja ili nošenja alata. Nošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili uključivanje električnih alata sa aktiviranim prekidačem dovodi do nezgoda.
 - Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja električnog alata. Ključ ostavljen na rotirajućem delu električnog alata može dovesti do povreda.
 - Ne zloupotrebljavajte kabl. Uvek zauzmite pravilan položaj i održavajte ravnotežu u svakom trenutku. To omogućava bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
 - Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Široku odeću, nakit ili dugu kosu mogu da uhvate pokretni delovi.
 - Ako su uređaji predviđeni za povezivanje sa sistemima za odvođenje i sakupljanje prašine, uverite se da su povezani i da se pravilno koriste. Upotreba sakupljača prašine može smanjiti opasnosti u vezi sa prašinom.
 - Ne dopustite da vam poznavanje stečeno čestom upotrebom alata omogućava da postanete samozadovoljni i da ignorirate principe sigurnosti alata. Neoprezno postupanje može da izazove teške povrede u deliću sekunde.
- ### 4) Upotreba i održavanje električnog alata
- Nemojte forsirati električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za vašu primenu. Ispravan električni alat obavljaće posao bolje i sigurnije brzinom za koju je predviđen.
 - Nemojte koristiti električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki električni alat kojim se ne može upravljati pomoću prekidača je opasan i mora se popraviti.

- c) Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite odvojivu bateriju pre nego što izvršite podešavanja uređaja, promenite delove alata ili odložite električni alat. Takve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- d) Neaktivne električne alate čuvajte van domašaja dece i ne dozvoljavajte osobama koje nisu upoznate sa električnim alatom ili ovim uputstvima da rukuju električnim alatom. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.
- e) Održavajte električne alate. Proverite da li je došlo do krivljenja ili vezivanja pokretnih delova, lomljenje delova i bilo kojih drugih faktora koji mogu uticati na rad električnog alata. Ako je oštećen, pre upotrebe električni alat dajte na popravku. Mnoge nezgode nastaju zbog lošeg održavanja električnih alata.
- f) Alati za sečenje treba da budu oštri i čisti. Ispravno održavani alati za sečenje sa oštrim sečivima se retko zaglavljaju i lakši su za upravljanje.
- g) Koristite električni alat, pribor i nastavke za alat itd. u skladu sa ovim uputstvima, uzimajući u obzir radne uslove i posao koji treba obaviti. Korišćenje električnog alata za namenu koja se razlikuje od predviđene može dovesti do opasne situacije.
- h) Držite drške i hvatajuće površine suvim, čistim i bez ulja i masti. Klizave ručke i hvatajuće površine ne omogućavaju sigurno rukovanje i kontrolu alata u neočekivanim situacijama.

6) Popravke

- a) Neka vaš električni alat servisira kvalifikovana osoba za obavljanje popravki, koristeći samo identične zamenske delove. Ovo će osigurati održavanje bezbednosti električnog alata.

Bezbednosna uputstva za: Bušilica i čekić za čekić

Bezbednosna uputstva za sve radove

Nosite zaštitu za uši. Izloženost buci može izazvati gubitak sluha.

Koristite dodatne ručke koje ste dobili uz uređaj. Gubitak kontrole može dovesti do povrede.

Električni alat držite za izolovane površine za hvatanje samo kada obavljate radnju gde alat može da udari u skrivene vodove ili sopstveni kabl za napajanje. Kontakt sa delovima koji su pod naponom može da dovede do sprovođenja napona kroz metalne delove uređaja i prouzrokuje električni udar.

Dodatna uputstva za bezbednost i rad

Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, zaštitnih cipele protiv klizanja, šlema ili zaštitne sluha koji se koriste u odgovarajućim uslovima smanjiti opasnost od povrede.

Prašina koja se stvara tokom rada često je štetna po zdravlje i ne bi trebalo da dospe u telo. Koristite usisavanje prašine i nosite odgovarajuću masku za zaštitu od prašine. Temeljno uklonite taloženu prašinu, na primer usisavanjem.

Ne smeju da se prerađuju materijali koji predstavljaju opasnost po zdravlje (npr. azbest). Prilikom radova u zidovima, plafonima ili podovima, obratite pažnju na električne kablove, gasne i vodovodne cevi.

Svoj radni komad obezbedite pomoću aparature za stezanje. Neobebeženi rani komadi mogu da prouzrokuju teške povrede i oštećenja.

Uvek držite priključni kabl dalje od oblasti delovanja mašine. Kabl uvek usmerite prema nazad dalje od mašine.

Ako je alat koji koristite blokiran, odmah isključite uređaj! Nemojte ponovo uključivati uređaj dok je alat koji koristite blokiran; ovo može da dovede do povratnog udara sa velikim reakcionim momentom. Utvrdite i otklonite uzrok blokiranja alata koji koristite, uzimajući u obzir bezbednosna uputstva.

Mogući uzroci za ovo mogu biti:

- Naginjanje u radnom predmetu koji se obrađuje
- Probijanje kroz materijal koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Ne posežite u mašinu koja radi.

Alat za umetanje je oštrih ivica i može se zagreјati tokom upotrebe.

UPOZORENJE! Opasnost od posekotine i opekotine

- kod rukovanja alatom za umetanje

- kada odlažete uređaj

Nosite zaštitne rukavice kada rukujete alatima koje koristite.

Opiljci i otpad se ne smeju uklanjati dok mašina radi.

Pre izvođenja bilo kakvih radova na mašini uvek iskopčajte utikač iz utičnice.

Bezbednosna uputstva za upotrebu udarne bušilice sa dugim bušilicama

Uvek počinite sa niskim brojem obrtaja i dok je nastavak za bušenje u kontaktu sa radnim predmetom. Pri većim brzinama, nastavak za bušenje može da se savije ako se okreće bez kontakta sa radnim predmetom, što može dovesti do povrede.

Ne vršite preveliki pritisak i to samo u uzdužnom pravcu bušilice. Burgije se mogu saviti i slomiti ili uzrokovati gubitak kontrole i povrede.

Hladni start

Ako je ovaj alat stajao duže vreme ili je bio na niskim temperaturama, možda neće odmah izvršiti radnju čekićem, jer se mazivo stvrdnulo.

Zagrevanje uređaja

1. Umetnite bit ili dleto u alat i aktivirajte blokadu.
2. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje i pritisnite bit ili dleto o betonsku ili drvenu površinu na nekoliko sekundi. Zatim ponovo pustite prekidač za uključivanje/isključivanje.
3. Ponavljajte ovaj postupak dok se ne pokrene funkcija čekića na uređaju. Što je alat hladniji, duže je potrebno da se zagreje.

Namenska upotreba

Nazubljivač može da se koristi za dletovanje kamena i betona.

Koristite proizvod isključivo namenski.

Ostali rizici

Čak i kada se proizvod koristi na propisani način, još uvek je nemoguće potpuno eliminisati određene preostale faktore rizika. U upotrebi mogu nastati sledeće opasnosti, a rukovalac treba obratiti posebnu pažnju kako bi izbegao sledeće:

- Povreda prouzrokovana vibracijom. Držite proizvod za predviđene ručke i ograničite radno vreme i izloženost.
- Izloženost buci može prouzrokovati povredu sluha. Nosite zaštitu za uši i ograničite izlaganje.
- Povreda zbog letećih delova. Nosite zaštitu za oči, dugačke teške pantalone, rukavice i zaštitnu obuću sve vreme.
- Inhalacija toksičnih isparenja.

GLAVNA VEZA

Uređaji koji se koriste na različitim lokacijama, uključujući vlažne prostorije i otvorene prostore, moraju biti povezani preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FI, RCD, PRCD) od 30 mA ili manje.

Priključite samo na jednofazni sistem naizmeničnog napona kako je naznačeno na tipskoj pločici. Takođe je moguće priključiti na utičnice bez kontakta za uzemljenje, jer je dizajn u skladu sa sigurnosnom klasom II. Uključite u napajanje samo ako je mašina isključena.

Održavanje

Pre izvođenja bilo kakvih radova na mašini uvek iskopčajte utikač iz utičnice.

Postavite sigurnosnu sklopku sa maks. strujom pobuđivanja (30 mA)!

Pažnja!

- Rešetke treba redovno čistiti četkom ili izduvavanjem/produvavanjem suvim komprimiranim vazduhom.
- Usisavajte električne alate redovno, često i temeljno kroz sve prednje i zadnje vazdušne otvore ili ih izduvajte suvim vazduhom.
- Pre toga isključite električni alat sa napajanja i nosite zaštitne naočare i masku za prašinu
- Oduvanje ventilacionih otvora po redosledu pozadi levo, desno ili centralno ovde nije presudno, ali je važnije da se proces čišćenja obavlja redovno i da se mašina oduva otpozadi kako bi prljavština mogla da izađe kroz otvore za vazduh prema napred.

Ugljene četkice

Ako su ugljene četkice istrošene, u servisnoj radionici mora, pored zamene ugljenih četkica, da se obavi i servis. Ovo produžava radni vek mašine i garantuje stalnu radnu spremnost.

Zaštita od preopterećenja

- Mašina se automatski zaustavlja.
- Indikator signala svetli.
- Mašina je bila preopterećena (oko 30%)!

Ostavite mašinu da se ohladi pre nego što nastavite sa radom. Izbegavajte dalja preopterećenja.

Mašinu isključiti i ponovo uključiti.

Popravke na uređaju dozvoljeno je da obavljaju samo za ovu svrhu ovlašćene i obučene osobe. Pri tome uvek treba koristiti originalne delove od Adolf Würth GmbH & Co. KG. Time se obezbeđuje dalja sigurnost rada uređaja.

Dodatni pribor i rezervni delovi

Ukoliko bi, i pored pažljive proizvodnje i fabričkog testiranja proizvoda, ipak došlo do prestanka rada uređaja, popravku treba da obavi stručni i ovlašćeni Würth-master servis.

Za sva pitanja kao i prilikom porudžbine rezervnih delova molimo Vas da obavezno navedete šifru artikla koja se nalazi na natpisnoj ploči uređaja. Aktualna lista rezervnih delova nalazi se na stranici „<http://www.wuerth.com/parts-manager>“ ili se može zatražiti u najbližoj Würth filijali.

Odlaganje otpada

Elektroalat, dodatni pribor i pakovanja potrebno je ukloniti na ekološki način kako bi se isti reciklirao.



Samo za države EU:

Stari električni i elektronski uređaji ne smeju se odlagati sa kućnim otpadom. Stari električni i elektronski uređaji moraju se posebno sakupljati i odlagati. Pre odlaganja uklonite sijalice iz uređaja.

Pitajte nadležne lokalne organe ili svog prodavca o centrima za reciklažu i sabirnim mestima. U zavisnosti od lokalnih propisa, od prodavaca se može zahtevati da besplatno prime stare električne i elektronske uređaje. Ponovnim korišćenjem i recikliranjem svojih starih električnih i elektronskih uređaja doprinosite smanjenju potrebe za sirovinama. Stari električni i elektronski uređaji sadrže vredne materijale koji se mogu reciklirati i koji, ako se ne odlažu na ekološki odgovoran način, mogu imati negativan uticaj na životnu sredinu i vaše zdravlje. Pre odlaganja, izbrisite sve lične podatke koji možda postoje na vašem starom uređaju.

Simboli



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja.



OPREZI! UPOZORENJE! OPASNOST!



Pre izvođenja bilo kakvih radova na mašini uvek iskopčajte utikač iz utičnice.



Nosite zaštitne naočare.



Koristite zaštitu za sluh



Nosite odgovarajuću masku za prašinu.



Nosite rukavice!



+ Dodatak - nije uključen u standardnu opremu, dostupan je kao dodatak.



Voltaža



Broj obrtaja u praznom hodu



naizmenična struja



Alat klase II. Alat u kome se zaštita od strujnog udara ne oslanja samo na osnovnu izolaciju, već u kojoj su predviđene dodatne bezbednosne mere predostrožnosti, poput dvostruke izolacije ili ojačane izolacije. Ne postoje zaštitna uzemljenja niti oslanjanje na uslove ugradnje.



Ne odlažite električne alate zajedno sa otpadom iz domaćinstva. Električni alati i elektronska oprema koji su dostigli kraj radnog veka moraju se odvojeno sakupljati i odlagati na ekološki prihvatljiva mesta za reciklažu. Za savete o recikliranju i sakupljanju obratite se lokalnim komunalnim službama ili prodavcu.



Evropska oznaka usaglašenosti



Britanska oznaka usaglašenosti

BUŠILICA I DLIJETO	BMH 40 BASIC	MH 5 BASIC
Art.	0702 551 1	0702 561 1
Nazivna prihvatna snaga	1100 W	1100 W
Napon	220-240 V	220-240 V
broj okretaja praznog hoda	0-620 min ⁻¹	3000 min ⁻¹
Jačina pojedinačnih udaraca (EPTA 05/2009)	8,5 J	7,1 J
broj položaja dlijeta	12	12
Stezno grlo-ø	40 mm	
maks. promjer bušenja u betonu korištenjem čekićastih bušaćih svrdla	40 mm	-
maks. promjer bušenja u betonu korištenjem čekićastih bušaćih kruna	105 mm	-
Težina po EPTA-proceduri 01/2003	7,1 kg	5,7 kg

Informacije o buci / vibracijama

Ukupne vrijednosti vibracije (Vektor suma tri smjersu odmjerene odgovarajuće: EN 62841

a_h = Vrijednost emisije vibracije
 K_h = nesigurnost (vibracija)

Tipične A-ponderirane razine zvuka: Mjerne vrijednosti utvrđene odgovarajuće EN 62841.

L_{pA} = Nivo pritiska zvuka
 L_{wA} = Nivo učinka zvuka
 $K_{pA, KWA}$ = nesigurnost

Upotrebljavajte zaštitu za sluh!

L_{pA}/K_{pA}	95 / 3,0 db (A)	95 / 3,0 db (A)
L_{wA}/K_{wA}	106 / 3,0 db (A)	106 / 3,0 db (A)
a_h/K_h	14,6 / 1,5 m/s ²	-

Upozorenje!

Razine emisije vibracija i buke navedena u ovom informacijskom listu izmjerene su u skladu sa standardiziranim ispitom koji propisuje EN 62841 i mogu se upotrebljavati za međusobnu usporedbu alata. Također se mogu upotrebljavati za prethodnu procjenu izloženosti.

Navedene razine emisija vibracija i buke predstavljaju glavnu svrhu primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava u druge svrhe, s drugim priborom ili se ne održava dovoljno, emisije vibracija i buke mogu biti drukčije. To može značajno povećati razinu izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Procjena razine izloženosti vibracijama i buci također bi u obzir trebala uzeti razdoblja tijekom kojih je alat isključen ili kada je uključen, no njime se ne obavlja nikakav rad. Time se značajno može smanjiti razina izloženosti tijekom cjelokupna razdoblja rada.

Utvdite dodatne sigurnosne mjere kako biste zaštitili rukovatelja od ovih učinaka vibracija i/ili buke, primjerice: održavanje alata i pribora, osiguravanje da ruke budu tople, organizacija obrazaca rada.



Prije prvog korištenja uređaja pročitajte ove upute za uporabu i postupajte u skladu s njima.

Sačuvajte ove upute za uporabu za kasnije korištenje ili za sljedećeg korisnika. Prije prvog puštanja u rad svakako pročitajte sigurnosne napomene! U slučaju transportne štete, odmah obavijestite prodavača. U slučaju nepoštivanja uputa za uporabu i sigurnosnih napomena na uređaju mogu nastati oštećenja, a rukovatelj i druge osobe mogu biti dovedene u opasnost.

Sve osobe zadužene za puštanje uređaja u rad, rukovanje njime, održavanje i popravak uređaja moraju biti za to kvalificirane.

Opće upute za sigurnost za električne alate

⚠ Upozorenje! Pročitajte sve sigurnosne upute, napomene, prikaze i podatke koje dobijete uz uređaj. Ako se ne bi pridržavali sljedećih uputa, moglo bi doći do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

U daljnjem tekstu korišten pojam „Električni alat“ odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada. U slučaju skretanja pozornosti mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom. Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci. Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.
- Uređaj držite dalje od kiše ili vlage. Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- Ne zloupotrebļjavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne

utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.

- Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za uporabu na otvorenom. Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara. Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati teške ozljede.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne klize, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti aku-bateriju, provjerite je li električni alat isključen. Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ. Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- Izbjegavajte neobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima uređaja.
- Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti. Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.
- Nemojte kroz naviknutu i čestu uporabu alata postati nemarni i poštivajte i dalje sve sigurnosne propise. Već i mala nepažnja može dovesti do teških povreda.

4) Briljiva uporaba i ophođenje s električnim alatima

- Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat. S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.

- b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.
- c) Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite aku-bateriju prije podešavanja uređaja ako je moguće, prije nego poduzmete podešavanje aparata, mijenjate pribor ili aparat odložite. Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično pokretanje električnog alata.
- d) Električni alat koji ne koristite spremite izvan dosega djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.
- e) Održavajte električni alat i dijelovi pribora s pažnjom. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljani, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija električnog alata. Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti. Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održavanim električnim alatima.
- f) Rezne alate održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima radi.
- g) Električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propisano za poseban tip uređaja. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove. Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.
- h) Drške na površinama hvatanja držite suhim, čistim i bez masnoća. Klizave drške i površina držaka sprečavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom kod nastanka neočekivanih situacija.

6) Servisiranje

- a) Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE: Bušilica i dljetlo

Sigurnosne upute za sve upotrebe

Nosite zaštitu za sluh. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Koristite dodatne drške koje su isporučene sa aparatom. Gubitak kontrole može prouzročiti povrede.

Ako izvodite radove kod kojih bi radni alat mogao zahvatiti skrivene električne vodove ili vlastiti priključni kabel, električni alat držite samo za izolirane ručke. Kontakt s vodičem pod naponom može dovesti pod napon i metalne dijelove uređaja te izazvati strujni udar.

Ostale sigurnosne i radne upute

Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale. Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne klize, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.

Prašina koja nastaje kod rada je često štetna po zdravlje i ne bi smjela dospjeti u tijelo. Primijeniti usisavanje prašine i dodatno nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine. Sleglu prašinu temeljito odstraniti, npr. usisati.

Ne smiju se obrađivati nikakvi materijali, od kojih prijeto opasnost po zdravlje (npr. azbest). Kod radova na zidu, stropu ili podu paziti na električne kablove kao i vodove plina i vode.

Osigurajte vaš izradak jednim steznim uređenjem. Neosigurani izradci mogu prouzročiti teške povrede i oštećenja. Priključni kabel uvijek držati udaljenim sa područja djelovanja. Kabel uvijek voditi od stroja prema nazad.

Kod blokiranja alata koji se upotrebljava uređaj molimo odmah isključiti! Uređaj nemojte ponovno uključiti za vrijeme dok je alat koji se upotrebljava blokiran; time može doći do povratnog udara sa visokim reakcijskim momentom. Pronađite i otklonite uzrok blokiranja alata koji se upotrebljava uz poštivanje sigurnosnih uputa.

Mogući uzroci za to mogu biti:

- Izobličavanje u izratku koji se obrađuje
- Proboj materijala koji se obrađuje
- Preopterećenje električnog alata

Nemojte sezati u stroj koji radi.

Radni alat je oštrobridan i može za vrijeme uporabe postati vruć.

UPOZORENJE! Opasnost od rezanja i opekotina

- kod rukovanja s radnim alatima

- kod odlaganja uređaja

Kod rukovanja radnim alatima nositi zaštitne rukavice.

Piljevina ili iverje se za vrijeme rada stroja ne smiju odstranjivati.

Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.

Sigurnosne upute za primjenu bušačeg čekića s dugim svrdlima

Uvijek počnite bušiti s malom brzinom tako da vrh svrdla dodiruje obradak. Pri veći brzinama, svrdlo se može saviti ako se može slobodno okretati bez kontakta s obradkom, što može dovesti do tjelesnih ozljeda.

Primijenite pritisak samo izravno na svrdlo i nemojte previše pritiscati. Svrdla se mogu saviti, pa se mogu slomiti a vi možete izgubiti kontrolu i tako može doći do tjelesnih ozljeda.

Hladno pokretanje

Ako se ovaj alat skladišti tijekom dugačkog razdoblja ili pri niskim temperaturama, čekić možda isprva neće funkcionirati jer se mazivo skrutilo.

Za zagrijavanje alata

1. Umetnite i fiksirajte svrdlo ili dljetlo u alat.

2. Povucite sklopku za uključivanje i primjenjujte silu na svrdlo ili dljeto o betonsku ili drvenu površinu nekoliko sekundi. Otpustite sklopku za uključivanje.
3. Ponavljajte postupak dok se funkcija čekića alata ne uspostavi. Što je alat hladniji, to će mu dulje trebati da se zagrije.

Namjenska upotreba

Čekić je upotrebljiv za klesanje u kamenju i betonu. Proizvod nemojte koristiti u svrhe za koje nisu namijenjeni.

Preostale opasnosti

I kod pravilne uprabe se ne mogu isključiti svi ostaci rizika. Kod uporabe mogu nastati sljedeće opasnosti, na koje poslužioc mora obratiti posebnu pažnju:

- Vibracijama prouzročene ozljede. Uređaj držite na za to predviđenim drškama i ograničite radno vrijeme i vrijeme ekspozicije.
- Opterećenje bukom može dovesti do oštećenja sluha. Nosite zaštitu sluha i ograničite trajanje ekspozicije.
- Česticama prljavštine prouzročene ozljede očiju. Nosite uvijek zaštitne naočale, zatvorene duge hlače, rukavice i zatvorene cipele.
- Udisanje otrovnih prašina.

Priključak Na Mrežu

Utičnice na vanjskom području moraju biti opremljene zaštitnim prekidačima za pogrešnu struju (FI, RCD, PRCD). To zahtjeva instalacijski propis za električne uređaje. Molimo da ovo poštujuete prilikom upotrebe našeg aparata. Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priključak je mogući i na utičnice bez zaštitnog kontakta, jer postoji dogradnja zaštitne klase II. Samo isključeni stroj priključiti na utičnicu.

Održavanje

Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice. Predspojite zaštitnu nadstrujnu sklopku FI s maks. okidnom strujom (30 mA)!

Pozor!

- Rešetke je potrebno redovito čistiti četkom ili ispuhivanjem suhim komprimiranim zrakom.
- Redovito, često i temeljito usisavajte električne alate kroz sve prednje i stražnje proreze za zrak ili ih ispuhujte suhim zrakom.
- Prethodno odspojite električni alat sa strujne mreže te nosite zaštitne naočale i masku za prašinu.
- Puhanje u ventilacijske otvore redosljedom straga lijevo, desno ili u sredini pri tome nije presudno, već je važnije da se postupak čišćenja provodi redovito i da se u stroj puše odostraga kako bi onečišćenja mogla izlaziti kroz otvore za zrak prema naprijed.

Ugljene četke

Kod istrošenih ugljenih četkica bi se uz zamjenu ugljenih četkica trebao dodatno sprovesti servis u nekoj servisnoj radionici. To povećava vijek trajanja stroja i jamči stalnu spremnost pogona.

Zaštita preopterećenja

- Stroj se automatski zaustavio.
- Indikator signala svijetli.
- Stroj je bio preopterećen (oko 30%)!

Ostavite stroj da se ohladi prije nego što možete nastaviti s radom. Izbjegavajte daljnja preopterećenja. Isključite stroj te ga ponovno uključite.

Uređaj smiju popravljati samo osobe osposobljene za poslove popravka. U tu svrhu uvijek koristite originalne rezervne dijelove proizvođača Adolf Würth GmbH & Co. KG. Na taj će način sigurnost uređaja ostati zajamčena.

Pribor i rezervni dijelovi

Ako uređaj unatoč pažljivoj proizvodnji i postupcima provjere ipak prestane raditi, popravak mora obaviti Würth MASTERSERVICE.

Kod svih pitanja i naručivanja rezervnih dijelova svakako navedite broj artikla s natpisne pločice uređaja. Aktuelan popis rezervnih dijelova za ovaj uređaj možete pronaći na internetskoj stranici „<http://www.wuerth.com/partsmanger>” ili ga možete zatražiti od vama najbliže Würthove podružnice.

Zbrinjavanje

Električne alate, pribor i ambalažu odnesite u pogon za ekološki prihvatljivo recikliranje.



Samo za zemlje EU:

Električni i elektronički stari uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni i elektronički stari uređaji se moraju odvojeno skupljati i zbrinuti.

Odstranite rasvjetna sredstva iz uređaja

prije zbrinjavanja. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod Vašeg stručnog trgovca o mjestima recikliranja i mjestima skupljanja. Zavisno o mjesnim odredbama stručni trgovci mogli biti obvezatni, električne i elektroničke stare uređaje besplatno uzeti nazad. Doprinesite kroz ponovnu primjenu i recikliranje električnih i elektroničkih starih uređaja tome, da se potreba za sirovinama smanji. Električni i elektronički uređaji sadržavaju vrijedne, ponovno upotrebive materijale, koji bi kod zbrinjavanja protivno očuvanju okoline mogli imati negativne posljedice za okolinu i Vaše zdravlje. Prije zbrinjavanja izbrisajte postojeće podatke koji se odnose na osobe, koji se po mogućnosti nalaze na Vašem starom uređaju.

Simboli



Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte upute za upotrebu.



PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!



Prije radova na stroju izvući utikač iz utičnice.



Nositi zaštitne naočale.



Upotrebjavajte zaštitu za sluh



Nositi prikladnu zaštitnu masku protiv prašine.



Nositi zaštitne rukavice!



Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz programa opreme.



Napon

n_0

broj okretaja u praznom hodu



izmjenična struja



Električni alat zaštitne kategorije II. Električni alat, čija zaštita od jednog električnog udara ne zavisi samo od osnovne izolacije, već i od toga, da se primijene dodatne zaštitne mjere, kao što su dvostruka izolacija ili pojačana izolacija. Ne postoji nikakva naprava za priključak nekog zaštitnog voda.



Električni uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.



Europski znak suglasnosti



Britanski znak suglasnosti



(DE) EU-Konformitätserklärung <hr/> BOHR- UND MEISSELHAMMER	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen. Technische Unterlagen bei: *
(GB) EC Declaration of Conformity <hr/> DRILL AND CHISEL HAMMER	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards. Technical file at: *
(IT) Dichiarazione di conformità CE <hr/> MARTELLI PERFORATORE E SCALPELLO	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle Direttive e dei Regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti Normative. Documentazione Tecnica presso: *
(FR) Déclaration de conformité CE <hr/> MARTEAU PERFORATEUR ET BURINEUR	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous. Dossier technique auprès de : *
(ES) Declaración de conformidad CE <hr/> MARTILLO PERFORADOR Y CINCELADOR	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las Directivas y los Reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas. Documentos técnicos de: *
(PT) Declaração de conformidade CE <hr/> MARTELO PERFURADOR E CINZELADOR	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas. Documentação técnica pertencente à: *
(NL) EG-conformiteitsverklaring <hr/> BOOR- EN BEITELHAMER	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen. Technisch dossier bij: *
(DK) EF-konformitetserklæring <hr/> BORE- OG MEJSELHAMMER	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder. Tekniske bilag ved: *
(NO) EF-samsvarserklæring <hr/> BOR- OG MEISELHAMMER	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder. Teknisk dokumentasjon hos: *
(FI) EY-vaatimusten mukaisuusvakuutus <hr/> PORAVASARA JA TALTAHAMMERI	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia. Tekniset asiakirjat saatavana: *



SE	EG-försäkran om överensstämmelse	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer. Teknisk dokumentation: *
	BORR- OCH MEJSELHAMMARE	
GR	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	Δηλώνουμε, με αποκλειστικά δική μας ευθύνη, ότι το παρακάτω αναφερόμενο προϊόν πληρεί όλες τις σχετικές διατάξεις των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών, Ευρωπαϊκών Κανονισμών και εναρμονισμένων προτύπων: Τεχνική τεκμηρίωση:*
	ΠΕΝΤΕΣ ΚΑΙ ΣΦΥΡΙ	
TR	AT Uygunluk Beyanı	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. Teknik belgelerin bulunduğu yer: *
	MATKAP VE KIRICI ÇEKİÇ	
PL	Deklaracja zgodności WE	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami. Dokumentacja techniczna: *
	WIERTARKO-MŁOTOWIERTARKA	
HU	Megfelelőségi nyilatkozat	Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak. Műszaki dokumentumok megőrzési pontja: *
	FÚRÓ- ÉS VÉSŐKALAPÁCS	
CZ	Prohlášení o shodě ES	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami: Technické podklady u: *
	VRTACÍ A SEKACÍ KLADIVO	
SK	Vyhlasenie o zhode ES	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami: Technické podklady má spoločnosť: *
	VRTACIE A SEKACIE KLADIVO	
RO	Declarație de conformitate CE	Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate corepond tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și reglementărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde. Documentație tehnică la: *
	CIOCAN DE GAURIT SI DALTUIT	
SI	ES - Izjava o skladnosti	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom. Tehnična dokumentacija pri: *
	VRTALNI IN DIELNI KLADIVEC	
BG	Декларация за съответствие ЕО	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти. Техническа документация при: *
	БОРМАШИНИ И БУШОНОЖКИ	



EE	EÜ vastavusdeklaratsioon	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega. Tehnilised dokumendid saadaval: *
	PUUR- JA MEISELHAAMER	
LT	EB atitikties deklaracija	Mes atsakingai pareiškiame, kad toliau minimas gaminy's atitinka nurodytus Europos direktyvas, Europos reglamentus ir darniuosius standartus: Techniniai dokumentai iš: *
	GRĘŽIMO IR KALIMO PLAKTUKAS	
LV	EK atbilstības deklarācija	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkotie izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem. Tehniskā dokumentācija no: *
	URBŠANAS UN DŪRĒŠANAS ĀMURS	
RU	Декларация соответствия ЕС	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм. Техническая документация хранится у: *
	ДРЕЛЬ-ДРОБИЛКА И ЗУБИЛО	
RS	EZ izjava o usaglašenosti	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smer-nica u uredaba i da su u skladu sa sledećim standardima. Tehnička dokumentacija kod: *
	BUŠILICA I ČEKIĆ ZA ČEKIĆ	
HR	EZ izjava o sukladnosti	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgo-varaju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navede-nima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod: *
	BUŠILICA I DIJETO	

Gemessener Schallleistungspegel: 103 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel: 105 dB (A)
Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG
Anhang V

Measured sound power level: 103 dB (A)
Guaranteed sound power level: 105 dB (A)
Conformity assessment procedure according 2000/14/EC
to Annex V

Livello di potenza sonora misurato: 103 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito: 105 dB (A)
Procedura di Valutazione della conformità secondo la diret-
tiva 2000/14/CE, Allegato V

Niveau de puissance acoustique mesuré: 103 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti: 105 dB (A)
Procédure d'évaluation de la conformité selon l'annexe V de
la norme 2000/14/CE

Nível de potencia sonora medido: 103 dB (A)
Nível de potencia sonora garantizado: 105 dB (A)
Procedimiento de evaluación de la conformidad según el
anexo V de la Directiva 2000/14/CE

Nível de potência acústica medido: 103 dB (A)
Nível de potência acústica garantido: 105 dB (A)
Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com
a diretiva 2000/14/CE, no Anexo V

Gemeten geluidsdrukniveau: 103 dB (A)
Gegarandeerd geluidsdrukniveau: 105 dB (A)
Conformiteit beoordeeld conform 2000/14/EC tot annex V

Målt lydeffektniveau: 103 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau: 105 dB (A)
Overensstemmelsesvurderingsprocedure iht. 2000/14/EF til
bilag V

Målt lydeffektivitet: 103 dB (A)
Garanteret lydeffektivitet: 105 dB (A)
Prosedyre for samsvarsurdering jmfør 2000/14/EC
til Vedlegg V

Mitattu äänenvoiman taso: 103 dB (A)
Taattu äänenvoiman taso: 105 dB (A)
Vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely 2000/14/EY
liitteen V mukaisesti

Uppmätt ljudtrycksnivå: 103 dB (A)
Garanterad ljudtrycksnivå: 105 dB (A)
Förfarande för bedömning om överensstämmelse enligt
2000/14/EG bilaga V

Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 103 dB (A)
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος: 105 dB (A)
Διαδικασία αξιολόγησης συμμόρφωσης σύμφωνα με την
Οδηγία 2000/14/ΕΚ στο Παράρτημα V

Ölçülen gürlütlü emisyonu seviyesi: 103 dB (A)
Garanti edilen gürlütlü emisyonu seviyesi: 105 dB (A)
2000/14/EC Ek V uyarınca uygunluk değerlendirme
prosedürü

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 103 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 105 dB (A)
Procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/WE do
załącznika V

Mért hangteljesítményszint: 103 dB (A)
Szavatolt hangteljesítményszint: 105 dB (A)
Megfelelőség értékelési eljárása 2000/14/EK V. melléklete
szerint

Naměřená hladina akustického Výkonu: 103 dB (A)
Zaručená hladina akustického Výkonu: 105 dB (A)
Postup posuzování shody podle směrnice 2000/14/ES k
Příloze V

Nameraná hladina akustického Výkonu: 103 dB (A)
Garantovaná hladina akustického Výkonu: 105 dB (A)
Postup posudzovania zhody podľa 2000/14/ES k Prílohe V

Nível de sunet măsurat: 103 dB (A)
Nível de sunet garantat: 105 dB (A)
Procedură de evaluare a conformității conform 2000/14/
CE, anexa V

Izmerjena Višina zvočnega tlaka: 103 dB (A)
Garantirana Višina zvočnega tlaka: 105 dB (A)
Postopek za oceno skladnosti V skladu s standardom
2000/14/ES k Prilogi V

Измерено ниво на звукова мощност: 103 dB (A)
Гарантирано ниво на звукова мощност: 105 dB (A)
Оценка на съответствието съгласно Директива
2000/14/ЕО, изменена с Директива 2005/88/ЕО до
Приложение V

Mõõdetud müravõimsuse tase: 103 dB (A)
Garanteeritud müravõimsuse tase: 105 dB (A)
Vastavushindamine kooskõlas direktiivi 2000/14/EÜ V lisaga

Išmatuotas garso galios lygis: 103 dB (A)
Garantuojamas garso galios lygis: 105 dB (A)
Atitikties įvertinimo procedūra pagal Reglamento 2000/14/
EB V skyrių

Izmēritais trokšņa jaudas līmenis: 103 dB (A)
Garantētais trokšņa jaudas līmenis: 105 dB (A)
Atbilstības novērtēšanas procedūra saskaņā ar Direktīvas
2000/14/EK V pielikumu

Измеренный уровень звуковой мощности: 103 dB (A)
Гарантированный уровень звуковой мощности: 105 dB
(A)
Процедура оценки соответствия согласно директиве
2000/14/EC, приложение V

Izmereni nivo zvučne snage: 103 dB (A)
Garantovani nivo zvučne snage: 105 dB (A)
Postupak ocenjivanja usaglašenosti prema 2000/14/EC
Aneksu V

Izmerjeni nivo učinka zvuka: 103 dB (A)
Garantirani nivo učinka zvuka: 105 dB (A)
Postupak provjere usklađenosti s normom 2000/14/EZ u
Dodatku V.

BMH 40 BASIC
MH5 BASIC

Art. 0702 551 1
Art. 0702 661 1

2006/42/EU
2011/65/EU
2014/30/EU

EN 62841-1:2015
EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 63000:2018

Notified body,
DEKRA Testing and Certification
(Shanghai) Ltd., 3F, #250 Jiangchangan Road, Building
16, Headquarter Economy Park Shibei, Hi-Tech Park, Jing'an
District, Shanghai, 200436, China

Gemessener Schallleistungspegel: 103 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel: 105 dB (A)
Konformitätsbewertungsverfahren gem. Anhang VI der Richtlinie
2000/14/EG.



*Adolf Würth GmbH & Co. KG,
Abt. MPMP
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen
Authorized to compile the technical file
Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica
Autorisé à compiler la documentation technique
Autorizado para la redacción de los documentos técnicos
Autorizado a reunir a documentação técnica
Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten
Autoriseret til at udarbejde de tekniske dokumenter
Autoriseret til å utarbejde den tekniske dokumentasjonen
Valtuutettu kokoomaan tekniset dokumentit
Befullmäktigad att sammanställa teknisk dokumentation
Εξουσιοδοτημένος να συντάξει τον τεχνικό φάκελο
Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmistir
Upetnomocniony do zestawienia danych technicznych
Műszaki dokumentáció összedíltásra felhatalmazva
Zplnomocnen k sestavování technických podkladů
Splnomocnený zostaviť technické podklady
Imputernicit să elaboroze documentația tehnică
Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije
Упълномощен за съставяне на техническата документация
On volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni
Igalgolots parengiti tehniinius dokumentus
Pilnvarotais tehnikās dokumentācijas sastādīšanā
Ovlaščen za izradu tehnične dokumentacije
Упълномочен на составление технической документации



Markus Weeber
Head of Power Tools,
Authorized Signatory




Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau, 01.03.24

GB UK Declaration of Conformity

DRILL AND CHISEL HAMMER

We declare as the manufacturer under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfills all the listed below relevant regulations and that the following designated standards have been used.

BMH 40 BASIC
MH5 BASIC

Art. 0702 551 1
Art. 0702 661 1

S. I. 2012 No. 3032
S. I. 2008 No. 1597
S. I. 2016 No. 1091

BS EN 62841-1:2015
BS EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020
BS EN 55014-1:2017+A11:2020
BS EN 55014-2:2015
BS EN IEC 61000-3-2:2019
BS EN 61000-3-3:2013+A1:2019
BS EN IEC 63000:2018

Notified body,
DEKRA Testing and Certification
(Shanghai) Ltd., 3F, #250 Jiangchangsan Road, Building
16, Headquarter Economy Park Shibei, Hi-Tech Park, Jing'an District,
Shanghai, 200436, China

Measured sound power level: 103 dB (A)
Guaranteed sound power level: 105 dB (A)
Conformity assessment to Annex VI Directive 2000/14/EC.



Adolf Würth GmbH & Co. KG,
Abt. MPMP
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17,
74653 Künzelsau, Germany

Würth UK Ltd
1 Centurion Way,
Erith, Kent,
DA18 4AE, UK

Authorized to compile the technical file:



Markus Weeber
Head of Power Tools,
Authorized Signatory



Dr.-Ing. S. Beichter
Head of Quality,
Authorized Signatory

Künzelsau, 01.03.24





Würth International AG
Aspermonstrasse 1
7000 Chur, SWITZERLAND
info@wurth-international.com
www.wurth-international.com

Adolf Würth GmbH & Co. KG
Reinhold-Würth-Straße 12 - 17
74653 Künzelsau, GERMANY
info@wuerth.com
www.wuerth.com

Würth UK Ltd
1 Centurion Way,
Erith, Kent,
DA18 4AE, UK

© by Adolf Würth GmbH & Co. KG
Printed in Germany.

Alle Rechte vorbehalten.

Verantwortlich für den Inhalt:

Abt. MPMP

Redaktion: Abt. MCVP/Thomas Rosenberger

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung.

MCVP:TN-03/24

Gedruckt auf umweltfreundlichem Papier.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktveränderungen, die aus unserer Sicht einer Qualitätsverbesserung dienen, auch ohne Vorankündigung oder Mitteilung jederzeit durchzuführen. Abbildungen können Beispielsabbildungen sein, die im Erscheinungsbild von der gelieferten Ware abweichen können. Irrtümer behalten wir uns vor, für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.